



GC-HC 90/2046 T

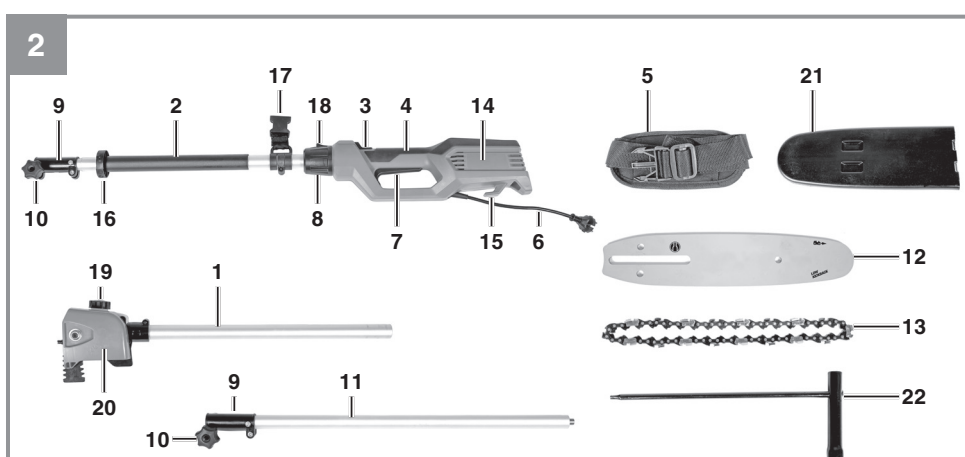
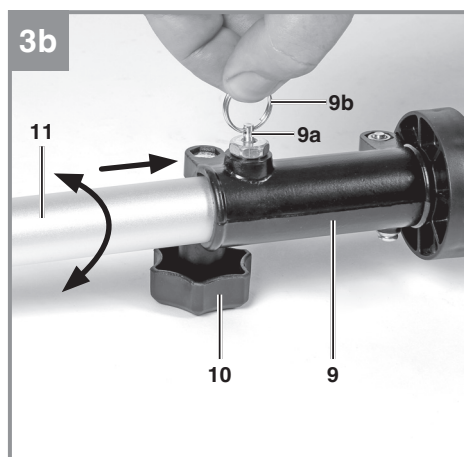
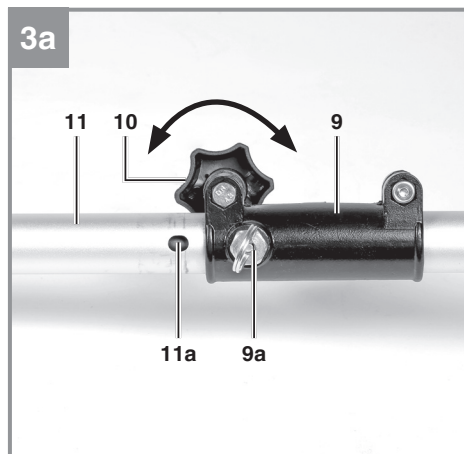
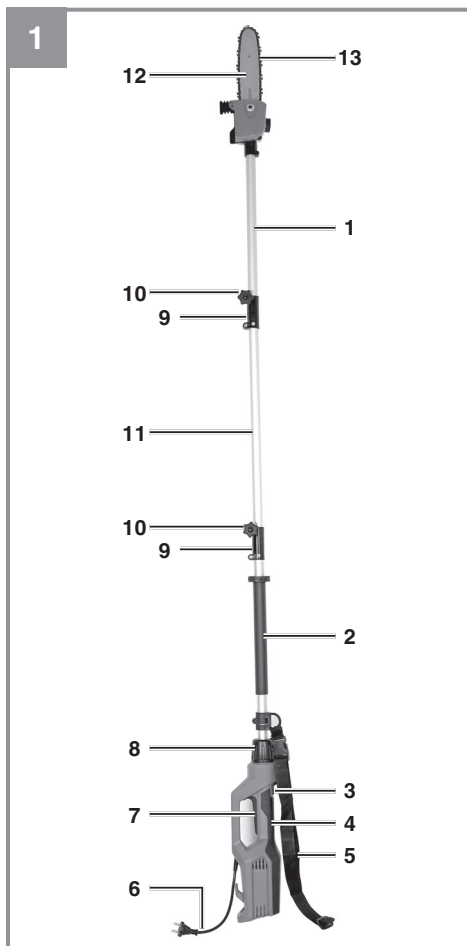
DE	Originalbetriebsanleitung El. Stab-Heckenschere /-säge Elektro-Hochentaster	ES	Manual de instrucciones original Tijera cortasetos/sierra telescópica eléctrica Pértiga de podar eléctrica
EN	Original operating instructions Electric pole hedge trimmer / saw Electric Pole-Operated Pruner	FI	Alkuperäiskäyttöohje Sähkökäyttöinen varrellinen pensasleikkuri/-saha Sähkökäyttöinen pystykarsintasaha
FR	Instructions d'origine Taille-haies/Scie électrique à tige de rallonge télescopique Perche-élagueuse électrique	HU	Eredeti használati utasítás Elektromos-magassági-sövényvágó olló /-fűrész Elektromos-magassági ágnyeső
IT	Istruzioni per l'uso originali Tagliasiepi/svettatatoio elettrico Svettatoio elettrico	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Foarfece / ferăstrău telescopic pen- tru gard viu electric Ferăstrău cu braț telescopic electric
DA/ NO	Original betjeningsvejledning Elektrisk stav-hækkeklipper/-sav Elektrisk stangsav	EL	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Ηλεκτρικός θαμνοκόφτης / πριόνι με λόγχη Ηλεκτρικός κλαδοκόφτης ψηλών κλαδιών
SV	Original-bruksanvisning Elektrisk stavhacksax / -såg Elektrisk stamkvistare	PT	Manual de instruções original Corta-sebes/serra de corrente telescópico(a) electr. Podadora-desramadora de haste elé- ctrica
CS	Originální návod k obsluze Elektrické tyčové nůžky na živé ploty / prořezávací pila Elektrická prořezávací pila	PL	Instrukcja oryginalną Elektryczne nożyce do żywopłotu na wysięgniku / pilarka elektryczna Elektryczna pilarka na wysięgniku
SK	Originálny návod na obsluhu Elektrické tyčové záhradnícke nožnice/pílka na živý plot Elektrický výškový odvetvovač	ET	Originaalkasutusjuhend Elektriline teleskoopvarrega hekilõikur/-saag Elektriline kõrglõikur
NL	Originele handleiding Elektrische staaf-heggenschaar /-zaag Elektrische hoogsnoeier		

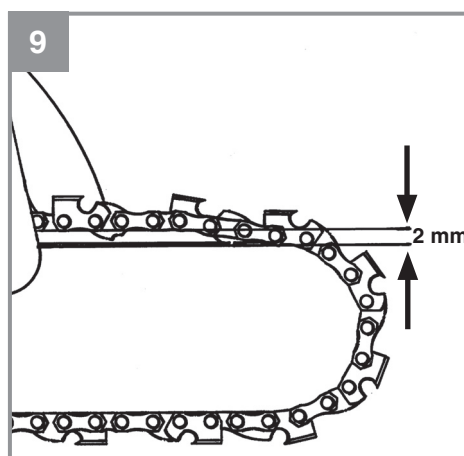
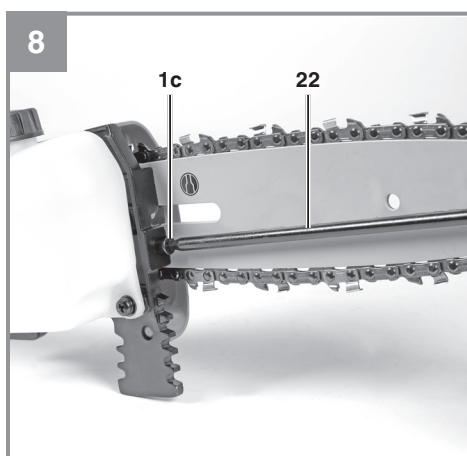
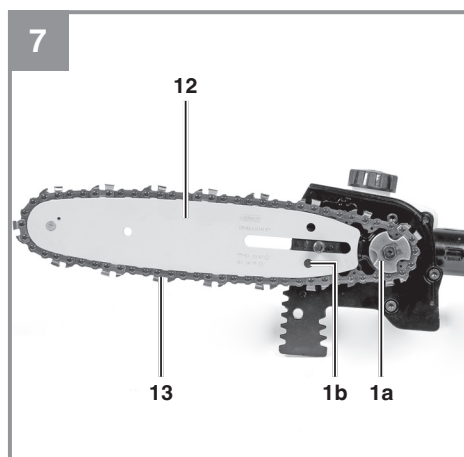
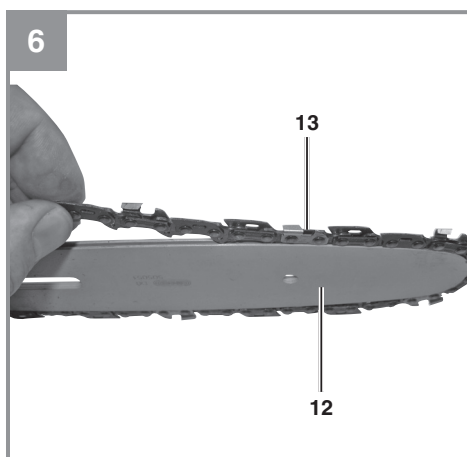
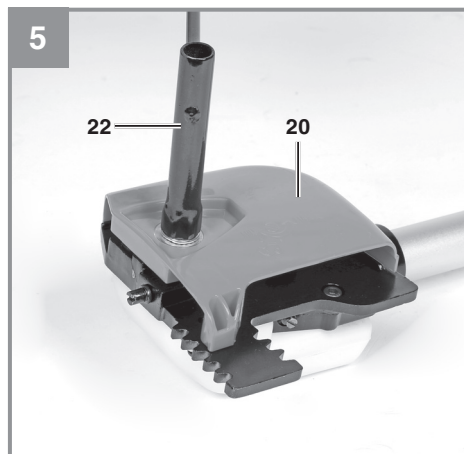
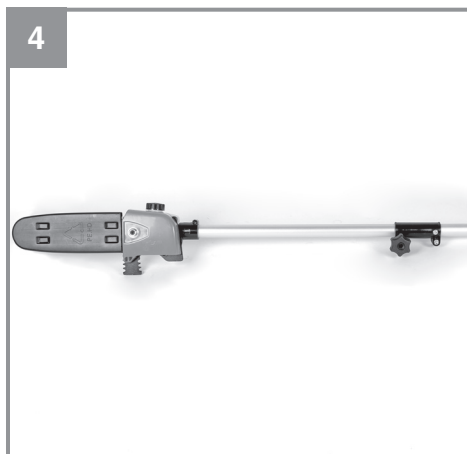
13

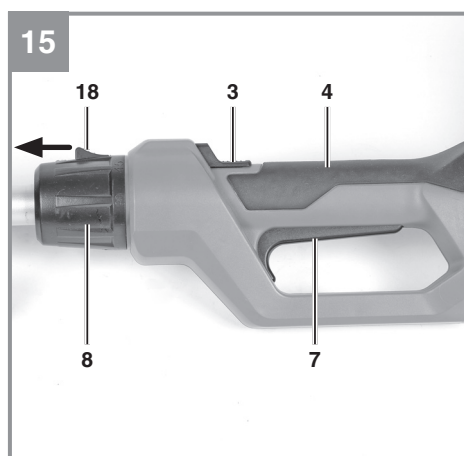
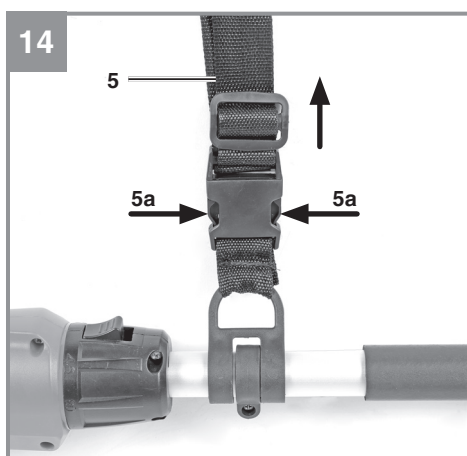
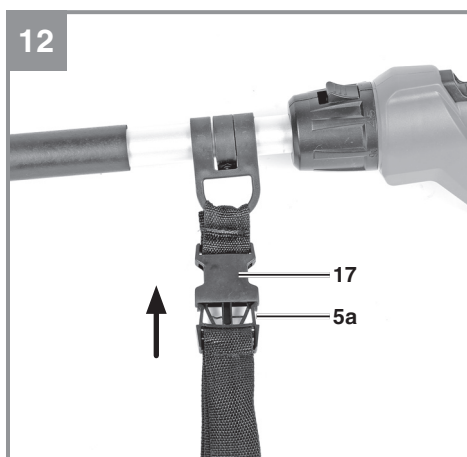
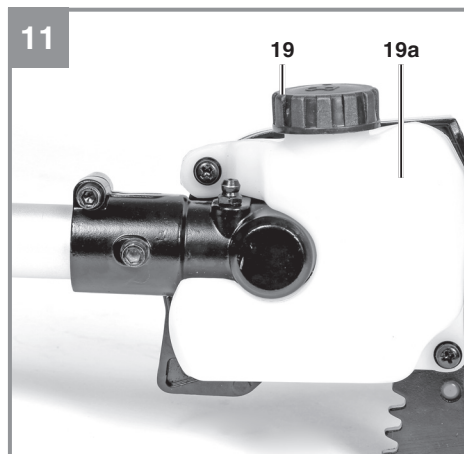
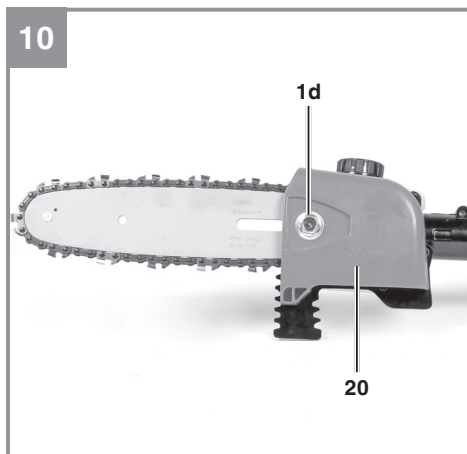


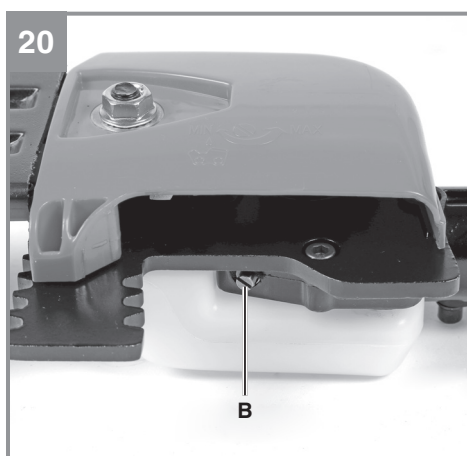
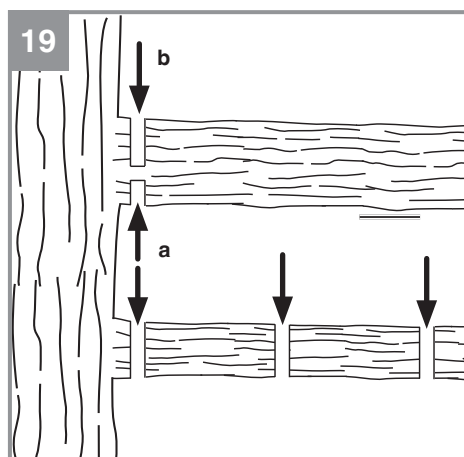
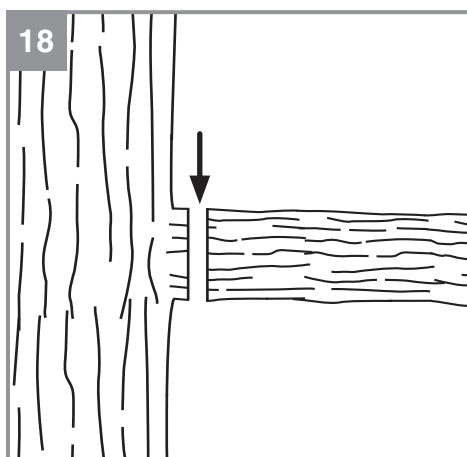
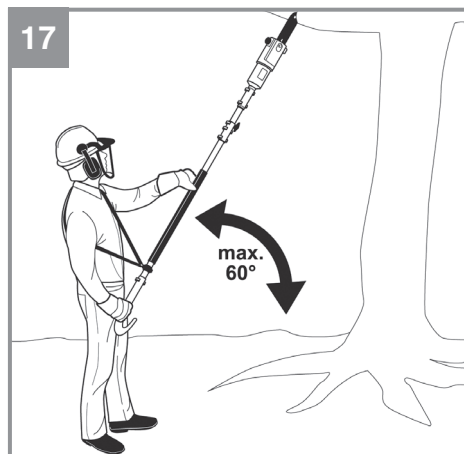
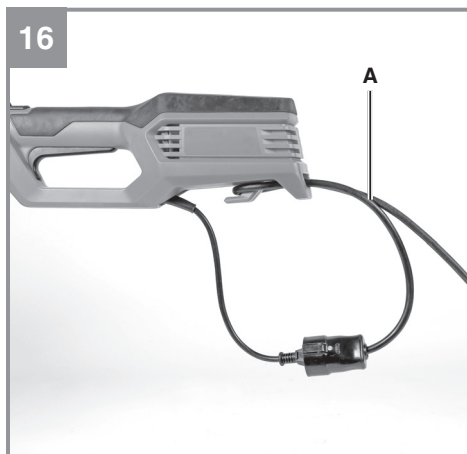
Art.-Nr.: 45.012.90

I.-Nr.: 21025

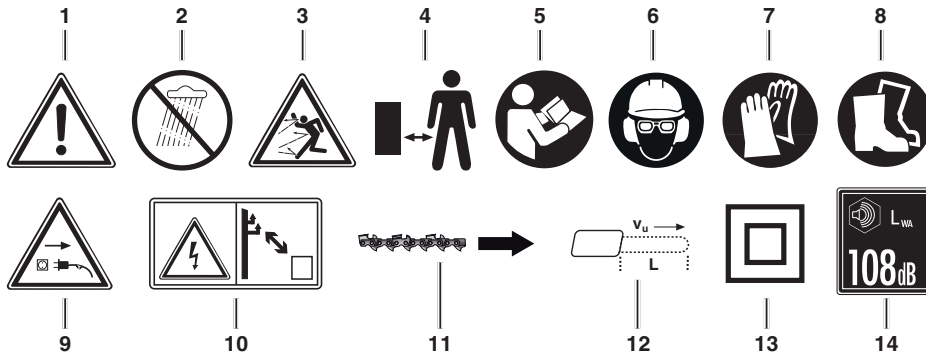








21



Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Erklärung der Symbole auf dem Gerät (Bild 21):

1. Warnung!
2. Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
3. Achten Sie auf herabfallende und wegschleudernde Teile.
4. Abstand halten.
5. Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung lesen!
6. Augen-/ Kopf- und Gehörschutz tragen!
7. Schutzhandschuhe tragen!
8. Festes Schuhwerk tragen!

9. Stecker sofort vom Netz trennen wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde
10. Lebensgefahr durch Stromschlag. Halten Sie mit dem Hochentaster ausreichenden Abstand zu oberirdischen Hochspannungsleitungen.
11. Richtung der Kettenbewegung und Kettenzähne
12. Maximale Schnittlänge / Kettengeschwindigkeit
13. Gerät entspricht Schutzklasse II (Doppelisolierung)
14. Garantierter Schalleistungspegel: 108 dB

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)**

1. Sägeeinheit
2. Grifffläche
3. Einschaltsperr
4. Handgriff
5. Schultergurt
6. Netzleitung
7. Ein-/Ausschalter
8. Drehelement
9. Rohraufnahme
10. Befestigungsschraube
11. Verlängerungsrohr
12. Sägeschwert
13. Sägekette
14. Motoreinheit
15. Kabelzugentlastung
16. Handschutz
17. Tragegurtaufnahme
18. Entriegelung für Handgriffverstellung
19. Öltankdeckel
20. Kettenradabdeckung
21. Schwertschutz
22. Multifunktionswerkzeug (SW13/4 mm)

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Elektro-Hochentaster
- Verlängerungsrohr
- Sägekette
- Schwert
- Schwertschutz
- Schultergurt
- Multifunktionswerkzeug (SW13/4 mm)
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Elektro-Hochentaster ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Er ist nicht geeignet für umfangreiche Sägearbeiten und Baumfällungen sowie zum Sägen von anderen Materialien als Holz.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Netzspannung: 230-240 V~ 50 Hz
 Nennleistung: 900 W
 Schwertlänge: 200 mm
 Schnittlänge max.: 182 mm
 Kettenteilung: 3/8", 9,525 mm
 Kettenstärke: (0,043") 1,1 mm
 Kettenrad: 6 Zähne, 3/8"
 Schnittgeschwindigkeit bei Nenndrehzahl (v_c): 11 m/s
 Öltank-Füllmenge: 100 cm³
 Gewicht ohne Zubehör: 4,5 kg
 Kette: ES084MLEA041
 Schwert: 3/8LP.043 33E
 Schutzklasse: II / 

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend ISO 22868 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 99 dB
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schallleistungspegel L_{WA} 104,9 dB
 Unsicherheit K_{WA} 2,64 dB
 Schallleistungspegel L_{WA} garantiert 108 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN ISO 11680-1.

Handgriff unter Last

Schwingungsemissionswert
 - Vorderer Handgriff $a_{h_v} = 2,055 \text{ m/s}^2$
 - Hinterer Handgriff $a_{h_h} = 2,635 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Vibrationsbelastungen zu schützen! Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Gerät ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist! Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Gerätes und der Werkzeugaufsätze, Warmhalten der Hände, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe!

Beschränken Sie die Geräuschemissionen und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Vorsicht!**Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Schnittverletzungen, falls keine Schutzkleidung getragen wird.
2. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
3. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
4. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Warnung!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

Warnung! Schließen Sie die Kettensäge erst an das Stromnetz an, wenn diese vollständig montiert ist und die Kettenspannung eingestellt ist. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie Arbeiten an der Kettensäge vornehmen, um Verletzungen zu vermeiden. Packen Sie alle Teile sorgfältig aus und überprüfen Sie diese auf Vollständigkeit.

5.1 Verlängerungsrohr und Sägeeinheit montieren

Je nach benötigter Arbeitshöhe können Sie den Elektro-Hochentaster mit oder ohne Verlängerungsrohr (Bild 2/Pos. 11) verwenden.

5.1.1 Verlängerungsrohr (Bild 3a-3b) montieren

- a) Lockern Sie die Befestigungsschraube (Pos. 10) an der Rohraufnahme (Pos. 9) der Motoreinheit (Bild 2/Pos. 14).
- b) Stecken Sie das Verlängerungsrohr (Pos. 11) in die Rohraufnahme (Pos. 9) an der Motoreinheit.
- c) Ziehen Sie den Federbolzenring (Pos. 9b) und schieben Sie das Verlängerungsrohr (Pos. 11) ca. 45 mm in die Rohraufnahme (Pos. 9). Lassen Sie den Federbolzenring (Pos. 9b) los.
- d) Drehen Sie das Verlängerungsrohr (Pos. 11) bis der Federbolzen (Pos. 9a) im Arretierloch (Pos. 11a) hörbar einrastet. Zur Sicherung schrauben Sie die Befestigungsschraube (Pos. 10) wieder fest.

5.1.2 Sägeeinheit (Bild 4) montieren

Um die Sägeeinheit (Bild 2/Pos. 1) am Verlängerungsrohr (Bild 2/Pos. 11) zu montieren, gehen Sie wie unter Punkt 5.1.1 beschrieben vor. Bild 4 zeigt die fertige Montage.

Die Demontage von Verlängerungsrohr und Sägeeinheit erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Sollten Sie das Verlängerungsrohr (Bild 2/Pos. 11) nicht benötigen, montieren Sie die Sägeeinheit (Bild 2/Pos. 1) direkt an der Motoreinheit (Bild 2/Pos. 14). Gehen Sie bei der Montage wie unter Punkt 5.1.1 beschrieben vor.

5.2 Schwert und Sägekette montieren (Bild 5-7)

1. Entfernen Sie mit dem Multifunktionswerkzeug SW13/4mm (Pos. 22) die Befestigungsschraube für die Kettenradabdeckung (Pos. 20).
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung ab.
3. Legen Sie die Sägekette (Pos. 13) in die umlaufende Nut des Schwertes (Pos. 12).
4. Legen Sie Schwert (Pos. 12) und Sägekette (Pos. 13) in die Aufnahme des Hochentasters ein. Führen Sie dabei die Sägekette um das Ritzel (Pos. 1a) und hängen Sie das Schwert in den Kettenspannbolzen (Pos. 1b) ein.
5. Montieren Sie die Kettenradabdeckung und ziehen Sie die Befestigungsschraube handfest an.

Hinweis: Schrauben Sie die Befestigungsschraube erst nach dem Einstellen der Kettenspannung (siehe Punkt 5.3) endgültig fest.

5.3 Sägekette spannen (Bild 8-10)

1. Lockern Sie die Befestigungsschraube für die Kettenradabdeckung etwas (Multifunktionswerkzeug SW13/4mm verwenden).
2. Stellen Sie mit dem Multifunktionswerkzeug SW13/4mm (Pos. 22) über die Kettenspannschraube (Pos. 1c) die Spannung der Sägekette ein. Rechts drehen erhöht die Kettenspannung, links drehen verringert die Kettenspannung. Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie in der Mitte des Schwertes um ca. 2 mm angehoben werden kann.
3. Schrauben Sie die Befestigungsschraube (Pos. 1d) für die Kettenradabdeckung (Pos. 20) fest (Multifunktionswerkzeug SW13/4mm verwenden).

Gefahr! Alle Kettenglieder müssen ordnungsgemäß in der Führungsnut des Schwertes liegen.

Hinweise zum Spannen der Kette:

Die Sägekette muss richtig gespannt sein, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Sie erkennen die optimale Spannung, wenn die Sägekette in der Mitte des Schwertes um 2 mm angehoben werden kann (Bild 9). Da sich die Sägekette durch das Sägen erhitzt und dadurch ihre Länge verändert, überprüfen Sie spätestens alle 10min die Kettenspannung und regulieren Sie diese bei Bedarf. Das gilt besonders für neue Sägeketten. Entspannen Sie nach abgeschlossener Arbeit die Sägekette, weil sich diese beim Abkühlen verkürzt. Damit verhindern Sie, dass die Kette Schaden nimmt.

5.4 Sägekettenschmierung

Warnung! Vor Überprüfung und Einstellarbeiten immer den Netzstecker ziehen. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie Arbeiten an der Kettensäge vornehmen, um Verletzungen zu vermeiden.

Hinweis! Betreiben Sie die Kette niemals ohne Sägekettenöl! Die Benutzung der Kettensäge ohne Sägekettenöl oder bei einem Ölstand unterhalb des Sichtfensters führt zur Beschädigung der Kettensäge!

Hinweis! Temperaturverhältnisse beachten: Unterschiedliche Umgebungstemperaturen erfordern Schmiermittel mit einer höchst unterschiedlichen Viskosität. Bei niedrigen Temperaturen benötigen Sie dünnflüssige Öle (niedrige Viskosität) um einen ausreichenden Schmierfilm zu erzeugen. Wenn Sie nun dasselbe Öl im Sommer verwenden, würde dieses alleine durch die höheren Temperaturen weiter verflüssigt. Dadurch kann der Schmierfilm abreißen, die Kette würde überhitzt werden und kann Schaden nehmen. Darüber hinaus verbrennt das Schmieröl und führt zu einer unnötigen Schadstoffbelastung.

5.4.1 Öltank befüllen (Bild 11):

Warnung! Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorgangs.

- Kettensäge auf ebener Fläche abstellen.
- Bereich um den Öltankdeckel (Pos. 19) reinigen und diesen anschließend öffnen.
- Tank (Pos. 19a) mit Sägekettenöl befüllen. Achten Sie dabei darauf, dass kein Schmutz in den Tank gelangt, damit die Öldüse nicht verstopft.
- Öltankdeckel (Pos. 19) schließen.

6. Betrieb

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung, die örtlich unterschiedlich sein können.

6.1 Schultergurt anlegen

Warnung! Tragen Sie bei der Arbeit immer einen Schultergurt. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Schultergurt lösen. Es besteht Verletzungsgefahr.

1. Bild 12: Schieben Sie die Haken (Pos. 5a) der Schultergurtaufbefestigung in die Tragegurtaufnahme (Pos. 17).
2. Bild 13: Legen Sie den Schultergurt (Pos. 5) über die Schulter und stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich die Gurthalterung auf Hüfthöhe befindet.
3. **Achtung!**
Bild 14: Der Schultergurt ist mit einer Schnellentriegelung ausgestattet. Drücken Sie, falls es notwendig ist das Gerät schnell abzulegen, die Haken zusammen (Pos. 5a) und ziehen Sie den Schultergurt (Pos. 5) aus der Tragegurtaufnahme.

6.2 Handgriffverstellung (Bild 15)

Achtung: Ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie den Handgriff verstellen.

Schieben Sie am Drehelement (Pos. 8) die Entriegelung (Pos. 18) nach vorne und drehen Sie den Handgriff (Pos. 4) in die gewünschte Position (-90°/-45°/0°/45°/90°).

Achten Sie auf sicheres Einrasten der Entriegelung!

6.3 Anschluss an die Stromversorgung

- Netzkabel an ein geeignetes Verlängerungskabel anschließen. Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel für die Leistung der Kettensäge ausgelegt ist.
- Verlängerungskabel (Pos. A) wie in Bild 16 dargestellt gegen Zugkräfte und versehentliches Abstecken sichern.
- Verlängerungskabel an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose anschließen. Wir empfehlen die Verwendung eines signalfarbenen Kabels (rot oder gelb). Das verringert die Gefahr einer versehentlichen Beschädigung durch die Kettensäge.

6.4 Ein-/Ausschalten (Bild 15)

a) Einschalten

- Halten Sie die Kettensäge mit einer Hand am Handgriff (Pos. 4) und mit der zweiten Hand an der Grifffläche (Bild 1/Pos. 2) fest.
- Schieben Sie die Einschaltsperre (Pos. 3) nach vorne und drücken Sie den Ein-/Ausschalter (Pos. 7). Lassen Sie die Einschaltsperre (Bild 8/Pos. 3) wieder los.

b) Ausschalten

- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (Pos. 7) los.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker, wenn Sie die Arbeit unterbrechen.

7. Arbeiten mit der Kettensäge

Vorbereitung

Überprüfen Sie vor jedem Einsatz und bei eventueller Beschädigung folgende Punkte, um sicher arbeiten zu können:

Zustand der Kettensäge

Untersuchen Sie die Kettensäge vor Beginn der Arbeiten auf Beschädigungen am Gehäuse, dem Netzkabel, der Sägekette und dem Schwert. Nehmen Sie niemals ein offensichtlich beschädigtes Gerät in Betrieb. - **Unfallgefahr!**

Gefahr! Die Schutzeinrichtungen dürfen nicht entfernt oder modifiziert werden. - **Unfallgefahr!** Benutzen Sie die Säge nicht, wenn die Schutzeinrichtungen nicht einwandfrei funktionieren. Versuchen Sie nicht, sicherheitsrelevante Schutzeinrichtungen selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich an unseren Service oder eine ähnlich qualifizierte Werkstatt.

Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör und Ersatzteile. Ansonsten besteht die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Gerät.

Ölbehälter

Füllstand des Ölbehälters. Überprüfen Sie auch während der Arbeit, ob immer ausreichend Öl vorhanden ist. Betreiben Sie die Säge nie wenn kein Öl vorhanden oder der Ölstand unter die min-Markierung gesunken ist, um eine Beschädigung der Kettensäge zu vermeiden. Eine Füllung reicht im Schnitt für 10 Minuten, abhängig von den Pausen und der Belastung.

Sägekette

Spannung der Sägekette, Zustand der Schneiden. Je schärfer die Sägekette ist, umso leichter und kontrollierbarer lässt sich die Kettensäge bedienen. Das Gleiche gilt für die Kettenspannung. Überprüfen Sie auch während der Arbeit spätestens alle 10 Minuten die Kettenspannung, um Ihre Sicherheit zu erhöhen! Besonders neue Sägeketten neigen zu erhöhter Ausdehnung.

Bei eingeschaltetem Gerät Sägekette nicht berühren. Wird die Sägekette durch einen Gegenstand blockiert, sofort Gerät ausschalten – anschließend den Gegenstand beseitigen

- **Verletzungsgefahr!**

Schutzkleidung

Tragen Sie unbedingt die entsprechende, eng anliegende Schutzkleidung wie Schnittschutzhose, Handschuhe und Sicherheitsschuhe.

Gehörschutz und Schutzbrille.

Tragen Sie einen Schutzhelm mit integriertem Gehör und Gesichtsschutz. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Ästen und zurückschlagenden Zweigen.

Sicheres Arbeiten

- Um sicheres Arbeiten zu gewährleisten ist ein Arbeitswinkel von max. 60° vorgeschrieben.
- Nie unter dem zu sägenden Ast stehen.
- Vorsicht beim Sägen von unter Spannung stehenden Ästen und splitterndem Holz.
- Mögliche Verletzungsgefahr durch herabfallende Äste und wegschleudernde Holzteile!
- Wenn die Maschine in Betrieb ist Personen und Tiere aus dem Gefahrenbereich fernhalten.
- Das Gerät ist beim Berühren von Hochspannungsleitungen nicht gegen Stromschläge geschützt. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu stromführenden Leitungen ein. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Am Hang immer oberhalb oder seitlich zum zu sägenden Ast stehen.
- Das Gerät so nah wie möglich am Körper halten. So haben Sie die beste Balance.

Sägetechniken

- Halten Sie beim Entasten das Gerät in einem Winkel von maximal 60° zur Waagrechten, um nicht von einem herabfallenden Ast getroffen zu werden (Bild 17).
- Sägen Sie die unteren Äste am Baum zuerst ab. Dadurch wird ein Herabfallen der geschnittenen Äste erleichtert.

WARNUNG! Stehen Sie nie unter dem Ast, an dem gesägt wird – beachten Sie den Sturzraum herabfallender Äste! – Auf dem Boden auftreffende Äste können hochschnellen -

Verletzungsgefahr

- Nach Beenden des Schnittes erhöht sich für den Bediener das Gewicht der Säge abrupt, da die Säge nicht mehr auf dem Ast abgestützt ist. Es besteht die Gefahr die Kontrolle über die Säge zu verlieren.
- Ziehen Sie die Säge nur mit laufender Sägekette aus dem Schnitt. Damit wird ein Festklemmen vermieden.
- Sägen Sie nicht mit der Spitze des Schwertes.
- Sägen Sie nicht in den wulstigen Astansatz. Dies verhindert die Wundheilung des Baumes.

Kleinere Äste absägen (Bild 18):

Legen Sie die Anschlagfläche der Säge am Ast an. Dies vermeidet ruckartige Bewegungen der Säge bei Beginn des Schnittes. Führen Sie die Säge mit leichtem Druck von oben nach unten durch den Ast.

Größere und längere Äste absägen (Bild 19):

Machen Sie bei größeren Ästen einen Entlastungsschnitt.

Sägen Sie zuerst mit der Oberseite des Schwertes von unten nach oben 1/3 des Astdurchmessers durch **(a)**. Sägen Sie anschließend mit der Unterseite des Schwertes von oben nach unten auf den ersten Schnitt zu **(b)**.

Sägen Sie längere Äste in Abschnitten ab, um eine Kontrolle über den Aufschlagort zu haben.

Rückschlag

Unter dem Rückschlag versteht man das plötzliche Hoch- und Zurückschlagen der laufenden Kettensäge. Die Ursachen sind meist das Berühren des Werkstücks mit der Schwertspitze oder das Verkleben der Sägekette. Bei einem Rückschlag treten unvermittelt große Kräfte auf. Daher reagiert die Kettensäge meist unkontrolliert. Die Folge sind oft schwerste Verletzungen beim Arbeiter oder Personen im Umfeld. Die Gefahr eines Rückschlages ist am größten, wenn Sie die Säge im Bereich der Schwertspitze ansetzen, weil dort die Hebelwirkung am stärksten ist. Setzen Sie die Säge daher immer möglichst flach an.

Warnung!

- Achten Sie immer auf die richtige Kettenspannung!
- Benutzen Sie nur einwandfreie Kettensägen!
- Arbeiten Sie nur mit einer vorschriftsmäßig geschärften Sägekette!
- Sägen Sie nie mit der Oberkante oder Spitze des Schwertes!
- Halten Sie die Kettensäge immer fest mit beiden Händen!

Sägen von Holz unter Spannung

Gefahr!

Das Sägen von Holz, das unter Spannung steht, erfordert besondere Vorsicht! Unter Spannung stehendes Holz, das durch Sägen von der Spannung befreit wird, reagiert bisweilen völlig unkontrolliert. Das kann zu schwersten bis zu tödlichen Verletzungen führen. Solche Arbeiten dürfen nur von ausgebildeten Fachleuten ausgeführt werden.

8. Wartung

Halten Sie die Maschine sowie die Schneidgarnitur und den Schneidgarniturschutz in einem guten Gebrauchszustand. Mangelhafte Wartung kann zu Geräteschäden und schwersten Verletzungen führen.

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.1 Sägekette und Schwert auswechseln

Das Schwert muss erneuert werden, wenn die Führungsnut des Schwerts abgenutzt ist. Gehen Sie hierzu wie in Kapitel „Montage von Schwert und Sägekette“ vor!

Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Sägeketten und Schwerter. Diese sind unter Punkt 4. „Technische Daten“ aufgeführt oder als Zubehörteile (siehe Punkt 10.3 Ersatzteilbestellung) erhältlich. Die Verwendung nicht vom Hersteller zugelassener Ersatzteile kann zu schweren Verletzungen führen.

8.2 Prüfen der automatischen Kettenschmierung

Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion der automatischen Kettenschmierung, um einer Überhitzung und damit verbundenen Beschädigung von Schwert und Sägekette vorzubeugen. Richten Sie dazu die Schwertspitze gegen eine glatte Oberfläche (Brett, Anschnitt eines Baumes) und lassen Sie die Kettensäge laufen. Wenn sich während dieses Vorgangs eine zunehmende Ölspur zeigt, arbeitet die automatische Kettenschmierung einwandfrei. Zeigt sich keine deutliche Ölspur, lesen Sie bitte die entsprechenden Hinweise im Kapitel „Fehlersuche“! Wenn auch diese Hinweise nicht helfen, wenden Sie sich an unseren Service oder eine ähnlich qualifizierte Werkstatt.

Warnung! Berühren Sie dabei nicht die Oberfläche. Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand (ca. 20 cm) ein

8.2.1 Ölmengeneinstellschraube (Bild 20/ Pos. B)

Ab Werk ist die Ölmenge optimal eingestellt (4-6 ml/min). Sollte sich, wie unter Punkt 8.2 beschrieben, keine Ölspur zeigen, so drücken Sie mit einem Schraubendreher leicht auf die Ölmengeneinstellschraube und drehen Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn. Die ausgebrachte Ölmenge wird vergrößert (MAX). Erfolgt der Vorgang im Uhrzeigersinn, wird die Ölmenge verringert (MIN).

8.3 Schärfen der Sägekette

Ein effektives Arbeiten mit der Kettensäge ist nur möglich, wenn die Sägekette in gutem Zustand und scharf ist. Dadurch verringert sich auch die Gefahr eines Rückschlages.

Die Sägekette kann bei jedem Fachhändler nachgeschliffen werden. Versuchen Sie nicht, die Sägekette selbst zu schärfen, wenn Sie nicht über ein geeignetes Werkzeug und die notwendige Erfahrung verfügen.

9. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

10. Reinigung, Lagerung und Ersatzteilbestellung

Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten vor der Lagerung durch.

10.1 Reinigung

- Reinigen Sie regelmäßig den Spannmechanismus, indem Sie ihn mit Druckluft ausblasen oder mit einer Bürste säubern. Verwenden Sie keine Werkzeuge zum Reinigen.
- Halten Sie die Griffe ölfrei, damit Sie immer sicheren Halt haben.
- Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit einem milden Spülmittel.

Gefahr!

- Vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

10.2 Lagerung und Transport

- Wird die Kettensäge über einen längeren Zeitraum nicht genutzt, so entfernen Sie das Kettenöl aus dem Tank. Legen Sie die Sägekette und das Schwert kurz in ein Ölbad und wickeln Sie es danach in Ölpapier.
- Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.
- Tragen Sie das Gerät immer mit einer Hand am Haltegriff und mit der anderen Hand am Zusatzhandgriff.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Motorgehäuse.
- Sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen, wenn Sie es in einem Fahrzeug transportieren.
- Verwenden Sie zum Transport möglichst die Original-Verpackung.

- Reinigen und Warten Sie den Elektro-Hochentaster vor Lagerung.
- Wird der Elektro-Hochentaster über einen längeren Zeitraum nicht genutzt, so entfernen Sie das Kettenöl aus dem Tank. Legen Sie die Sägekette und das Schwert kurz in ein Ölbad und wickeln Sie es danach in Ölpapier.
- Nutzen Sie während der Lagerung oder Transportes die beigelegten Schutzabdeckungen für das Sägeschwert/Sägekette.

10.3 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteil-Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Sägeketten und Schwerter.

Ersatzschwert Art.Nr.: 45.001.67

Ersatzkette Art.Nr.: 45.001.87

Die Verwendung nicht vom Hersteller zugelassener Ersatzteile kann zu schwersten Verletzungen führen.

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

12. Fehlersuchplan

Vorsicht!

Vor der Fehlersuche ausschalten und Netzstecker ziehen.

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie damit das Problem nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Kettensäge funktioniert nicht	- Keine Stromversorgung - Steckdose defekt - Stromverlängerungskabel beschädigt - Sicherung defekt	- Stromversorgung überprüfen - Andere Stromquelle probieren, gegebenenfalls wechseln - Kabel überprüfen, gegebenenfalls wechseln - Sicherung wechseln
Kettensäge arbeitet intermittierend	- Externer Wackelkontakt - Interner Wackelkontakt - Ein-/Ausschalter defekt	- Fachwerkstatt aufsuchen - Fachwerkstatt aufsuchen - Fachwerkstatt aufsuchen
Sägekette trocken	- Kein Öl im Tank - Entlüftung im Öltankverschluss verstopft - Ölausflusskanal verstopft	- Öl nachfüllen - Öltankverschluss reinigen - Ölausflusskanal frei machen
Kette/Führungsschiene heiß	- Kein Öl im Tank - Entlüftung im Öltankverschluss verstopft - Ölausflusskanal verstopft - Kette stumpf - Kette zu stark gespannt	- Öl nachfüllen - Öltankverschluss reinigen - Ölausflusskanal frei machen - Kette nachschleifen oder ersetzen - Kettenspannung prüfen
Kettensäge rupft, vibriert oder sägt nicht richtig	- Kettenspannung zu locker - Kette stumpf - Kette verschlissen - Sägezähne zeigen in die falsche Richtung	- Kettenspannung einstellen - Kette nachschleifen oder ersetzen - Kette ersetzen - Sägekette neu montieren mit Zähnen in korrekter Richtung



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor Sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Sägekette, Sägeschwert
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Kettensägenöl
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Explanation of the symbols on the tool (Fig. 21):

1. Warning!
2. Protect the tool from rain and damp!
3. Watch out for falling and catapulting parts.
4. Keep your distance.
5. Read the directions for use before operating the tool!
6. Wear protective headgear, goggles and ear muffs.
7. Wear safety gloves!
8. Wear sturdy, non-slip footwear.
9. If the cable is damaged or cut, disconnect the power plug from the mains immediately.
10. Electric shock can cause fatal injury. When holding the pole-mounted pruner, keep it well away from overhead power cables.

11. Direction of the chain movement and teeth.
12. Maximum cutting length / chain speed
13. This tool complies with Protection Class II (double-insulated)
14. Guaranteed sound power level: 108 dB

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1/2)

1. Saw unit
2. Grip area
3. Safety lock-off
4. Handle
5. Shoulder strap
6. Mains power cable
7. On/Off switch
8. Turning element
9. Tube mount
10. Fastening screw
11. Extension tube
12. Cutter rail
13. Saw chain
14. Motor unit
15. Cable strain-relief clip
16. Hand guard
17. Harness holder
18. Lock release to allow handle adjustment
19. Oil tank cap
20. Chain wheel cover
21. Cutter rail guard
22. Multifunction tool (size 13/4 mm)

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Electric pole pruner
- Extension pipe
- Saw chain
- Cutter rail
- Cutter rail guard
- Shoulder strap
- Multifunction tool (size 13/4 mm)
- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The electric pole pruner is designed for cutting off branches from trees. It is not suitable for extensive sawing work, cutting down trees or sawing any materials other than wood.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Mains voltage:230-240 V~ 50 Hz
 Power rating: 900 W
 Cutter bar length: 200 mm
 Max. cutting length: 182 mm
 Chain pitch: 3/8", 9.525 mm
 Chain thickness: (0.043") 1.1 mm
 Sprocket wheel: 6 teeth, 3/8"
 Cutting speed at rated rpm (vu): 11 m/s
 Oil tank capacity: 100 cm³
 Weight excluding accessories: 4.5 kg
 Chain: ES084MLEA041
 Cutter rail: 3/8LP.043 33E
 Protection class: II / 

Danger!**Sound and vibration**

Sound and vibration values were measured in accordance with ISO 22868.

L_{pA} sound pressure level 99 dB(A)
 K_{pA} uncertainty 3 dB
 L_{WA} sound power level 104.9 dB(A)
 K_{WA} uncertainty 2.64 dB
 Guaranteed sound power level L_{WA} 108 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN ISO 11680-1.

Handle under load

Vibration emission value

- Front handle a_h = 2.055 m/s²

- Rear handle a_h = 2.635 m/s²

Uncertainty K = 1.5 m/s²

The stated vibration emission levels and stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:

The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Take appropriate measures to protect yourself against vibration stress. Take the entire work sequence into consideration including times at which the tool is not working under load or is switched off. Appropriate measures include among other things regular care and maintenance of the tool and tool attachments, keeping your hands warm, taking regular breaks and good work sequence planning.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Cut injuries are possible if no protective clothing is used.
2. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
3. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
4. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Warning!

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

Warning! Do not connect the chainsaw to the power supply until it has been fully assembled and the chain tension has been adjusted. Always wear protective gloves when working on the chainsaw to protect yourself against injury. Carefully unpack all parts and check that they are complete.

5.1 Fitting the extension tube and the saw unit

Depending on the height you need to reach, you can use the electric pole pruner with or without the extension tube (Fig. 2/Item 11).

5.1.1 Fitting the extension tube (Fig. 3a-3b)

- a) Slacken the fastening screw (Item 10) at the tube mount (Item 9) of the motor unit (Fig. 2/Item 14).
- b) Insert the extension tube (Item 11) into the tube mount (Item 9) on the motor unit.
- c) Pull the spring-loaded bolt ring (Item 9b) and push the extension tube (Item 11) a distance of approx. 45 mm into the tube mount (Item 9). Let go of the spring-loaded bolt ring (Item 9b).
- d) Turn the extension tube (Item 11) until you hear the spring-loaded bolt (Item 9a) latch in the locking hole (Item 11a). To secure, tighten the fastening screw (Item 10) again.

5.1.2 Fitting the saw unit (Fig. 4)

To fit the saw unit (Fig. 2/Item 1) on the extension tube (Fig. 2/Item 11), proceed as described in section 5.1.1. Fig. 4 shows the saw unit when fully fitted.

To dismantle the extension tube and the saw unit, proceed in reverse order.

If you do not need the extension tube (Fig. 2/Item 11), fit the saw unit (Fig. 2/Item 1) directly on the motor unit (Fig. 2/Item 14). Proceed with the fitting as described in section 5.1.1.

5.2 Fitting the cutter rail and the saw chain (Fig. 5-7)

1. Use the multifunction tool size 13/4mm (Item 22) to remove the fastening screw for the chain wheel cover (Item 20).
2. Remove the chain wheel cover.
3. Lay the saw chain (Item 13) in the groove which runs around the cutter rail (Item 12).
4. Insert the cutter rail (Item 12) and the saw chain (Item 13) into the mount of the pole chain saw. At the same time guide the saw chain around the chain wheel (Item 1a) and hook the cutter rail into the chain tensioning bolt (Item 1b).
5. Fit the chain wheel cover and tighten the fastening screw hand-tight.

Note: Do not fully tighten the fastening screw until after you have adjusted the chain tension (see section 5.3).

5.3 Tensioning the saw chain (Fig. 8-10)

1. Slightly slacken the fastening screw for the chain wheel cover (use the size 13/4mm multifunction tool).
2. Adjust the tension of the saw chain by using the multifunction tool size 13/4mm (Item 22) to turn the chain tensioning screw (Item 1c). Turning the screw clockwise increases the chain tension, turning it counter-clockwise decreases the chain tension. The saw chain is correctly tensioned if it can be lifted approx. 2 mm in the middle of the cutter rail.
3. Tighten the fastening screw (Item 1d) for the chain wheel cover (Item 20) (use the size 13/4mm multifunction tool).

Danger! All the chain links must lie properly in the guide groove of the bar.

Notes on tensioning the chain:

The chain must be properly tensioned to ensure safe operation. When the saw chain can be raised by around 2 mm in the middle of the cutter rail, you know that the chain tension is ideal (Fig. 9). During cutting, the temperature of the chain rises and its length changes. It is important therefore to check the chain tension at least every 10 minutes and to adjust it again as required. This applies in particular to new saw chains. When you have finished the job, slacken the chain again as it will shorten when it cools down. This will help to prevent damage to the chain.

5.4 Saw chain lubrication

Warning! Always disconnect the mains plug before performing any checks or adjustments. Always wear protective gloves when working on the chainsaw to protect yourself against injury.

Important! Never operate the chain if it is not lubricated with saw chain oil. Use of the chainsaw without saw chain oil or if the oil level is below the viewing window will result in damage to the chainsaw!

Important! Be aware of the temperature conditions: Different lubricants with completely different viscosities are required at different ambient temperatures. At lower temperatures you will need low viscosity oils in order to achieve a sufficient lubricating film. However, if the same low viscosity oil is used during the summer it will become even thinner due to the ambient temperatures alone, and as a result the lubricating film could break down, causing the chain to overheat and become

damaged. In addition, the chain oil would burn and produce unnecessary pollutants.

5.4.1 Filling the oil tank (Fig. 11)

Warning! Fill in the oil outdoors and do not smoke while filling.

- Place the chainsaw on a flat surface.
- Clean the area around the oil tank cover (Item 19) and then clean the oil tank cover.
- Fill the tank (Item 19a) with saw chain oil. In the process, make sure that no dirt enters the tank, as this could cause the oil nozzle to become blocked.
- Close the oil tank cover (Item 19).

6. Operation

Please note that the statutory regulations governing noise abatement may differ from one location to another.

6.1 Using the shoulder strap

Warning! Always use a shoulder strap when working with the tool. Always switch off the tool before you release the shoulder strap. Otherwise there is a risk of injury.

1. Fig. 12: Attach the hooks (Item 5a) of the shoulder strap fastener to the harness holder (Item 17).
2. Fig. 13: Place the shoulder strap (Item 5) over your shoulder and adjust the length of the strap so that the strap holder is at waist level.
3. **Important!**
Fig. 14: The shoulder strap is equipped with a quick release. Press the hooks together (Item 5a) and pull the shoulder strap (Fig. 5) out of the harness holder if you need to put down the tool quickly.

6.2 Adjusting the handle (Fig. 15)

Important: Disconnect the power plug before you adjust the handle.

Push forward the release (Item 18) on the turning element (Item 8) and turn the handle (Item 4) to the required position (-90°/-45°/0°/45°/90°). Make sure that the lock release latches in place correctly!

6.3 Connecting to the power supply

- Connect the power cable to a suitable extension cable. Make sure that the extension cable is designed for the power rating of the chainsaw.
- Secure the extension cable (Item A) as shown in Fig. 16 to protect it against pulling forces and accidental disconnection.
- Connect the extension cable to a professionally installed safety mains socket with ground contact. We recommend using a cable with a bright and highly visible color (red or yellow). This will reduce the risk of accidentally damaging it with the chainsaw.

6.4 Switching On/Off (Fig. 15)

a) Switching on

- Hold the chainsaw firmly with one hand on the handle (Item 4) and the other hand on the grip area (Fig. 1/Item 2).
- Push forward the safety lock-off (Item 3) and press the On/Off switch (Item 7). Release the safety lock-off (Fig. 8/Item 3) again.

b) Switching off

- Release the On/Off switch (Item 7).
- Always disconnect the mains plug when you stop working, even if it is only for a short time.

7. Working with the chainsaw

Preparations

To ensure that you can work safely, check the following points before every use and in the event of any damage:

Condition of the chainsaw

Inspect the chainsaw before the start of work for damage to the housing, the power cable, the saw chain and the cutter rail. Never use a tool which is obviously damaged. - **Danger of accident!**

Danger! The protective devices must not be removed or modified. - **Danger of accident!** Never use the saw if the safety equipment is not working properly. Never try to repair safety-relevant protection systems yourself but get in touch with our service department or with a similarly qualified workshop.

Use only the accessories and spare parts approved by the manufacturer, otherwise there is a risk of accidents or damage to the tool.

Oil container

Level of oil in the oil container: Both before and during your work, make sure that there is always sufficient oil in the system. To avoid damaging the chainsaw, never run the saw if there is no oil in the system or if the oil drops below the „min“ mark. On average, a single filling will last around 10 minutes depending on the number of pauses in cutting and the loads involved.

Saw chain

Tension of the chain, condition of the cutting edges: The sharper the chain, the easier and more controllable it is to operate the chainsaw. The same also applies to the chain tension. For greater safety you must check the chain tension before your work and at least every 10 minutes during your work. New chains in particular tend to expand more.

Do not touch the saw chain while the tool is switched on. If the saw chain is blocked by an object, switch off the tool at once – then remove the object – **Danger of injury!**

Protective clothing

Always wear appropriate tight-fitting protective clothes such as special trousers which protect against cuts, protective gloves and safety shoes.

Hearing protection and protective goggles

Wear a protective helmet with integral face and hearing protection. This will offer protection against falling and recoiling branches.

Safe working

- To ensure that you can work in safety you must use the tool at a working angle of max. 60°.
- Never stand under the branch you want to saw.
- Use special caution when working with branches under tension and with splintering wood.
- Possible risk of injury from falling branches and pieces of wood catapulted into the surroundings!
- When the tool is in operation, keep other persons and animals away from the danger zone.
- The tool is not protected from electric shock through contact with high-voltage cables. Keep a minimum distance of 10 m from live cables. Electric shock can cause fatal injury.
- When working on slopes always stand to the upper or left or right side of the branch you want to cut.

- Hold the tool as close as possible to your body. This will help you to keep your balance.

Sawing techniques

- When removing branches, hold the tool at an angle of max. 60° to the horizontal to avoid being hit by a falling branch (Fig. 17).
- Start with the bottom branches on the tree. This will make it easier for the cut branches to drop.

WARNING! Never stand underneath the branch you are sawing – always keep out of the range of falling branches! – Branches landing on the ground could bounce up again – **Danger of injury**

- After completing a cut, the weight of the saw will abruptly increase for the operator as the saw is no longer supported by the branch. This can result in you losing control over the saw.
- Remove the saw from the cut only with the saw chain still running. This will prevent the saw from getting jammed.
- Never cut with the tip of the saw.
- Never cut into the bulging branch collar. This will prevent the tree from healing.

Sawing off small branches (Fig. 18):

Place the contact surface of the saw onto the branch. This will prevent the saw from making jerky movements when you begin a cut. Exerting slight pressure, guide the saw from the top to the bottom through the branch.

Sawing off large and long branches (Fig. 19):

Carry out a relief cut when working on large branches.

Start by sawing through 1/3 of the branch diameter **(a)** from the top to the bottom with the top side of the cutter rail. Then saw towards the first cut **(b)** from the top to the bottom with the bottom side of the cutter rail.

Saw off long branches in several steps to keep control over the impact location.

Kickback

The term „kickback“ describes what happens when the running chainsaw suddenly kicks upward and backward. Usually this is caused by contact between the tip of the cutter rail and the workpiece or by the saw chain becoming trapped. In the event of kickback, large forces occur suddenly and violently. As a result, the chainsaw

usually reacts uncontrollably. This can often result in very serious injuries to the worker or persons in the vicinity. The risk of kickback is at its greatest when the saw is positioned for a cut in the region of the tip of the cutter rail, as the leverage effect is greatest there. It is therefore safest to position the saw as flat as possible.

Warning!

- Make sure that the chain tension is always correctly adjusted.
- Only use a chainsaw if it is in perfect working order.
- Only work with a saw chain that has been properly sharpened in accordance with the instructions.
- Never cut with the upper edge or the tip of the rail.
- Always hold the chainsaw firmly with both hands.

Cutting wood which is under tension

Danger!

Special care is required when cutting wood which is under tension. Cutting wood which is under tension can release the tension, causing the wood to react out of control. In the worst case this can result in severe and even fatal injuries. This type of work must be performed only by specially trained persons.

8. Maintenance

Keep the tool, the cutter set and the cutter set guard in good working condition. Poor maintenance can result in damage to the tool and in very serious injuries.

There are no other parts inside the tool which require maintenance.

8.1 Replacing the saw chain and the cutter rail

The cutter rail needs to be replaced if the guide groove of the cutter rail is worn. Proceed as described in the section “Fitting the cutter rail and saw chain”.

Use only saw chains and cutter rails approved by the manufacturer. These are listed in section 4 “Technical data” or are available as accessories (see section 10.3 “Ordering spare parts”). The use of spare parts which are not approved by the manufacturer could result in very serious injuries.

8.2 Checking the automatic chain lubrication

You should check the operation of the automatic chain lubrication system on a regular basis in order to guard against overheating and the damage this can cause to the cutter rail and the chain.

Point the tip of the cutter rail at a smooth surface (a board or a cut tree face) and allow the chainsaw to run. If you see a growing oil stain on the smooth surface, the automatic chain lubrication system is working properly. If there is no clear trace of oil to be seen, please refer to the corresponding instructions in the section "Troubleshooting". If the information contained there fails to help, please contact our service department or a similarly qualified workshop.

Warning! Do not actually touch the surface with the tip of the cutter rail when performing this test. Keep a safe distance (approx. 20 cm).

8.2.1 Setting screw for the oil delivery rate (Fig. 20/Item B)

The optimum oil delivery rate (4-6 ml/min) is set at the factory. If there is no clear trace of oil as described in section 8.2, use a screwdriver to press gently on the oil delivery rate screw and turn it counter-clockwise. This will increase the amount of oil delivered (MAX). Turning the screw clockwise will reduce the oil delivery rate (MIN).

8.3 Sharpening the saw chain

Working effectively with the chainsaw is only possible if the chain is in good condition and sharp. This also reduces the risk of kickback.

The saw chain can be re-sharpened by any dealer. Do not attempt to sharpen the saw chain yourself unless you have the necessary special tools and experience.

9. Replacing the power cable

Danger!

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

10. Cleaning, storage and ordering of spare parts

Carry out the cleaning and maintenance work before putting into storage.

10.1 Cleaning the tool

- Regularly clean the tensioning mechanism by blowing it out with compressed air or cleaning it with a brush. Do not use any tools for cleaning.
- Keep the handles free of oil so that you can maintain a firm grip.
- Clean the tool as required with a damp cloth and, if necessary, with mild washing up liquid.

Danger!

- Always disconnect the mains plug before cleaning the tool.
- Never immerse the tool in water or other liquids in order to clean it.

10.2 Storage and transportation

- If you are not going to use the chainsaw for an extended period of time, remove the chain oil from the tank. Briefly immerse the saw chain and the cutter rail into an oil bath and then wrap them in oil paper.
- Store the tool and its accessories out of the reach of children in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30°C.
- Always hold the tool with one hand on the main handle and the other hand on the additional handle.
- Do not carry the tool by its motor housing.
- Secure the tool against slipping if you transport it in a vehicle.
- If possible, use the original packaging for transporting the tool.
- Clean the electric pole pruner and carry out its maintenance before you put it into storage.
- If you are not going to use the electric pole pruner for an extended period of time, remove the chain oil from the tank. Briefly immerse the saw chain and the cutter rail into an oil bath and then wrap them in oil paper.
- During storage or transportation, use the supplied safety guards for the cutter rail/saw chain.

10.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

Use only saw chains and cutter rails approved by the manufacturer.

Replacement cutter rail Art.No.: 45.001.67

Replacement chain Art.No.: 45.001.87

The use of spare parts which are not approved by the manufacturer could result in very serious injuries.

11. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

12. Troubleshooting guide

Caution!

Before troubleshooting, switch off the tool and disconnect the mains plug.

The table below contains a list of fault symptoms and explains what you can do to remedy the problem if your tool fails to work properly. If the problem still persists after working through the list, please contact your nearest service workshop.

Problem	Possible cause	Remedy
The chainsaw does not work at all	- No power supply - Defective mains outlet - The extension power cable is damaged - The fuse is defective	- Check the power supply - Try an alternative power source and replace if necessary - Check the cable and replace if necessary - Replace the fuse
The chainsaw works intermittently	- Loose external connection - Loose internal connection - The On/Off switch is defective	- Consult a specialist workshop - Consult a specialist workshop - Consult a specialist workshop
The saw chain is dry	- There is no oil in the tank - The vent in the oil tank cap is blocked - The oil outlet is blocked	- Top up with oil - Clean the oil tank cap - Clear the oil outlet
The chain/guide bar is hot	- There is no oil in the tank - The vent in the oil tank cap is blocked - The oil outlet is blocked - The chain is blunt - The chain is overtensioned	- Top up with oil - Clean the oil tank cap - Clear the oil outlet - Re-sharpen or replace the chain - Check the chain tension
The chainsaw judders, vibrates or does not saw properly	- The chain is loose - The chain is blunt - The chain is worn - The saw teeth point in the wrong direction	- Adjust the chain tension - Re-sharpen or replace the chain - Replace the chain - Refit the chain with the teeth facing in the correct direction

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Saw chain, cutter rail
Consumables*	Chainsaw oil
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou leur manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l'utiliser de manière sûre, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Explication des symboles sur l'appareil (figure 21) :

1. Avertissement !
2. Protégez l'appareil de la pluie ou de l'humidité !
3. Faites attention aux pièces qui tombent ou qui sont projetées.
4. Gardez vos distances.
5. Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi !
6. Portez une protection des yeux, de la tête et de l'ouïe !
7. Portez des gants de protection !
8. Portez des chaussures rigides !

9. Débranchez immédiatement la fiche de contact du réseau lorsque le câble est endommagé ou a été sectionné.
10. Danger de mort par électrocution. Gardez une distance suffisante entre l'ébrancheur télescopique et les lignes haute tension aériennes.
11. Sens du mouvement de la chaîne et des dents de la chaîne
12. Longueur de coupe/vitesse de chaîne maximales
13. L'appareil relève de la catégorie de protection II (double isolation)
14. Niveau de puissance acoustique garanti : 108 dB

2. Description de l'appareil et volume de livraison**2.1 Description de l'appareil (figure 1/2)**

1. Unité de sciage
2. Surface de poignée
3. Verrouillage de démarrage
4. Poignée
5. Bandoulière
6. Câble réseau
7. Interrupteur marche/arrêt
8. Élément rotatif
9. Logement de tube
10. Vis de fixation
11. Tube de rallonge
12. Lame de tronçonneuse
13. Chaîne de tronçonneuse
14. Unité du moteur
15. Fixation pour câble
16. Protège-main
17. Logement de bandoulière
18. Déverrouillage pour réglage de poignée
19. Bouchon du réservoir d'huile
20. Recouvrement de la roue de la chaîne
21. Protection de lame
22. Outil multifonction (SN13/4 mm)

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Ébrancheur télescopique électrique
- Tube de rallonge
- Chaîne de tronçonneuse
- Lame
- Protection de lame
- Bandoulière
- Outil multifonction (SN13/4 mm)
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'ébrancheur télescopique électrique est destiné à des travaux d'élagage sur des arbres. Il ne convient pas pour des travaux importants de tronçonnage et l'abattage d'arbres, ni pour scier d'autres matériaux que le bois.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Tension du réseau : 230-240 V~ 50 Hz
 Puissance nominale : 900 W
 Longueur de la lame : 200 mm
 Longueur de coupe max. : 182 mm
 Écartement de la chaîne : 3/8", 9,525 mm
 Épaisseur de la chaîne : (0,043") 1,1 mm
 Roue de chaîne : 6 dents, 3/8"
 Vitesse de coupe à vitesse de rotation nominale (vu) : 11 m/s
 Contenance du réservoir d'huile : 100 cm³
 Poids sans accessoires : 4,5 kg
 Chaîne : ES084MLEA041
 Lame : 3/8LP.043 33E
 Catégorie de protection : II / 

Danger !

Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme ISO 22868.

Niveau de pression acoustique L_{pA} 99 dB(A)
 Imprécision K_{pA} 3 dB
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} 104,9 dB(A)
 Imprécision K_{WA} 2,64 dB
 Niveau de puissance acoustique
 L_{WA} garanti 108 dB

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN ISO 11680-1.

Poignée sous charge

Valeur d'émission de vibration
 - Poignée avant a_{h1} = 2,055 m/s²
 - Poignée arrière a_{h2} = 2,635 m/s²
 Imprécision K = 1,5 m/s²

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques entre eux.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement :

Les émissions de vibrations et les émissions sonores peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, en fonction du mode d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de traitement de la pièce à usiner.

Prenez des mesures pour vous protéger des sollicitations dues aux vibrations ! Tenez compte ce faisant de l'ensemble des étapes du travail ainsi que des moments pendant lesquels l'appareil fonctionne sans charge ou est hors circuit ! Les mesures appropriées comprennent entre autres la maintenance et l'entretien réguliers de l'appareil et des embouts d'outils, le maintien au chaud des mains, des pauses régulières ainsi qu'une bonne planification des étapes de travail !

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

Prudence !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

- 1 Blessures par coupure, si aucun vêtement de protection n'est porté.
2. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
3. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
4. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

5. Avant la mise en service

Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau.

Avertissement !

Enlevez systématiquement la fiche de contact avant de paramétrer l'appareil.

Avertissement ! Ne raccordez la tronçonneuse au réseau électrique que lorsque celle-ci est entièrement montée et que la tension de la chaîne est réglée. Portez toujours des gants de protection lorsque vous procédez à des travaux sur la tronçonneuse afin d'éviter des blessures. Débal- lez soigneusement toutes les pièces et vérifiez qu'elles sont bien complètes.

5.1 Montage du tube de rallonge et de l'unité de sciage

En fonction de la hauteur de travail nécessaire, vous pouvez utiliser l'ébrancheur télescopique électrique avec ou sans tube de rallonge (figure 2/pos. 11).

5.1.1 Montage du tube de rallonge (figures 3a-3b)

- a) Desserrez la vis de fixation (pos. 10) sur le logement de tube (pos. 9) de l'unité du moteur (figure 2/pos. 14).
- b) Enfichez le tube de rallonge (pos. 11) dans le logement de tube (pos. 9) sur l'unité du moteur.
- c) Tirez la bague du boulon à ressort (pos. 9b) et poussez le tube de rallonge (pos. 11) env. 45 mm dans le logement de tube (pos. 9). Relâchez la bague du boulon à ressort (pos. 9b)
- d) Tournez le tube de rallonge (pos. 11) jusqu'à ce que le boulon à ressort (pos. 9a) s'enclenche de manière audible dans le trou d'arrêt (pos. 11a). Pour le bloquer, resserrez la vis de fixation (pos. 10) à fond.

5.1.2 Montage de l'unité de sciage (figure 4)

Pour monter l'unité de sciage (figure 2/pos. 1) sur le tube de rallonge (figure 2/pos. 11), procédez comme décrit au point 5.1.1. La figure 4 montre le montage terminé.

Le démontage du tube de rallonge et de l'unité de sciage s'effectue dans l'ordre inverse.

Si vous n'avez pas besoin du tube de rallonge (figure 2/pos. 11), montez l'unité de sciage (figure 2/pos. 1) directement sur l'unité du moteur (figure 2/pos. 14). Pour le montage, procédez comme décrit au point 5.1.1.

5.2 Montage de la lame et de la chaîne de tronçonneuse (figures 5-7)

1. Retirez avec l'outil multifonction SN13/4mm (pos. 22) la vis de fixation pour le recouvrement de la roue de la chaîne (pos. 20).
2. Retirez le recouvrement de la roue de la chaîne.
3. Posez la chaîne de tronçonneuse (pos. 13) dans la rainure périphérique de la lame (pos. 12).
4. Insérez la lame (pos. 12) et la chaîne de tronçonneuse (pos. 13) dans le logement de l'ébrancheur télescopique. Guidez ce faisant la chaîne de tronçonneuse autour du pignon (pos. 1a) et accrochez la lame dans le boulon de serrage de la chaîne (pos. 1b).
5. Montez le recouvrement de la roue de la chaîne et serrez la vis de fixation à la main.

Remarque : Serrez à fond la vis de fixation seulement après avoir réglé la tension de la chaîne (voir point 5.3).

5.3 Tension de la chaîne de tronçonneuse (figures 8-10)

1. Desserrez quelque peu la vis de fixation pour le recouvrement de la roue de la chaîne (utilisez l'outil multifonction SN13/4mm).
2. Réglez la tension de la chaîne de tronçonneuse avec l'outil multifonction SN13/4mm (pos. 22) par le biais de la vis de serrage de chaîne (pos. 1c). La rotation à droite augmente la tension de la chaîne, la rotation à gauche diminue la tension de la chaîne. La chaîne de tronçonneuse est bien tendue lorsqu'on peut la soulever d'env. 2 mm au milieu de la lame.
3. Serrez la vis de fixation (pos. 1d) pour le recouvrement de la roue de la chaîne (pos. 20) à fond (utilisez l'outil multifonction SN13/4mm).

Danger ! Tous les maillons de la chaîne doivent reposer correctement dans la rainure de guidage de la lame.

Remarques relatives au réglage de la tension de la chaîne :

La chaîne de tronçonneuse doit être tendue correctement afin de garantir un bon fonctionnement. La tension de la chaîne est optimale lorsqu'on

peut la soulever d'env. 2 mm au milieu de la lame (figure 9). Comme la chaîne de tronçonneuse chauffe pendant le sciage et que sa longueur change de ce fait, vérifiez la tension de la chaîne au plus tard toutes les 10 min et ajustez-la si besoin. Cela est surtout valable pour les nouvelles chaînes de tronçonneuse. Détendez la chaîne de tronçonneuse une fois le travail terminé car elle se raccourcit quand elle refroidit. Ainsi vous évitez que la chaîne de tronçonneuse ne s'abîme.

5.4 Graissage de la chaîne de tronçonneuse

Avertissement ! Débranchez toujours la fiche de contact avant les contrôles et les travaux de réglage. Portez toujours des gants de protection lorsque vous procédez à des travaux sur la tronçonneuse afin d'éviter les blessures.

Remarque ! N'utilisez jamais la chaîne sans huile pour chaîne de tronçonneuse ! L'utilisation de la tronçonneuse sans huile pour chaîne de tronçonneuse ou avec un niveau d'huile en dessous de la marque minimum entraîne l'endommagement de la tronçonneuse !

Remarque ! Respectez les conditions de température : Des températures ambiantes différentes exigent des graisses d'une viscosité très différente. Lorsque les températures sont basses, vous avez besoin d'huiles fluides (viscosité basse) afin d'obtenir un film de graisse suffisant. Mais si vous continuez à utiliser cette huile en été, celle-ci risque de continuer à se liquéfier ne serait-ce qu'en raison des températures élevées. Et le film de graisse risque ainsi de se déchirer, la chaîne peut surchauffer et s'endommager. De plus, l'huile brûle et entraîne une pollution de l'environnement inutile.

5.4.1 Remplissage du réservoir d'huile (figure 11) :

Avertissement ! Ne remplissez le réservoir qu'à l'air libre et ne fumez pas pendant la procédure de remplissage.

- Posez la tronçonneuse sur une surface plane.
- Nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir d'huile (pos. 19) et ouvrez-le ensuite.
- Remplissez le réservoir (pos. 19a) d'huile pour chaîne de tronçonneuse. Veillez ce faisant à ce qu'aucune impureté ne pénètre dans le réservoir afin que la buse d'huile ne se bouche pas.
- Fermez le bouchon du réservoir d'huile (pos. 19).

6. Fonctionnement

Veillez respecter les directives légales relatives à l'ordonnance de la protection contre le bruit. Elles peuvent différer d'un endroit à l'autre.

6.1 Mettre la bandoulière

Avertissement ! Pendant le travail, portez toujours une bandoulière. Éteignez toujours l'appareil avant de détacher la bandoulière. Il y a un risque de blessure.

- Figure 12 : Poussez les crochets (pos. 5a) de la fixation de bandoulière dans le logement de bandoulière (pos. 17).
- Figure 13 : Placez la bandoulière (pos. 5) sur l'épaule et réglez la longueur de la sangle de façon à ce que la fixation pour sangle se trouve à la hauteur de la hanche.
- Attention !**
Figure 14 : La bandoulière est équipée d'un déverrouillage rapide. Faites pression sur les crochets (pos. 5a), si vous devez déposer rapidement l'appareil, et tirez la bandoulière (pos. 5) de son logement.

6.2 Réglage de la poignée (figure 15)

Attention : Débranchez la fiche de contact avant de régler la poignée.

Poussez le déverrouillage (pos. 18) au niveau de l'élément rotatif (pos. 8) vers l'avant et tournez la poignée (pos. 4) dans la position souhaitée (-90°/-45°/0°/45°/90°).

Veillez à ce que le déverrouillage s'enclenche bien !

6.3 Raccordement à l'alimentation en courant

- Raccordez le câble réseau à un câble de rallonge approprié. Veillez à ce que le câble de rallonge soit conçu pour la puissance de la tronçonneuse.
- Bloquez le câble de rallonge (pos. A) contre les forces de traction et un débranchement involontaire comme illustré sur la fig. 16.
- Branchez le câble de rallonge sur une prise électrique à contact de protection installée de façon réglementaire. Nous recommandons l'utilisation d'un câble de couleur de signalisation (rouge ou jaune). Cela diminue le risque d'un endommagement involontaire par la tronçonneuse.

6.4 Mise en/hors circuit (figure 15)

a) Mise en circuit

- Tenez bien la tronçonneuse en plaçant une main sur la poignée (pos. 4) et l'autre main sur la surface de poignée (fig. 1/pos. 2).
- Poussez le verrouillage de démarrage (pos. 3) vers l'avant et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (pos. 7). Relâchez le verrouillage de démarrage (figure 8/pos. 3).

b) Mise hors circuit

- Relâchez l'interrupteur marche/arrêt (pos. 7).
- Débranchez toujours la fiche de contact lorsque vous interrompez le travail.

7. Travailler avec la tronçonneuse

Préparation

Vérifiez avant chaque intervention et en cas de dommages éventuels les points suivants afin de travailler en toute sécurité :

État de la tronçonneuse

Vérifiez avant de commencer les travaux si la tronçonneuse n'est pas endommagée au niveau du carter, du câble réseau, de la chaîne de tronçonneuse et de la lame. N'utilisez jamais un appareil manifestement endommagé. - **Risque d'accident !**

Danger ! Les dispositifs de protection ne doivent pas être retirés ou modifiés. - **Risque d'accident !** N'utilisez pas la tronçonneuse lorsque les dispositifs de protection ne fonctionnent pas parfaitement. N'essayez pas de réparer vous-même des dispositifs de protection relevant de la sécurité, adressez-vous plutôt à notre service après-vente ou à un atelier ayant la même qualification. N'utilisez que des accessoires et pièces de rechange autorisés par le fabricant. Sinon, il existe un risque d'accidents ou de dommages sur l'appareil.

Réservoir d'huile

Niveau du réservoir d'huile. Vérifiez aussi pendant le travail s'il y a toujours assez d'huile. N'utilisez jamais la tronçonneuse lorsqu'il n'y a plus d'huile ou que le niveau d'huile est descendu en dessous de la marque minimum, ceci afin d'éviter un endommagement de la tronçonneuse. Un remplissage suffit pour 10 minutes en moyenne, en fonction des pauses et de la sollicitation.

Chaîne de tronçonneuse

Tension de la chaîne de tronçonneuse, état des lames. Plus la chaîne de tronçonneuse est aiguisée, plus elle est facile à utiliser et à contrôler. La même chose est valable pour la tension de la chaîne. Contrôlez également la tension de la chaîne au plus tard toutes les 10 minutes pendant le travail afin d'augmenter votre sécurité ! Les nouvelles chaînes de tronçonneuse ont particulièrement tendance à se distendre.

Ne touchez pas la chaîne de tronçonneuse lorsque l'appareil est allumé. Si la tronçonneuse est bloquée par un objet, éteignez immédiatement l'appareil – Retirez ensuite l'objet - **Risque de blessure !**

Vêtements de protection

Portez obligatoirement les vêtements de protection moulants adéquats comme des pantalons anti-coupures, des gants et des chaussures de sécurité.

Protection de l'ouïe et lunettes de protection.

Portez un casque avec une protection de l'ouïe et du visage intégrée. Celui-ci protège des branches qui tombent et des retours de branches.

Travailler en toute sécurité

- Afin de garantir votre sécurité pendant le travail, il faut respecter un angle de travail de maximum 60°.
- Ne vous tenez jamais sous la branche à scier.
- Attention lors du sciage, aux branches sous tension et au bois qui éclate.
- Risque de blessures éventuel dû aux branches qui tombent et aux morceaux de bois projetés !
- Lorsque la machine est en fonctionnement, maintenez les personnes et les animaux hors de la zone de danger.
- L'appareil n'est pas doté d'une protection contre les électrocutions en cas de contact avec des lignes haute tension. Maintenez une distance minimum d'env. 10 m par rapport aux lignes de courant. Danger de mort par électrocution !
- Sur une pente, tenez-vous toujours au-dessus ou à côté de la branche à scier.
- Tenez l'appareil aussi près que possible du corps. De cette manière, vous avez un meilleur équilibre.

Techniques de sciage

- Lors des élagages, maintenez l'appareil à un angle maximal de 60° par rapport à l'horizontale, afin de ne pas être heurté par une branche qui tombe (figure 17).
- Sciez tout d'abord les branches basses de l'arbre. De cette manière, vous facilitez la chute des branches sciées.

AVERTISSEMENT ! Ne vous tenez jamais sous la branche qui est en train d'être sciée, veuillez tenir compte de la zone de chute des branches ! - Les branches heurtant le sol en tombant peuvent rebondir - **Risque de blessure**

- À la fin de la coupe, la tronçonneuse devient brutalement beaucoup plus lourde car elle ne repose plus sur la branche. Il y a un risque de perte de contrôle de la tronçonneuse.
- Retirez la tronçonneuse de la coupe uniquement avec la chaîne de tronçonneuse en marche. De cette manière, vous évitez que la tronçonneuse ne se coince.
- Ne sciez pas avec la pointe de la lame.
- Ne sciez pas au point de départ renflé des branches. Cela empêche l'arbre de cicatiser.

Sciage de petites branches (figure 18) :

Positionnez la surface de butée de la tronçonneuse sur la branche. Cela empêche les mouvements brusques de la chaîne au début de la coupe. Guidez la tronçonneuse avec une légère pression de haut en bas à travers la branche.

Sciage de branches plus grosses et plus longues (figure 19) :

Pour les grosses branches, faites une coupe de décharge.

Sciez d'abord 1/3 du diamètre de la branche avec la partie supérieure de la lame de bas en haut **(a)**. Sciez ensuite avec la partie inférieure de la lame de haut en bas pour rejoindre la première coupe **(b)**.

Sciez les branches les plus longues en plusieurs parties afin d'avoir un contrôle sur le point de chute.

Recul

On parle de recul lorsque la tronçonneuse en fonctionnement se relève et part brusquement en arrière. Cela arrive la plupart du temps lorsque la tronçonneuse touche la pièce à usiner avec la pointe de la lame ou qu'elle se coince. Lors d'un recul, de grandes forces entrent immédiatement en jeu. Pour cette raison, la tron-

çonneuse réagit la plupart du temps de manière incontrôlée. Les conséquences en sont souvent des blessures très graves chez le travailleur ou les personnes qui se trouvent autour. Le risque d'un recul est au plus fort lorsque vous placez la tronçonneuse au niveau de la pointe de la lame car c'est là que l'effet levier est le plus fort. Pour cette raison, placez la tronçonneuse toujours le plus à plat possible.

Avertissement !

- Veillez toujours à une tension de chaîne correcte !
- Utilisez uniquement des tronçonneuses en parfait état !
- Travaillez toujours avec une chaîne de tronçonneuse aiguisée selon les normes !
- Ne sciez jamais avec le bord supérieur ou la pointe de la lame !
- Tenez la tronçonneuse toujours fermement des deux mains !

Sciage de bois sous tension

Danger !

Le sciage de bois se trouvant sous tension demande une prudence particulière ! Le bois sous tension dont la tension se relâche sous l'effet du sciage, réagit de manière parfois complètement incontrôlée. Cela peut entraîner des blessures très graves voire mortelles. De tels travaux doivent uniquement être exécutés par des spécialistes dûment formés.

8. Maintenance

Maintenez la machine ainsi que l'équipement de coupe et la protection de l'équipement de coupe dans un bon état d'utilisation. Une maintenance déficiente peut endommager l'appareil et entraîner des blessures très graves.

Aucune autre pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

8.1 Remplacement de la chaîne de tronçonneuse et de la lame

La lame doit être remplacée lorsque la rainure de guidage de la lame est usée. Pour cela procédez comme indiqué dans le chapitre « Montage de la lame et de la chaîne de tronçonneuse » !

Utilisez uniquement les chaînes de tronçonneuse et lames autorisées par le fabricant. Celles-ci sont indiquées au point 4. « Caractéristiques tech-

niques » ou disponibles comme accessoires (voir point 10.3 Commande de pièces de rechange). L'utilisation de pièces de rechange non autorisées par le fabricant peut entraîner des blessures très graves.

8.2 Contrôle de la lubrification automatique de la chaîne

Vérifiez régulièrement le fonctionnement de la lubrification automatique de la chaîne afin d'éviter une surchauffe et l'endommagement associé de la lame et de la chaîne de tronçonneuse. Pour ce faire, positionnez la pointe de la lame contre une surface lisse (planche, entame d'arbre) et faites fonctionner la tronçonneuse. Si pendant ce processus, il se forme une trace d'huile de plus en plus importante, cela signifie que la lubrification automatique de la chaîne fonctionne parfaitement. Si on ne voit pas nettement de trace d'huile, veuillez lire les remarques correspondantes dans le chapitre « Recherche des erreurs » ! Si ces consignes n'apportent pas non plus de solution, adressez-vous à notre service après-vente ou à un atelier pareillement qualifié.

Avertissement ! Ce faisant, ne touchez pas la surface. Maintenez une distance de sécurité suffisante (env. 20 cm)

8.2.1 Vis de réglage de la quantité d'huile (figure 20/pos. B)

La quantité d'huile est réglée de manière optimale départ usine (4-6 ml/min). Si l'on ne voit pas de trace d'huile, comme décrit au point 8.2, appuyez légèrement sur la vis de réglage de la quantité d'huile à l'aide d'un tournevis et tournez-la dans le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre. La quantité d'huile émise augmente (MAX). Si l'opération se fait dans le sens des aiguilles d'une montre, la quantité d'huile diminue (MIN)

8.3 Affûtage de la chaîne de tronçonneuse

Un travail efficace avec la tronçonneuse est uniquement possible lorsque la chaîne de tronçonneuse est en bon état et aiguisée. De cette manière le risque d'un recul diminue également. La chaîne de tronçonneuse peut être aiguisée chez tout spécialiste. N'essayez pas d'aiguiser vous-même la chaîne de tronçonneuse lorsque vous ne disposez pas d'un outil adéquat et de l'expérience nécessaire.

9. Remplacement de le câble d'alimentation réseau

Danger !

Si le câble d'alimentation réseau de cet appareil est endommagée, il faut la faire remplacer par le producteur ou son service après-vente ou par une personne de qualification semblable afin d'éviter tout risque.

10. Nettoyage, stockage et commande de pièces de rechange

Effectuez les travaux de nettoyage et de maintenance avant le stockage.

10.1 Nettoyage

- Nettoyez régulièrement le mécanisme de serrage en soufflant dessus avec de l'air comprimé ou en utilisant une brosse. N'utilisez pas d'outils pour nettoyer.
- Ne mettez pas de graisse sur les poignées, afin de toujours avoir une bonne prise en main.
- Nettoyez l'appareil au besoin avec un chiffon humide et, le cas échéant avec un nettoyant doux.

Danger !

- Avant chaque nettoyage, retirez la fiche de contact.
- Ne plongez en aucun cas l'appareil dans de l'eau ou autres liquides pour le nettoyer.

10.2 Stockage et transport

- Si la tronçonneuse n'est pas utilisée pendant une longue période, il faut enlever l'huile de chaîne du réservoir. Placez la chaîne de tronçonneuse et la lame brièvement dans un bain d'huile et enveloppez-les ensuite dans du papier huilé.
- Entrez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, au sec, à l'abri du gel et inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C.
- Portez toujours l'appareil en plaçant une main sur la poignée de retenue et l'autre main sur la poignée supplémentaire.
- Ne portez pas l'appareil par le carter du moteur.

- Protégez l'appareil contre tout glissement, lorsque vous le transportez dans un véhicule.
- Utilisez si possible l'emballage d'origine pour le transport.
- Nettoyez et entretenez l'ébrancheur télescopique électrique avant de le stocker.
- Si l'ébrancheur télescopique électrique n'est pas utilisé pendant une longue période, il faut retirer l'huile de chaîne du réservoir. Placez la chaîne de tronçonneuse et la lame brièvement dans un bain d'huile et enveloppez-les ensuite dans du papier huilé.
- Utilisez pendant le stockage ou le transport, les recouvrements de protection joints pour la lame de tronçonneuse/chaîne de tronçonneuse.

10.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

Utilisez uniquement les chaînes de tronçonneuse et lames autorisées par le fabricant.

Lame de rechange réf. : 45.001.67

Chaîne de rechange réf. : 45.001.87

L'utilisation de pièces de rechange non autorisées par le fabricant peut entraîner des blessures très graves.

11. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

12. Plan de recherche des erreurs

Prudence !

Avant de rechercher les erreurs, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de contact

Le tableau suivant indique des symptômes d'erreurs et décrit comment vous pouvez y remédier, s'il arrive que votre machine ne marche pas correctement. Si malgré cela, vous n'arrivez pas à localiser le problème et à l'éliminer, adressez-vous à votre service après-vente

Dérangement	Cause probable	Élimination
La tronçonneuse ne fonctionne pas	- Pas d'alimentation électrique - Prise de courant défectueuse - Câble de rallonge endommagé - Fusible défectueux	- Contrôlez l'alimentation électrique - Essayez une autre source d'alimentation, remplacez-la le cas échéant - Contrôlez le câble, remplacez-le le cas échéant - Remplacez le fusible
La tronçonneuse fonctionne par intermittence	- Faux contact extérieur - Faux contact intérieur - Interrupteur marche/arrêt défectueux	- Consultez un atelier spécialisé - Consultez un atelier spécialisé - Consultez un atelier spécialisé
La chaîne de tronçonneuse est sèche	- Pas d'huile dans le réservoir - Purge d'air dans le bouchon du réservoir d'huile bouchée - Canal d'écoulement d'huile bouché	- Remplissez d'huile - Nettoyez le bouchon du réservoir d'huile - Libérez le canal d'écoulement d'huile
Chaîne/Rail de guidage chaud	- Pas d'huile dans le réservoir - Purge d'air dans le bouchon du réservoir d'huile bouchée - Canal d'écoulement d'huile bouché - Chaîne émoussée - Chaîne trop tendue	- Remplissez d'huile - Nettoyez le bouchon du réservoir d'huile - Libérez le canal d'écoulement d'huile - Aiguissez la chaîne ou remplacez-la - Vérifiez la tension de la chaîne
La tronçonneuse arrache, vibre ou ne scie pas vraiment	- La chaîne est trop détendue - Chaîne émoussée - Chaîne usée - Les dents de scie sont dans le mauvais sens	- Réglez la tension de la chaîne - Aiguissez la chaîne ou remplacez-la - Remplacez la chaîne - Remontez la chaîne de tronçonneuse avec les dents de scie dans le bon sens

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	Chaîne de tronçonneuse, lame de tronçonneuse
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	Huile de tronçonneuse
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che manchino di esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da essa istruzioni su come usare l'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Spiegazione dei simboli sull'apparecchio (Fig. 21)

1. Avvertimento!
2. Proteggete l'apparecchio da pioggia o umidità!
3. Fate attenzione a pezzi che cadono o che vengono scagliati in giro.
4. Tenetevi a distanza.
5. Prima della messa in esercizio leggete le istruzioni per l'uso!
6. Portate occhiali protettivi, casco e otoprotettori!
7. Portate guanti protettivi!
8. Portate scarpe chiuse!

9. Staccare subito la spina dalla presa di corrente se il cavo è danneggiato o tagliato.
10. Pericolo di morte a causa di scosse elettriche. Tenete il potatore a una distanza sufficiente dalle linee aeree ad alta tensione.
11. Direzione del movimento della catena e dei denti della catena
12. Lunghezza massima di taglio / velocità massima della catena
13. L'apparecchio risponde al grado di protezione II (isolamento doppio)
14. Livello di potenza acustica garantito: 108 dB

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti**2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1/2)**

1. Unità di taglio
2. Superficie di impugnatura
3. Blocco dell'avviamento
4. Impugnatura
5. Tracolla
6. Cavo di alimentazione
7. Interruttore ON/OFF
8. Parte rotante
9. Sede del tubo
10. Vite di fissaggio
11. Tubo di prolunga
12. Barra della sega
13. Catena della sega
14. Unità motore
15. Supporto antistrappo
16. Salvamano
17. Sede della tracolla
18. Sbloccaggio per regolazione impugnatura
19. Coperchio del serbatoio dell'olio
20. Copertura del rocchetto per catena
21. Protezione della barra
22. Utensile multifunzione (da 13/4 mm)

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Potatore elettrico
- Tubo di prolunga
- Catena della sega
- Barra
- Protezione della barra
- Tracolla
- Utensile multifunzione (da 13/4 mm)
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

Il potatore elettrico è concepito per la potatura e il taglio di rami più alti degli alberi. Non è adatto per estesi lavori di taglio, per abbattere alberi o per segare materiali diversi dal legno.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Tensione di rete: 230-240 V~ 50 Hz
 Potenza nominale: 900 W
 Lunghezza della barra: 200 mm
 Lunghezza max. di taglio: 182 mm
 Passo della catena: 3/8", 9,525 mm
 Spessore della catena: (0,043") 1,1 mm
 Rocchetto della catena: 6 denti, 3/8"
 Velocità di taglio con numero di giri nominale (vu): 11 m/s
 Capacità del serbatoio dell'olio: 100 cm³
 Peso senza accessori: 4,5 kg
 Catena: ES084MLEA041
 Barra: 3/8LP.043 33E
 Grado di protezione: II / 

Pericolo!

Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma ISO 22868.

Livello di pressione acustica L_{pA} 99 dB (A)
 Incertezza K_{pA} 3 dB
 Livello di potenza acustica L_{WA} 104,9 dB (A)
 Incertezza K_{WA} 2,64 dB
 Livello garantito di potenza acustica L_{WA} ... 108 dB

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN ISO 11680-1.

Impugnatura sotto carico

Valore emissione vibrazioni

- impugnatura anteriore $a_{h_1} = 2,055 \text{ m/s}^2$
- impugnatura posteriore $a_{h_2} = 2,635 \text{ m/s}^2$
- Incetezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettrotensili di marchi diversi.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

Avvertimento:

Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettro utensile possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettro utensile viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

Prendete le precauzioni necessarie per evitare sollecitazioni dovute a vibrazioni! Al riguardo tenete in considerazione tutto lo svolgimento del lavoro, quindi anche i momenti in cui l'apparecchio funziona senza carico o è spento! Le misure adeguate comprendono anche la regolare manutenzione e la pulizia dell'apparecchio e degli accessori, lavorare con le mani calde, eseguire pause a intervalli regolari e pianificare bene lo svolgimento del lavoro!

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.

Attenzione!**Rischi residui**

Anche se questo elettro utensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettro utensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Lesioni da taglio nel caso in cui non vengano indossati indumenti protettivi.
2. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
3. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
4. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

5. Prima della messa in esercizio

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli di rete.

Avvertenza!

Staccate sempre la spina di alimentazione prima di ogni impostazione all'utensile.

Avvertimento! Collegare la motosega alla rete elettrica solo dopo averla completamente montata e aver regolato la tensione della catena. Per evitare lesioni portate sempre guanti protettivi quando eseguite lavori sulla motosega. Togliete con attenzione tutti i pezzi dall'imballo e controllate che ci siano tutti.

5.1 Montare tubo di prolunga e unità di taglio

A seconda dell'altezza di lavoro necessaria potete utilizzare il potatore elettrico con o senza tubo di prolunga (Fig. 2/Pos. 11).

5.1.1 Montare tubo di prolunga (Fig. 3a-3b)

- a) Allentate la vite di fissaggio (Pos. 10) sulla sede del tubo (Pos. 9) dell'unità motore (Fig. 2/Pos. 14).
- b) Inserite il tubo di prolunga (Pos. 11) nella sede del tubo (Pos. 9) sull'unità motore.
- c) Tirate l'anello del perno a scatto (Pos. 9b) e spingete il tubo di prolunga (Pos. 11) per ca. 45 mm nella sede del tubo (Pos. 9). Lasciate andare l'anello del perno a scatto (Pos. 9b).
- d) Ruotate il tubo di prolunga (Pos. 11) fino a quando l'anello del perno a scatto (Pos. 9a) entra in modo udibile nel foro di arresto (Pos. 11a). Per assicurare l'insieme serrate di nuovo saldamente la vite di fissaggio (Pos. 10).

5.1.2 Montare l'unità sega (Fig. 4)

Per montare l'unità sega (Fig. 2/Pos. 1) sul tubo di prolunga (Fig. 2/Pos. 11) procedete come descritto al punto 5.1.1. La Fig. 4 mostra il montaggio terminato.

Lo smontaggio del tubo di prolunga e dell'unità sega avviene nell'ordine inverso.

Se non dovete aver bisogno del tubo di prolunga (Fig. 2/Pos. 11), montate l'unità sega (Fig. 2/Pos. 1) direttamente sull'unità motore (Fig. 2/Pos. 14). Per il montaggio procedete come mostrato al punto 5.1.1.

5.2 Montare barra e catena della sega (Fig. 5-7)

1. Rimuovete con l'utensile multifunzione da 13/4 mm (Pos. 22) la vite di fissaggio per la copertura del rocchetto per catena (Pos. 20).
2. Togliete la copertura del rocchetto per catena.
3. Mettete la catena della sega (Pos. 13) nella scanalatura perimetrale della barra (Pos. 12).
4. Inserite la barra (Pos. 12) e la catena della sega (Pos. 13) nella sede del potatore. Nel farlo fate passare la catena della sega intorno al pignone (Pos. 1a) e agganciate la barra al bullone tendicatena (Pos. 1b).
5. Montate la copertura del rocchetto per catena e serrate a mano la vite di fissaggio.

Avvertenza: serrate definitivamente la vite di fissaggio solo dopo aver regolato la tensione della catena (vedi Punto 5.3).

5.3 Tendere la catena della sega (Fig. 8-10)

1. Allentate leggermente la vite di fissaggio per la copertura del rocchetto per catena (usate l'utensile multifunzione da 13/4 mm).
2. Regolate la tensione della catena della sega con l'utensile multifunzione da 13/4mm (Pos. 22) usando la vite tendicatena (Pos. 1c). Ruotando verso destra si aumenta la tensione della catena e ruotando verso sinistra si riduce. La catena della sega è tesa correttamente se al centro della barra può essere sollevata di ca. 2 mm.
3. Serrate la vite di fissaggio (Pos. 1d) per la copertura del rocchetto per catena (Pos. 20) (usate l'utensile multifunzione da 13/4 mm).

Pericolo! Tutti gli elementi della catena devono trovarsi nella scanalatura di guida della barra.

Avvertenze per la tensione della catena:

La catena della sega deve essere tesa correttamente per garantire un esercizio sicuro. Potete vedere che la catena della sega è tesa correttamente se al centro della barra può essere sollevata di ca. 2 mm (Fig. 9). Dato che la catena della sega si riscalda durante l'uso e quindi cambia la sua lunghezza, controllate la tensione almeno ogni 10 min e regolatela se necessario. Ciò vale in particolare per catene nuove. Una volta terminato il lavoro allentate la catena della sega perché raffreddandosi si accorcia. In tal modo evitate che la catena subisca danni.

5.4 Lubrificazione della catena della sega

Avvertimento! Prima di ogni lavoro di controllo e di regolazione staccate sempre la spina dalla presa di corrente. Per evitare lesioni portate sempre guanti protettivi quando eseguite lavori sulla motosega.

Avvertenza! Non usate mai la catena senza l'apposito olio per motoseghe! L'uso della motosega senza l'olio per la catena o con un livello dell'olio al di sotto del visore comporta dei danni alla motosega!

Avvertenza! Tenete presente la temperatura del momento: temperature ambiente diverse richiedono lubrificanti con una viscosità molto differente. In caso di basse temperature avete bisogno di oli fluidi (bassa viscosità) per creare una pellicola di lubrificante sufficiente. Se usate lo stesso olio anche in estate, questo diventerebbe ancora più fluido a causa delle temperature più elevate. In tal modo si possono creare dei vuoti nella pellicola di lubrificante, la catena potrebbe surriscaldarsi e subire dei danni. Inoltre l'olio lubrificante si brucia sviluppando inutilmente sostanze nocive.

5.4.1 Riempire il serbatoio dell'olio (Fig. 11):

Avvertimento! Riempite il serbatoio solo all'aperto e non fumate durante questa operazione.

- Appoggiate la motosega su una superficie piana.
- Pulite la zona del tappo del serbatoio dell'olio (Pos. 19) per poi aprirlo.
- Riempite il serbatoio (Pos. 19a) di olio per motoseghe. Nel fare questo fate attenzione che nel serbatoio non penetri dello sporco in modo che l'ugello dell'olio non si ostruisca.
- Chiudete il tappo del serbatoio dell'olio (Pos. 19).

6. Esercizio

Rispettate le disposizioni di legge sulla protezione dal rumore che possono variare a seconda del luogo di impiego.

6.1 Mettere la tracolla

Avvertimento! Usate sempre la tracolla mentre lavorate. Spegnete sempre l'apparecchio prima di togliere la tracolla. Sussiste il pericolo di lesioni.

1. Figura 12: Spingete il gancio (Pos. 5a) del fissaggio della tracolla nella rispettiva sede (Pos. 17).
2. Figura 13: Mettete la tracolla (Pos. 5) sulle spalle e regolate la lunghezza in modo che il supporto si trovi all'altezza del fianco.
3. **Attenzione!**
Figura 14: La tracolla è dotata di uno sbloccaggio rapido. Se è necessario deporre rapidamente l'apparecchio, premete contemporaneamente i ganci (Pos. 5a) ed estraete la tracolla (Pos. 5) dalla relativa sede.

6.2 Regolazione dell'impugnatura (Fig. 15)

Attenzione: Staccate la spina prima di regolare l'impugnatura.

Sull'elemento rotante (Pos. 8) spingete lo sbloccaggio (Pos. 18) in avanti e ruotate l'impugnatura (Pos. 4) nella posizione desiderata ($-90^{\circ}/-45^{\circ}/0^{\circ}/45^{\circ}/90^{\circ}$).

Fate attenzione che lo sbloccaggio scatti in posizione in modo sicuro!

6.3 Collegamento all'alimentazione di corrente

- Collegate il cavo di alimentazione ad un cavo di prolunga adatto. Fate attenzione che il cavo di prolunga sia adeguato alle prestazioni della motosega.
- Assicurate il cavo di prolunga (Pos. A) come indicato nella Fig. 16 contro le forze di tensione e il distacco improvviso dalla presa.
- Collegate il cavo di prolunga ad una presa con messa a terra regolarmente installata. Consigliamo di usare un cavo dai colori segnaletici (rosso o giallo). Ciò riduce il pericolo di danni accidentali causati dalla motosega.

6.4 Accensione/spengimento (Fig. 15)

a) Accensione

- Tenete ben ferma la motosega con una mano sull'impugnatura (Pos. 4) e con l'altra mano sulla superficie di impugnatura (Fig. 1/Pos. 2).
- Spingete in avanti la sicura (Pos. 3) e premete l'interruttore ON/OFF (Pos. 7). Lasciate andare la sicura (Fig. 8/Pos. 3).

b) Spengimento

- Lasciate andare l'interruttore ON/OFF (Pos. 7).
- Staccate sempre la spina dalla presa di corrente se interrompete il lavoro.

7. Lavorare con la motosega

Preparazione

Prima di usare la motosega e in caso di eventuali danni controllate sempre i seguenti punti al fine di poter lavorare sicuri.

Condizioni della motosega

Esaminate la motosega prima di iniziare qualsiasi lavoro assicurandovi che non ci siano danni all'involucro, al cavo di alimentazione, alla catena e la barra. Non mettete in esercizio un apparecchio chiaramente danneggiato. - **Pericolo di infortuni!**

Pericolo! I dispositivi di protezione non devono venire eliminati o modificati. - **Pericolo di infortuni!** Non usate la sega se i dispositivi di protezione non funzionano perfettamente. Non cercate di riparare personalmente i dispositivi di protezione importanti per la sicurezza, ma rivolgetevi al nostro servizio assistenza o a un'officina ugualmente qualificata.

Usate solamente accessori e pezzi di ricambio consentiti dal produttore. In caso contrario sussiste il pericolo di infortuni o danni all'apparecchio.

Serbatoio dell'olio

Livello di riempimento del serbatoio dell'olio. Controllate anche durante il lavoro che ci sia sempre una quantità sufficiente di olio. Per evitare danni alla sega, non azionatela mai se non c'è olio o se il livello dell'olio è sceso al di sotto della marcatura min. Un pieno è sufficiente in media per 10 minuti. Ciò dipende dalle pause e dalla sollecitazione.

Catena della sega

Tensione della catena, condizioni del filo di taglio. Più la catena è affilata, tanto più facilmente e in modo più controllato si può usare la motosega. Lo stesso vale per la tensione della catena. Controllate la tensione della catena anche durante il lavoro almeno ogni 10 minuti al fine di aumentare la vostra sicurezza! Soprattutto le catene nuove tendono ad un maggiore allungamento.

Non toccate la catena quando l'apparecchio è inserito. Spegnete immediatamente l'apparecchio se la catena viene bloccata da un oggetto – poi rimuovete l'oggetto – **Pericolo di lesioni!**

Indumenti protettivi

Indossate assolutamente gli indumenti protettivi adatti e attillati come pantaloni antitaglio, guanti e scarpe di sicurezza.

Otoprotettori e occhiali protettivi.

Portate un casco protettivo con protezione integrata dell'udito e del viso. Questo protegge da rami che cadono e da colpi di frusta di ramoscelli.

Lavoro sicuro

- Per garantire un lavoro sicuro è prescritto un angolo di lavoro di max. 60°.
- Non sostate mai sotto al ramo da segare.
- Attenzione nel segare rami sotto tensione e legno che produce schegge.
- Possibile pericolo di lesioni a causa della caduta di rami e di pezzi di legno scagliati all'intorno!
- Quando l'apparecchio è in esercizio tenete lontani persone e animali dalla zona di pericolo.
- L'apparecchio non è protetto da scosse elettriche nel caso di contatto con linee dell'alta tensione. Mantenete una distanza minima di 10 m da linee di corrente elettrica. Sussiste pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
- Su un pendio rimanete sempre di lato o al di sopra del ramo da segare.
- Tenete l'apparecchio il più vicino al corpo. In questo modo potete mantenere meglio l'equilibrio.

Tecniche di taglio

- Durante la potatura tenete l'apparecchio in un angolo di max. 60° rispetto all'orizzontale per non venire colpiti da un ramo che cade (Fig. 17).
- Tagliate prima i rami più bassi dell'albero. In tal modo i rami tagliati possono cadere a terra senza incontrare ostacoli.

AVVERTIMENTO! Non sostate mai sotto al ramo che viene segato – fate attenzione all'area di caduta dei rami! – I rami che cadono a terra possono rimbalzare – Pericolo di lesioni

- Al termine del taglio il peso della sega aumenta improvvisamente per l'operatore perché essa non è più appoggiata al ramo. Vi è il rischio di perdere il controllo della sega.
- Sfilate la sega dal taglio solo con la catena in funzione. In tal modo si evita che rimanga incastrata.
- Non segate mai con la punta della barra.

- Non eseguite il taglio attraverso il colletto dell'inserzione di un ramo. Ciò impedisce una rapida cicatrizzazione della ferita.

Tagliare piccoli rami (Fig. 18):

Appoggiate la superficie di battuta della sega sul ramo. Ciò impedisce movimenti a scatti della sega all'inizio del taglio. Conducete la sega con una leggera pressione attraverso il ramo dall'alto verso il basso.

Tagliare rami più grandi e più lunghi (Fig. 19):

Fate un pre-taglio nella parte basale nel caso di rami più grossi.

Tagliate prima con la parte superiore della barra dal basso verso l'alto ca. 1/3 del diametro del ramo **(a)**. Poi con la parte inferiore della barra tagliate dall'alto verso il basso in direzione del primo taglio **(b)**.

Tagliate i rami di una certa lunghezza a più riprese per mantenere il controllo del punto di caduta.

Contraccolpo

Con contraccolpo si intende il sollevamento ed il rinculo improvviso della motosega in movimento. Le cause sono per lo più il contatto del pezzo da lavorare con la punta della barra o l'incastarsi della catena.

Nel caso di un contraccolpo si sviluppano immediatamente notevoli forze. Per questo la motosega reagisce per lo più in modo incontrollato. Le conseguenze sono spesso gravi lesioni per l'operatore o per le persone nelle vicinanze. Il pericolo maggiore di un contraccolpo si ha quando appoggiate la sega nell'area della punta della barra perché lì l'effetto leva è più forte. Iniziate quindi il taglio tenendo la sega sempre il più possibile in posizione orizzontale.

Avvertimento!

- Fate sempre attenzione che la catena sia tesa correttamente!
- Utilizzate solo motoseghe in perfette condizioni!
- Lavorate solo con una catena regolarmente affilata!
- Non segate mai con lo spigolo superiore o la punta della barra!
- Tenete sempre ben ferma la motosega con entrambe le mani!

Taglio di legno sotto tensione Pericolo!

Segare legno che è sotto tensione richiede un'attenzione particolare! Il legno sotto tensione che viene liberato segandolo da tale tensione reagisce qualche volta in modo completamente incontrollato. Ciò può causare lesioni molto gravi e persino mortali. Tali lavori devono essere eseguiti solo da persone professionalmente specializzate.

8. Manutenzione

Mantenete l'apparecchio, gli utensili da taglio e la relativa protezione in un buono stato per l'uso. Una manutenzione insufficiente può comportare danni all'apparecchio e lesioni molto gravi. All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti che richiedano manutenzione.

8.1 Cambio della catena e della barra

La barra deve essere cambiata quando la relativa scanalatura di guida è consumata. Per tale operazione procedete come descritto nel capitolo „Montaggio della barra e della catena“!

Usate solamente catene della sega e barre consentite dal produttore. Queste sono riportate al punto 4 “Caratteristiche tecniche” o disponibili come accessori (vedi Punto 10.3 “Ordinazione dei pezzi di ricambio”). L'utilizzo di ricambi non autorizzati dal produttore può causare lesioni molto gravi.

8.2 Controllo della lubrificazione automatica della catena

Controllate regolarmente il funzionamento della lubrificazione automatica della catena per evitare un surriscaldamento e quindi il conseguente danneggiamento della barra e della catena. Indirizzate a tal fine la punta della barra verso una superficie liscia (tavola, superficie di taglio di un albero) e lasciate la motosega in movimento. Se durante questa procedura si presenta una traccia d'olio che aumenta nel tempo, la lubrificazione automatica della catena funziona correttamente. Se non si presenta una chiara traccia d'olio, leggete le avvertenze corrispondenti nel capitolo „Ricerca degli errori“! Se anche queste avvertenze non vi sono di aiuto rivolgetevi al nostro servizio assistenza o ad un'officina ugualmente qualificata.

Avvertimento! Non toccate la superficie. Tenete una sufficiente distanza di sicurezza (ca. 20 cm).

8.2.1 Vite di regolazione della quantità di olio (Fig. 20/Pos. B)

In fabbrica la quantità di olio viene regolata in modo ottimale (4-6 ml/min). Se, come descritto al punto 8.2 non si dovesse vedere una traccia di olio, esercitate una leggera pressione sulla vite di regolazione della quantità di olio e ruotatela in senso antiorario. Aumenta così la quantità di olio che esce (MAX). Se la rotazione avviene in senso orario la quantità di olio viene ridotta (MIN).

8.3 Affilamento della catena della sega

Un lavoro efficiente con la motosega è possibile solo se la catena è in buone condizioni ed è affilata. In tal modo si riduce anche il pericolo di un contraccolpo.

La catena può venire affilata presso qualsiasi rivenditore autorizzato. Non tentate di affilare la catena da soli se non disponete degli utensili adatti e dell'esperienza necessaria.

9. Sostituzione del cavo di alimentazione

Pericolo!

Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona al pari qualificata al fine di evitare pericoli.

10. Pulizia, conservazione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Prima di riporre l'apparecchio eseguite le operazioni di pulizia e manutenzione.

10.1 Pulizia

- Pulite regolarmente il meccanismo di tensione con aria compressa o con una spazzola. Per la pulizia non impiegate utensili.
- Tenete le impugnature libere da tracce di olio per avere sempre una presa sicura.
- Se necessario pulite l'apparecchio con un panno umido ed eventualmente con un detergente neutro.

Pericolo!

- Prima di ogni lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente.
- Per la pulizia non immergete assolutamente l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Barra di ricambio N. art.: 45.001.67
Catena di ricambio N. art.: 45.001.87

L'utilizzo di ricambi non autorizzati dal produttore può causare lesioni molto gravi.

10.2 Conservazione e trasporto

- Se non utilizzate la motosega per un periodo prolungato, togliete l'olio della catena dal serbatoio. Immergete brevemente la catena e la barra in un bagno d'olio e avvolgeteli poi in carta oleata.
- Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30°.
- Trasportate sempre l'apparecchio tenendo una mano sull'impugnatura e l'altra sull'impugnatura addizionale.
- Non utilizzate la carcassa del motore per trasportare l'apparecchio.
- Fissate l'apparecchio in modo che non si sposti nel caso in cui lo trasportiate in un veicolo.
- Per il trasporto utilizzate se possibile la confezione originale.
- Effettuate pulizia e manutenzione del motore elettrico prima di riporlo.
- Se non utilizzate il potatore elettrico per un periodo prolungato, svuotate il serbatoio dell'olio per la catena.
Immergete brevemente la catena e la barra in un bagno d'olio e avvolgeteli poi in carta oleata.
- Durante la conservazione o il trasporto utilizzate le coperture protettive fornite per la barra/catena della sega.

10.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

Usate solamente catene della sega e barre consentite dal produttore.

11. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

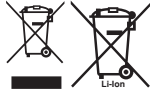
12. Tabella per l'eliminazione delle anomalie

Attenzione!

Prima di ricercare gli errori spegnete l'apparecchio e staccate la spina dalla presa di corrente.

La seguente tabella presenta dei sintomi di errori e descrive come potete porvi rimedio qualora il vostro apparecchio non funzioni correttamente. Se in tal modo non riuscite a localizzare ed eliminare il problema, rivolgetevi alla vostra officina del servizio assistenza.

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
La motosega non funziona	- Manca l'alimentazione di corrente - Presa di corrente difettosa - Prolunga difettosa del cavo della corrente - Fusibile difettoso	- Verificate l'alimentazione di corrente - Provate un'altra fonte di energia, eventualmente cambiatela - Controllate il cavo, eventualmente sostituitelo - Sostituite il fusibile
La motosega funziona in modo intermittente	- Contatto esterno difettoso - Contatto interno difettoso - Interruttore ON/OFF difettoso	- Rivolgetevi a un'officina specializzata - Rivolgetevi a un'officina specializzata - Rivolgetevi a un'officina specializzata
Catena della sega asciutta	- Manca olio nel serbatoio - Sfiato ostruito nel tappo dell'olio - Canale di deflusso dell'olio ostruito	- Rabboccate l'olio - Pulite il tappo del serbatoio dell'olio - Liberare il canale di deflusso dell'olio
Catena/guida per catena molto calda	- Manca olio nel serbatoio - Sfiato ostruito nel tappo dell'olio - Canale di deflusso dell'olio ostruito - Catena non più affilata - Catena troppo tesa	- Rabboccate l'olio - Pulite il tappo del serbatoio dell'olio - Liberare il canale di deflusso dell'olio - Affilate o sostituite la catena - Controllate la tensione della catena
La motosega lavora a scossoni, vibra o non taglia correttamente	- Tensione della catena insufficiente - Catena non più affilata - Catena consumata - I denti della catena sono rivolti nella direzione sbagliata	- Regolate la tensione della catena - Affilate o sostituite la catena - Sostituite la catena - Montate di nuovo la catena della sega in direzione corretta

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Catena della sega, barra della sega
Materiale di consumo/parti di consumo *	Olio per motoseghe
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

Maskinen må ikke betjenes af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder, eller personer, der ikke er i psykisk balance. Manglende erfaring og kendskab til maskinens anvendelse fratager ligeledes en person retten til at arbejde med maskinen, med mindre arbejdet sker under opsyn eller efter grundig instruktion. Pas på, at børn ikke leger med maskinen.

Forklaring af symbolerne på produktet (billede 21):

1. Advarsel!
2. Beskyt produktet mod regn og fugt!
3. Pas på nedfaldende udslyngede dele.
4. Hold afstand.
5. Læs betjeningsvejledningen, inden du tager produktet i brug!
6. Bær øjen-/hoved- og høreværn!
7. Brug beskyttelseshandsker!
8. Bær solidt fodtøj!
9. Tag straks stikket ud af stikkontakten, hvis ledningen beskadiges eller skæres over.
10. Livsfare som følge af elektrisk stød. Hold altid tilstrækkelig afstand mellem stangsaven og overjordiske højspændingsledninger.

11. Retning for kædebevægelse og kædetænder
12. Maksimal snitlængde/kædehastighed
13. Produktet overholder beskyttelsesklasse II (dobbelisolering)
14. Garanteret lydeffektniveau: 108 dB

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1/2)**

1. Savenhed
2. Fastholdelsesflade
3. Indkoblingsspærre
4. Håndtag
5. Skulderrem
6. Netledning
7. Tænd-/sluk-knap
8. Drejedel
9. Rørholder
10. Fastspændingsskrue
11. Forlængerrør
12. Savsværd
13. Savkæde
14. Motorenhed
15. Aflastningsbøjle til ledning
16. Håndbeskyttelse
17. Bæreremholder
18. Aflåsning til indstilling af håndtag
19. Dæksel til olietank
20. Kædehjulsskærm
21. Sværdbeskyttelse
22. Multifunktionsværktøj (nøglevidde 13/4 mm)

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Elektrisk stangsav
- Forlængerrør
- Savkæde
- Sværd
- Sværdbeskyttelse
- Skulderrem
- Multifunktionsværktøj (nøglevidde 13/4 mm)
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Elektrisk stangsav er beregnet til at afgrene træer. Den er ikke beregnet til omfattende savearbejder og træfældning eller til savning af andre materialer end træ.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejers ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Netspænding: 230-240 V~ 50 Hz
 Nominel effekt: 900 W
 Sværdlængde: 200 mm
 Skærelængde maks.: 182 mm
 Kædedeling: 3/8", 9,525 mm
 Kædestyrke: (0,043") 1,1 mm
 Kædehjul: 6 tænder, 3/8"
 Skærehastighed ved nominelt omdrejningstal (vu): 11 m/s
 Påfyldningsmængde olietank: 100 cm³
 Vægt uden tilbehør 4,5 kg

Kæde: ES084MLEA041

Sværd: 3/8LP.043 33E

Beskyttelsesklasse: II / 

Fare!**Støj og vibration**

Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til ISO 22868.

Lydtryksniveau L_{pA} 99 dB(A)

Usikkerhed K_{pA} 3 dB

Lydeffektniveau L_{WA} 104,9 dB(A)

Usikkerhed K_{WA} 2,64 dB

Lydeffektniveau L_{WA} garanteret 108 dB

Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN ISO 11680-1.

Håndtag under belastning

Svingningsemissionsværdi

- Forreste håndtag $a_h = 2,055 \text{ m/s}^2$

- Bageste håndtag $a_h = 2,635 \text{ m/s}^2$

Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De angivene samlede svingningsværdier og de angivene støjmissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivene samlede svingningsværdier og de angivene støjmissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en foreløbig vurdering af belastningen.

Advarsel:

Svingnings- og støjmissionerne kan afvige fra de angivene værdier, når el-værktøjet bruges, dette afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på, og især af, hvilke typen emne der bearbejdes.

Træf foranstaltninger for at beskytte dig mod vibrationsbelastninger! Tag her højde for hele arbejdsforløbet og tidspunkter, hvor produktet arbejder uden last eller er slukket! Egnede foranstaltninger omfatter bl.a. en regelmæssig vedligeholdelse og pleje af produktet samt værktøjspåsatserne, varmekoldning af hænderne, regelmæssige pauser samt en god planlægning af arbejdsforløbene!

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.
- Bær handsker.

Forsigtig!

Tilbageværende risici

Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Snitsår, hvis du ikke bærer beskyttelsesbeklædning.
2. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
3. Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet hørevern.
4. Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt værktøjet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.

5. Inden ibrugtagning

Inden produktet sluttes til strømforsyningsnettet, skal det kontrolleres, at angivelserne på mærkepladen svarer til strømforsyningsnettets data.

Advarsel!

Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden du foretager indstillinger på produktet.

Advarsel! Vent med at slutte kædesaven til strømforsyningsnettet, til den er komplet samlet og kædespændingen er indstillet. Bær altid sikkerhedshandsker, når du arbejder med saven. Pak alle dele omhyggeligt ud, og kontroller, at der ikke mangler noget.

5.1 Fastgørelse af forlængerrør og savenhed

Den elektriske stangsav kan bruges med eller uden forlængerrør, afhængigt af i hvilken arbejds-højde der skal arbejdes (fig. 2/pos. 11).

5.1.1 Fastgørelse af forlængerrør (billede 3a-3b)

- a) Løsn fastspændingsskruen (pos. 10) på rørholderen (pos. 9) til motorenheden (billede 2/pos. 14).
- b) Sæt forlængerrøret (pos. 11) ind i rørholderen (pos. 9) på motorenheden.
- c) Træk i fjederboltringen (pos. 9b) og skub forlængerrøret (pos. 11) ca. 45 mm ind i rørholderen (pos. 9). Slip fjederboltringen (pos. 9b).
- d) Drej forlængerrøret (pos. 11), til fjederbolten (pos. 9a) falder hørbart i hak i låsehullet (pos. 11a). Til sidst skrues fastspændingsskruen (pos. 10) fast igen.

5.1.2 Fastgørelse af savenhed (billede 4)

Savenheden (billede 2/pos. 1) fastgøres på forlængerrøret (billede 2/pos. 11) iht. beskrivelsen under punkt 5.1.1. Billede 4 viser den færdige fastgørelse.

Forlængerrør og savenhed fjernes i omvendt rækkefølge.

Har du ikke brug for forlængerrøret (billede 2/pos. 11), fastgøres savenheden (billede 2/pos. 1) direkte på motorenheden (billede 2/pos. 14). Fastgørelse gennemføres iht. punkt 5.1.1.

5.2 Fastgørelse af sværd og savkæde (billede 5-7)

1. Brug multifunktionsværktøjet nøglevidde 13/4 mm (pos. 22) til at fjerne fastgørelsesskruen til kædehjulsskærmen (pos. 20).
2. Tag kædehjulsskærmen af.
3. Læg savkæden (pos. 13) ind i den omløbende not på sværdet (pos. 12).
4. Læg sværdet (pos. 12) og savkæden (pos. 13) ind i holderen på stangsaven. Før i denne forbindelse savkæden rundt omkring hjulet (pos. 1a) og hæng sværdet ind i kædespændebolten (pos. 1b).
5. Fastgør kædehjulsskærmen og spænd fastspændingsskruen fast med hånden.

Bemærk: Vent med at skrue fastspændingsskruen endeligt fast, til kædespændingen er blevet indstillet (se punkt 5.3).

5.3 Spænding af savkæde (billede 8-10)

1. Løsn fastgørelsesskruen til kædehjulsskærmen en smule (brug et multifunktionsværktøj nøglevidde 13/4 mm).
2. Indstil savkædens spænding med multifunktionsværktøjet nøglevidde 13/4 mm (pos. 22) vha. kædespændeskruen (pos. 1c). Med en højredrejning, øges kædespændingen, med

en venstredrejning, reduceres kædespændingen. Savkæden er spændt rigtigt, hvis den midt på sværdet kan løftes ca. 2 mm op.

3. Skru fastgørelsesskruen (pos. 1d) fast til kædehjulsskærmen (pos. 20) (brug et multifunktionsværktøj NV 13/4 mm).

Fare! Alle kædeled skal ligge rigtigt i sværdets føringsnot.

Anvisninger til spænding af kæde:

Kæden skal være spændt rigtigt, for at en sikker drift kan garanteres. Den optimale spænding ses ved, at kæden kan løftes ca. 2 mm op midt på sværdet (billede 9). Da kæden varmes op under savningen og herved ændrer længde, skal kædespændingen kontrolleres senest hver 10. min. og ved behov indjusteres. Dette gælder navnlig nye savkæder. Når arbejdet er færdigt, skal savkæden afspændes, da afkølingen gør den kortere. Herved undgås det, at kæden tager skade.

5.4 Smøring af savkæde

Advarsel! Husk altid at trække stikket ud af stikkontakten før kontrol og indstillingsarbejder. Bær altid sikkerhedshandsker, når du arbejder med kædesaven.

Bemærk! Brug aldrig kæden uden kædeolie! Bruges kædesaven uden kædeolie eller med en oliestand, der ligger under kontrolvinduet, vil kædesaven blive beskadiget!

Bemærk! Vær opmærksom på temperaturforholdene: Forskellige omgivende temperaturer kræver smøremidler med meget varierende viskositet. Lave temperaturer kræver tyndtflydende olier (lav viskositet) for at sikre en tilstrækkelig smørefilm. Hvis du f.eks. anvendte denne olie om sommeren, ville den blive endnu mere flydende på grund af de høje temperaturer. Herved kan smørefilmen briste, hvilket vil overophede og måske ødelægge kæden. Derudover vil smøreolien forbrænde og forårsage unødigt forurening.

5.4.1 Påfyldning af olietank (billede 11):

Advarsel! Optankning skal ske udendørs - rygning forbudt under påfyldning.

- Stil kædesaven på en plan flade.
- Rens området omkring tankdækslet (pos. 19), og åbn dækslet.
- Fyld tanken (pos. 19a) op med savkædeolie. Pas på, at der ikke kommer snavs ned i tanken, så oliedysen stopper til.
- Luk tankdækslet (pos. 19).

6. Drift

Bemærk venligst lovmæssige bestemmelser vedrørende støjbeskyttelse, som kan variere lokalt.

6.1 Anlægning af skulderrem

Advarsel! Benyt altid skulderremmen under arbejdet. Sluk altid for produktet, inden du løsner skulderremmen. Fare for personskade.

1. Fig. 12: Skub krogene (pos. 5a) på skulderremfastgørelsen ind i bæreremholderen (pos. 17).
2. Fig. 13: Læg skulderremmen (pos. 5) hen over skulderen og indstil remmens længde, så remholderen befinder sig på højde med hoften.
3. **Pas på!**
Fig. 14: Skulderremmen er udstyret med en lynafslåsning. Tryk krogene sammen, hvis det skulle være nødvendigt at lægge produktet hurtigt fra (pos. 5a), og træk skulderremmen (pos. 5) ud af bæreremholderen.

6.2 Indstilling af håndtag (billede 15)

Pas på: Træk stikket ud, før håndtaget justeres. Skub aflåsningen (pos. 18) på drejeelementet (pos. 8) fremad og drej håndtaget (pos. 4) i den ønskede position (-90°/-45°/0°/45°/90°). Sørg for, at aflåsningen falder sikkert i hak!

6.3 Tilslutning til strømforsyning

- Forbind netkablet med en egnet forlængerledning. Forvis dig om, at forlængerledningen er dimensioneret til kædesavens ydelse.
- Sikr forlængerledningen (pos. A) mod trækbelastning og utilsigtet udtrækning, som vist på billede 16.
- Slut forlængerledningen til en forskriftsmæssig installeret stikdåse. Vi anbefaler at benytte et signalfarvet kabel (rødt eller gult). Det nedsætter risikoen for, at kablet beskadiges af kædesaven.

6.4 Tænd/sluk (billede 15)

a) Tænde

- Hold fast i kædesaven med den ene hånd på håndtaget (pos. 4) og med den anden hånd på fastholdelsesfladen (billede 1/pos. 2).
- Skub indkoblingsspærren (pos. 3) fremad og tryk på tænd/sluk-knappen (pos. 7). Slip indkoblingsspærren (billede 8/pos. 3) igen.

b) Slukke

- Slip tænd/sluk-knappen (pos. 7).
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, når du afbryder arbejdet.

7. Arbejde med kædesaven**Forberedelser**

Af sikkerhedsmæssige grunde skal følgende punkter kontrolleres hver gang, inden saven tages i brug, og hvis den evt. er beskadiget:

Kædesavens tilstand

Undersøg kædesaven for skader på hus, netkab, sværd og på selve saven, inden du påbegynder arbejdet. En sav med åbenlyse skader må aldrig tages i brug. - **fare for uheld!**

Fare! Beskyttelsesanordningen må hverken fjernes eller modificeres. - **fare for uheld!** Brug ikke saven, hvis beskyttelsesanordningerne ikke fungerer, som de skal. Forsøg ikke selv at reparere sikkerhedsrelevante beskyttelsesanordninger, men kontakt vores service eller et lignende kvalificeret værksted.

Brug kun tilbehør og reservedele, som er godkendt af producenten. Ellers er der fare for uheld eller skader på maskinen.

Oliebeholder

Niveau i oliebeholder. Kontroller også under arbejdet, om der er tilstrækkelig olie. Brug aldrig saven, hvis der mangler olie, eller hvis oliestanden er faldet til ned under min.-mærket – saven vil kunne tage skade. En påfyldning rækker gennemsnitligt til 10 min., afhængig af pauser og belastning.

Savkæde

Savkædens spænding, skærenes tilstand. Jo skarpere savkæden er, desto lettere er den at betjene og kontrollere. Det samme gælder for kædespændingen. Kontroller også kædespændingen under arbejdet, senest hvert 10. minut – for din sikkerheds skyld! Især nye savkæder har tendens til at udvide sig ekstra meget.

Berør ikke savkæden, hvis maskinen er tændt. Blokeres savkæden af en genstand, slukkes maskinen med det samme – fjern herefter genstanden - **fare for kvæstelser!**

Beskyttelsestøj

Det er vigtigt at bære beskyttelsestøj, som ligger tæt ind til kroppen, f.eks. skæresikre bukser, handsker og sikkerhedssko.

Høreværn og sikkerhedsbriller.

Bær sikkerhedshjelm med integreret høre- og ansigtsværn. Denne beskytter mod nedfaldne grene og tilbageslående kviste.

Sikkerhed i arbejdet

- For at kunne arbejde sikkert foreskrives en arbejdsvinkel på maks. 60°.
- Stå aldrig neden under den gren, der skal saves.
- Vær forsigtig ved savning af grene, der er i spænd, og splintrende træ.
- Risiko for kvæstelse som følge af nedfaldne grene og udslyngede træstykker!
- Personer og dyr skal holdes borte fra farezonen, når saven er i brug.
- Saven er ikke beskyttet mod elektrisk stød ved kontakt med højspændingsledninger. Hold en mindsteafstand på 10 m til strømførende ledninger. Livsfare som følge af elektrisk stød!
- På hældninger skal du altid stå oven over eller med siden til den gren, der skal saves.
- Hold saven så tæt ind til kroppen som muligt. Det giver den bedste balance.

Saveteknik

- Under afgrening skal produktet holdes i en vinkel på maksimal 60° i forhold til vandret linje for at undgå at blive ramt af en nedfalden gren (billede 17).
- Start med at save de nederste grene af. Så kan de savede grene længere oppe nemmere falde ned.

ADVARSEL! Stå aldrig under grenen, der skal saves over – vær opmærksom på området, hvor oversavede grene falder ned! – Grene, der falder ned, kan springe op - **fare for kvæstelser**

- Umiddelbart efter at snittet er gennemført, øges savens vægt abrupt, fordi den ikke længere støttes af på grenen. Dette indebærer en fare for at miste kontrollen over saven.
- Savkæden skal køre, når du trækker saven ud fra snittet. Herved undgås fastklemning.
- Sav ikke med spidsen af sværdet.
- Undgå at save i den fortykkede grenansats. Det vil modarbejde træets heling.

Oversavning af mindre grene (billede 18):

Læg savens anslagsflade ind mod grenen. Herved undgås stødvisse bevægelser af saven i begyndelsen af snittet. Før saven gennem grenen med et let tryk oppefra og ned.

Oversavning af større og længere grene (billede 19):

Ved større grene skal der udføres et aflastnings-snit.

Sav først med sværdets overside nedefra og op igennem 1/3 af grenens diameter **(a)**. Sav herefter med undersiden af sværdet oppefra og ned mod det første savepunkt **(b)**.

Længere grene skal saves af i afsnit, så kontrollen over nedslaget bevares.

Tilbageslag

Med tilbageslag menes det pludselige op- eller tilbagegående ryk, der kan komme fra en kørende kædesav. Årsagen er oftest berøring af saveemnet med sværdspidsen eller fastklemning af savkæden.

Ved tilbageslag opstår en uventet stor kraft-indvirkning. Derfor reagerer kædesaven oftest på ukontrolleret vis. Herved kan brugeren eller omkringstående personer pådrage sig svære kvæstelser. Faren for tilbageslag er størst, hvis saven sættes på emnet omkring sværdspidsen, da løftestangseffekten her er størst. Sæt derfor altid saven på så fladt som muligt.

Advarsel!

- Vær altid opmærksom på, om kædespændingen er rigtig!
- Brug kun fejlfrie kædesave!
- Arbejd kun med en savkæde, som er skærpet ifølge forskrifterne!
- Sav ikke med overkanten eller spidsen af sværdet!
- Hold altid fast i kædesaven med begge hænder!

Savning af træ i spænd**Fare!**

Savning af træ, som sidder i spænd, kræver særlig forsigtighed! Træ, der sidder i spænd, og som frigøres under savningen, kan reagere helt ukontrolleret. Dette kan føre til svære kvæstelser, eventuelt med døden til følge. Arbejde af denne art er forbeholdt fagfolk.

8. Vedligeholdelse

Hold maskinen, skæresættet og skæresættets beskyttelse i god stand. Mangelfuld vedligeholdelse kan føre til produktskader og alvorlige kvæstelser.

Der findes ikke yderligere vedligeholdelseskrevende dele inde i produktet.

8.1 Udskiftning af savkæde og sværd

Sværdet skal skiftes ud, hvis sværdets føringsnot er slidt ned. Fremgangsmåden er beskrevet i kapitlet „Montering af sværd og kæde“!

Brug kun savkæder og sværd, som er godkendt af producenten. Disse er angivet under punkt 4. „Tekniske data“ eller fås som tilbehørsdele (se punkt 10.3 Bestilling af reservedele). Brug af reservedele, der ikke er godkendt af producenten, kan føre til alvorlige kvæstelser.

8.2 Kontrol af den automatiske kædesmøring

Kontroller med jævne mellemrum, om den automatiske kædesmøring fungerer, som den skal; på den måde kan overophedning undgås, som ellers vil kunne beskadige sværd og kæde. Kontrol foretages ved at rette sværdspidsen mod en glat overflade (bræt, et træs snitflade), og lad kædesaven køre. Hvis der her viser sig et tiltagende oliespor, arbejder den automatiske kædesmøring fejlfrit. Ses der derimod ikke noget tydeligt oliespor, henvises til anvisningerne i kapitlet „Fejlsøgning“! Hvis heller ikke dette hjælper, så kontakt vores kundeservice eller andet kvalificeret værksted.

Advarsel! Rør ikke overfladen ved denne procedure. Hold en tilstrækkelig sikkerhedsafstand (ca. 20 cm)

8.2.1 Skrue til at indstille oliemængde (billede 20/pos. B)

Ab fabrik er oliemængden indstillet optimalt (4-6 ml/min). Ses ikke noget oliespor, iht. beskrivelsen under punkt 8.2, trykkes let på oliemængdeindstillingsskruen med en skruetrækker, før den drejes til venstre. Den fordelte oliemængde øges (MAX). Gennemføres dette til højre, reduceres oliemængden (MIN).

8.3 Skærping af savkæden

Det er kun muligt at arbejde effektivt med kædesaven, hvis kæden er skarp og i god stand. Herved reduceres også faren for tilbageslag. Kæden kan efterslibes hos en fagmand. Forsøg ikke selv at skærpe kæden, med mindre du råder over et egnet værktøj og besidder den nødvendige erfaring.

9. Udskiftning af nettilslutningsledning

Fare!

Hvis produktets nettilslutningsledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

10. Renholdelse, opbevaring og reservedelsbestilling

Gennemfør renholdelses- og vedligeholdelsesarbejdet, før maskinen lægges fra til opbevaring.

10.1 Rensning

- Rengør med jævne mellemrum spændeme-kanismen ved at foretage udblæsning med trykluft, eller brug en børste. Brug ikke værktøj til renholdelse.
- Hold grebene fri for olie, så du altid har et sikkert hold om produktet.
- Rengør ved behov maskinen med en fugtig klud og eventuelt et mildt opvaskemiddel.

Fare!

- Træk stikket ud af stikkontakten før alle former for renholdelse.
- Saven må under ingen omstændigheder dypes i vand eller andre væsker.

10.2 Opbevaring og transport

- Hvis saven ikke benyttes over et længere tidsrum, skal tanken tømmes for kædeolie. Læg savkæden og sværdet kortvarigt i oliebad, og vikl oliepapir om.
- Produktet og dets tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur er mellem 5 og 30 °C.
- Bær altid produktet med den ene hånd på holdegrebet og den anden hånd på hjælpegrebet.

- Bær ikke produktet ved at holde i motorhuset.
- Fikser produktet, så det ikke kan rutsche, hvis det transporteres i/på et køretøj.
- Produktet skal helst transporteres i den originale emballage.
- Rengør og vedligehold den elektriske stangsav, før den opbevares.
- Hvis den elektriske stangsav ikke benyttes over et længere tidsrum, skal tanken tømmes for kædeolie. Læg savkæden og sværdet kortvarigt i oliebad, og vikl oliepapir om.
- Brug de vedlagte beskyttelsesafdækninger til savsværdet/savkæden, når de opbevares eller transporteres.

10.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrig information findes på www.Einhell-Service.com

Brug kun savkæder og sværd, som er godkendt af producenten.

Reservesværd art.nr.: 45.001.67

Reservekæde art.nr.: 45.001.87

Brug af reservedele, der ikke er godkendt af producenten, kan føre til alvorlige kvæstelser.

11. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

12. Fejlsøgningsskema

Forsigtig!

Sluk saven, og træk stikket ud af stikkontakten før fejlsøgning.

Nedenstående oversigt angiver fejlsymptomer og beskriver, hvordan afhjælpning foretages, hvis saven ikke skulle fungere korrekt. Hvis oversigten ikke fører til problemløsning, skal du kontakte dit serviceværksted

Forstyrrelse	Mulig årsag	Afhjælpning
Kædesaven virker ikke	- Ingen strømforsyning - Stikdåse defekt - Forlængerledning beskadiget - Sikring defekt	- Kontroller strømforsyning - Prøv en anden strømkilde, skift om nødvendigt strømkilde - Kontroller ledning, udskift om nødvendigt - Skift sikring
Kædesav arbejder diskontinuerligt	- Ekstern løs forbindelse - Intern løs forbindelse - Tænd/Sluk-knap defekt	- Opsøg autoriseret værksted - Opsøg autoriseret værksted - Opsøg autoriseret værksted
Savkæde tør	- Ingen olie i tanken - Udluftning i dæksel til olietank tilstoppet - Olieudstrømningskanal tilstoppet	- Fyld mere olie på - Rens dækslet til olietanken - Frigør olieudstrømningskanalen
Kæde/ledeskinne meget varm.	- Ingen olie i tanken - Udluftning i dæksel til olietank tilstoppet - Olieudstrømningskanal tilstoppet - Kæde stump - Kæde for kraftigt spændt	- Fyld mere olie på - Rens dækslet til olietanken - Frigør olieudstrømningskanalen - Efterslib kæden, eller isæt ny - Kontroller kædespændingen
Saven hakker, vibrerer eller saven ikke ordentligt.	- Kædespænding for løs - Kæde stump - Kæde slidt - Savtænder vender i den forkerte retning	- Juster kædespændingen - Efterslib kæden, eller isæt ny - Udskift kæden - Genmonter savkæden med tænderne i den rigtige retning

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Savkæde, savsværd
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Kædesaveolie
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet och/eller kunskap, såvida inte en person som ansvarar för säkerheten håller uppsikt eller ger instruktioner om korrekt användning av maskinen. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder maskinen som leksak.

Förklaring av skyltar på maskinen (bild 21)

1. Varning!
2. Skydda maskinen mot regn och väta.
3. Se upp för delar som faller ned eller slungas iväg.
4. Håll tillräckligt avstånd.
5. Läs igenom bruksanvisningen före användning.
6. Bär ögon-, huvud- och hörselskydd.
7. Bär skyddshandskar.
8. Bär fasta skor.
9. Dra omedelbart ut stickkontakten ur uttaget om kabeln har skadats eller kapats
10. Risk för livsfarligt elektriskt slag. Se till att stamkvistaren har tillräckligt avstånd till luftburna högspänningsledning.
11. Kedjans och kedjetändernas riktning
12. Maximal såglängd / kedjehastighet

13. Maskinen motsvarar skyddsklass II (dubbelt isolerad)

14. Garanterad ljudeffektnivå: 108 dB

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1/2)

1. Sågenhet
2. Greppyta
3. Brytarspär
4. Handtag
5. Skulderbälte
6. Nätkabel
7. Strömbrytare
8. Vriddel
9. Rörfäste
10. Fästskruv
11. Förlängningsrör
12. Sågsvärd
13. Sågkedja
14. Motorenhet
15. Kabeldragavlastning
16. Handskydd
17. Fäste för skulderbälte
18. Spär för inställning av handtag
19. Oljetanklock
20. Kedjehjulsskydd
21. Svärdskydd
22. Multifunktionsverktyg (nyckelstrl. 13/4 mm)

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehördelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plast-påsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Elektrisk stamkvistare
- Förlängningsrör
- Sågkedja
- Svärd
- Svärdskydd
- Skulderbälte
- Multifunktionsverktyg (nyckelstrl. 13/4 mm)
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Den elektriska stamkvistaren är avsedd för avkvistning i träd. Maskinen är inte avsedd för omfattande sågning och trädfällning samt för sågning av andra material än virke.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Nätspänning:230-240 V~ 50 Hz
 Nominell effekt 900 W
 Svärdlängd 200 mm
 Snittlängd max. 182 mm
 Kedjedelning 3/8", 9,525 mm
 Kedjetjocklek (0,043") 1,1 mm
 Kedjehjul 6 tänder, 3/8"
 Såghastighet vid nominellt varvtal (vu): 11 m/s
 Oljetankfyllning: 100 cm³
 Vikt utan tillbehör 4,5 kg

Kedja ES084MLEA041
 Svärd 3/8LP.043 33E
 Kapslingsklass: II / 

Fara!**Buller och vibration**

Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt ISO 22868.

Ljudtrycksnivå L_{pA} 99 dB(A)
 Osäkerhet K_{pA} 3 dB
 Ljudeffektnivå L_{WA} 104,9 dB(A)
 Osäkerhet K_{WA} 2,64 dB
 Ljudeffektnivå L_{WA} garanterad 108 dB

Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts enligt EN ISO 11680-1.

Handtag vid belastning

Vibrationsemissionsvärde

- Främre handtag a_{h1} = 2,055 m/s²

- Bakre handtag a_{h2} = 2,635 m/s²

Osäkerhet K = 1,5 m/s²

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden har mätts upp enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden kan även användas till en preliminär bedömning av belastningen.

Varning:

Beroende på hur elverktyget används, och särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas, kan de vibrationsemissions- och bullervärden som uppstår under den faktiska användningen av elverktyget avvika från angivna värden.

Vidtag åtgärder för att skydda dig mot vibrationsbelastningar. Beakta det kompletta arbetsförloppet samt tidpunkterna när maskinen kör utan belastning eller är fränkopplad. Lämpliga åtgärder omfattar även att underhåll och skötsel utförs regelbundet på maskinen och verktygsinsatser, att händerna hålls varma, att det finns tid för pauser samt att arbetsstegen planeras väl.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.
- Bär handskar.

Obs!

Kvarstående risker

Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

1. Skärskador om inga skyddskläder används
2. Lungskador om ingen lämplig dammfiltermask används.
3. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
4. Hålsoskador som uppstår av hand- och armvibrationer om maskinen används under längre tid eller om det inte hanteras och underhålls enligt föreskrift.

5. Före användning

Innan du ansluter maskinen måste du övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data.

Varning!

Dra alltid ut stickkontakten innan du gör några inställningar på maskinen.

Varning! Anslut inte kedjesågen till elnätet förrän den har monterats komplett och kedjespänningen har ställts in. För att undvika skador måste du alltid bära skyddshandskar när du utför arbeten på kedjesågen. Packa noggrant upp alla delar ur förpackningen och kontrollera att allt är komplett.

5.1 Montera förlängningsrör och sågenhet

Beroende på arbetshöjden kan den elektriska stamkvistaren användas med eller utan förlängningsrör (bild 2/pos. 11).

5.1.1 Montera förlängningsrör (bild 3a-3b)

- a) Lossa på fästskruven (pos. 10) på rörfästet (pos. 9) för motorenheten (bild 2/pos. 14).
- b) Sätt in förlängningsröret (pos. 11) i rörfästet (pos. 9) på motorenheten.
- c) Dra i fjäderstiftringen (pos. 9b) och skjut in

förlängningsröret (pos. 11) med ca 45 mm i rörfästet (pos. 9). Släpp fjäderstiftringen (pos. 9b).

- d) Vrid förlängningsröret (pos. 11) till fjäderstiftet (pos. 9a) snäpper in hörbart i spärrhålet (pos. 11a). Skruva fast fästskruven (pos. 10) igen för att fixera.

5.1.2 Montera sågenheten (bild 4)

Följ beskrivningen under punkt 5.1.1 för att montera sågenheten (bild 2/pos. 1) på förlängningsröret (bild 2/pos. 11). I bild 4 visas den avslutade monteringen.

Förlängningsröret och sågenheten ska demonteras i omvänd ordningsföljd.

Om du inte längre behöver förlängningsröret (bild 2/pos. 11) kan sågenheten (bild 2/pos. 1) monteras direkt på motorenheten (bild 2/pos. 14). Följ beskrivningen under punkt 5.1.1 vid monteringen.

5.2 Montera svärd och sågkedja (bild 5-7)

1. Använd multifunktionsverktyget nyckelstrl. 13/4 mm (pos. 22) för att avlägsna fästskruven för kedjehjulsskyddet (pos. 20).
2. Ta av kedjehjulsskyddet.
3. Lägg in sågkedjan (pos. 13) i svärdets (pos. 12) omlöpande spår.
4. Lägg svärdet (pos. 12) och sågkedjan (pos. 13) i stamkvistarens fäste. Led sågkedjan runt om det drivande kugghjulet (pos. 1a) och häng in svärdet i kedjespännskruven (pos. 1b).
5. Montera kedjehjulsskyddet och dra åt fästskruven handfast.

Märk: Dra inte åt fästskruven slutgiltigt förrän kedjespänningen har ställts in (se punkt 5.3).

5.3 Spänna sågkedjan (bild 8-10)

1. Lossa en aning på fästskruven för kedjehjulsskyddet (använd multifunktionsverktyget nyckelstrl. 13/4 mm).
2. Använd multifunktionsverktyget nyckelstrl. 13/4 mm (pos. 22) på kedjespännskruven (pos. 1c) för att ställa in sågkedjans spänning. Vrid åt höger för att spänna kedjespänningen, åt vänster för att sänka spänningen. Sågkedjan är korrekt spänd när den kan lyftas med ca 2 mm i mitten av svärdet.
3. Dra åt fästskruven (pos. 1d) för kedjehjulsskyddet (pos. 20) (använd multifunktionsverktyget nyckelstrl. SW13/4 mm).

Fara! Alla kedjelänkar måste ligga i svärdets styrspår på avsett vis.

Instruktioner för att spänna kedjan

Sågkedjan måste ha spänts korrekt för att sågen ska kunna användas säkert. Kedjespänningen stämmer om kedjan kan lyftas med 2 mm i mitten av svärdet (bild 9). Eftersom sågkedjan värms upp under sågning, vilket innebär att den blir längre, ska kedjespänningen kontrolleras senast var 10:e minut och spänningen justeras in vid behov. Detta gäller särskilt för nya sågkedjor. Spänn av sågkedjan efter att du har sågat färdigt eftersom kedjan blir kortare när den svalnar. På så sätt kan du förhindra att kedjan skadas.

5.4 Smörja sågkedjan

Varning! Dra alltid ut stickkontakten innan du kontrollerar eller ställer in maskinen. För att undvika skador ska du alltid bära skyddshandskar när du utför arbeten på kedjesågen.

Märk! Använd aldrig kedjan utan sågkedjeolja! Kedjesågen kommer att skadas om den används utan sågkedjeolja eller om oljenivån befinner sig under siktgilet.

Märk! Beakta temperaturförhållandena: Olika omgivningstemperaturer kräver smörjmedel med mycket olika viskositet. Vid låga temperaturer behövs tunnflytande oljor (låg viskositet) för att skapa en tillräcklig smörjfilm. Om du använder samma slags olja under sommaren, kommer denna att bli ännu mer flytande på grund av de högre temperaturerna. Därigenom finns det risk för att smörjfilmen inte längre täcker alla avsedda ytor. Kedjan kan överhettas och skadas. Dessutom förbränner smörjoljan vilket leder till onödiga utsläpp till luften.

5.4.1 Fylla på oljetanken (bild 11):

Varning! Tanka maskinen endast utomhus och rök inte medan du fyller på.

- Ställ kedjesågen på en jämn yta.
- Rengör området runt omkring oljetanklocket (pos. 19) och öppna sedan locket.
- Fyll på tanken (pos. 19a) med sågkedjeolja. Se till att ingen smuts tränger in i tanken eftersom detta kan leda till att oljemunstycket täpps till.
- Stäng oljetanklocket (pos. 19).

6. Använda maskinen

Beakta de lokala bullerbestämmelserna. Dessa kan avvika mellan olika platser.

6.1 Ta på skulderbälte

Varning! Bär alltid skulderbälte när du använder maskinen. Slå alltid ifrån maskinen innan du lossar på skulderbältet. I annat fall finns det risk för att du skadas.

1. Bild 12: Skjut in spännet (pos. 5a) för att fästa skulderbältet i fästet för skulderbältet (pos. 17).
2. Bild 13: Lågg skulderbältet (pos. 5) över skuldran och ställ in bältets längd så att bälteshållaren befinner sig på samma höjd som höften.
3. **Obs!** Bild 14: Skulderbältet är utrustat med en snabbspärr. Tryck samman spännet om du behöver lägga ned maskinen snabbt (pos. 5a). Dra ut skulderbältet (pos. 5) ur fästet för skulderbältet.

6.2 Ställa in handtaget (bild 15)

Obs! Dra alltid ut stickkontakten innan du ställer in handtaget.

Skjut spärren (pos. 18) på vridelamentet (pos. 8) framåt och vrid handtaget (pos. 4) till avsett läge (-90°/-45°/0°/45°/90°).

Se till att spärren snäpper in rätt.

6.3 Ansluta till elnätet

- Anslut nätkabeln till en lämplig förlängningskabel. Kontrollera att förlängningskabeln är tillräckligt dimensionerad för kedjesågens effekt.
- Fixera förlängningskabeln (pos. A) mot dragkrafter och oavsiktlig urkoppling enligt beskrivningen i bild 16.
- Anslut förlängningskabeln till ett jordat vägguttag som installerats enligt gällande föreskrifter. Vi rekommenderar att du använder en kabel i signalfärg (röd eller gul). Detta minskar risken för att den skadas av misstag av kedjesågen.

6.4 Slå på resp. ifrån maskinen (bild 15)

a) Slå på

- Håll fast kedjesågen med den ena handen vid handtaget (pos. 4) och den andra vid greppytan (bild 1/pos. 2).
- Skjut brytarspärren (pos. 3) framåt och tryck in strömbrytaren (pos. 7). Släpp brytarspärren (bild 8/pos. 3) igen.

b) Slå ifrån

- Släpp strömbrytaren (pos. 7).
- Dra alltid ut stickkontakten om du avbryter ditt jobb.

7. Arbeta med kedjesågen

Förberedelse

Kontrollera nedanstående punkter varje gång innan du använder maskinen samt vid ev. skador så att du kan arbeta säkert:

Kedjesågens skick

Granska kedjesågen innan du börjar arbeta. Kontrollera om kåpan, nätkabeln, sågkedjan eller svärdet har skadats. Använd aldrig en maskin som har uppenbara skador. - **Risk för personskador!**

Fara! Skyddsanordningarna får inte demonteras eller ändras. - **Risk för personskador!** Sågen får endast användas om skyddsanordningarna är intakta. Försök inte att reparera säkerhetsrelevanta skyddsanordningar på egen hand, utan kontakta vår service eller en liknande kvalificerad verkstad. Använd endast originaltillbehör och -reservdelar som godkänts av tillverkaren. I annat fall föreligger risk för olyckor eller skador på maskinen.

Oljetank

Nivån i oljetanken. Kontrollera även medan du använder maskinen att tillräcklig mängd olja finns i tanken. Använd aldrig sågen om olja saknas eller om oljenivån har sjunkit under minimi-markeringen. I annat fall finns det risk för att kedjesågen skadas. En påfyllning räcker i genomsnitt till 10 minuters sågning, beroende av pauser och belastning.

Sågkedja

Sågkedjans spänning, skärens skick. Ju vassare sågkedjan är, desto lättare kan kedjesågen hanteras, samtidigt som den kan kontrolleras bättre. Detsamma gäller för kedjespänningen. Kontrolle-

ra även kedjespänningen senast var 10:e minut medan du använder maskinen. Detta förbättrar din arbetssäkerhet! Särskilt nya sågkedjor tenderar att tänjas i större mån.

Rör inte vid sågkedjan om maskinen har slagits på. Slå genast ifrån maskinen om sågkedjan blockeras av ett föremål. Avlägsna därefter föremålet

- Risk för personskador!

Skyddskläder

Bär tvunget passande, tätt åtsittande skyddskläder som t.ex. byxor med sågskydd, handskar och skyddsskor.

Hörselskydd och skyddsglasögon

Bär en skyddshjälm med integrerat hörselskydd och ansiktsskydd. Detta skyddar dig mot grenar som faller ned och som slår tillbaka.

Säkert arbete

- För att garantera att arbetsuppgifterna kan utföras på ett säkert sätt får arbetsvinkeln inte överstiga 60°.
- Stå aldrig under en gren som just sågas av.
- Var försiktig när du sågar splittrar virke och grenar som står under spänning.
- Risk för personskador av grenar som faller ned eller virkesdelar som slungas ut.
- När maskinen är i drift får inga personer eller djur vistas i farozonen.
- Tänk på att maskinen inte är skyddad mot elektriskt slag om du skulle komma i kontakt med högspänningsledningar. Se till att avståndet till strömledande ledningar uppgår till minst 10 m. Livsfara vid elektriskt slag!
- Om du måste arbeta på en sluttning ska du se till att stå ovanför eller vid sidan om grenen som ska sågas av.
- Håll maskinen så nära kroppen som möjligt. Detta ger den bästa balansen.

Sågningsmetoder

- När du ska avkvista måste du hålla maskinen i max. 60° vinkel gentemot markplanet så att du undviker att bli träffad av grenar som faller ned (bild 17).
- Såga först av trädets nedre grenar. Därmed kan grenarna som sågas av falla ned lättare.

WARNING! Stå aldrig under en gren som sågas – beakta var grenarna kommer att falla! – Risk för att grenar som faller ned till marken slår uppåt - **Risk för personskador**

- När du har sågat igenom en gren kommer sågens vikt att öka plötsligt eftersom sågen inte längre vilar mot grenen. Det finns då risk för att du tappar kontrollen över sågen.
- Tänk på att sågkedjan måste vara i rörelse när du drar ut sågen ur snittet. Detta krävs för att sågkedjan inte ska klämmas fast.
- Såga inte med svärdets spets.
- Såga inte i den tjockare delen av grenfästet. Det finns annars risk för att snittytan på trädet inte läks.

Såga av små grenar (bild 18)

Lägg sågens anslagsyta mot grenen. Detta motverkar ryckiga rörelser i sågen när du startar sågningen. För sågen med svagt tryck uppifrån och ned genom grenen.

Såga av stora och långa grenar (bild 19)

Gör ett avlastningssnitt om en stor gren ska sågas av.

Såga först igenom 1/3 av grenens diameter med svärdets ovansida underifrån och upp **(a)**. Såga därefter mot det första snittet med svärdets undersida uppifrån och ned **(b)**.

Såga av längre grenar i olika delar så att du kan kontrollera var delarna faller ned.

Rekyler

En rekyl innebär att den löpande kedjesågen plötsligt slår uppåt och bakåt. Orsaken är ofta att svärdets spets har kommit åt virket eller att sågkedjan har klämts fast.

Vid en rekyl uppstår plötsligt stora krafter utan förvarning. Detta innebär att kedjesågen ofta reagerar okontrollerat. Följden kan bli allvarliga personskador på användaren eller personer i omgivningen. Risken för rekyler är särskilt stor om du sätter svärdspetsen mot virket eftersom detta ger den största hävstångseffekten. Av denna anledning måste du alltid se till att sågen läggs emot så plant som möjligt.

Varning!

- Se alltid till att kedjespänningen stämmer!
- Använd endast intakta kedjesågar!
- Använd endast sågkedjor som har slipats på föreskrivet sätt!
- Såga aldrig med svärdets ovankant eller spets!
- Håll alltid fast kedjesågen med båda händerna!

Såga virke som står under spänning Fara!

Var särskilt försiktig när du sågar virke som står under mekanisk spänning! Virke som står under spänning och som frigörs från denna spänning när det sågas igenom kan under vissa omständigheter reagera helt okontrollerat. Detta kan leda till allvarliga personskador eller dödsolyckor. Endast utbildat yrkesfolk får utföra sådana arbeten.

8. Underhåll

Håll alltid maskinen samt skärutrustningen och tillhörande skydd i fullgott användningsskick. Bristfälligt underhåll kan leda till skador på maskinen och mycket allvarliga personskador. I maskinens inre finns inga andra delar som kräver underhåll.

8.1 Byta ut sågkedjan och svärdet

Svärdet ska bytas ut om styrspåret i svärdet har slitits ned. Följ instruktionerna i kapitel „Montera svärd och sågkedja“.

Använd endast sågkedjor och svärd som godkända av tillverkaren. Dessa anges under punkt 4 ”Tekniska data” eller finns som tillbehörsdelar (se punkt 10.3 Beställa reservdelar). Om reservdelar som inte har godkänts av tillverkaren används finns det risk för mycket allvarliga personskador.

8.2 Kontrollera den automatiska kedjesmörjningen

Kontrollera regelbundet den automatiska kedjesmörjningens funktion för att förebygga överhettning. Det finns annars risk för skador på svärdet och sågkedjan. Rikta svärdspetsen mot en jämn yta (bräda, sågyta på timmer) och låt kedjesågen köra. Om du nu kan se ett oljespår som blir allt kraftigare är detta ett bevis för att den automatiska kedjesmörjningen fungerar. Om inget tydligt oljespår syns, läs igenom motsvarande instruktioner i kapitel „Felsökning”. Om dessa instruktioner inte är tillräckliga för att åtgärda felet, kontakta vår service eller en liknande kvalificerad verkstad.

Varning! Rör inte vid ytan. Håll ett tillräckligt säkerhetsavstånd (ca 20 cm).

8.2.1 Inställningsskruv för oljemängd (bild 20/pos. B)

Vid leverans från fabriken är oljemängden optimalt inställd (4-6 ml/min). Om inget oljespår syns, enligt beskrivningen under punkt 8.2, kan du trycka in inställningsskruven för oljemängden lätt med en skruvmejsel. Vrid sedan skruven motsols. Oljemängden som släpps ut ökas (MAX). Om skruven dras medsols kommer oljemängden att sänkas (MIN).

8.3 Slipa sågkedjan

Kedjesågen kan endast användas effektivt om sågkedjan är vass och befinner sig i fullgott skick. Därigenom sänks även risken för rekyl. Vänd dig till en återförsäljare som kan slipa sågkedjan åt dig. Försök inte slipa sågkedjan på egen hand, såvida du inte har lämpliga verktyg och tillräcklig erfarenhet av sådana arbeten.

9. Byta ut nätkabeln

Fara!

Om nätkabeln till denna produkt har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller av en annan person med liknande behörighet eftersom det annars finns risk för personskador.

10. Rengöring, förvaring och reservdelsbeställning

Genomför rengöring och underhåll innan maskinen läggs undan för förvaring.

10.1 Rengöra maskinen

- Rengör spännmekanismen regelbundet. Blås av med tryckluft eller rengör med en borste. Använd inga verktyg till rengöringen.
- Se till att handtagen hålls fria från olja så att du alltid kan hålla fast maskinen säkert.
- Rengör maskinen vid behov med en fuktig tygduk och ev. med mildt diskmedel.

Fara!

- Dra alltid ut stickkontakten inför rengöring.
- Doppa aldrig ned maskinen i vatten eller andra vätskor för rengöring.

10.2 Förvaring och transport

- Om kedjesågen inte ska användas under längre tid ska kedjeoljan tappas ut ur tanken. Lägg sågkedjan och svärdet i ett oljebad under kort tid och linda sedan in dem i oljepapper.
- Förvara maskinen och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den optimala förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30 °C.
- Bär alltid maskinen med en hand på handtaget och med den andra handen på stödhandtaget.
- Bär aldrig maskinen i motorkåpan.
- Fixera maskinen så att den inte kan glida om den ska transporteras i ett fordon.
- Använd om möjligt originalförpackningen vid transport.
- Rengör och underhåll den elektriska stamkvistaren innan du lägger undan den för förvaring.
- Om den elektriska stamkvistaren inte ska användas under längre tid ska kedjeoljan tappas ut ur tanken. Lägg sågkedjan och svärdet i ett oljebad under kort tid och linda sedan in dem i oljepapper.
- Använd bifogade skydd för sågsvärdet/sågkedjan under förvaring och transport.

10.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

Använd endast sågkedjor och svärd som godkända av tillverkaren.

Reservsvärd art.-nr.: 45.001.67

Reservkedja art.-nr.: 45.001.87

Om reservdelar som inte har godkänts av tillverkaren används finns det risk för mycket allvarliga personskador.

11. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

12. Felsökning

Obs!

Tänk på att slå ifrån maskinen och dra ut stickkontakten innan du börjar söka efter fel.

I tabellen nedan visas en del störningssymptom samt beskrivningar för att åtgärda dessa störningar om maskinen inte fungerar på rätt sätt. Kontakta din serviceverkstad om du inte kan lokalisera och åtgärda problemet.

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Kedjesågen fungerar inte	- Ingen strömförsörjning - Vågtagaren är defekt - Förlängningskabeln är skadad - Säkringen är defekt	- Kontrollera strömförsörjningen - Pröva en annan strömkälla, byt vid behov - Kontrollera kabeln, byt ut vid behov - Byt ut säkringen
Korta avbrott uppstår medan kedjesågen kör	- Extern glappkontakt - Intern glappkontakt - Strömbrytaren defekt	- Kontakta en specialverkstad - Kontakta en specialverkstad - Kontakta en specialverkstad
Sågkedjan är torr	- Ingen olja i tanken. - Avluftningen i oljetanklocket är tilltäppt. - Oljeutloppskanalen är tilltäppt.	- Fyll på olja. - Rengör oljetanklocket. - Rengör oljeutloppskanalen.
Kedjan/svärdet blir hett	- Ingen olja i tanken. - Avluftningen i oljetanklocket är tilltäppt. - Oljeutloppskanalen är tilltäppt. - Kedjan är trubbig. - Kedjan har spänts åt för hårt	- Fyll på olja. - Rengör oljetanklocket. - Rengör oljeutloppskanalen - Slipa eller byt ut kedjan. - Kontrollera kedjespänningen.
Kedjesågen rycker, vibrerar eller sågar dåligt	- Kedjespänningen är för låg. - Kedjan är trubbig. - Kedjan är sliten. - Sågtänderna pekar på fel håll.	- Ställ in kedjespänningen. - Slipa eller byt ut kedjan. - Byt ut kedjan. - Montera sågkedjan med tänderna på rätt håll.

Avfallshantering

Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt. Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Sågkedja, sågsvärd
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Kedjesågolja
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho / je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a / nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

Tento přístroj není určen k tomu, aby ho obsluhovaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo s nedostatkem znalostí, leda že by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem hrát.

Vysvětlení symbolů na přístroji (obr. 21):

1. Varování!
2. Přístroj chraňte před deštěm a vlhkem!
3. Dbejte na padající a odmrštěné díly.
4. Udržujte odstup.
5. Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!
6. Noste ochranu zraku, hlavy a sluchu!
7. Noste ochranné rukavice!
8. Noste pevnou obuv!
9. Pokud bylo vedení poškozeno nebo přefřízováno, ihned vytáhnout síťovou zástrčku
10. Nebezpečí ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem. S prořezávací pilou dodržujte dostatečnou vzdálenost od nadzemních vedení vysokého napětí.

11. Směr pohybu řetězu a zubů řetězu
12. Maximální délka řezu / rychlost řetězu
13. Přístroj odpovídá třídě ochrany II (dvojitá izolace).
14. Zaručená hladina akustického výkonu: 108 dB

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1/2)**

1. Pilová jednotka
2. Úchopová plocha
3. Blokování zapnutí
4. Rukojeť
5. Ramenní popruh
6. Síťové vedení
7. Vypínač
8. Otočný díl
9. Upínání trubky
10. Upevňovací šroub
11. Prodlužovací trubka
12. Pilová lišta
13. Řetěz
14. Motorová jednotka
15. Odlehčení tahu kabelu
16. Ochrana rukou
17. Upínání popruhu
18. Odblokování nastavení rukojeti
19. Uzávěr olejové nádrže
20. Kryt řetězky
21. Ochrana lišty
22. Multifunkční nástroj (klíč vel. 13/4 mm)

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Elektrická prořezávací pila
- Prodlužovací trubka
- Řetěz
- Lišta
- Ochrana lišty
- Ramenní popruh
- Multifunkční nástroj (vel. 13/4 mm)
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Elektrická prořezávací pila je určena na odvětvování stromů. Není určena na rozsáhlé řezací práce a kácení stromů ani na řezání jiných materiálů než dřeva.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Síťové napětí: 230-240 V~ 50 Hz
 Jmenovitý výkon: 900 W
 Délka lišty: 200 mm
 Délka řezu max.: 182 mm
 Členění řetězu: 3/8", 9,525 mm
 Tloušťka řetězu: (0,043") 1,1 mm
 Ozubené kolo: 6 zubů, 3/8"
 Rychlost při jmenovitých otáčkách (vu): 11 m/s
 Množství náplně olejové nádrže: 100 cm³
 Hmotnost bez příslušenství: 4,5 kg
 Řetěz: ES084MLEA041

Lišta: 3/8LP.043 33E

Třída ochrany: II / 

Nebezpečí!**Hluk a vibrace**

Hluk a vibrace změřeny podle normy ISO 22868.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 99 dB(A)

Nejistota K_{pA} 3 dB

Hladina akustického výkonu L_{WA} 104,9 dB(A)

Nejistota K_{WA} 2,64 dB

Hladina akustického výkonu

L_{WA} zaručená 108 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN ISO 11680-1.

Rukojeť při zátěži

Emisní hodnota vibrací

- Přední rukojeť $a_h = 2,055 \text{ m/s}^2$

- Zadní rukojeť $a_h = 2,635 \text{ m/s}^2$

Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku byly změřeny podle normovaného zkušební postupu a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem.

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku mohou být využity také pro předběžný odhad zatížení.

Varování:

Emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisejí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává.

Přijměte taková opatření, abyste se před vibracemi chránili! Při tom zohledněte celý pracovní postup včetně okamžiků, kdy přístroj pracuje bez zatížení nebo je vypnutý! Vhodná opatření zahrnují především pravidelnou údržbu a péči o přístroj a nástrojové nástavce, zahřívání rukou, pravidelné přestávky a také správné plánování průběhu práce.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Řezná zranění, pokud se nenosí žádný ochranný oděv.
2. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
3. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
4. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Varování! Připojte řetězovou pilu na síť teprve tehdy, když je kompletně smontována a je nastaveno napětí řetězu. Pokud provádíte práce na pile, noste vždy ochranné rukavice, abyste zabránili zraněním. Všechny díly opatrně vybalte a zkontrolujte jejich úplnost.

5.1 Montáž prodlužovací trubky a pilové jednotky

V závislosti na potřebné pracovní výšce můžete elektrickou prořezávací pilu používat s prodlužovací tyčí nebo bez ní (obr. 2 / pol. 11) nebo bez ní.

5.1.1 Montáž prodlužovací trubky (obr. 3a–3b)

- a) Povolte upevňovací šroub (pol. 10) na upínání trubky (pol. 9) motorové jednotky (obr. 2 / pol. 14).
- b) Zasuňte prodlužovací trubku (pol. 11) do upínání trubky (pol. 9) na motorové jednotce.
- c) Zatáhněte za kroužek s pružinovým čepem (pol. 9b) a nasuňte prodlužovací trubku (pol. 11) cca 45 mm do upínání trubky (pol. 9). Kroužek s pružinovým čepem (pol. 9b) pusťte.
- d) Otáčejte prodlužovací trubkou (pol. 11), až pružinový čep (pol. 9a) v aretačním otvoru (pol. 11a) slyšitelně zacvakne. Pro zajištění upevňovací šroub (pol. 10) opět pevně utáhněte.

5.1.2 Montáž pilové jednotky (obr. 4)

Při montáži pilové jednotky (obr. 2 / pol. 1) na prodlužovací trubku (obr. 2 / pol. 11) postupujte podle pokynů v kapitole 5.1.1. Obrázek 4 ukazuje hotovou montáž.

Demontáž prodlužovací trubky a pilové jednotky se provádí v opačném pořadí.

Pokud prodlužovací trubku (obr. 2 / pol. 11) nepotřebujete, namontujte pilovou jednotku (obr. 2 / pol. 1) přímo na motorovou jednotku (obr. 2 / pol. 14). Při montáži postupujte podle pokynů v bodě 5.1.1.

5.2 Montáž lišty a pilového řetězu (obr. 5–7)

1. Pomocí multifunkčního nástroje vel. 13/4 mm (pol. 22) odstraňte upevňovací šroub krytu řetězky (pol. 20).
2. Kryt řetězky sejměte.
3. Pilový řetěz (pol. 13) vložte do vodící drážky na liště (pol. 12).
4. Vložte lištu (pol. 12) a pilový řetěz (pol. 13) do prořezávací pily. Při tom ved'te pilový řetěz kolem pastorku (pol. 1a) a lištu zavěste na upínací čep řetězu (pol. 1b).
5. Namontujte kryt řetězky a upevňovací šroub utáhněte rukou.

Upozornění: Upevňovací šroub definitivně utáhněte teprve po nastavení napnutí řetězu (viz bod 5.3).

5.3 Napínání pilového řetězu (obr. 8–10)

1. Trochu povolte upevňovací šroub krytu řetězky (použijte multifunkční nástroj vel. 13/4mm).
2. Pomocí multifunkčního nástroje vel. 13/4 mm (pol. 22) nastavte přes napínací šroub řetězu (pol. 1c) napnutí pilového řetězu. Otáčení doprava zvyšuje napnutí řetězu, otáčení doleva pak napnutí řetězu snižuje. Řetěz je správně napnut, pokud se dá ve středu lišty o cca 2 mm nadzvednout.
3. Upevňovací šroub (pol. 1d) krytu řetězky (pol. 20) pevně přišroubujte (použijte multifunkční nástroj vel. 13/4mm).

Nebezpečí! Všechny články řetězu musí řádně ležet ve vodící drážce lišty.

Pokyny k napínání řetězu:

Řetěz musí být řádně napnut, aby byl zajištěn bezpečný provoz. Optimální napnutí rozeznáte, pokud se řetěz dá ve středu lišty nadzvednout o 2 mm (obr. 9). Protože se řetěz při řezání zahřívá a mění tím svoji délku, kontrolujte nejpозději každých 10 minut napětí řetězu a v případě potřeby ho přizpůsobte. Toto platí obzvláště pro nové řetězy. Po ukončení práce řetěz povolte, protože se po vychladnutí zkrátí. Tím zabráníte poškození řetězu.

5.4 Mazání řetězu

Varování! Před kontrolními a nastavovacími pracemi vždy vytáhnout síťovou zástrčku. Pokud provádíte práce na pile, noste vždy ochranné rukavice, abyste zabránili zraněním.

Upozornění! Nikdy pilu nepoužívejte bez oleje na mazání řetězu! Používání pily bez oleje na mazání řetězu nebo při stavu oleje pod úroveň průzoru vede k poškození pily!

Upozornění! Dbejte na teplotní podmínky: Rozdílné teploty okolí vyžadují maziva s velmi rozdílnou viskozitou. Při nízkých teplotách potřebujete na vytvoření dostatečného olejového filmu řídké oleje (s nízkou viskozitou). Pokud ten samý olej používáte v létě, je tento olej z důvodu vyšších teplot ještě řidší. Tím se může olejový film porušit, řetěz se přehřeje a může se poškodit. Kromě toho se mazací olej spálí a vede ke zbytečnému zatěžování škodlivinami.

5.4.1 Plnění olejové nádrže (obr. 11):

Varování! Olej dolévejte pouze na otevřeném prostranství a nekuřte při tom.

- Pilu postavit na rovný podklad.
- Oblast okolo uzávěru olejové nádrže (pol. 19) vyčistěte a poté otevřete nádrž.
- Nádrž (pol. 19a) naplnit olejem na mazání řetězu. Dbejte přitom na to, aby se do nádrže nedostala žádná nečistota a nedošlo k ucpání olejové trysky.
- Zavřete uzávěr olejové nádrže (pol. 19).

6. Provoz

Dodržujte prosím zákonná nařízení na ochranu proti hluku, která se mohou místně odlišovat.

6.1 Připevnění ramenního popruhu

Varování! Při práci noste vždy popruh. Než ramenní popruh uvolníte, přístroj vždy nejdříve vypněte. Hrozí nebezpečí zranění.

1. Obrázek 12: Zasuňte háky (pol. 5a) upevnění ramenního popruhu do upínání popruhu (pol. 17).
2. Obrázek 13: Položte ramenní popruh (pol. 5) přes rameno a nastavte jeho délku tak, aby se držák popruhu nacházel ve výši boků.
3. **Pozor!** Obrázek 14: Ramenní popruh je vybaven rychlým otevíráním. Pokud je nutné přístroj rychle odložit, stlačte háky k sobě (pol. 5a) a vytáhněte ramenní popruh (pol. 5) z upínání popruhu.

6.2 Nastavení rukojeti (obr. 15)

Pozor: Před nastavováním rukojeti zásadně vytáhněte síťovou zástrčku.

Posuňte na otočném prvku (pol. 8) odblokování (pol. 18) dopředu a otočte rukojeť (pol. 4) do požadované polohy (-90°/-45°/0°/45°/90°). Dbejte na správné zacvaknutí odblokování!

6.3 Připojení ke zdroji el. proudu

- Síťový kabel připojit na vhodný prodlužovací kabel. Dbejte na to, aby byl prodlužovací kabel vhodný pro výkon pily.
- Prodlužovací kabel (pol. A) zabezpečte proti tahu a náhodnému vytažení tak, jak je znázorněno na obr. 16.
- Prodlužovací kabel připojte do předepsané zásuvky s ochranným kolíkem. Doporučujeme použití kabelu, který má signální barvu (červená nebo žlutá). To sníží nebezpečí náhodného poškození řetězovou pilou.

6.4 Za-/vypnutí (obr. 15)

a) Zapnutí

- Řetězovou pilu pevně držte jednou rukou za rukojeť (pol. 4) a druhou rukou za úchopovou plochu (obr. 1 / pol. 2).
- Posuňte blokování za-/vypínače dopředu (pol. 3) a současně stiskněte za-/vypínač (pol. 7). Blokování za-/vypínače opět pusťte (obr. 8 / pol. 3).

b) Vypnutí

- Za-/vypínač (pol. 7) pusťte.
- Vždy, když práci přerušíte, vytáhněte síťovou zástrčku.

7. Práce s pilou

Příprava

Před každým použitím a při případném poškození zkontrolujte následující body, abyste zajistili bezpečný průběh práce:

Stav pily

Před začátkem práce pilu prohlédněte, zda nevykazuje škody na krytu, síťovém kabelu, řetězu a liště. Nikdy nezapínejte viditelně poškozený přístroj. - **Nebezpečí úrazu!**

Nebezpečí! Ochranné součásti se nesmějí odstraňovat nebo pozměňovat. - **Nebezpečí úrazu!** Nepoužívejte pilu, pokud ochranná zařízení bezvadně nefungují. Nesnažte se sami opravit bezpečnostně relevantní ochranná zařízení, ale obraťte se na náš servis nebo podobně kvalifikovanou dílnu.

Používejte pouze příslušenství a náhradní díly odsouhlasené výrobcem. Jinak vzniká nebezpečí úrazů nebo poškození přístroje.

Olejová nádrž

Stav naplnění olejové nádrže. Kontrolujte i během práce, zda je v nádrži stále dostatek oleje. Nikdy pilu nezapínejte, pokud v ní není olej nebo pokud stav oleje klesl pod minimální značku – zabráníte tím poškození pily. Jedno naplnění vystačí v průměru na 10 minut, v závislosti na přestávkách a zatížení.

Řetěz

Napětí řetězu, stav ostří. Čím ostřejší řetěz je, tím lehčeji a kontrolovaněji je možné pilu obsluhovat. To samé platí o napětí řetězu. I během práce kontrolujte nejpozději každých 10 minut napětí řetězu, abyste zvýšili své bezpečí! Obzvlášť nové řetězy mají sklony ke zvýšenému roztahování.

Pokud je přístroj zapnutý, nedotýkejte se pilového řetězu. Pokud dojde k zablokování pilového řetězu nějakým předmětem, přístroj ihned vypněte – posléze předmět odstraňte

– **Nebezpečí zranění!**

Ochranný oděv

Bezpodmínečně noste odpovídající přiléhavý oděv, jako dělené ochranné kalhoty, rukavice a ochrannou obuv.

Ochrana sluchu a ochranné brýle.

Noste ochrannou přílbu s integrovanou ochranou sluchu a obličejovým štítem. Ta poskytuje ochranu před padajícími a vymrštěnými větvemi.

Bezpečná práce

- Aby byla zaručena bezpečná práce, je předepsán pracovní úhel max. 60°.
- Nikdy nestůjte pod řezanou větví.
- Dávejte pozor při řezání větví, které jsou pod mechanickým napětím, a při řezání štěpícího se dřeva.
- Možné nebezpečí zranění padajícími a odmrštěnými kusy dřeva!
- Pokud je stroj v provozu, nepouštějte osoby a zvířata do oblasti nebezpečí.
- Přístroj není chráněn při dotyku vedení vysokého napětí proti úderům elektrickým proudem. Udržujte proto minimální vzdálenost 10 m od vedení elektrického proudu. Hrozí nebezpečí ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem!
- Na svahu stůjte vždy nad řezanou větví nebo bočně k ní.
- Přístroj držte co nejbližší u těla. Tak budete mít nejlepší rovnováhu.

Způsoby řezání

- Při odvětvování držte přístroj v úhlu maximálně 60° k vodorovné rovině, aby vás nezasáhla padající větev (obr. 17).
- Nejdříve odřežte na stromě spodní větev. Tím se usnadní padání uřezaných větví.

VAROVÁNÍ! Nikdy nestůjte pod větví, kterou řezáte – dbejte na prostor dopadu odřezávaných větví! – Větev dopadající na zem se mohou odrazem vymrštit – **Nebezpečí zranění**

- Po ukončení řezání se pro obsluhující osobu náhle zvýší hmotnost pily, protože pila již není opřena o větev. Hrozí nebezpečí ztráty kontroly nad pilou.
- Pilu vytáhněte z řezu pouze s běžícím řetězem. Tím se zabrání zablokování.
- Neřežte špičkou lišty.
- Neřežte v místě sukovitého začátku větve. To brání hojení ran stromu.

Řezání menších větví (obr. 18):

Přiložte dorazovou plochu pily k větví. To zabráňuje trhavým pohybům pily na začátku řezu. Ved'te pilu lehkým tlakem nahoru a dolů skrz větví.

Řezání větších a delších větví (obr. 19):

U větších větví vykonajte odlehčovací řez. Nejdříve nařízněte horní stranu lišty zezdola nahoru 1/3 průměru větve (a). Poté řežte spodní stranou lišty shora dolů směrem k prvnímu řezu (b).

Delší větve řežte po jednotlivých úsecích, abyste měli kontrolu nad místem dopadnutí.

Zpětný ráz

Pod zpětným rázem se rozumí náhlé vymrštní běžící pily směrem nahoru a dozadu. Příčiny jsou většinou dotknutí se řezaného předmětu špičkou lišty nebo uváznutí řetězu.

Při zpětném rázu náhle působí velké síly. Proto pila většinou reaguje nekontrolovane. Následkem jsou většinou velice těžká zranění pracovníků nebo osob stojících v blízkém okolí. Nebezpečí zpětného rázu je největší, když pilu nasadíte k řezu v oblasti špičky lišty, protože je tam největší pákový efekt. Nasazujte proto pilu vždy co možná nejvíce na plochu.

Varování!

- Dbejte vždy na správné napětí řetězu!
- Používejte pouze bezvadné pily!
- Pracujte pouze s předpisově naostřeným řetězem!
- Nikdy neřežte horní hranou nebo špičkou lišty!
- Držte pilu vždy pevně oběma rukama!

Řezání dřeva pod mechanickým napětím Nebezpečí!

Řezání dřeva, které je pod mechanickým napětím, vyžaduje obzvláštní opatrnost! Dřevo pod mechanickým napětím, které je řezáním napětí zbaveno, reaguje občas zcela nekontrolovane. To může vést k těžkým až smrtelným zraněním. Takovému práce smí provádět pouze vyškolený odborný personál.

8. Údržba

Udržujte jak stroj, tak i řezací soustavu a ochranu řezací soustavy v dobrém uživatelském stavu. Nedostatečná údržba může vést k poškození přístroje a k nejtěžším zraněním. Uvnitř přístroje se nenalézají žádné další díly vyžadující údržbu.

8.1 Výměna řetězu a lišty

Lišta se musí vyměnit, když je opotřebována vodící drážka lišty. Postupujte podle kapitoly „Montáž lišty a řetězu“!

Používejte pouze pilové řetězy a lišty odsouhlasené výrobcem. Ty jsou uvedeny v bodě 4. „Technické údaje“ nebo jsou k dostání jako díly příslušenství (viz bod 10.3 Objednávání náhradních dílů). Použití náhradních dílů, které nejsou odsouhlasené výrobcem, může vést k extrémním poraněním.

8.2 Kontrola automatického mazání řetězu

Aby se zabránilo přehřátí a s tím spojenému poškození lišty a řetězu, kontrolujte pravidelně funkci automatického mazání řetězu. K tomu nasměrujte špičku lišty směrem k hladkému povrchu (prkno, odřezek stromu) a nechte pilu běžet. Pokud se nyní objeví přibývajících olejová stopa, pracuje automatické mazání pily bezvadně. Pokud se nevytvoří žádná olejová stopa, přečtěte si příslušné pokyny v kapitole „Vyhledávání poruch“! Když ani tyto pokyny nepomohou, obraťte se na náš servis nebo podobně kvalifikovanou dílnu.

Varování! Nedotýkejte se přitom povrchu. Dodržujte dostatečnou bezpečnostní vzdálenost (cca 20 cm).

8.2.1 Nastavovací šroub pro množství oleje (obr. 20 / pol. B)

Z výroby je množství oleje optimálně nastaveno (4–6 ml/min). Pokud by se neukazovala žádná stopa oleje, jak je popsáno v bodě 8.2, zatlačte šroubovákem lehce na šroub pro nastavení množství oleje a otáčejte jím proti směru hodinových ručiček. Množství aplikovaného oleje se zvětší (MAX). Pokud budete postupovat ve směru hodinových ručiček, množství oleje se sníží (MIN).

8.3 Ostření řetězu

Efektivní práce s řetězovou pilou je možná pouze tehdy, když je řetěz v dobrém stavu a je ostrý. Tím se také sníží nebezpečí zpětného rázu. Pilový řetěz si můžete nechat naostřit v každé specializované prodejně. Nesnažte se naostřit řetěz sami, pokud k tomu nemáte vhodné nářadí a zkušenosti.

9. Výměna síťového napájecího vedení

Nebezpečí!

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

10. Čištění, uložení a objednání náhradních dílů

Před uložením přístroje proveďte jeho vyčištění a údržbu.

10.1 Čištění

- Pravidelně čistěte napínací mechanismus tak, že ho profouknete stlačeným vzduchem nebo vyčistíte kartáčem. Nepoužívejte na čištění žádné nástroje.
- Udržujte rukojeti prosté oleje, abyste pilu vždy mohli dobře držet.
- V případě potřeby přístroj vyčistěte vlhkým hadrem a jemným čisticím prostředkem.

Nebezpečí!

- Před každým čištěním vytáhnout síťovou zástrčku.
- Při čištění v žádném případě neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.

10.2 Uložení a transport

- Pokud není řetězová pila delší dobu používána, odstraňte z nádrže olej na mazání řetězu. Řetěz a lištu krátce vložte do olejové lázně a potom oboje zabalte do naolejovaného papíru.
- Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota uložení leží mezi 5 a 30 °C.
- Přístroj vždy noste jednou rukou za rukojeť a druhou rukou za přídatnou rukojeť.
- Nenoste přístroj za těleso motoru.
- Pokud přístroj přepravujete ve vozidle, zajistěte ho proti sklouznutí.
- Pro přepravu pokud možno používejte originální obal.
- Před uskladněním elektrickou prořezávací pilu vyčistěte a proveďte její údržbu.
- Pokud není elektrická prořezávací pila delší dobu používána, odstraňte z nádrže olej na mazání řetězu. Řetěz a lištu krátce vložte do olejové lázně a potom oboje zabalte do naolejovaného papíru.
- Během skladování nebo přepravy používejte přiložené ochranné kryty pilové lišty / pilového řetězu.

10.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

Používejte pouze pilové řetězy a lišty odsouhlasené výrobcem.

Náhradní lišta Výr. č.: 45.001.67

Náhradní řetěz Výr. č.: 45.001.87

Použití náhradních dílů, které nejsou odsouhlasené výrobcem, může vést k extrémním poraněním.

11. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

12. Plán vyhledávání poruch

Opatrně!

Před vyhledáváním poruch vypnout a vytáhnout síťovou zástrčku.

Následující tabulka ukazuje symptomy poruch a popisuje, jak můžete odstranit chyby, pokud váš přístroj nepracuje správně. Pokud se vám nepodaří ani s její pomocí problém lokalizovat, obraťte se na dílenský servis.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Řetězová pila nefunguje.	- Žádné elektrické napájení - Defektní zásuvka - Prodlužovací kabel je poškozen. - Defektní pojistka	- Zkontrolujte napájení proudem. - Vyzkoušejte jiný zdroj el. proudu, popřípadě ho změňte. - Kabel zkontrolujte, popřípadě ho vyměňte. - Vyměňte pojistku.
Řetězová pila pracuje přerušovaně.	- Uvolněný externí kontakt - Uvolněný interní kontakt - Defektní za-/vypínač	- Vyhledejte odbornou dílnu. - Vyhledejte odbornou dílnu. - Vyhledejte odbornou dílnu.
Suchý řetěz	- V nádrži není žádný olej. - Odvzdušnění ve víčku olejové nádrže je ucpané. - Výtokový kanál oleje je ucpaný.	- Doplněte olej. - Vyčistěte víčko olejové nádrže. - Zprůchodněte výtokový kanál oleje.
Řetěz/vodící lišta horký/á.	- V nádrži není žádný olej. - Odvzdušnění ve víčku olejové nádrže je ucpané. - Výtokový kanál oleje je ucpaný. - Tupý řetěz. - Příliš napnutý řetěz.	- Doplněte olej. - Vyčistěte víčko olejové nádrže. - Zprůchodněte výtokový kanál oleje. - Řetěz naostřete nebo vyměňte. - Zkontrolujte napnutí řetězu
Pila škube, vibruje nebo neřeže správně.	- Příliš volné napnutí řetězu. - Tupý řetěz. - Opotřebovaný řetěz. - Zuby pily ukazují nesprávným směrem.	- Nastavte napnutí řetězu. - Řetěz naostřete nebo vyměňte. - Řetěz vyměňte. - Řetěz znovu namontujte se zuby ve správném směru.

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Pilový řetěz, pilová lišta
Spotřební materiál/spotřební díly*	Olej pro řetězové pily
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

Tento prístroj nie je určený na to, aby ho mohli používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, také používanie je možné len v tom prípade, ak budú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli zaškolené o používaní prístroja. Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo možné zabezpečiť, že sa nebudú s prístrojom hrať.

Vysvetlenie symbolov na prístroji (obr. 21):

1. Varovanie!
2. Chráňte prístroj pred dažďom alebo vlhkom!
3. Dbajte na padajúce a odmrštené diely
4. Dodržiavajte odstup.
5. Pred uvedením do prevádzky prečítať návod na obsluhu!
6. Používať ochranu očí / hlavy a ochranu sluchu!
7. Používať ochranné rukavice!
8. Nosiť pevnú obuv!

9. Zásuvku ihneď odpojte od siete, ak je vedenie poškodené alebo prerušené.
10. Nebezpečenstvo usmrtenia elektrickým úderom. Výškový odvetvovač držte v dostatočnej vzdialenosti od nadzemného elektrického vedenia.
11. Smer pohybu reťaze a reťazových zubov
12. Maximálna dĺžka rezu/rýchlosť reťaze
13. Prístroj zodpovedá triede ochrany II (dvojitá izolácia)
14. Zaručená hladina akustického výkonu: 108 dB

2. Popis prístroja a obsah dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1/2)

1. Rezací jednotka
2. Plocha na držanie
3. Blokované zapnutie
4. Rukoväť
5. Ramenný popruh
6. Sieťové vedenie
7. Vypínač zap/vyp
8. Otočná časť
9. Uchytenie rúrky
10. Upevňovacia skrútka
11. Predlžovacia rúrka
12. Pílová lišta
13. Pílová reťaz
14. Motorová jednotka
15. Odľahčenie káblového ťahu
16. Ochrana rúk
17. Upnutie nosného remeňa
18. Odblokovacia západka pre nastavenie rukoväti
19. Kryt olejovej nádrže
20. Kryt reťazového kolesa
21. Ochrana lišty
22. Multifunkčný nástroj (veľk. 13/4mm)

2.2 Obsah dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.

- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Elektrický výškový odvetvovač
- Predlžovacia rúrka
- Pilová reťaz
- Pilová lišta
- Ochrana lišty
- Ramenný popruh
- Multifunkčný nástroj (veľk. 13/4mm)
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja

Elektrický výškový odvetvovač je určený na odvetvovanie stromov. Nie je vhodný na obsiahle pílenie ani na stínanie stromov, zároveň nie je vhodný na pílenie iných druhov materiálov ako drevo.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škodu alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Sieťové napätie: 230 – 240 V~, 50 Hz
 Menovitý výkon: 900 W
 Dĺžka lišty: 200 mm
 Max. dĺžka rezu: 182 mm
 Delenie reťaze: 3/8", 9,525 mm
 Sila reťaze: (0,043") 1,1 mm
 Reťazové koleso: 6 zubov, 3/8"
 Rýchlosť pílenia pri menovitých otáčkach (vu): 11 m/s
 Plniace množstvo olejovej nádrže: 100 cm³
 Hmotnosť bez príslušenstva: 4,5 kg
 Reťaz: ES084MLEA041
 Pilová lišta: 3/8LP.043 33E
 Ochranná trieda: II / 

Nebezpečenstvo!

Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy ISO 22868.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 99 dB (A)
 Nepresnosť K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 104,9 dB (A)
 Nepresnosť K_{WA} 2,64 dB
 Hladina akustického výkonu
 L_{WA} garantovaná 108 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN ISO 11680-1.

Rukoväť pod záťažou

Emisná hodnota vibrácie
 - Predná rukoväť a_{h1} = 2,055 m/s²
 - Zadná rukoväť a_{h2} = 2,635 m/s²
 Faktor neistoty K = 1,5 m/s²

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku sa môžu taktiež použiť za účelom predbežného posúdenia zaťaženia.

Výstraha:

Emisie vibrácií a hluku sa môžu behom skutočného používania elektrického prístroja líšiť od uvedených hodnôt, v závislosti od príslušného spôsobu, akým sa elektrický prístroj bude používať, predovšetkým od toho, aký druh obrobku sa obrába.

Vykonajte opatrenia na ochranu pred vibráciami! Zohľadnite celý pracovný proces vrátane času, keď náradie pracuje bez zaťaženia alebo je vypnuté! Medzi vhodné opatrenia patrí okrem iného pravidelná údržba a starostlivosť o náradie a príslušenstvo, udržiavanie teplých rúk, pravidelné prestávky a dobré plánovanie pracovných úkonov!

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbajte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

Pozor!**Zvyškové riziká**

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Rezné poranenia, pokiaľ sa nenosí ochranné oblečenie.
2. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
3. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
4. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správny spôsobom.

5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Výstraha!

Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.

Varovanie! Reťazovú pílu napojte na elektrickú sieť až vtedy, keď je kompletne zmontovaná a je nastavené napnutie reťaze. Vždy noste ochranné rukavice, keď vykonávate práce na reťazovej pile, aby ste predišli zraneniam. Opatrne vybaľte všetky diely a skontrolujte, či je obsah kompletný.

5.1 Montáž predlžovacej rúrky a rezacej jednotky

V závislosti od požadovanej pracovnej výšky môžete elektrický výškový odvetvovač používať s predlžovacou rúrkou alebo bez nej (obr.2/ poz. 11).

5.1.1 Montáž predlžovacej rúrky (obr. 3a – 3b)

- a) Uvoľnite upevňovaciu skrutku (poz. 10) na uchytení rúrky (poz. 9) motorovej jednotky (obr. 2/ poz. 14).
- b) Zasuňte predlžovaciu rúrkou (poz. 11) do uchytenia rúrky (poz. 9) na motorovej jednotke.
- c) Potiahnite krúžok pružinového kolíka (poz. 9b) a zasuňte predlžovaciu rúrkou (poz. 11) cca 45 mm do uchytenia rúrky (poz. 9). Pustite krúžok pružinového kolíka (poz. 9b).
- d) Otáčajte predlžovaciu rúrkou (poz. 11), pokým pružinový kolík (poz. 9a) počutelne nezapadne do aretačného otvoru (poz. 11a). Pre zaistenie opäť utiahnite upevňovaciu skrutku (poz. 10).

5.1.2 Montáž rezacej jednotky (obr. 4)

Ak chcete namontovať rezaciu jednotku (obr. 2/ poz. 1) na predlžovaciu rúrkou (obr. 2/ poz. 11), postupujte podľa popisu v bode 5.1.1. Obrázok 4 zobrazuje hotovú montáž.

Demontáž predlžovacej rúrky a rezacej jednotky sa vykonáva v opačnom poradí.

Ak predlžovaciu rúrkou (obr. 2/ poz. 11) nepotrebuje, namontujte rezaciu jednotku (obr. 2/ poz. 1) priamo na motorovú jednotku (obr. 2/ poz. 14). Pri montáži postupujte podľa popisu v bode 5.1.1.

5.2 Montáž lišty a pílovej reťaze (obr. 5 – 7)

1. Pomocou multifunkčného nástroja veľk. 13/4 mm (poz. 22) odstráňte upevňovaciu skrutku krytu reťazového kolesa (poz. 20).
2. Zložte kryt reťazového kolesa.
3. Vložte pílovú reťaz (poz. 13) do obvodovej drážky lišty (poz. 12).
4. Vložte lištu (poz. 12) a pílovú reťaz (poz. 13) do uchytenia výškového odvetvovača. Ved'te pritom pílovú reťaz okolo pastorka (poz. 1a) a zaveste lištu do reťazového napínacieho čapu (poz. 1b).
5. Namontujte kryt reťazového kolesa a rukou pevne utiahnite upevňovaciu skrutku.

Upozornenie: Upevňovacie skrutky zaskrutkujte napevno až po nastavení napnutia reťaze (pozri bod. 5.3).

5.3 Napnutie pílovej reťaze (obr. 8 – 10)

1. Uvoľnite trochu upevňovaciu skrutku krytu reťazového kolesa (použite multifunkčný nástroj veľk. 13/4 mm).
2. Pomocou multifunkčného nástroja veľk. 13/4 mm (poz. 22) nastavte napnutie pílovej reťaze so skrutkou na napínanie reťaze (poz. 1c). Otočením doprava sa zvyšuje napätie reťaze, otočením doľava sa napätie reťaze zníži. Pílová reťaz je správne napnutá vtedy, keď sa dá v strede lišty nadvihnúť o cca 2 mm.
3. Upevňovaciu skrutku (poz. 1d) pevne zaskrutkujte (použite multifunkčný nástroj veľk. 13/4 mm).

Nebezpečenstvo! Všetky reťazové články musia byť správne založené vo vodiacej drážke lišty.

Upozornenia k napínaniu reťaze:

Pílová reťaz musí byť správne napnutá, aby sa zaručila bezpečná prevádzka. Optimálne napnutie spoznáte tak, že sa pílová reťaz dá v strede lišty nadvihnúť o 2 mm (obr. 9). Keďže sa pílová reťaz pílením zahrieva a tým predlžuje svoju dĺžku, kontrolujte napnutie reťaze najneskôr každých 10 minút a nastavte ho podľa potreby. To platí obzvlášť pre nové pílové reťaze. Po ukončení práce uvoľnite napnutie pílovej reťaze, pretože sa reťaz pri ochladzovaní skrakuje. Týmto zabránite, aby sa reťaz poškodila.

5.4 Mazanie pílovej reťaze

Varovanie! Pred kontrolou a nastavovacími prácami vždy vytiahnite elektrický kábel zo siete. Používajte ochranné rukavice vždy, keď vykonávate práce na reťazovej pile, aby ste predišli zraneniam.

Upozornenie! Nikdy neprevádzkujte reťaz bez oleja na pílové reťaze! Používanie reťazovej pily bez oleja na pílové reťaze alebo pri hladine oleja pod priezorom vedie k poškodeniu reťazovej pily!

Upozornenie! Zohľadnite teplotné podmienky: Rozličné teploty prostredia vyžadujú mazacie prostriedky s vyššou rozdielnou viskozitou. Pri nízkych teplotách potrebujete riedke oleje (nízka viskozita), aby ste dosiahli dostatočný mazací film. Ak ale ten istý olej použijete v lete, tak by vysokými teplotami ešte viac skvapalnel. Týmto môže mazací film odpadnúť, reťaz sa prehreje a môže sa tak poškodiť. Okrem toho sa mazací olej spaľuje a vedie to k nepotrebnému znečisteniu škodlivými látkami.

5.4.1 Naplnenie olejovej nádrže (obr. 11):

Varovanie! Plňte palivo vždy len vo vonkajšom prostredí a počas procesu plnenia paliva nefajčite.

- Reťazovú pílu postavte na rovný podklad.
- Vyčistite oblasť okolo krytu olejovej nádrže (pol. 19) a potom kryt otvorte.
- Nádrž (poz. 19a) naplňte olejom na pílové reťaze. Dbajte pritom na to, aby sa do nádrže nedostala žiadna nečistota, aby sa tak neupchala olejová tryska.
- Kryt olejovej nádrže (poz. 19) zatvorte.

6. Prevádzka

Dodržiavajte zákonné predpisy o ochrane proti hluku, ktoré sa môžu lokálne odlišovať.

6.1 Zapnutie ramenného popruhu

Varovanie! Používajte počas práce vždy ramenný popruh. Prístroj vypnite vždy ešte predtým, než uvoľníte ramenný popruh. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

1. Obr. 12: Zasuňte hák (poz. 5a) upevnenia ramenného popruhu do upnutia nosného remeňa (poz. 17).

2. Obr. 13: Položte si ramenný popruh (poz. 5) cez rameno a nastavte dĺžku popruhu tak, aby sa uchytenie popruhu nachádzalo výške pásu.
3. **Pozor!**
Obr. 14: Ramenný popruh je vybavený rýchlou odblokovačou západkou. V prípade, že je potrebné rýchlo odložiť prístroj, stlačte háky smerom k sebe (poz. 5a) a vytiahnite ramenný popruh (poz. 5) z upnutia nosného remeňa.

6.2 Nastavenie rukoväti (obr. 15)

Pozor: Pred nastavovaním rukoväti vytiahnite elektrický kábel zo siete.

Posuňte na otočnom prvku (poz. 8) odblokovač západku (poz. 18) dopredu a otočte rukoväť (poz. 4) do požadovanej polohy ($-90^{\circ}/-45^{\circ}/0^{\circ}/45^{\circ}/90^{\circ}$).

Dávajte pozor, aby odblokovacia západka bezpečne zapadla!

6.3 Pripojenie na prívod elektrického prúdu

- Sieťový kábel pripojte na vhodný predlžovací kábel. Dbajte na to, aby bol predlžovací kábel dimenzovaný pre výkon reťazovej pily.
- Predlžovací kábel (poz. A) zabezpečte podľa znázornenia na obr. 16 proti ťahovým silám a náhodnému vytiahnutiu.
- Predlžovací kábel pripojte na zásuvku s ochranným kontaktom inštalovanú podľa predpisov. Odporúčame použitie signálneho farebného kábla (červený alebo žltý). Znižuje to nebezpečenstvo náhodného poškodenia reťazovou pilou.

6.4 Zapnutie/vypnutie (obr. 15)

a) Zapnutie

- Držte reťazovú pilu jednou rukou za rukoväť (poz. 4) a druhou rukou za úchopnú plochu (obr. 1/poz. 2).
- Stlačte blokovač zapnutia (poz. 3) smerom dopredu a stlačte vypínač zap/vyp (poz. 7). Blokovač zapnutia (obr. 8/poz. 3) znova uvoľnite.

b) Vypnutie

- Pustite vypínač zap/vyp (poz. 7).
- Vždy vytiahnite elektrický kábel zo siete, keď prerušíte prácu.

7. Práca s reťazovou pilou

Príprava

Pred každým použitím a pri prípadnom poškodení skontrolujte nasledovné body, aby ste mohli pracovať bezpečne:

Stav reťazovej pily

Pred začatím práce skontroluje reťazovú pilu, či sa nenachádzajú poškodenia na kryte, sieťovom kábli, pílovej reťazi alebo lište. Nikdy nespúšťajte do prevádzky zjavne poškodený prístroj.

- Nebezpečenstvo úrazu!

Nebezpečenstvo! Ochranné zariadenia

sa nesmú odstraňovať alebo upravovať. -

Nebezpečenstvo úrazu! Pilu nepoužívajte,

ak ochranné zariadenie nefunguje správne.

Nepokúšajte sa sami opravovať bezpečnostné ochranné zariadenia, ale obráťte sa na náš servis alebo na podobne kvalifikovanú odbornú dielňu.

Používajte iba príslušenstvo a náhradné diely dieľ schválené výrobcom. V opačnom prípade môže hroziť nebezpečenstvo úrazov alebo poškodení prístroja.

Olejová nádoba

Stav naplnenia olejovej nádoby. Kontrolujte aj počas práce, či sa vždy nachádza dostatočné množstvo oleja. Neprevádzkujte pilu nikdy v tom prípade, ak sa v nej nenachádza žiaden olej alebo ak hladina oleja klesla pod značku minima, aby ste zabránili poškodeniu reťazovej pily. Jedna náplň vystačí v priemere na 10 minút, v závislosti od prestávok a zaťaženia.

Pílová reťaz

Napnutie pílovej reťaze, stav ostrí. Čím je pílová reťaz ostrejšia, tým ľahšie a kontrolovanejšie sa dá reťazová píla obsluhovať. To isté platí pre napnutie reťaze. Kontrolujte aj počas práce najneskôr každých 10 minút napnutie reťaze, aby ste zvýšili Vašu bezpečnosť! Najmä nové pílové reťaze majú sklon k zvýšenému rozpínaniu.

Nedotýkajte sa pílovej reťaze, keď je prístroj zapnutý. Ak je pílová reťaz blokována nejakým predmetom, prístroj okamžite vypnite – následne predmet odstráňte – **Nebezpečenstvo zranenia!**

Ochranné oblečenie

Noste bezpodmienečne príslušný, tesne priliehajúci ochranný odev ako ochranné nohavice, rukavice a bezpečnostnú obuv.

Ochrana sluchu a ochranné okuliare.

Noste ochrannú prilbu so vstavanou ochranou sluchu a ochranou tváre. Ponúka ochranu pred padajúcimi konármi a spätné udierajúcimi vetvami.

Bezpečná práca

- Aby bolo možné zabezpečiť bezpečnú prácu, je predpísaný pracovný uhol max. 60°.
- Nikdy nestojte pod rezaným konárom.
- Opatrne pri pílení konárov, ktoré sú napnuté, a pri pílení odštiepujúceho sa dreva.
- Hrozí riziko zranenia padajúcimi konármi a odmrštenými časťami dreva!
- Pokiaľ je stroj v prevádzke, musí sa zabrániť prístupu osobám a zvieratám do oblasti nebezpečenstva.
- Prístroj nie je chránený pri dotyku vedení vysokého napätia proti elektrickým úderom. Dodržujte minimálny odstup 10 m od vedení elektrického prúdu. Hrozí nebezpečenstvo usmrtenia elektrickým prúdom!
- Vo svahu stojte vždy nad alebo stranou od rezaného konára.
- Prístroj držte vždy čo najbližšie pri tele. Takto máte najlepšiu rovnováhu.

Techniky pílenia

- Pri odvetvovaní držte prístroj v uhle maximálne 60° voči vodorovnej rovine, aby vás nemohol trafiť padajúci konár (obr. 17).
- Najskôr odrežte spodné konáre na strome. Takto sa uľahčí padaniu odpílených konárov.

VÝSTRAHA! Nikdy nestojte pod konárom, ktorý sa pili – pozor na padajúce konáre! – Konáre, ktoré dopadnú na zem, sa môžu odraziť - nebezpečenstvo zranenia

- Po ukončení rezu sa ihneď výrazne zvýši hmotnosť pily pre obsluhujúcu osobu, pretože sa píla už neopiera o rezaný konár. Hrozí tak nebezpečenstvo straty kontroly nad pilou.
- Pilu vyťahujte vždy len s bežiacou pílovou reťazou von z rezu. Takto sa zabráni uviaznutiu.
- Nikdy nepíľte špičkou lišty.
- Nepíľte v mieste hrčovitého začiatku konára. Zabráňuje to hojeniu rán stromu.

Pílenie menších konárov (obr. 18):

Priložte dorazovú plochu pily na konár. To zabráni trhavým pohybom pily pri zahájení rezu. Pilu ved'te ľahkým tlakom zhora nadol skrz konár.

Pílenie väčších a dlhších konárov (obr. 19):

Urobte v prípade väčších konárov odľahčovací rez.

Narežte najskôr hornou stranou lišty pily smerom zdola nahor 1/3 priemeru konára (**a**). Potom píľte spodnou stranou lišty zhora nadol smerom k prvému rezu (**b**).

Dlhšie konáre píľte po jednotlivých úsekoch, aby ste tak mali kontrolu nad miestom dopadnutia.

Spätný úder

Pod spätným úderom sa rozumie náhle vyskočenie a spätný náraz bežiacей reťazovej pily. Príčiny sú väčšinou dotknutie obrobku so špičkou lišty alebo zaseknutie pílovej reťaze.

Pri spätnom údere sa bezprostredne uvoľnia veľké sily. Tým reťazová píla reaguje väčšinou nekontrolovane. Následkom sú často ťažké poranenia pracovníka alebo osôb v okolí. Nebezpečenstvo spätného úderu je najväčšie, keď použijete pílu v oblasti špičky lišty, pretože tam je najsilnejší účinok páky. Prikladajte preto pílu vždy čo najviac na plochu.

Varovanie!

- Dbajte vždy na správne napnutie reťaze!
- Používajte iba bezchybné reťazové píly!
- Pracujte iba so správne naostrenou pílovou reťazou!
- Nikdy nepíľte hornou hranou alebo špičkou lišty!
- Reťazovú pílu držte vždy pevne oboma rukami!

Pílenie dreva pod napätím**Nebezpečenstvo!**

Pílenie dreva, ktoré je pod napätím, vyžaduje zvláštnu opatrnosť! Drevo pod napätím, ktoré sa pílením zbavuje napätia, reaguje niekedy úplne nekontrolovane. To môže viesť k ťažkým až smrteľným zraneniam. Takéto práce smú byť vykonávané len vyškoleným odborným personálom.

8. Údržba

Udržujte stroj, rezáciu súpravu a chránič rezacej súpravy v dobrom stave. Nedostatočná údržba môže viesť k poškodeniu prístroja a veľmi ťažkým zraneniam.

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne diely, vyžadujúce údržbu.

8.1 Výmena pílovej reťaze a lišty

List sa musí vymeniť, keď je opotrebovaná vodiaca drážka listu. Postupujte pritom podľa kapitoly „Montáž lišty a pílovej reťaze“!

Používajte iba pílové reťaze a lišty schválené výrobcom. Tieto sú uvedené v bode 4. „Technické údaje“ alebo dostupné ako príslušenstvo (pozri bod 10.3 Objednávanie náhradných dielov). Použitie náhradných dielov, ktoré nie sú schválené výrobcom, môže viesť k ťažkým zraneniam.

8.2 Kontrola automatického mazania reťaze

Pravidelne kontrolujte funkciu automatického mazania reťaze, aby ste sa vyhli prehriatiu a s tým spojenému poškodeniu lišty a pílovej reťaze. Nasmerujte k tomu špičku lišty proti hladkému povrchu (doska, nárez stromu) a nechajte reťazovú pílu bežať. Keď sa počas tohto procesu objaví pribúdajúca olejová stopa, pracuje automatické mazanie reťaze správne. Ak sa neobjaví zreteľná olejová stopa, prečítajte si prosím príslušné pokyny v kapitole „Hľadanie porúch“! Ak by nepomohli ani tieto pokyny, obráťte sa na náš servis alebo na podobne kvalifikovanú odbornú dielňu.

Varovanie! Nedotýkajte sa pritom povrchu.

Dodržiujte dostatočný bezpečnostný odstup (cca 20 cm).

8.2.1 Skrutka na nastavenie množstva oleja (obr. 20/poz. B)

Z výrobného závodu je množstvo oleja nastavené optimálne (4 – 6 ml/min). Ak by sa, ako je opísané v bode 8.2, neobjavila olejová stopa, skrutkovačom zľahka stlačte skrutku na nastavenie množstva množstva oleja a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek. Množstvo aplikovaného oleja sa tým zväčší (MAX). Pri otočení v smere hodinových ručičiek sa množstvo oleja zmenší (MIN).

8.3 Ostrenie pílovej reťaze

Účinná práca s reťazovou pílou je možná len vtedy, keď je pílová reťaz v dobrom stave a ostrá. Týmto sa tiež znižuje nebezpečenstvo spätného úderu.

Pílová reťaz sa dá nabrúsiť u každého predajcu. Nepokúšajte sa pílovú reťaz brúsiť sami, ak nemáte vhodné nástroje a potrebné skúsenosti.

9. Výmena sieťového prípojného vedenia

Nebezpečenstvo!

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

10. Čistenie, skladovanie a objednanie náhradných dielov

Pred uskladnením vykonajte čistiace a údržbárske práce.

10.1 Čistenie

- Pravidelne čistite napínací mechanizmus, pričom ho vyfúknite stlačeným vzduchom alebo vyčistite kefou. K čisteniu nepoužívajte žiadne nástroje.
- Udržujte rukoväť v čistom stave bez oleja, aby ste vždy zabezpečili bezpečné držanie.
- Čistite prístroj podľa potreby pomocou vlhkej utierky a prípadne miernym prostriedkom na umývanie riadu.

Nebezpečenstvo!

- Pred každým čistením vytiahnite elektrický kábel zo siete.
- V žiadnom prípade neponárajte prístroj za účelom čistenia do vody ani do žiadnych iných tekutín.

10.2 Skladovanie a preprava

- Ak nebudete reťazovú pílu dlhší čas používať, odstráňte reťazový olej z nádrže. Ponorte pílovú reťaz a pílovú lištu krátko do olejového kúpeľa a potom ich zaviňte do olejového papiera.
- Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C.
- Prístroj noste uchopený vždy jednou rukou za držadlo a druhou rukou za prídavnú rukoväť.
- Pri prenášaní nedržte prístroj za teleso motora.
- Prístroj zabezpečte proti sklznutiu, ak ho transportujete vo vozidle.
- Pokiaľ to je možné, používajte pri preprave originálny obal výrobku.
- Pred uskladnením elektrický odvetvovač vyčistite a podrobte údržbe.
- Ak nebudete elektrický odvetvovač dlhší čas používať, odstráňte reťazový olej z nádrže. Ponorte pílovú reťaz a lištu krátko do olejového kúpeľa a potom ich zaviňte do olejového papiera.
- Počas skladovania alebo prepravy použite pre pílovú lištu/pílovú reťaz priložené ochranné kryty.

10.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

Používajte iba pílové reťaze a lišty schválené výrobcom.

Náhradná lišta č. výr.: 45.001.67

Náhradná reťaz č. výr.: 45.001.87

Použitie náhradných dielov, ktoré nie sú schválené výrobcom, môže viesť k ťažkým zraneniam.

11. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

12. Plán na hľadanie chýb

Upozornenie!

Pred hľadaním poruchy vypnite prístroj a vytiahnite elektrický kábel zo siete.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje príznaky chýb a popisuje, aké nápravné opatrenia môžete podniknúť, ak zariadenie nefunguje správne. Ak nedokážete pomocou nej lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú odbornú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Reťazová píla nefunguje	- Chýba prívod elektrického prúdu - Chybná zásuvka - Poškodený predlžovací kábel - Chybná poistka	- Skontrolovať prívod elektrického prúdu - Vyskúšať iný zdroj elektrického prúdu, prípadne vymeniť - Skontrolovať kábel, prípadne vymeniť - Vymeniť poistku
Reťazová píla pracuje prerušovane	- Externý uvoľnený kontakt - Interný uvoľnený kontakt - Chybný vypínač zap/vyp	- Vyhľadať odborný servis - Vyhľadať odborný servis - Vyhľadať odborný servis
Suchá pílová reťaz	- V nádrži nie je olej - Odvzdušňovanie v uzávere olejovej nádrže upchané - Olejový výtokový kanál upchaný	- Olej doplniť - Vyčistiť uzáver olejovej nádrže - Olejový výtokový kanál spriechodniť
Reťaz/vodiaca lišta horúca	- V nádrži nie je olej - Odvzdušňovanie v uzávere olejovej nádrže upchané - Olejový výtokový kanál upchaný - Reťaz je tupá - Reťaz je príliš napnutá	- Olej doplniť - Vyčistiť uzáver olejovej nádrže - Olejový výtokový kanál spriechodniť - Reťaz nabrúsiť alebo vymeniť - Skontrolujte napnutie reťaze
Reťazová píla trhá, vibruje alebo nepíli správne	- Napnutie reťaze je príliš voľné - Reťaz je tupá - Reťaz je opotrebovaná - Zuby píly ukazujú do nesprávneho smeru	- Nastaviť napnutie reťaze - Reťaz nabrúsiť alebo vymeniť - Reťaz vymeniť - Pílovú reťaz nanovo namontovať so zubami do správneho smeru

Likvidácia

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Pílová reťaz, pílová lišta
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Olej na pílové reťaze
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

Dit gereedschap is niet bedoeld om door personen (inclusief kinderen) met een beperkt fysiek, sensorisch en geestelijk vermogen of door personen, die niet de nodige ervaring en/of kennis hebben, te worden gebruikt, tenzij dit onder toezicht van een persoon gebeurt die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die hen aanwijst, hoe het gereedschap moet worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het gereedschap spelen.

Verklaring van de symbolen op het apparaat (afbeelding 21):

1. Waarschuwing!
2. Apparaat beschermen tegen regen en vocht!
3. Let op neervallende en wegspringende stukken.
4. Afstand houden.
5. Vóór inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing lezen!
6. Oog-/hoofd- en gehoorbescherming dragen!
7. Beschermende handschoenen dragen!
8. Stevig schoeisel dragen!
9. Stekker meteen isoleren van het net, wanneer de leiding werd beschadigd of doorgesneden.

10. Levensgevaar door elektrische schok. Houd met de hoogsnoeier voldoende afstand tot bovengrondse hoogspanningsleidingen.
11. Richting van de kettingbeweging en kettingtanden
12. Maximale snijlengte / kettingsnelheid
13. Apparaat komt overeen met beschermklasse II (dubbele isolatie).
14. Gegarandeerd geluidsvermogensniveau: 108 dB

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang**2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1/2)**

1. Zaageenheid
2. Oppervlak van de greep
3. Inschakelblokkering
4. Handgreep
5. Schouderriem
6. Netkabel
7. Aan/Uit-schakelaar
8. Draaideel
9. Buisadapter
10. Bevestigingsschroef
11. Verlengbuis
12. Zaagzwaard
13. Zaagketting
14. Motoreenheid
15. Snoerontlastingsklem
16. Handbescherming
17. Draagriemhouder
18. Ontgrendeling voor verstelling van de handgreep
19. Dop van de olietank
20. Afdekking van het kettingwiel
21. Zwaardbescherming
22. Multifunctioneel gereedschap (SW13/4 mm)

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.

- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Elektrische hoogsnoeier
- Verlengbuis
- Zaagketting
- Zwaard
- Zwaardbescherming
- Schouderriem
- Multifunctioneel gereedschap (SW13/4 mm)
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

De elektrische hoogsnoeier is voorzien voor snoeiwerkzaamheden aan bomen. Hij is niet geschikt voor omvangrijke zaagwerkzaamheden en het vellen van bomen, en evenmin voor het zagen van andere materialen dan hout.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Netspanning: 230-240 V~ 50 Hz
 Nominaal vermogen: 900 W
 Lengte van het zwaard: 200 mm
 Snijlengte max.: 182 mm
 Kettingsteek: 3/8", 9,525 mm
 Dikte van de ketting: (0,043") 1,1 mm
 Kettingwiel: 6 tanden, 3/8"
 Snijnsnelheid bij nominaal toerental (vu): 11 m/s
 Vulhoeveelheid olietank: 100 cm³
 Gewicht zonder toebehoren: 4,5 kg
 Ketting: ES084MLEA041
 Zwaard: 3/8LP.043 33E
 Beschermklasse: II / 

Gevaar!

Geluid en vibratie

De geluids- en vibratiewaarden werden bepaald volgens ISO 22868.

Geluidsdrukniveau L_{pA} 99 dB (A)
 Onzekerheid K_{pA} 3 dB
 Geluidsvermogen L_{WA} 104,9 dB (A)
 Onzekerheid K_{WA} 2,64 dB
 Geluidsdrukniveau L_{WA} gegarandeerd 108 dB

Draag een gehoorbeschermer.

Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Totale vibratiewaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN ISO 11680-1.

Handgreep onder last

Trillingsemissiewaarde

- Voorste handgreep $a_{h1} = 2,055 \text{ m/s}^2$
- Achterste handgreep $a_{h2} = 2,635 \text{ m/s}^2$
- Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Waarschuwing:

De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens de inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, en met name van wat voor soort werkstuk wordt bewerkt.

Tref maatregelen om u te beschermen tegen trillingsbelastingen! Houd daarbij rekening met het hele werkproces, dus ook met momenten waarop het apparaat zonder last werkt of uitgeschakeld is! Geschikte maatregelen omvatten onder andere een regelmatig onderhoud en verzorging van het apparaat en de gereedschappen/opzetstukken, warmhouden van de handen, regelmatige pauzes en een goede planning van de werkprocessen!

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.
- Draag handschoenen.

Voorzichtig!**Restrisico's**

Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:

1. Snijwonden indien er geen beschermende kleding wordt gedragen.
2. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.
3. Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermer wordt gedragen.
4. Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onderhouden.

5. Vóór inbedrijfstelling

Controleer of de gegevens vermeld op het kenplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet alvorens het gereedschap aan te sluiten.

Waarschuwing!

Verwijder altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap anders afstelt.

Waarschuwing! Sluit de kettingzaag pas aan op het stroomnet, wanneer deze volledig gemonteerd en de kettingspanning ingesteld is. Draag om verwondingen te vermijden altijd werkhandschoenen als u werkzaamheden aan de kettingzaag verricht. Pak alle onderdelen zorgvuldig uit en controleer deze op volledigheid.

5.1 Verlengbuis en zaageenheid monteren

Al naargelang de benodigde werkhoogte kunt u de elektrische hoogsnoeier met of zonder verlengbuis (afbeelding 2, pos. 11) inzetten.

5.1.1 Verlengbuis (afbeelding 3a-3b) monteren

- a) Draai de bevestigingsschroef (pos. 10) aan de buisadapter (pos. 9) van de motoreenheid (afbeelding 2, pos. 14) los.
- b) Steek de verlengbuis (pos. 11) in de buisadapter (pos. 9) aan de motoreenheid.
- c) Trek de veerboutring (pos. 9b) eraf en schuif de verlengbuis (pos. 11) ca. 45 mm in de buisadapter (pos. 9). Laat de veerboutring (pos. 9b) los.
- d) Draai de verlengbuis (pos. 11), tot de veerbout (pos. 9a) hoorbaar vastklikt in het arêteergat (pos. 11a). Ter beveiliging draait u de bevestigingsschroef (pos. 10) weer vast.

5.1.2 Zaageenheid (afbeelding 4) monteren

Om de zaageenheid (afbeelding 2, pos. 1) te monteren aan de verlengbuis (afbeelding 2, pos. 11) gaat u te werk zoals beschreven onder punt 5.1.1. Afbeelding 4 toont de afgeronde montage. De demontage van verlengbuis en zaageenheid gebeurt in omgekeerde volgorde.

Mocht u de verlengbuis (afbeelding 2, pos. 11) niet nodig hebben, dan monteert u de zaageenheid (afbeelding 2, pos. 1) direct aan de motoreenheid (afbeelding 2, pos. 14). Ga bij de montage te werk zoals beschreven onder punt 5.1.1.

5.2 Zwaard en zaagketting monteren (afbeelding 5-7)

1. Verwijder met het multifunctionele gereedschap SW13/4mm (pos. 22) de bevestigingsschroef voor de afdekking van het kettingwiel (pos. 20).
2. Neem de afdekking van het kettingwiel eraf.
3. Leg de zaagketting (pos. 13) in de omlopende groef van het zwaard (pos. 12).
4. Leg zwaard (pos. 12) en zaagketting (pos. 13) in de adapter van de hoogsnoeier. Leid daarbij de zaagketting om het rondsel (pos. 1a) heen en hang het zwaard in in de spanbouten (pos. 1b).
5. Monteer de afdekking van het kettingwiel en draai de bevestigingsschroef handvast aan.

Aanwijzing: Draai de bevestigingsschroef pas na het instellen van de kettingspanning (zie punt 5.3) definitief vast.

5.3 Zaagketting spannen (afbeelding 8-10)

1. Draai de bevestigingsschroef voor de afdekking van het kettingwiel iets los (multifunctioneel gereedschap SW13/4mm gebruiken).
2. Stel met het multifunctioneel gereedschap SW13/4mm (pos. 22) via de spanschroef (pos. 1c) de spanning van de zaagketting in. Naar rechts draaien verhoogt de kettingspanning, naar links draaien verlaagt deze. De zaagketting is juist gespannen, wanneer hij in het midden van het zwaard ca. 2 mm kan worden opgetild.
3. Draai de bevestigingsschroef (pos. 1d) voor de afdekking van het kettingwiel (pos. 20) vast (multifunctioneel gereedschap SW13/4mm gebruiken).

Gevaar! Alle kettingschakels moeten zoals voorgeschreven in de geleidegroef van het zwaard liggen.

Aanwijzingen om de ketting te spannen

De zaagketting moet juist zijn gespannen om een veilig bedrijf te garanderen. U herkent de optimale spanning, wanneer de zaagketting in het midden van het zwaard ca. 2 mm kan worden opgetild (afbeelding 9). Aangezien de ketting zich door het zagen verhit en daardoor de lengte ervan verandert, moet u minstens om de 10 min de kettingspanning controleren en deze indien nodig regelen. Dat geldt met name voor nieuwe zaagkettingen. Ontspan na afgesloten werk de zaagketting, omdat deze tijdens het afkoelen korter wordt. Zo verhindert u dat de ketting schade oploopt.

5.4 Smering van de zaagketting

Waarschuwing! Vóór controles en afstelwerkzaamheden altijd de netstekker uit het stopcontact trekken. Draag om verwondingen te vermijden altijd werkhandschoenen wanneer u werkzaamheden uitvoert aan de kettingzaag.

Aanwijzing! Zet de ketting nooit in zonder zaagkettingolie! De inzet van de kettingzaag zonder kettingolie of bij een oliepeil onder het zichtvenster kan beschadiging van de kettingzaag tot gevolg hebben!

Aanwijzing! Houd rekening met temperatuurverhoudingen: verschillende omgevingstemperaturen vereisen smeermiddelen met een zeer uiteenlopende viscositeit. Bij lage temperaturen heeft u dunvloeibare olies nodig (lage viscositeit) om een toereikende smeefilm te genereren. Wanneer u nu diezelfde olie in de zomer gebruikt, dan zou deze alleen al door de hogere temperaturen verder vloeibaar worden. Daardoor kan de smeefilm afscheuren, de ketting zou oververhit raken en kan schade oplopen. Bovendien verbrandt de smeerolie, hetgeen leidt tot een onnodige uitstoot van schadelijke stoffen.

5.4.1 Olietank vullen (afbeelding 11):

Waarschuwing! Tank alleen in de openlucht en rook niet tijdens het vullen.

- Zet de kettingzaag op een vlakke ondergrond.
- Omgeving rond de dop van de olietank (pos. 19) reinigen en deze vervolgens openen.
- Tank (pos. 19a) vullen met zaagkettingolie. Let er daarbij op dat er geen vuil in de tank belandt, opdat de olieverstuiver niet verstopt raakt.
- Dop van de olietank (pos. 19) sluiten.

6. Bedrijf

Gelieve de wettelijke bepalingen inzake de verordening voor de bestrijding van lawaaioverlast na te leven, die plaatselijk kunnen verschillen.

6.1 Schouderriem omdoen

Waarschuwing! Draag bij het werk altijd een schouderriem. Schakel het apparaat altijd uit, voordat u de schouderriem losmaakt. Er bestaat verwondingsgevaar.

1. Afbeelding 12: Schuif de haak (pos. 5a) van de bevestiging van de schouderriem in de draagriemhouder (pos. 17).
2. Afbeelding 13: Leg de schouderriem (pos. 5) over de schouder en stel de lengte zo in, dat de riemhouder zich op heuphoogte bevindt.
3. **Opgelet!**
Afbeelding 14: De schouderriem is uitgerust met een snelontgrendeling. Druk de haken samen indien het noodzakelijk is om het apparaat snel weg te leggen (pos. 5a) en trek de schouderriem (pos. 5) uit de draagriemhouder.

6.2 Verstelling van de handgreep (afbeelding 15)

Opgelet: Trek de netstekker uit de contactdoos voordat u de handgreep verstelt.
Schuif aan het draai-element (pos. 8) de ontgrendeling (pos. 18) naar voor en draai de handgreep (pos. 4) in de gewenste positie (-90°/-45°/0°/45°/90°).
Let erop dat de ontgrendeling goed vastklikt.

6.3 Aansluiting aan de stroomtoevoer

- Sluit de netkabel aan op een geschikte verlengkabel. Controleer of de verlengkabel is ontworpen voor het vermogen van de kettingzaag.
- Beveilig de verlengkabel (pos. A) zoals getoond in afbeelding 16 tegen trekkrachten en onopzettelijk uittrekken.
- Sluit de verlengkabel aan op een zoals voorgeschreven geïnstalleerde contactdoos met aardingscontact. Wij bevelen het gebruik van signalerend gekleurde kabels (rood of geel) aan. Dat verlaagt het gevaar van een onopzettelijke beschadiging door de kettingzaag.

6.4 In-/Uitschakelen (afbeelding 15)

a) Inschakelen

- Houd de kettingzaag met één hand vast aan de handgreep (pos. 4) en met de tweede hand aan het greepvlak (afbeelding 1, pos. 2).
- Schuif de inschakelblokkering (pos. 3) naar voor en druk op de Aan/Uit-schakelaar (pos. 7). Laat de inschakelblokkering (afbeelding 8, pos. 3) weer los.

b) Uitschakelen

- Laat de Aan/Uit-schakelaar (pos. 7) los.
- Trek altijd de netstekker uit, wanneer u het werk onderbreekt.

7. Werken met de kettingzaag

Vorbereiding

Controleer vóór elk gebruik en bij eventuele beschadiging de volgende punten om veilig te kunnen werken:

Toestand van de kettingzaag

Onderzoek de kettingzaag vóór het begin van de werkzaamheden op beschadigingen aan de behuizing, de netkabel, de zaagketting en aan het zwaard. Neem nooit een duidelijk beschadigd apparaat in bedrijf. - **Gevaar van ongevallen!**

Gevaar! De beschermingrichtingen mogen niet worden verwijderd of gemodificeerd. - **Gevaar van ongevallen!** Gebruik de zaag niet als de beschermingrichtingen niet foutloos functioneren. Probeer geen veiligheidsrelevante beschermingrichtingen zelf te repareren, maar wend u zich tot onze service of een daarvoor gekwalificeerde werkplaats.
Gebruik alleen door de fabrikant toegelaten toebehoren en onderdelen. Anders bestaat het gevaar van ongevallen of schade aan het apparaat.

Olietank

Vulstand van de olietank. Controleer ook tijdens het werk of er altijd voldoende olie in de tank zit. Zet de zaag nooit in wanneer er geen olie voorhanden is of het oliepeil onder de min-markering gedaald is, om te vermijden dat de kettingzaag beschadigd raakt. Een vulling volstaat in de regel voor 10 minuten, afhankelijk van de pauzes en de belasting.

Zaagketting

Spanning van de zaagketting, toestand van de snijkanten. Hoe scherper de zaagketting, des te gemakkelijker en meer gecontroleerd de kettingzaag kan worden gehanteerd. Hetzelfde geldt voor de kettingspanning. Controleer ook tijdens het werk minstens om de 10 minuten de kettingspanning, om uw veiligheid te verhogen! Met name nieuwe zaagkettingen neigen tot verhoogde uitrekking.

Bij ingeschakeld apparaat de zaagketting niet aanraken. Als de zaagketting door een voorwerp wordt geblokkeerd, schakel het apparaat dan meteen uit – verwijder daarna het voorwerp - **Verwondingsgevaar!**

Beschermende kleding

Draag absoluut de passende, nauwsluitende beschermende kleding zoals snoeibroek, handschoenen en werkschoenen.

Gehoorbescherming en veiligheidsbril

Draag een veiligheidshelm met geïntegreerde gehoor- en gezichtsbescherming. Dit biedt bescherming tegen vallende takken en terugslaande twijgen.

Veilig werken

- Om veilig werken te garanderen is een werkhoeck van max. 60° voorgeschreven.
- Nooit onder de te zagen tak staan.
- Voorzichtig bij het zagen van onder spanning staande takken en splinterend hout.
- Mogelijk verwondingsgevaar door vallende takken en weggeslingerde stukken hout!
- Wanneer de machine in bedrijf is personen en dieren uit de gevarenszone houden.
- Het apparaat is bij het raken van hoogspanningsleidingen niet beveiligd tegen elektrische schokken. Houd een minimum afstand van 10 m tot stroomvoerende leidingen aan. Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
- Op een helling altijd boven of opzij van de te zagen tak staan.
- Het apparaat zo dicht mogelijk bij het lichaam houden. Zo heeft u het beste evenwicht.

Zaagtechnieken

- Houd het apparaat tijdens het snoeien in een hoek van maximaal 60° tot de horizontale lijn, om niet door een neervallende tak te worden getroffen (afbeelding 17).
- Zaag de onderste takken aan de boom het eerst af. Daardoor kunnen de gesnoeide takken gemakkelijker vallen.

WAARSCHUWING! Sta nooit onder de tak waaraan wordt gezaagd – houd rekening met de ruimte waar takken kunnen neervallen! – Takken die op de grond terecht kunnen omhoogschieten – **Verwondingsgevaar!**

- Nadat de snede is voltooid wordt het gewicht van de zaag voor de bediener abrupt verhoogd, aangezien deze niet meer rust op de tak. Het gevaar bestaat de controle over de zaag te verliezen.
- Trek de zaag alleen met lopende zaagketting uit de snede. Zo wordt vermeden dat de ketting vastgeklemd raakt.

- Zaag niet met de punt van het zwaard.
- Zaag niet in het dikke deel waar de tak uit de stam komt. Dit verhindert de genezing van de wond van de boom.

Kleinere takken afzagen (afbeelding 18):

Leg het aanslagvlak van de zaag tegen de tak aan. Zo vermijdt u schokkende bewegingen van de zaag als u begint te snijden. Leid de zaag met lichte druk van boven naar beneden door de tak.

Grotere en langere takken afzagen (afbeelding 19):

Maak bij grotere takken een ontlastingsnede. Zaag eerst met de bovenkant van het zwaard van beneden naar boven 1/3 van de diameter van de tak door **(a)**. Zaag vervolgens met de onderkant van het zwaard van boven naar beneden naar de eerste snede toe **(b)**. Zaag langere takken af in stukken, met het oog op de plaats waar u ze wilt opslaan.

Terugslag

Onder terugslag verstaat men het plotselinge omhoog- en terugslaan van de lopende kettingzaag. De oorzaken zijn meestal het aanraken van het werkstuk met de punt van het zwaard of het vastgeklemd raken van de zaagketting. Bij een terugslag treden rechtstreeks grote krachten op. Daarom reageert de kettingzaag meestal ongecontroleerd. Het gevolg zijn vaak zeer ernstige verwondingen bij de bediener of personen in de omgeving. Het gevaar van een terugslag is het grootst, wanneer u de zaag aanzet in de buurt van de punt van het zwaard, omdat daar de hefboomwerking het sterkst is. Zet de zaag daarom altijd zo vlak mogelijk aan.

Waarschuwing!

- Let altijd op de juiste kettingspanning!
- Gebruik alleen foutloze kettingzagen!
- Werk alleen met een zoals voorgeschreven gescherpte zaagketting!
- Zaag nooit met de bovenkant of punt van het zwaard!
- Houd de kettingzaag altijd vast met beide handen!

Zagen van hout onder spanning Gevaar!

Het zagen van hout dat onder spanning staat, vereist bijzondere voorzichtigheid! Hout dat onder spanning staat en door zagen van die spanning wordt bevrijd, reageert soms volledig ongecontroleerd. Dat kan zeer ernstige tot dodelijke verwondingen tot gevolg hebben. Zulke werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door opgeleid vakpersoneel.

8. Onderhoud

Houd de machine en het snijgereedschap en de bescherming daarvan in een goede gebruikstoestand. Gebrekkig onderhoud kan tot schade aan het apparaat en zeer ernstige verwondingen leiden.

Binnenin het apparaat zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

8.1 Zaagketting en zwaard vervangen

Het zwaard moet worden vernieuwd als de geleidegroef van het zwaard is versleten. Ga hiervoor te werk zoals beschreven in het hoofdstuk 'Montage van zwaard en zaagketting'!

Gebruik alleen door de fabrikant toegelaten zaagkettingen en zwaarden. Deze zijn opgesomd onder punt 4. 'Technische gegevens' of verkrijgbaar als toebehoren (zie punt 10.3 Bestelling van onderdelen). De inzet van niet door de fabrikant toegelaten onderdelen kan zeer ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

8.2 Controleren van de automatische kettingsmering

Controleer regelmatig de werking van de automatische kettingsmering, om een oververhitting en daardoor veroorzaakte beschadiging van zwaard en zaagketting te voorkomen. Richt daarvoor de punt van het zwaard op een glad oppervlak (plank, snijvlak van een boom) en laat de kettingzaag lopen. Wanneer tijdens dit proces een toenemend oliespoor valt te zien, dan werkt de automatische kettingsmering foutloos. Als er geen oliespoor valt te zien, lees dan de instructies hieromtrent in het hoofdstuk 'Foutopsporing'! Als ook deze instructies niet helpen, wend u dan tot onze service of een gelijkaardig gekwalificeerde werkplaats.

Waarschuwing! Raak daarbij niet het oppervlak aan. Houd een voldoende veiligheidsafstand (ca. 20 cm) aan.

8.2.1 Instelschroef voor de hoeveelheid olie (afbeelding 20, pos. B)

Af fabriek is de hoeveelheid olie optimaal ingesteld (4-6 ml/min). Mocht er, zoals beschreven onder punt 8.2, geen oliespoor verschijnen, dan drukt u met een schroevendraaier licht op de instelschroef en draait u deze tegen de klok in. De uitgebrachte hoeveelheid olie wordt verhoogd (MAX). Als u de schroef met de klok mee draait, dan wordt de hoeveelheid olie verlaagd (MIN).

8.3 Scherpen van de zaagketting

Met de kettingzaag kan alleen efficiënt worden gewerkt, wanneer de zaagketting in goede toestand en scherp is. Daardoor vermindert ook het gevaar van een terugslag.

De zaagketting kan bij elke speciaalzaak worden nageslepen. Probeer niet om de zaagketting zelf te scherpen, wanneer u niet over het geschikte gereedschap en de noodzakelijke ervaring beschikt.

9. Vervanging van de netaansluitleiding

Gevaar!

Als de netaansluitleiding van dit apparaat beschadigd wordt, dan moet hij door de fabrikant of diens klantendienst of door een gelijkaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden, om gevaren te vermijden.

10. Reiniging, opslag en bestelling van onderdelen

Voer de reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uit voordat u het apparaat opbergt.

10.1 Reiniging

- Reinig regelmatig het spanmechanisme door het uit te blazen met perslucht of schoon te maken met een borstel. Gebruik geen gereedschappen voor het reinigen.
- Houd de grepen vrij van olie, zodat u altijd een stevig houvast heeft.
- Reinig het apparaat indien nodig met een vochtige doek en eventueel met een mild afwasmiddel.

Gevaar!

- Voor elke schoonmaakbeurt de netstekker uit de contactdoos trekken.
- Dompel het apparaat om het te reinigen in geen geval in water of andere vloeistoffen.

10.2 Opslag en transport

- Als u de kettingzaag gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de kettingolie uit de tank. Leg de zaagketting en het zwaard kort in een oliebad en wikkel deze daarna in oliepapier.
- Bewaar het apparaat en het toebehoren op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C.
- Draag het apparaat altijd met één hand aan de handgreep en met de andere hand aan de extra handgreep.
- Draag het apparaat niet aan het motorhuis.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet kan wegglijden, wanneer u het in een voertuig transporteert.
- Gebruik voor het transport indien mogelijk de originele verpakking.
- Reinig en onderhoud de elektrische hoogsnoeier alvorens hem op te bergen.
- Als de elektrische hoogsnoeier gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de kettingolie uit de tank.
Leg de zaagketting en het zwaard kort in een oliebad en wikkel deze daarna in oliepapier.
- Gebruik voor de opslag of tijdens het transport de meegeleverde beschermafdekkingen voor zaagzwaard/zaagketting.

10.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

Gebruik alleen door de fabrikant toegelaten zaagkettingen en zwaarden.

Reserve zwaard art.-nr.: 45.001.67

Reserve ketting art.-nr.: 45.001.87

De inzet van niet door de fabrikant toegelaten onderdelen kan zeer ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

11. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

12. Schema voor foutopsporing

Voorzichtig!

Gereedschap vóór een foutopsporing uitschakelen en netstekker uit het stopcontact trekken.

De volgende tabel toont foutsymptomen en beschrijft hoe u een fout kunt verhelpen, mocht uw machine ooit niet goed werken. Wanneer u een probleem niet kunt opsporen en verhelpen, wend u dan tot uw service werkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Kettenzaag werkt niet	- Geen stroomtoevoer - Contactdoos defect - Verlengkabel beschadigd - Zekering defect	- Stroomtoevoer controleren - Andere stroombron proberen, eventueel vervangen - Kabel controleren, eventueel vervangen - Zekering vervangen
Kettingzaag werkt met tussenpozen	- Extern loszittend contact - Intern loszittend contact - Aan/Uit-schakelaar defect	- Vakwerkplaats opzoeken - Vakwerkplaats opzoeken - Vakwerkplaats opzoeken
Zaagketting droog	- Geen olie in de tank - Ontluchting in de dop van de olietank verstopt - Olie-uitlaatkanaal verstopt	- Olie bijvullen - Dop van de olietank reinigen - Olie-uitlaatkanaal vrij maken
Ketting/Geleiderail heet	- Geen olie in de tank - Ontluchting in de dop van de olietank verstopt - Olie-uitlaatkanaal verstopt - Ketting bot - Ketting te strak gespannen	- Olie bijvullen - Dop van de olietank reinigen - Olie-uitstroomkanaal vrij maken - Ketting naslijpen of vervangen - Kettingsspanning controleren
Kettingzaag werkt met rukken, trilt of zaagt niet goed	- Ketting te los - Ketting bot - Ketting versleten - Zaagtanden wijzen in de verkeerde richting	- Kettenspanning instellen - Ketting naslijpen of vervangen - Ketting vervangen - Zaagketting opnieuw monteren met de tanden in de juiste richting

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Zaagketting, zaagzwaard
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Olie voor de kettingzaag
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Las personas aptas deberán recibir formación o instrucciones necesarias sobre el funcionamiento del aparato por parte de una persona responsable para su seguridad. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Explicación de los símbolos que aparecen sobre el aparato (fig. 21):

1. ¡Aviso!
2. Proteger el aparato de la lluvia o la humedad.
3. Tener cuidado con las piezas que se caen o salen despedidas.
4. Mantenerse alejado.
5. Leer el manual de instrucciones de uso antes de la puesta en marcha.
6. Llevar protección para ojos, cabeza y oídos.
7. Llevar guantes protectores.
8. Llevar calzado resistente.

9. Retirar inmediatamente el enchufe de la red si el cable se encuentra dañado o cortado.
10. Peligro de muerte por descarga eléctrica. Mantener con la pértiga de poda una distancia suficiente con respecto a los cables de alta tensión sobre el suelo.
11. Dirección del movimiento de la cadena y de los dientes de la cadena
12. Longitud de corte/velocidad de cadena máxima
13. El aparato corresponde a la clase de protección II (aislamiento doble)
14. Nivel de potencia acústica garantizado: 108 dB

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1/2)**

1. Unidad de sierra
2. Superficie de agarre
3. Botón de bloqueo de conexión
4. Empuñadura
5. Correa de sujeción para el hombro
6. Cable de red
7. Interruptor ON/OFF
8. Pieza rotativa
9. Alojamiento tubular
10. Tornillo de fijación
11. Tubo de prolongación
12. Espada de la sierra
13. Cadena de la sierra
14. Unidad de motor
15. Alivio de tracción del cable
16. Protector de manos
17. Alojamiento para cinturón de transporte
18. Desbloqueo para ajustar la empuñadura
19. Tapa del depósito de aceite
20. Cubierta de la rueda de la cadena
21. Protección de la espada
22. Herramienta multiusos (del 13/4 mm)

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Pértiga de podar eléctrica
- Tubo de prolongación
- Cadena de la sierra
- Cuchilla
- Protección de la espada
- Correa de sujeción para el hombro
- Herramienta multiusos (del 13/4 mm)
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

La pértiga de podar eléctrica ha sido concebida para realizar trabajos de desramado. No resulta adecuada para extensos trabajos de corte ni para talar árboles, así como tampoco para cortar otros materiales que no sean madera.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Tensión de red:230-240 V~50 Hz
 Potencia nominal: 900 W
 Longitud de la espada: 200 mm
 Longitud de corte máx.: 182 mm
 Paso de la cadena: 3/8", 9,525 mm
 Grosor de cadena: (0,043") 1,1 mm
 Rueda de la cadena: 6 dientes, 3/8"
 Rapidez de corte a velocidad nominal (vu):11 m/s
 Capacidad del depósito de aceite: 100 cm³
 Peso sin accesorios: 4,5 kg
 Cadena: ES084MLEA041
 Espada: 3/8LP.043 33E
 Clase de protección:II / 

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma ISO 22868.

Nivel de presión acústica L_{pA} 99 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 104,9 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} 2,64 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} garantizado 108 dB

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN ISO 11680-1.

Empuñadura bajo carga

Valor de emisión de vibraciones
 - Empuñadura delantera a_{h1} = 2,055 m/s²
 - Empuñadura trasera a_{h2} = 2,635 m/s²
 Imprecisión K = 1,5 m/s²

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Aviso:

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

Tomar medidas para protegerse de las cargas provocadas por las vibraciones. Es preciso tener en cuenta todo el proceso de trabajo así como los momentos en los que el aparato trabaja sin carga o está desconectado. Las medidas adecuadas incluyen, entre otras, un mantenimiento y cuidado periódicos del aparato y de las herramientas accesorias, mantener las manos calientes, hacer descansos regularmente y planificar bien los procesos de trabajo.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.

Cuidado!**Riesgos residuales**

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales.

En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones por corte si no se lleva ropa de protección.
2. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
3. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
4. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

5. Antes de la puesta en marcha

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

Aviso!

Desenchufar el aparato antes de realizar ajustes.

¡Aviso! Conectar la motosierra a la red eléctrica solo una vez que se haya completado el montaje y se haya ajustado la tensión de la cadena. Llevar siempre puestos guantes de protección al efectuar trabajos en la motosierra a fin de evitar lesiones. Desembalar todas las piezas con cuidado y comprobar que estén completas.

5.1 Montar unidad de sierra y tubo de prolongación

En función de la altura de trabajo que se necesite, se podrá utilizar la pértiga de podar eléctrica con o sin el tubo de prolongación (fig. 2/pos. 11).

5.1.1 Montar tubo de prolongación (fig. 3a-3b)

- a) Soltar el tornillo de fijación (pos. 10c) en el alojamiento tubular (pos. 9) de la unidad de motor (fig. 2/pos. 14).
- b) Insertar el tubo de prolongación (pos. 11) en el alojamiento tubular (pos. 9) de la unidad de motor.
- c) Tirar de la anilla del perno de suspensión (pos. 9b) e insertar el tubo de prolongación (pos. 11) aprox. 45 mm en el alojamiento tubular (pos. 9). Soltar la anilla correspondiente al perno de suspensión (pos. 9b).
- d) Girar el tubo de prolongación (pos. 11) hasta oír encajar el perno de suspensión (pos. 9a) en el orificio de bloqueo (pos. 11a). Para asegurar, volver a fijar el tornillo de fijación (pos. 10).

5.1.2 Montar unidad de sierra (fig. 4)

Para montar la unidad de sierra (fig. 2/pos. 1) en el tubo de prolongación (fig. 2/pos. 11), proceder según lo descrito en el punto 5.1.1. La figura 4 muestra el montaje acabado.

El desmontaje del tubo de prolongación y de la unidad de sierra se efectúa realizando la misma secuencia de pasos en orden inverso.

En caso de no necesitar el tubo de prolongación (fig. 2/pos. 11), montar la unidad de sierra (fig. 2/pos. 1) directamente en la unidad de motor (fig. 2/pos. 14). Proceder para el montaje según lo descrito en el punto 5.1.1.

5.2 Montaje de la espada y la cadena de la sierra (fig. 5-7)

1. Servirse de la herramienta multiusos del 13/4mm (pos. 22) para retirar el tornillo de fijación para la cubierta de la rueda de la cadena (pos. 20).
2. Extraer la cubierta de la rueda de la cadena.
3. Colocar la cadena de la sierra (pos. 13) en la ranura circundante de la espada (pos. 12).
4. Colocar la espada (pos. 12) y la cadena de la sierra (pos. 13) en el alojamiento de la pértiga de poda. Poner la cadena de la sierra alrededor del piñón (pos. 1a) y colgar la espada en el bulón tensor de la cadena (pos. 1b).
5. Montar la cubierta de la rueda de la cadena y apretar a mano el tornillo de fijación.

Advertencia: No apretar definitivamente el tornillo de fijación hasta que la tensión de la cadena haya sido ajustada (ver punto 5.3).

5.3 Cómo tensar la cadena de la sierra (fig. 8-10)

1. Soltar un poco el tornillo de fijación para la cubierta de la rueda de la cadena (utilizar la herramienta multiusos del 13/4mm).
2. Ajustar la tensión de la cadena de la sierra con la herramienta multiusos de 13/4mm (pos. 22) a través del tornillo tensor de la cadena (pos. 1c). Si se gira a la derecha se aumenta la tensión, a la izquierda se disminuye. La cadena de la sierra presenta la tensión correcta si se puede elevar en el centro de la espada aprox. 2 mm.
3. Apretar el tornillo de fijación (pos. 1d) para la cubierta de la rueda de la cadena (pos. 20) (utilizar la herramienta multiusos del 13/4mm).

¡Peligro! Todos los eslabones de la cadena han de alojarse correctamente en la ranura guía de la espada.

Instrucciones para tensar la cadena:

La cadena de la sierra ha de estar tensada correctamente a fin de garantizar un funcionamiento seguro. Se sabe que la tensión es la óptima si la cadena se puede elevar en el centro de la espada aprox. 2 mm (fig. 9). Ya que la cadena de la sierra se calienta al serrar, modificándose así su longitud, es preciso comprobar su tensión como

mínimo cada 10 minutos y regularla según sea necesario. Esto es especialmente importante para las cadenas de sierra nuevas. Destensar la cadena de la sierra al terminar de trabajar, ya que ésta se acorta al enfriarse. De este modo se evita que se dañe la cadena.

5.4 Lubricación de la cadena de sierra

¡Aviso! Desenchufar siempre el aparato antes de proceder a las tareas de comprobación y ajuste. Llevar siempre puestos guantes de protección al efectuar trabajos en la motosierra a fin de evitar lesiones.

¡Advertencia! ¡No operar jamás la cadena sin el aceite apropiado! ¡El uso de la motosierra sin aceite de cadena o con un nivel de aceite por debajo de la mirilla provoca daños en la motosierra!

¡Advertencia! Tener en cuenta las condiciones térmicas: Las distintas temperaturas del ambiente requieren lubricantes con una viscosidad de lo más variado. A bajas temperaturas se requieren aceites muy fluidos (baja viscosidad) para crear la película lubricante necesaria. Ahora bien, si se utiliza el mismo aceite en época de verano, éste seguiría fluidificándose por la simple acción de las altas temperaturas. De este modo puede desprenderse la película lubricante, sobrecalentarse la cadena y dañarse. Asimismo, el aceite lubricante se quema, provocando una innecesaria emisión de contaminantes.

5.4.1 Llenar el depósito del aceite (fig. 11):

¡Aviso! Repostar gasolina únicamente al aire libre y no fumar mientras que se esté llenando el depósito.

- Colocar la motosierra sobre una superficie plana.
- Limpiar la zona que rodea a la tapa del depósito de aceite (pos. 19) y abrirla a continuación.
- Llenar el depósito (pos. 19a) con aceite para cadena de sierra. Asegurarse de que no penetre suciedad en el depósito para que la tobera del aceite no se atasque.
- Cerrar la tapa del depósito de aceite (pos. 19).

6. Funcionamiento

Respetar las disposiciones legales vigentes sobre la emisión de ruidos en el lugar de uso (pueden variar según el lugar).

6.1 Cómo colocar la correa de sujeción para el hombro

¡Aviso! Llevar siempre una correa de sujeción para el hombro al trabajar con la sierra. Apagar siempre el aparato antes de quitarse la correa de sujeción para el hombro. Existe peligro de sufrir lesiones.

1. Fig. 12: Deslizar los ganchos (pos. 5a) de la fijación de la correa de hombro en el alojamiento para cinturón de transporte (pos. 17).
2. Fig. 13: Colocarse la correa de sujeción para el hombro (pos. 5) sobre el hombro y ajustar la longitud de la correa de forma que el soporte de la misma se halle a la altura de la cadera.
3. **¡Atención!**
Fig. 14: La correa de sujeción para el hombro está dotada de un desbloqueo de seguridad. Si se necesita dejar rápidamente el aparato, presionar los ganchos (pos. 5a) y sacar la correa de sujeción para el hombro (pos. 5) del alojamiento para cinturón de transporte.

6.2 Ajuste de la empuñadura (fig. 15)

Atención: Desenchufar el aparato antes de ajustar la empuñadura.

Deslizar en el elemento rotativo (pos. 8) el desbloqueo (pos. 18) hacia delante y girar la empuñadura (pos. 4) a la posición deseada (-90°/-45°/0°/45°/90°).

Asegurarse de que el desbloqueo se enclave.

6.3 Conexión al suministro eléctrico

- Conectar el cable a una alargadera apropiada. Cerciorarse de que la alargadera sea adecuada para la potencia de la motosierra.
- Asegurar la alargadera (pos. A) según se indica en la figura 16 frente a fuerzas de tracción y para evitar que se desenchufe de manera involuntaria.
- Conectar la alargadera a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de forma reglamentaria. Recomendamos el uso de un cable de color señalizador (rojo o amarillo). Esto reduce el peligro de que la motosierra cause daños por descuido.

6.4 Conexión/desconexión (fig. 15)

a) Encender

- Sujetar la motosierra con una mano por la empuñadura (pos. 4) y con la otra por la superficie de agarre (fig. 1/pos. 2).
- Deslizar el botón de bloqueo de conexión (pos. 3) hacia delante y presionar el interruptor ON/OFF (pos. 7). Volver a soltar el botón de bloqueo de conexión (fig. 8/pos. 3).

b) Apagar

- Soltar el interruptor ON/OFF (pos. 7).
- En caso de interrumpir el trabajo, desenchufar siempre el aparato.

7. Trabajar con la motosierra

Preparación

Antes de cada uso y en caso de posibles daños, comprobar los siguientes puntos para poder trabajar de forma segura:

Estado de la motosierra

Revisar la motosierra antes de comenzar a trabajar para comprobar si existen daños en la carcasa, el cable de conexión, la cadena de la sierra y la espada. No poner nunca en marcha un aparato que presente daños evidentes. - **¡Peligro de accidente!**

¡Peligro! No retirar ni modificar los dispositivos de protección. - **¡Peligro de accidente!** No utilizar la sierra si no funcionan perfectamente los dispositivos de protección. No intentar reparar uno mismo los dispositivos de protección relevantes desde el punto de vista de la seguridad; dirigirse para ello a nuestro servicio posventa o a un taller similar especializado.

Utilizar solo los accesorios y piezas de recambio autorizadas por el fabricante. De lo contrario existe peligro de accidente o daños en el aparato.

Depósito de aceite

Nivel de llenado del recipiente de aceite. Comprobar también durante el trabajo que siempre haya aceite suficiente. Jamás se operará la sierra sin aceite o si el nivel del mismo desciende por debajo de la marca del mínimo para evitar que se dañe la motosierra. Un llenado suele bastar para trabajar unos 10 minutos, variando en función de las pausas y de la carga.

Cadena de sierra

Tensión de la cadena de sierra, estado del modo de corte. Cuanto más afilada esté la cadena de la sierra, más controlable y fácil de operar será la motosierra. Lo mismo sucede con la tensión de la cadena. ¡Por su seguridad, comprobar también durante el trabajo la tensión de la cadena como mínimo cada 10 minutos! En particular, las cadenas de sierra nuevas tienden a sufrir una mayor dilatación.

No tocar la cadena de sierra cuando el aparato esté conectado. Si la cadena de sierra se bloquea por culpa de un objeto, desconectar de forma inmediata el aparato, y retirar a continuación el objeto – **¡Peligro de accidente!**

Ropa de protección

Es imprescindible llevar puesta la correspondiente indumentaria de protección ajustada al cuerpo como, p. ej., pantalones protectores para cortar, unos guantes y calzado de seguridad.

Llevar protección auditiva y gafas protectoras.

Llevar un casco protector con protección integrada para los oídos y la cara. Dicho casco ofrece protección frente a ramas que caigan y tallos que reboten.

Trabajar de forma segura

- Para garantizar la seguridad durante el trabajo se ha prescrito un ángulo de máx. 60°.
- No colocarse nunca debajo de la rama a cortar.
- Cuidado a la hora de cortar ramas que se hallen bajo tensión o madera con tendencia a astillarse.
- ¡Posible riesgo de sufrir lesiones por ramas que se caen y piezas de madera que salen despedidas!
- Mantener alejados de la zona de peligro a personas y animales cuando la máquina esté funcionando.
- El aparato no está protegido contra descargas eléctricas al entrar en contacto con cables de alta tensión. Mantener una distancia mínima de 10 m con respecto a posibles cables eléctricos. ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!
- En caso de pendiente, colocarse siempre por encima o al lado de la rama que se va a cortar.
- Mantener el aparato lo más pegado posible al cuerpo. Así se consigue el mejor equilibrio.

Técnicas de corte

- A la hora de desramar, mantener el aparato en un ángulo de máx. 60° con respecto a la horizontal para no ser golpeado por una rama que caiga (fig. 17).
- Cortar primero las ramas inferiores del árbol. De esta forma se permite que las ramas cortadas caigan mejor.

¡AVISO! No colocarse nunca debajo de la rama del árbol que se desee cortar, ¡tener en cuenta los requisitos de distancia de las ramas que caen! – Las ramas del suelo pueden saltar hacia arriba – **Peligro de accidente**

- Una vez finalizado el corte, aumenta de forma considerable el peso de la sierra para el usuario, ya que deja de estar apoyada en una rama. Existe peligro de perder el control de la sierra.
- Retirar la sierra del corte solo con la cadena de la sierra en marcha. De esta forma se evita que se quede enganchada.
- No cortar con la punta de la cuchilla.
- No cortar ramificaciones gruesas. Ello impide que se curen las heridas del árbol.

Cortar ramas más pequeñas (fig. 18):

Colocar la superficie de tope de la sierra junto a la rama. Ello evita que la sierra se mueva de forma brusca al comenzar el corte. Guiar la sierra ejerciendo una ligera presión de arriba hacia abajo a través de la rama.

Cortar ramas más grandes y más largas (fig. 19):

Realizar un corte de descarga en caso de ramas más grandes.

Cortar primero con la parte superior de la espada de abajo hacia arriba 1/3 del diámetro de la rama **(a)**. Cortar a continuación con la parte inferior de la espada de arriba hacia abajo en dirección al primer corte **(b)**.

Cortar ramas largas en trozos más cortos para tener un mejor control de dónde van a caer.

Contragolpe

Por contragolpe se entiende la sacudida súbita de la motosierra en marcha hacia arriba y hacia atrás. Las causas suelen ser que la pieza de trabajo entre en contacto con el extremo de la cuchilla o que la cadena de la sierra quede atascada.

En caso de contragolpe, entran en juego fuerzas de gran magnitud. Por lo que la motosierra reacciona de manera incontrolada en la mayoría de los casos. La consecuencia más frecuente consiste en lesiones de máxima gravedad en el trabajador o de las personas que se hallen en las inmediaciones. El riesgo de que se produzca un contragolpe aumenta especialmente cuando se empieza una incisión con el extremo de la cuchilla, ya que la acción de palanca alcanza en dicho punto su máxima fuerza. Colocar la sierra por ello siempre lo más plana posible.

¡Aviso!

- ¡Asegurar que la tensión de la cadena siempre sea la correcta!
- ¡Utilizar únicamente motosierras en perfecto estado!
- ¡Trabajar solamente con una cadena de la sierra afilada de forma reglamentaria!
- ¡No serrar jamás con el canto superior o el extremo de la espada!
- ¡Sujetar siempre con firmeza la motosierra con las dos manos!

Serrar madera sometida a tensión

¡Peligro!

Serrar madera que se encuentre sometida a tensión requiere especial cuidado. La madera bajo tensión que quede liberada de dicha fuerza al serrarla reacciona en ocasiones de forma completamente incontrolada. Ello puede provocar lesiones muy graves y hasta incluso mortales. Dichos trabajos solo podrán ser llevados a cabo por especialistas debidamente formados.

8. Mantenimiento

Mantener la máquina así como los accesorios de corte y la protección de los accesorios en buen estado de funcionamiento. Un mantenimiento deficiente puede provocar daños en el aparato y lesiones graves.

No es preciso realizar el mantenimiento de otras piezas en el interior del aparato.

8.1 Sustitución de la cadena de sierra y de la espada

Cambiar la espada siempre que la ranura guía de la misma presente desgaste. ¡Proceder al respecto según lo indicado en el capítulo „Montaje de la cuchilla y cadena de sierra“!

Utilizar solo cadenas de sierra y espadas autorizadas por el fabricante. Se encuentran en el apartado 4 „Características técnicas“ o están disponibles como accesorios (véase el apartado 10.3 „Pedido de piezas de repuesto“). El uso de piezas de repuesto no aprobadas por el fabricante puede provocar lesiones graves.

8.2 Comprobación de la lubricación automática de la cadena

Comprobar con regularidad la operatividad de la lubricación automática de la cadena con el fin de evitar el sobrecalentamiento y los daños asociados de la cuchilla y la cadena de sierra. A tal efecto, dirigir el extremo de la cuchilla contra una superficie lisa (tabla, incisión de un árbol) y hacer funcionar la motosierra. Si aparece un rastro de aceite cada vez mayor durante el proceso, entonces la lubricación automática de la cadena funciona a la perfección. Si no aparece ningún rastro claro de aceite, ¡leer las instrucciones correspondientes que aparecen en el capítulo „Localización de averías“! Si tampoco sirven de ayuda dichas instrucciones, será preciso dirigirse a nuestro servicio posventa o a un taller similar especializado.

¡Aviso! No tocar la superficie durante el proceso. Mantener la suficiente distancia de seguridad (aprox. 20 cm)

8.2.1 Tornillo de ajuste de la cantidad de aceite (fig. 20/pos. B)

La cantidad de aceite viene de fábrica ajustada de forma óptima (4-6 ml/min). Si, según lo descrito en el punto 8.2, no saliera aceite, presionar ligeramente con un destornillador sobre el tornillo de ajuste de la cantidad de aceite y girarlo en sentido antihorario. La cantidad de aceite aplicada aumentará (MÁX.). Si el proceso se lleva a cabo en sentido horario, la cantidad de aceite disminuirá (MÍN.).

8.3 Cómo afilar la cadena de sierra

Solo es posible llevar a cabo un trabajo efectivo con la motosierra si la cadena de la sierra se encuentra en óptimas condiciones y está afilada. De este modo también se reduce el riesgo de contragolpe.

La cadena de sierra puede afilarse en cualquier distribuidor especializado. No intente afilar usted mismo la cadena de sierra si no dispone de la herramienta apropiada, así como de la experiencia necesaria.

9. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica

Peligro!

Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.

10. Limpieza, almacenamiento y pedido de piezas de repuesto

Realizar los trabajos de limpieza y mantenimiento antes del almacenamiento.

10.1 Limpieza

- Limpiar con regularidad el mecanismo tensor mediante aire comprimido o con un cepillo. No utilizar ningún tipo de herramientas para retirar las impurezas.
- Mantener las empuñaduras limpias de aceite para sujetar siempre con un agarre seguro.
- Limpiar el aparato, según sea necesario, con un paño húmedo y con un producto limpiador suave.

¡Peligro!

- Desenchufar el aparato antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.
- Bajo ningún pretexto se sumergirá el aparato ni en agua ni en otro tipo de líquidos.

10.2 Almacenamiento y transporte

- Si la motosierra no se utiliza por un espacio prolongado de tiempo, retirar el aceite de la cadena procedente del depósito. Sumergir brevemente la cadena de sierra y la espada en un baño de aceite; a continuación, envolver en papel parafinado.
- Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y los 30 °C.
- Llevar el aparato siempre sujetándolo con una mano del asidero y con la otra de la empuñadura adicional.
- No llevar el aparato sujetándolo por la carcasa.
- Si se transporta en un vehículo, asegurarlo para que no se resbale.

- Para transportarlo se recomienda utilizar el embalaje original.
- Limpiar y revisar la pértiga de podar eléctrica antes de guardarla.
- Si la pértiga de podar eléctrica no se utiliza durante un espacio prolongado de tiempo, retirar el aceite de la cadena del depósito. Sumergir brevemente la cadena de sierra y la espada en un baño de aceite; a continuación, envolver en papel parafinado.
- Durante el almacenamiento o el transporte, utilizar las cubiertas de protección adjuntas para la cadena/espada de la sierra.

10.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

Utilizar solo cadenas de sierra y espadas autorizadas por el fabricante.

Núm. de art. espada de repuesto: 45.001.67

Núm. de art. cadena de repuesto: 45.001.87

El uso de piezas de repuesto no aprobadas por el fabricante puede provocar lesiones graves.

11. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

12. Plan para localización de averías

¡Cuidado!

Antes de proceder a la localización de averías, desconectar y desenchufar.

En la siguiente tabla se describen posibles fallos en la máquina y se ofrecen soluciones para su eliminación. Si no se puede localizar ni subsanar el problema, será preciso ponerse en contacto con su taller de servicio.

Avería	Posibles causas	Solución
La motosierra no funciona	- Sin alimentación de corriente - Toma de corriente defectuosa - Alargadera eléctrica dañada - Fusible defectuoso	- Comprobar alimentación de corriente - Probar con otra fuente de corriente, cambiar si es necesario - Comprobar cable, si es necesario, sustituir - Cambiar fusible
La motosierra funciona de forma discontinua	- Contacto flojo externo - Contacto flojo interno - Interruptor ON/OFF defectuoso	- Buscar un taller especializado - Buscar un taller especializado - Buscar un taller especializado
Cadena de la sierra seca	- No hay aceite en el depósito - Purga de aire atascada en el cierre del depósito de aceite - Canal de salida del aceite atascado	- Rellenar aceite - Limpiar cierre del depósito del aceite - Desbloquear canal de salida del aceite
Cadena/riel guía caliente	- No hay aceite en el depósito - Purga de aire atascada en el cierre del depósito de aceite - Canal de salida del aceite atascado - Cadena sin afilar - Cadena demasiado tensa	- Rellenar aceite - Limpiar el cierre del depósito de aceite - Desbloquear canal de salida del aceite - Volver a afilar la cadena o cambiarla - Comprobar la tensión de la cadena
La motosierra funciona a tirones, vibra o no sierra correctamente	- Cadena demasiado floja - Cadena sin afilar - Cadena desgastada - Los dientes de la sierra miran en la dirección incorrecta	- Ajustar tensión de la cadena - Volver a afilar la cadena o cambiarla - Cambiar cadena - Volver a montar la cadena de la sierra con los dientes mirando en la dirección correcta

Eliminación

Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Cadena de sierra, cuchilla de sierra
Material de consumo/Piezas de consumo*	Aceite para sierras de cadena
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/ tai taitoja, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi antaa heille laitteen oikeaa käyttöä koskevat ohjeet. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella.

Laitteessa olevien merkkien selitys (kuva 21)

1. Varoitus!
2. Suojaa laitetta sateelta tai kosteudelta!
3. Varo alasputoavia ja poissinkoutuvia kappaleita.
4. Säilytä turvavälimatka.
5. Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa!
6. Käytä silmä- / pää- ja kuulosuojuksia!
7. Käytä suojakäsineitä!
8. Käytä tukevia jalkineita!
9. Irrota pistoke heti sähköverkosta, jos johto vahingoittuu tai se katkaistaan
10. Sähköisku on hengenvaarallinen. Säilytä pystykarsintasahalla työskennellessäsi riittävä välimatka maanpäällisiin suurjännitejohtoihin.

11. Ketjun kulkusuunta ja ketjun hampaiden suunta
12. Suurin leikkauspituus / ketjunnopeus
13. Laite vastaa suojausluokkaa II (kaksoiseristys)
14. Taattu äänen tehotaso: 108 dB

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1/2)**

1. Sahayksikkö
2. Tarttumapinta
3. Käynnistyskenesto
4. Kahva
5. Olkahihna
6. Verkkojohto
7. Päälle-/pois-katkaisin
8. Kääntöosa
9. Putken kanta
10. Kiinnitysruuvi
11. Pidennysputki
12. Teräkisko
13. Teräketju
14. Moottoriyksikkö
15. Johdon vedonesto
16. Kädensuojus
17. Kantohihnan kiinnitin
18. Kahvansäädön vapautus
19. Öljysäiliön kansi
20. Ketjupyörän kate
21. Teräkiskon suojuus
22. Monitoimityökalu (koko 13/4 mm)

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatus toimitusluettelon avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaian loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielais- ja tukehtumisvaara!

- Sähkökäyttöinen pystykarsintasaha
- Pidennysputki
- Teräketju
- Teräkisko
- Teräkiskon suojus
- Olkahihna
- Monitoimityökalu (koko 13/4 mm)
- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Sähkökäyttöinen pystykarsintasaha on tarkoitettu puiden oksien karsintaan. Se ei sovi laajamittaisiin sahaustöihin tai puiden kaatamiseen, eikä myöskään muiden materiaalien kuin puun sahaukseen.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinaisen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

4. Tekniset tiedot

Verkköjännite:230-240 V~ 50 Hz
 Nimellisteho: 900 W
 Teräkiskon pituus: 200 mm
 Leikkauspituus kork.: 182 mm
 Ketjunivelet: 3/8", 9,525 mm
 Ketjun paksuus (0,043"), 1,1 mm
 Ketjupyörä: 6 hammasta, 3/8"
 Leikkausnopeus
 nimelliskierrosluvulla (vu):11 m/s
 Öljysäiliön täyttömäärä: 100 cm³
 Paino ilman lisävarusteita: 4,5 kg

Ketju: ES084MLEA041
 Teräkisko: 3/8LP.043 33E
 Suojausluokka: II / 

Vaara!**Melu ja värinä**

Melu- ja värinäarvot on mitattu standardin ISO 22868 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA} 99 dB(A)
 Mittausvirhe K_{pA} 3 dB
 Äänen tehotaso L_{WA} 104,9 dB(A)
 Mittausvirhe K_{WA} 2,64 dB
 Äänen tehotaso L_{WA} taattu 108 dB(A)

Käytä kuulosuojuksia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Värinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) mitattu standardin EN ISO 11680-1 mukaisesti.

Kahva rasituksessa

Tärinän päästöarvo

- etukahva $a_{h1} = 2,055 \text{ m/s}^2$

- takakahva $a_{h2} = 2,635 \text{ m/s}^2$

Mittausepäätarkkuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Annetut värinän kokonaispäästöarvot ja annetut melunpäästöarvot on mitattu normitetulla koetusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseksi toiseen sähkötyökaluun.

Annettuja värinän päästöarvoja ja annettuja melunpäästöarvoja voidaan käyttää myös rasituksen alustavaan arviointiin.

Varoitus:

Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa annetuista arvoista sähkötyökalua käytettäessä tositilanteissa, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti siitä, minkätyyppistä työstökappaletta käsitellään.

Ryhdy tärinärasitukselta suojaaviin varotoimiin! Huomioi tässä koko työjakson kulku, siis myös ne ajankohdat, jolloin laite käy kuormittamattomana tai on sammutettu! Sopiviin toimenpiteisiin kuuluvat muun muassa laitteen sekä liitettyjen työkalujen säännöllinen huolto ja hoito, käsien lämpimänä pitäminen, säännölliset tauot sekä työjaksojen huolellinen suunnittelu!

Rajoita melunpäästöt ja tärinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdistalaite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.

Huomio!

Jäämääriskit

Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämääriskit. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. Viiltohaavoja, ellei käytetä suojavaatetusta.
2. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pöly-suojanaamaria.
3. kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.
4. terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat käden-käsivarren tärinästä, jos laitetta käytetään pitemmän aikaa tai sitä ei käsitellä ja huolleta määräysten mukaisesti.

5. Ennen käyttöönottoa

Tarkistakaa ennen käyttöönottoa, että tyyppikilven tiedot täsmäävät verkkotietojen kanssa.

Varoitus!

Vetäkää aina vahvavirtapistoke pistorasiasta, ennen kuin suoritatte laitteen säätöjä.

Varoitus! Liitä ketjusaha sähköverkkoon vasta sitten, kun se on koottu täydellisesti ja ketjun-kireys on säädetty. Käytä aina suojakäsineitä käsitellessäsi ketjusahaa, jotta vältät loukkaantumisen. Ota kaikki osat huolellisesti pakkauksesta ja tarkasta, että ne ovat täysilukuiset.

5.1 Pidennysputken ja sahayksikön asentaminen

Tarvittavasta työskentelykorkeudesta riippuen voit käyttää sähkö-pystykarsintasahaa pidennysputken (kuva 2 / nro 11) kera tai ilman.

5.1.1 Pidennysputken asentaminen (kuvat 3a-3b)

- a) Löysennä kiinnitysruuvia (nro 10) moottoriyksikön (kuva 2/nro 14) putken kannassa (nro 9).
- b) Työnnä pidennysputki (nro 11) moottoriyksikön putken kantaan (nro 9).
- c) Vedä jousipulttirenkaasta (nro 9b) ja työnnä pidennysputki (nro 11) n. 45 mm syvään putken kantaan (nro 9). Päästä jousipulttirenkas (nro 9b) irti.
- d) Kierrä pidennysputkea (nro 11), kunnes jousipultti (nro 9a) lukittuu kuultavasti lukitusreikään (nro 11a). Varmistamiseksi ruuvaa kiinnitysruuvi (nro 10) jälleen tiukkaan.

5.1.2 Sahayksikön asentaminen (kuva 4)

Sahayksikön (kuva 2/nro 1) asentamiseksi pidennysputkeen (kuva 2/nro 11) menettele kuten kohdassa 5.1.1 on kuvattu. Kuva 4 esittää valmista kokoonpanoa.

Pidennysputken ja sahayksikön purkaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

Jos et tarvitse pidennysputkea (kuva 2/nro 11), asenna sahayksikkö (kuva 2/nro 1) suoraan moottoriyksikköön (kuva 2/nro 14). Menettele asennustyössä kohdan 5.1.1 mukaisesti.

5.2 Teräkiskön ja teräketjun asentaminen (kuvat 5-7)

1. Ota ketjupyörän katteen (nro 20) kiinnitysruuvi pois käyttäen monitoimityökalua koko 13/4 mm (nro 22).
2. Ota ketjupyörän kate pois.
3. Aseta teräketju (nro 13) teräkiskön (nro 12) ympäri kulkevaan uraan.
4. Pane teräkisko (nro 12) ja teräketju (nro 13) pystykarsintasahan kantaan. Vie tässä teräketju rällin (nro 1a) ympäri ja ripusta teräkisko ketjun kiristyspulttiin (nro 1b).
5. Asenna ketjupyörän kate ja kiristä kiinnitysruuvit käsilujaan.

Viite: Kiristä kiinnitysruuvi vasta ketjunkireyden säädön (katso kohta 5.3) jälkeen lopullisesti kiinni.

5.3 Teräketjun kiristäminen (kuvat 8-10)

1. Löysennä ketjupyörän katteen kiinnitysruuvia hieman (käytä monitoimityökalua koko 13/4 mm).
2. Säädä teräketjun kireys monitoimityökalulla (koko 13/4 mm) (nro 22) ketjun kiristysruuvista (nro 1c). Kierro oikealle lisää ketjun kireyttä, kierto vasemmalle löysentää ketjun kireyttä. Teräketju on kiristetty oikein, kun sitä voi nostaa teräkiskön keskikohdalta n. 2 mm:n verran.
3. Ruuvaa ketjupyörän katteen (nro 20) kiinnitysruuvi (nro 1d) tiukkaan (käytä monitoimityökalua koko 13/4 mm).

Vaara! Kaikkien ketjunnivelten tulee olla kunnollisesti teräkiskön ohjausurassa.

Ohjeita ketjun kiristämiseen:

Teräketjun tulee olla kiristetty oikein, jotta turvallinen käyttö on taattu. Tunnistat parhaan kireyden siitä, että teräketjua voi nostaa teräkiskön keskikohdalla 2 mm:n verran (kuva 9). Koska teräketju kuumenee sahattaessa ja siksi ketjun pituus muuttuu, tarkasta ketjun kireys vähintään 10 minuutin väliajoin ja korjaa säätöä tarvittaessa. Tämä on erityisen tärkeää uusien teräketjujen kohdalla. Löysennä teräketjua lopetettuasi työskentelyn, koska se lyhenee jäähtyessään. Täten estät ketjun vahingoittumisen.

5.4 Teräketjun voitelu

Varoitus! Ennen tarkistusta ja säätötoimia irrota aina verkkopistoke. Käytä aina suojakäsineitä käsitellessäsi ketjusahaa, jotta vältät loukkaantumisen.

Viite! Älä koskaan käytä ketjua ilman teräketjuöljyä! Ketjusahan käyttö ilman teräketjuöljyä tai öljymäärän ollessa tarkastusikkunan alapuolella aiheuttaa ketjusahan vahingoittumisen!

Viite! Ota huomioon lämpötilaolosuhteet: Eri ympäristölämpötilat vaativat voiteluaineita, joiden viskositeetit poikkeavat suuresti toisistaan. Alhaisissa lämpötiloissa tarvittavat ohutjuoksuvoiteluöljyt (alhainen viskositeetti), jotta syntyvä voitelukerros on riittävä. Jos käytät samaa öljyä kesällä, niin se olisi jo korkeampien lämpötilojen vuoksi paljon juoksevämpää. Tällöin voitelukalvo saattaa revetä, ketju kuumenee liikaa ja saattaa vahingoittua. Sen lisäksi voiteluöljy palaa ja aiheuttaa tarpeetonta ilmansaastumista.

5.4.1 Öljysäiliön täyttäminen (kuva 11):

Varoitus! Täytä säiliö vain ulkosalla äläkä tukipakoi täyttämisen aikana.

- Aseta ketjusaha tasaiselle pinnalle.
- Puhdista öljysäiliön kannen (kuva 19) ympäristö ja avaa kansi sitten.
- Täytä säiliö (nro 19a) teräketjuöljyllä. Huolehdi siitä, ettei säiliöön pääse likaa, joka saattaa tukkia öljysuuttimen.
- Sulje öljysäiliön kansi (kohta 19).

6. Käyttö

Noudata lakimääräisiä meluntorjuntamääräyksiä, jotka saattavat vaihdella paikkakunnittain.

6.1 Olkahihnan käyttäminen

Varoitus! Käytä työskennellessäsi aina olkahihnaa. Sammuta laite aina ennen kuin irrotat olkahihnan. Muuten uhkaa tapaturman vaara.

1. Kuva 12: Työnnä olkahihnan kiinnittimen koukku (nro 5a) kantohihnan kantimeen (nro 17).
2. Kuva 13: Pane olkahihna (nro 5) olkapääsi päälle ja säädä hihnan pituus niin, että hihnanpidike on lantion korkeudella.
3. **Huomio!**
Kuva 14: Olkahihna on varustettu pikairrotus-soljella. Jos on tarpeen laskea laite nopeasti pois, paina koukut yhteen (nro 5a) ja vedä olkahihna (nro 5) pois kantohihnan kantimesta.

6.2 Kahvan säätö (kuva 15)

Huomio: Irrota aina verkkopistoke ennen kuin muutat kahvan säätöä.

Työnnä kääntöosan (nro 8) vapautusta (nro 18) eteenpäin ja käännä kahva (nro 4) haluttuun asentoon (-90°/-45°/0°/45°/90°).

Tarkasta, että vapautus napsahtaa pitävästi kiinni!

6.3 Liittäminen virtaverkkoon

- Liitä verkkojohto soveliaaseen jatkojohtoon. Tarkasta, että jatkojohdon mitoitus on riittävä ketjusahan teholle.
- Varmista jatkojohto (kohta A) kuvan 16 mukaisesti vetovoimien ja epähuomiossa tapahtuneen irrottamisen varalta.
- Liitä jatkojohto määräysten mukaisesti asennettuun suojakontaktilla varustettuun pistorasiaan. Suosittelemme kirkasvärisen (punaisen tai keltaisen) johdon käyttöä. Se vähentää vaaraa vahingoittaa johtoa epähuomiossa ketjusahalla.

6.4 Käynnistys / sammutus (kuva 15)

a) Käynnistys

- Pitele ketjusahaa yhdellä kädellä sen kahvas-
ta (nro 4) ja toisella kädellä tarttumapinnasta
(kuva 1/nro 2) kiinni.
- Työnnä käynnistyskeskustoa (nro 3) eteenpäin
ja paina päälle-/pois-katkaisinta (nro 7). Pää-
stä käynnistyskeskusta (kuva 8/nro 3) jälleen
irti.

b) Sammutus

- Päästä päälle-/pois-katkaisin (7) irti.
- Irrota verkkopistoke aina kun keskeytät ty-
öskentelyn.

7. Työskentely ketjusahalla

Valmistelutoimet

Tarkasta ennen joka käyttöä ja mahdollisen vaurioitumisen jälkeen seuraavat kohdat, jotta voit työskennellä turvallisesti:

Ketjusahan kunto

Tarkasta ennen työhön ryhtymistä, onko ketjusahan kotelossa, verkkojohdossa, teräketjussa tai teräketjukiskossa vaurioita. Älä koskaan ryhdy käyttämään ilmeisesti vahingoittunutta laitetta. -

Tapaturman vaara!

Vaara! Turvavarusteita ei saa poistaa tai muuttaa.

- **Tapaturman vaara!** Älä käytä sahaa, jos turvavarusteet eivät toimi moitteettomasti. Älä yritä korjata turvallisuudelle tärkeitä suojalaitteita itse, vaan ota yhteyttä asiakaspalveluumme tai yhtä pätevään korjaamoon.

Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä lisävarusteita ja varaosia. Muuten uhkaa tapaturmien ja laitteen vahingoittumisen vaara.

Öljysäiliö

Öljysäiliön täyttömäärä. Tarkasta myös työn aikana, että käytettävissä on aina riittävästi öljyä. Älä koskaan käytä sahaa, jos siinä ei ole öljyä tai jos öljymäärä on laskenut alle min-merkin, jotta vältät ketjusahan vahingoittumisen. Yksi täyttö riittää keskimäärin 10 minuutin ajaksi, riippuen tauoista ja rasituksesta.

Teräketju

Teräketjun kireys, leikkausterien kunto. Mitä terävämpi teräketju on, sitä helpommin ja valvotummin voit käyttää ketjusahaa. Sama koskee myös ketjun kireyttä. Tarkasta ketjun kireys myös työn aikana korkeintaan 10 minuutin välein, jotta työskentelet turvallisemmin! Erityisesti uusilla teräketjuilla on taipumusta venyä enemmän.

Älä kosketa teräketjuun laitteen ollessa käynnistettynä. Jos teräketju jumittuu johonkin esineeseen, sammuta laite heti – poista sitten esteenä oleva esine - **Tapaturman vaara!**

Suojavaatetus

Käytä ehdottomasti tarkoituksenmukaista, vartaloa myötäilevää suojavaatetusta, kuten lviitosuojahousuja, käsineitä ja turvajalkineita.

Kuulosuojukset ja suojalasit

Käytä suojakypärää, jossa on integroidut kuulo- ja kasvosuojat. Se suojaa alas putoavilta oksilta ja takaisin piiskautuvilta latvuksilta.

Turvallinen työskentely

- Turvallisen työskentelyn varmistamiseksi on suurin sallittu työskentelykulma 60°.
- Älä koskaan seiso sahattavan oksan alla.
- Ole varovainen sahatessasi kireälle taipuneita oksia ja halkeilevaa puuta.
- Putoavat oksat ja poissinkoutuvat puunpalat aiheuttavat tapaturman vaaran!
- Konetta käytettäessä tulee muut henkilöt sekä eläimet pitää poissa vaara-alueelta.
- Laitetta ei ole suojattu suurjännitejohtoihin koskemisesta aiheutuvia sähköiskuja vastaan. Säilytä aina vähintään 10 m välimatka jännitteellisiin johtoihin. Sähköiskusta uhkaa hengenvaara!
- Seiso rinteessä aina sahattavan oksan yläpuolella tai sivulla.
- Pidä laitetta mahdollisimman lähellä vartaloa. Silloin tasapainosi säilyy parhaiten.

Sahaustekniikat

- Pidä sahaa oksia karsiessasi enint. 60° kulmassa vaakasuoraan nähden, jotta putoava oksa ei voi osua sinuun (kuva 17).
- Karsi ensimmäiseksi puun alemmat oksat. Se helpottaa karsittujen oksien alasputoamista.

VAROITUS! Älä koskaan seiso sen oksan alla, jota sahataan – huomioi alasputoavien oksien putoamisalue! – Maahan putoavat oksat saattavat ponnahtaa ylös - **Tapaturman vaara**

- Leikkauksen päättyessä sahan käyttäjään kohdistuva paino nousee äkillisesti, koska sahaa ei enää tueta oksaan. Tässä uhkaa sahan hallinnan menettäminen.
- Vedä saha leikkauksesta pois vain sahan-terän käydessä. Täten vältetään sen juuttuminen kiinni.
- Älä sahaa teräkiskon kärjellä.
- Älä sahaa oksantynen pullistumaan. Se estäisi puun oksantynän paranemisen.

Pienempien oksien karsiminen (kuva 18):

Aseta sahan vastepinta oksaa vasten. Sillä vältät sahan äkilliset liikkeet sahaamisen alussa. Vedä saha kevyesti painaen ylhäältä alas oksan läpi.

Suurempien ja pitempien oksien karsiminen (kuva 19):

Tee paksumpiin oksiin kevennysleikkaus. Sahaa ensin teräkiskon yläreunalla alhaalta ylöspäin 1/3 oksan halkaisijasta **(a)**. Sahaa sitten teräkiskon alareunalla ylhäältä alaspäin ensimmäiseen leikkaukseen **(b)**. Sahaa pitemmät oksat useina pätkinä pois, jotta voit hallita niiden putoamisen.

Takapotku

Takapotkulla tarkoitetaan käyvän ketjusahan äkillistä ylös- ja taaksepäin sinkoutumista. Syynä on useimmiten työstökappaleeseen koskettaminen teräkiskon kärjellä tai teräketjun juuttuminen kiinni.

Takapotkussa esiintyy yllättävän suuria voimia. Siksi ketjusaha reagoi useimmiten hallitsemattomasti. Seurauksena on usein erittäin vaikeita vammoja käyttäjälle tai läsnäolijoille. Takapotkun vaara on suurimmillaan, kun asetat sahan työhön teräkiskon kärjellä, koska vipuvaikutus on siinä voimakkain. Aseta saha siksi aina mahdollisimman laakeasti sahauskohtaan.

Varoitus!

- Huolehdi aina ketjun oikeasta kireydestä!
- Käytä vain moitteettomia ketjusahoja!
- Käytä työskennellessäsi vain määräysten mukaisesti teroitettua teräketjua!
- Älä koskaan sahaa teräkiskon yläreunalla tai kärjellä!
- Pidä ketjusahasta aina tukevasti molemmin käsin kiinni!

Jännitteisen puun sahaaminen

Vaara!

Jännitteisen puun sahaamisessa tulee olla erityisen varovainen! Jännitteellinen puu, jonka jännitys laukeaa sahauksessa, käyttäytyy toisinaan täysin hallitsemattomasti. Tästä voi seurata erittäin vaikeita vammoja tai kuolema. Vain koulutetut ammattihenkilöt saavat suorittaa tällaisia töitä.

8. Huolto

Pidä kone sekä leikkuuvälineet ja leikkuuvälineiden suojusta aina hyvässä käyttökunnossa. Riittämätön huolto voi aiheuttaa laitteen vahingoittumisen ja mitä vakavampia vammoja. Laitteen sisällä ei ole muita huoltoa tarvitsevia osia.

8.1 Teräketjun ja teräkiskon vaihto

Teräkisko täytyy vaihtaa uuteen, kun teräkiskon ohjausura on kulunut loppuun. Toimi tässä samoin kuin luvussa „Teräkiskon ja teräketjun asennus“!

Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä teräketjuja ja teräksikoja. Nämä on lueteltu kohdassa 4. „Tekniset tiedot“ tai saatavana lisävarusteina (katso kohta 10.3 Varaosatilaus). Muiden kuin valmistajan hyväksymien varaosien käyttö voi aiheuttaa erittäin vakavia vammoja.

8.2 Automaattisen ketjuvoitelun tarkastus

Tarkasta säännöllisin väliajoin automaattisen ketjunvoitelun toiminta, jotta ehkäiset ylikuumentumisen ja siihen liittyvän teräkiskon ja teräketjun vahingoittumisen. Tätä varten kohdistu teräkiskon kärki sileää pintaa (lautaa, sahattua puunrunkoa) päin ja anna ketjusahan käydä. Jos tässä esiintyy paksuuntuva öljyjälki, niin automaattinen ketjunvoitelu toimii moitteettomasti. Jos selvää öljyjälkeä ei havaita, lue vastaavat ohjeet luvusta „Häiriönpoisto“! Jos nämäkään ohjeet eivät auta, käännä asiakaspalvelumme tai yhtä pätevän korjaamon puoleen.

Varoitus! Älä kosketa tässä pintaa. Säilytä riittävä turvallisuusvälimatka (n. 20 cm)

8.2.1 Öljymäärän säätöruuvi (kuva 20/ kohta B)

Öljymäärä on tehtaalla säädetty optimaaliseksi (4-6 ml/min). Mikäli ei näy öljyraitaa, kuten kohdassa 8.2 on selostettu, paina ruuviavaimella öljymäärän säätöruuvia kevyesti ja käännä sitä vastapäivään. Ulos purkautuva öljymäärä suurenee (MAX). Jos käännät ruuvia myötäpäivään, niin öljymäärä vähenee (MIN).

8.3 Teräketjun teroittaminen

Voit työskennellä ketjusahalla tehokkaasti vain kun teräketju on hyväkuntoinen ja terävä. Se vähentää myös takapotkujen vaaraa. Teräketju voidaan teroittaa jokaisessa alan ammattiliikkeessä. Älä yritä teroittaa teräketjua itse, jos sinulla ei ole sopivia työkaluja ja riittävää kokemusta tässä asiassa.

9. Verkkojohdon vaihtaminen

Vaara!

Kun tämän laitteen verkkojohto vahingoittuu sen on korvattava joko valmistaja tai hänen asiakas-, huolto- ja varaosapalvelunsa tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö, jotta vaaratilanteita ei pääse syntymään.

10. Puhdistus, säilytys ja varaosatilauks

Suorita puhdistus- ja huoltotoimet ennen varastointipanoa.

10.1 Puhdistus

- Puhdista kiristysmekanismi säännöllisin väliajoin siten, että puhallat sen paineilmalla puhtaaksi tai harjaat liian pois. Älä käytä puhdistukseen työkaluja.
- Pidä kahvat öljyttöminä, jotta otteesi on aina pitävä.
- Puhdista laite tarvittaessa kostealla liinalla ja tarvittaessa miedolla astianpesuaineella.

Vaara!

- Irrota verkkopistoke ennen joka puhdistusta.
- Älä missään tapauksessa upota laitetta puhdistusta varten veteen tai muihin nesteisiin.

10.2 Varastointi ja kuljetus

- Poista ketjuöljy säiliöstä, jos ketjusahaa ei käytetä pitempään aikaan. Pane teräketju ja teräkisko lyhyeksi aikaa öljykylpyyn ja kiedo ne sen jälkeen öljypaperiin.
- Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on välillä 5 °C - 30 °C.
- Kanna laitetta aina yhdellä kädellä kahvasta ja toisella kädellä tukikahvasta.
- Älä kanna laitetta moottorin kotelosta pidellen.
- Varmista laitetta ajoneuvossa kuljetettaessa, ettei se voi luiskahtaa paikaltaan, kiinnitä se pitävästi.
- Käytä kuljetukseen alkuperäispakkausta, mikäli mahdollista.
- Puhdista ja huolla sähkö-pystykarsintasaha ennen säilöön panoa.
- Poista ketjuöljy säiliöstä, jos sähkö-pystykarsintasahaa ei käytetä pitempään aikaan. Pane teräketju ja teräkisko lyhyeksi aikaa öljykylpyyn ja kiedo ne sen jälkeen öljypaperiin.
- Käytä säilytyksen tai kuljetuksen aikana oheistettuja teräkiskon/teräketjun suojakatteita.

10.3 Varaosatilauks:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä teräketjuja ja teräkiskoja.

Varaosateräkisko tuotenro: 45.001.67

Varaosateräketju tuotenro: 45.001.87

Muiden kuin valmistajan hyväksymien varaosien käyttö voi aiheuttaa erittäin vakavia vammoja.

11. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

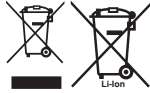
12. Vianhakukaavio

Varo!

Ennen vianhakua sammuta laite ja irroita verkkopistoke.

Seuraavasta taulukosta löydät vikojen ominaisuuksia ja miten ne voi poistaa, jos koneesi ei työskentele kunnolla. Jos et voi löytää ja poistaa ongelmaasi näillä ohjeilla, käänny teknisen asiakaspalvelun puoleen.

Häiriö	Mahdollinen syy	Poisto
Ketjusaha ei toimi	- Ei virransyöttöä - Pistorasiassa vika - Virran jatkojohto vahingoittunut - Varoke viallinen	- Tarkasta sähköliitäntä. - Kokeile muita virranlähteitä, vaihda tarvittaessa - Tarkasta johto, vaihda tarvittaessa uuteen - Vaihda varoke
Ketjusaha toimii pätkittäin	- Ulkoinen löysä kontakti - Sisäinen löysä kontakti - Päälle-/pois-katkaisin viallinen	- Ota yhteyttä ammattikorjaamoon - Ota yhteyttä ammattikorjaamoon - Ota yhteyttä ammattikorjaamoon
Teräketju kuiva	- Ei öljyä säiliössä - Öljysäiliön tulpan ilmanvaihto tukkeutunut - Öljyn vuotokanava tukkeutunut	- Lisää öljyä - Puhdista öljysäiliön tulppa - Avaa öljyn poisvirtauskanava
Ketju/ohjauskisko kuuma	- Ei öljyä säiliössä - Öljysäiliön tulpan ilmanvaihto tukkeutunut - Öljyn vuotokanava tukkeutunut - Ketju tylstynyt - Ketju liian kireällä	- Lisää öljyä - Puhdista öljysäiliön tulppa - Avaa öljyn poisvirtauskanava - Anna teroittaa ketju tai vaihda uuteen - Tarkasta ketjun kireys
Ketjusaha nykii, tärisee tai ei sahaa oikein	- Ketju liian löysällä - Ketju tylstynyt - Ketju on kulunut loppuun - Teränhampaat näyttävät väärään suuntaan	- Sääda ketjun kireys - Anna teroittaa ketju tai vaihda uuteen - Vaihda ketju uuteen - Asenna teräketju uudelleen hampaat oikeaan suuntaan

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkamateriaalia koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käytökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotetodokumentointi ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	teräketju, teräkisko
Käyttömateriaali / käyttöosat*	ketjusahaöljy
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetekben találhatóak!

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

Ez a készülék nem lett olyan személyek (gyerekeket is beleértve) általi használatra meghatározva, akik csak egy korlátozott testi, érzéki vagy szellemi képességgel rendelkeznek vagy nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal és/vagy tudással, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy által felügyelve vannak, vagy ha utasításokat kapnak tőle, hogy hogyan kell a készüléket használni. Gyerekeket felül kellene ügyelni, azért hogy biztosítva legyen, hogy nem játszanak a készülékkel.

A készüléken található szimbólumok magyarázata (21-es kép):

1. Figyelmeztetés!
2. Óvni a készüléket eső vagy nedvesség elől!
3. Ügyeljen a leeső és elhajított részekre.
4. Távolságot tartani.
5. Üzembe helyezés előtt elolvasni a használati utasítást!
6. Szem-/ fej- és hallásvédőt hordani!
7. Védőkesztyűket viselni!
8. Szilárd lábbelit hordani!

9. A hálózati csatlakozót azonnal leválasztani a hálózatról, ha a vezeték megsérült vagy ha át lett vágva
10. Életveszély áramcsapás által. Tartson a magassági ágnyesővel elegendő távolságot a földfelszíni nagyfeszültségű vezetékekhez.
11. A láncmozgás és a láncfogak iránya
12. Maximális vágási hossz / láncsebesség
13. A készülék megfelel a II védelmi osztálynak (dupla szigetelés)
14. Garantált hangtelyesítményszint: 108 dB

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (1/2-es kép)**

1. Fűrészegység
2. Fogantyúfelület
3. Bekapcsolás elleni zár
4. Fogantyú
5. Vállöv
6. Hálózati vezeték
7. Be-/Kikapcsoló
8. Forgórész
9. Csőbefogó
10. Rögzítő csavar
11. Hosszabbítócső
12. Fűrészkar
13. Fűrészlánc
14. Motoregység
15. Kábel húzásmentesítő
16. Kézvédő
17. Heveder befogó
18. Kireteszelő a fogantyú elállításhoz
19. Olajtankfedél
20. Lánckerék burkolat
21. Kardvédő
22. Multifunkcionális szerszám (kulcsnyílás 13/4 mm)

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.

- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Elektromos-magassági ágnyeső
- Hosszabbítócső
- Fűrészlánc
- Kard
- Kardvédő
- Vállöv
- Multifunkcionális szerszám (kulcsnyílás 13/4 mm)
- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

Az elektromos-magassági ágnyeső a fákon történő ágnyesési munkákra van előrelátva. Nem alkalmas nagy méretű fűrészelési munkákra és fa kivágásokra, valamint fáktól eltérő anyagok fűrészelésére.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Hálózati feszültség: 230-240 V~ 50 Hz
 Névleges teljesítmény: 900 W
 Kardhossz: 200 mm
 Vágáshossz max.: 182 mm
 Láncosztás: 3/8", 9,525 mm
 Láncerősség: (0,043") 1,1 mm
 Lánckerék: 6 fog, 3/8"
 Vágási sebesség a névleges fordulatszámnál (vu): 11 m/s
 Olajtartály-töltési mennyiség: 100 cm³
 Súly tartozék nélkül: 4,5 kg
 Lánc: ES084MLEA041
 Kard: 3/8LP.043 33E
 Védelmi osztály: II / 

Veszély!

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az ISO 22868 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA} 99 dB(A)
 Bizonytalanság K_{pA} 3 dB
 Hangteljesítménymérték L_{WA} 104,9 dB(A)
 Bizonytalanság K_{WA} 2,64 dB
 Hangteljesítményszint L_{WA} garantálva 108 dB

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésösszértékek (három irány vektorösszege) az EN ISO 11680-1 szerint lettek meghatározva.

Fogantyú teher alatt

Rezgésemisszióérték
 - első fogantyú $a_h = 2,055 \text{ m/s}^2$
 - hátsó fogantyú $a_h = 2,635 \text{ m/s}^2$
 Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgésemisszióértékek és a megadott zajkibocsátási értékek egy normált ellenőrzési folyamat szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak egy másikkal való összehasonlítására.

A megadott rezgésemisszióértékeket és a megadott zajkibocsátási értékeket a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is fel lehet használni.

Figyelmeztetés:

A rezgési és a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata alatt eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám használva, főleg attól, hogy milyen fajta munkadarabok lesznek megdolgozva.

Végezzen el intézkedéseket ahhoz, hogy óvja magát a vibrálások általi megterhelések elől! Vegye ennélfelül figyelembe az egész munkafolyamatot, tehát az időpontokat is amikor a készülék megterhelés nélkül működik vagy amikor ki van kapcsolva! A megfelelő intézkedések magukba foglalják többek között a készülék és a szerszám-feltételek rendszeres karbantartását és ápolását, a kezek melegen tartását, rendszeres szüneteket valamint a munkafolyamatok jó tervezését!

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használjon.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.

Vigyázat!**Fennmaradt rizikók**

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Vágási sérülések, ha nem hord védőruházatot.
2. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
3. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
4. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

5. Beüzemeltetés előtt

Győződjön meg a rákapcsolás előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

Figyelmeztetés!

Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.

Figyelmeztetés! Csak akkor csatlakoztassa a láncfűrész az áramhálózatra, ha teljesen már fel van szerelve és be van állítva a láncfűrészesség. Hordjon mindig védőkesztyűket, ha a láncfűrészben dolgozna azért, hogy elkerülje a sérüléseket. Csomagolja minden részt gondosan ki és ellenőrizze le őket teljességükre.

5.1 Felszerelni a hosszabbító rudat és a fűrészegységet

A szükséges munkamagasságtól függően az elektromos-magassági ágnyesőt úgy a hosszabbító rúddal mint anélkül is tudja használni (2-es kép/poz. 11).

5.1.1 Hosszabbító rúd felszerelése (képek 3a-tól - 3b-ig)

- a) Lazítsa meg a motoregység rúd befogóján (poz. 9) a rögzítő csavart (poz. 10) (2-es kép/poz. 14).
- b) Dugja be a motoregységen levő rúd befogóba (poz. 9) a hosszabbító rudat (poz. 11).
- c) Húzza a rugós csapszeg gyűrűt (poz. 9b) és tolja a hosszabbító rudat (poz. 11) kb. 45 mm-re be a rúd befogóba (poz. 9). Engedje ismét el a rugós csapszeg gyűrűt (poz. 9b).
- d) Fordítsa addig el a hosszabbító rudat (poz. 11) amíg a rugócsapszeg (poz. 9a) hallhatóan be nem reteszel az arretáló lyukban (poz. 11a). Biztosításként csavarozza a rögzítő csavart (poz. 10) ismét feszesre.

5.1.2 A fűrészegység felszerelése (4-es kép)

Ahhoz, hogy felszerelje a fűrészegységet (2-es kép/poz. 1) a hosszabbító rúdra (2-es kép/poz. 11), járjon el az 5.1.1-es pont alatt leírtak szerint. A 4-es kép mutatja a kész összeszerelést. A hosszabbító rúd és a fűrészegységnek a szétszerelése az ellenkező sorrendben történik.

Ha nincs szüksége a hosszabbító rúdra (2-es kép/poz. 11), akkor szerelje fel direkt a motoregységre (2-es kép/poz. 14) a fűrészegységet (2-es kép/poz. 1). Járjon a felszerelésnél az 5.1.1-es pont leírtak szerint el.

5.2 A kard és a fűrészlánc felszerelése (képek 5-től – 7-ig)

1. Távolítsa el a multifunkcionális szerszámmal, kulcsnyílás 13/4mm (poz. 22), lánckerék burkolat (poz. 20) rögzítő csavarját.
2. Vegye le a lánckerék burkolatot.
3. Befektetni a fűrészláncot (poz. 13) a kard körbefutó horonyába (poz. 12).
4. A magassági ágyas befogójába fektetni a kardot (poz. 12) és a fűrészláncot (poz. 13). Vezesse ennél a fűrészláncot a kis fogasrék köré (poz. 1a) és akassza be a kardot a láncfeszítő csapszegbe (poz. 1b).
5. Szerelje fel a láncburkolatot és húzza kézfezszerre meg a rögzítő csavart.

Utasítás: A rögzítőcsavart csak a láncfeszesség (lásd az 5.3-as pontot) beállítása után véglegesen feszesre csavarni.

5.3 A fűrészlánc megfeszítése (képek 8-tól – 10-ig)

1. Lazítsa valamennyire meg a lánckerék burkolat rögzítő csavarját (használni a multifunkcionális szerszámot kulcsnyílás 13/4 mm)
2. A multifunkcionális szerszámmal kulcsnyílás 13/4 mm (poz. 22) beállítani a láncfeszítő csavar (poz. 1c) keresztül beállítani a fűrészlánc feszességét. Jobbracsavarás növeli a láncfeszességet, balracsavarás csökkenti a láncfeszességet. A fűrészlánc akkor van helyesen megfeszítve, ha a kard közepén kb. 2 mm-re meg lehet emelni.
3. Csavarozza feszesre a lánckerék burkolatának (poz. 20) a rögzítőcsavarját (poz. 1d) (használni a multifunkcionális szerszámot kulcsnyílás 13/4 mm).

Veszély! Minden láncszemnek rendesen benne kell feküdnie a kard vezető horonyában.

Utasítások a lánc megfeszítéséhez:

A fűrészláncnak ahhoz, hogy egy biztos üzemet garantáljon helyesen meg kell feszítve lennie. Az optimális feszességet azon ismeri fel, ha a kard közepén a fűrészláncot 2 mm-re meg lehet emelni (9-es kép). Mivel a fűrészlánc a fűrészelésnél felhevül és azáltal megváltozik a hossza, kérjük ellenőrizze le legkésőbb minden 10 perc után a láncfeszességet és szabályozza azt szükség esetén. Ez főleg új fűrészláncokra érvényes. A befejezett munka után lazítsa meg a fűrészláncot, mivel ez a lehülésnél megrövidül. Ezáltal megakadályozza, hogy kárt kapjon a lánc.

5.4 Fűrészláncnkenés

Figyelmeztetés! A leellenőrzés és a beállítási munkálatok előtt mindig kihúzni a hálózati csatlakozást. Hordjon mindig védőkesztyűket, ha a láncfűrészben dolgozna azért, hogy elkerülje a sérüléseket.

Utasítás! Ne üzemeltesse sohasem a láncot fűrészláncolaj nélkül! A láncfűrésznek a fűrészláncolaj nélküli vagy a figyelőablak alatti olajállással való használata a láncfűrész megrongálódásához vezet!

Utasítás! Figyelembe venni a hőmérsékleti viszonyokat: Különböző környezeti hőmérsékleteknek nagyon különböző viszkozitású kenőszerekre van szüksége. Alacsony hőmérsékleteknél, elegendő olajfilm eléréséhez egy higfolyós olajra (alacsony viszkozitás) van szükség. Ha ugyanazt az olajat nyáron használná, akkor az már eleve a magasabb hőmérsékletek által tovább csepfolyósodna. Azáltal megszakadhat az olajfilm, a lánc túlhevülhet és megrongálódhat. Továbbá megég a kenőolaj és azáltal szükségtelenül károsanyag megterheléshez vezet.

5.4.1 Az olajtartály feltöltése (11-es kép):

Figyelmeztetés! Csak a szabadban feltankolni és ne dohányozzon a betöltési folyamat ideje alatt.

- Leállítani a láncfűrész egy sík felületre.
- Megtisztítani az olajtartályfedél körüli részt (poz. 19) és azután azt kinyitni.
- Feltölteni a tartályt (poz. 19a) fűrészláncolajjal. Ügyeljen ennél arra, hogy ne kerüljön piszkos a tartályba azért, hogy ne duguljon el az olajporlasztó.
- Bezárni az olajtartály fedelét (poz. 19).

6. Üzem

Kérjük vegye figyelembe a törvényi határozatokat a zajvédelmi rendeletekkel kapcsolatban, amelyek helyenként különbözőek lehetnek.

6.1 Vállövet feltenni

Figyelmeztetés! Munka közben mindig egy vállövet hordani. Mielőtt kieresztené a vállövet, mindig kikapcsolni a készüléket. Sérülés veszélye áll fenn.

- 12-es kép: Tolja a vállöv rögzítésének a kampóját (poz. 5a) a heveder befogóba (poz. 17).
- 13-as kép: Tegye a vállövet (poz. 5) fel a vállára és állítsa úgy be az öv hosszát, hogy az övtartó csípőmagasságban legyen.
- Figyelem!**
14-es kép: A vállöv egy gyorskireteszelővel van felszerelve. Nyomja össze, ha szükséges a készülék gyors lerakása, a kampókat (poz. 5a) és húzza ki a vállövet (poz. 5) a heveder befogóból.

6.2 A fogantyú elállítása (15-ös kép)

Figyelem: Mielőtt elállítaná a fogantyút, húzza ki a hálózati dugaszt.

Tolja a forgóegységen (poz. 8) előre a kireteszelést (poz. 18) és fordítsa a kívánt pozícióba (-90°/-45°/0°/45°/90°) a fogantyút (poz. 4).

Ügyeljen a kireteszelés biztos bereteselésére!

6.3 Csatlakoztatás az áramellátásra

- Rácsatlakoztatni a hálózati kábelt egy megfelelő hosszabbító kábelre. Ügyeljen arra, hogy a hosszabbító kábel a láncfűrész teljesítményéhez méretezve legyen.
- Biztosítani a hosszabbító kábelt (poz. A) a 16-os kép szerint húzóerők és véletleni kihúzás ellen.
- A hosszabbító kábelt egy előírás szerint instalált védőérintkezős dugaszolóaljzatra csatlakoztatni. Egy jelzőszínű kábel használatát ajánljuk (piros vagy sárga). Ez lecsökkenti a láncfűrész általi véletlenes megsértésének veszélyét.

6.4 Be-/kikapcsolni (15-ös kép)

a) Bekapcsolni

- Az egyik kézzel a fogantyúnál (poz. 4) tartani feszesen fogva az láncfűrész és a másik kézzel pedig a fogantyúfelületnél (1-es kép/ poz. 2).
- Tolja előre a bekapcsolás elleni zárat (poz. 3) és nyomja a be-/kikapcsolót (poz. 7). Engedje ismét el a bekapcsolás elleni zárat (8-as kép/ poz. 3).

b) Kikapcsolni

- Engedje el a be-/kikapcsolót (poz. 7).
- Ha megszakítja a munkát akkor húzza mindig ki a hálózati csatlakozót.

7. Dolgozás a láncfűrészszel

Előkészítés

Minden használat előtt és esetleges sérüléseknél ellenőrizze le a következő pontokat azért, hogy biztosan tudjon dolgozni:

A láncfűrész állapotát

A munkálatok elkezdése előtt ellenőrizze le a láncfűrész a gépházon, hálózati kábelon, fűrészláncon és a kardon levő sérülésekre. Ne vegyen sohasem nyilvánosan megrongálódott készüléket üzembe. - **Balesetveszély!**

Veszély! Nem szabad eltávolítani vagy módifkálni a védőberendezéseket. - **Balesetveszély!**

Ne használja a fűrész, ha a védőberendezések nem működnek kifogástalanul. Ne próbálja meg a biztonságra releváns védőberendezéseket saját maga megjavítani, hanem forduljon a szervízünkhöz vagy egy hasonlóan kvalifikált műhelyhez. Csak a gyártó által engedélyezett tartozékokat és pótalkatrészeket használni. Más különben fennáll a balesetek vagy a készüléken történő károk veszélye.

Olajtartály

Az olajtartály töltöttségi állapota. Ellenőrizze a munka alatt is le, hogy mindig elegendő olaj van benne. A láncfűrész sérülésének az elkerüléséhez ne üzemeltesse sohasem a fűrész, ha nincs benne olaj vagy ha az olajállás a min. jelzés alá esett. Egy töltés átlagban 10 percre elég, a szünetektől és a megterheléstől függően.

Fűrészlánc

A fűrészlánc feszessége, a vágóélek állapota. Minnél élesebb a fűrészlánc, annál könnyebben és kontroláltabban lehet a láncfűrész kezelni. Ugyanez érvényes a láncfeszességre is. A munka ideje alatt legkésőbb minden 10 perc után leellenőrizni a láncfeszességet azért, hogy növelje a biztonságot! Különösen új fűrészláncok hajlamosak a növelt kitérülésre.

Ne érintse meg bekapcsolt készüléknél a fűrészláncot. Ha egy tárgy által blokkolva lesz a fűrészlánc, akkor azonnal kikapcsolni a készüléket - azután eltávolítani a tárgyat - **Sérülés veszélye!**

Védőöltözék

Viseljen okvetlenül megfelelő, feszesen testhez álló védőruhát mint vágásvédő nadrágot, kesztyűket és biztonsági cipőket.

Hallásvédelem és védőszemüveg.

Hordjon egy védősisakot integrált hallás és arcvédővel. Ez védelmet nyújt a leeső ágak és visszacsapódó gallyak elől.

Biztos munkavégzés

- Biztos munkavégzés biztosításhoz max. 60°-ú munkaszög van előírva.
- Ne álljon sohasem a fűrészrendő ág alatt.
- Vigyázat a feszület alatt álló ágak és a hasadó ágak elől.
- Sérülési veszély lehetséges a leeső ágak és az elhajított farészek által!
- Személyeket és állatokat a veszélyeztetett téren kívül tartani, ha üzemben van a gép.
- Nagyfeszültségű vezetékek megérintésénél, a készülék nincs óvva áramcsapások ellen. Az áramvezető vezetékekhez legkevesebb 10 m-es távolságot tartani. Az áramcsapás által életveszély áll fenn!
- Lejtőn mindig a fűrészrendő ághoz oldalra vagy felette állni.
- A készüléket olyan közel tartani a testhez amennyire csak lehet. Így legjobb az egyensúly.

Fűrészelési technikák

- A galyaktól való megfosztásnál a készüléket a vízszinteshez maximálisan 60°-ú szögben tartani azért, hogy ne lehessen a leeső ág által eltalálva (17-es kép).
- A fán mindig először az alsó ágakat fűrészelni le. Ezáltal meg lesz könnyítve a levágott ágak leesése.

FIGYELMEZTETÉS! Ne álljon sohasem az az ág alatt, amelyen fűrészelve van - vegye figyelembe a leeső ágak esési terét! - Felcsapódhatnak a földre eső ágak - **sérülés veszélye**

- A vágás befejezése után hirtelen megnövekszik a kezelő számára a fűrész súlya, mivel a fűrész nincs tovább az ágra feltámasztva. Fennáll a veszély, hogy elveszíti a fűrész feletti kontrollt.
- A fűrész csak futó fűrészlánccal húzni ki a vágásból. Ezáltal el lesz kerülve egy beszorulás.
- Ne fűrészelj a kard hegyével.
- Ne fűrészelj a dudoros ágcsatlakozásba. Ez megakadályozza a fa sebgyógyulását.

Kisebb ágak lefűrészélése (18-as kép):

Fektesse a fűrész ütközőfelületét az ágra. Ez elkerüli a fűrész hirtelen mozdulatait a vágás kezdeténél. A fűrész enyhe nyomással fentről lefelé keresztül vezetni az ágon.

Nagyobb és hosszabb ágak lefűrészélése (19-es kép):

Végezzen nagyobb ágaknál egy tehermentesítő vágást el.

Először a kard felülső oldalával lentől felfelé átfűrészelni az ágátmérő 1/3-át **(a)**. Azután a kard alsó részével fentről lefelé az első vágás felé fűrészelni **(b)**.

Hosszabb ágakat szakaszokban levágni azért, hogy kontrollálni tudja a leesés helyét.

Visszacsapódás

Visszacsapódás alatt a futó láncfűrész hirtelen fel- és hátracsapódását értjük. Az okok legtöbbször a munkadarab megérintése a kardhegy által vagy a fűrészlánc beszorulása.

Visszacsapódásnál hirtelen nagy erők lépnek fel. Ezért a láncfűrész többször ellenőrizhetetlenül reagál. A következményeik sűrűn a munkások és a környezetben levő személyek nagyon súlyos sérülése. Egy visszacsapódás veszélye akkor a legmagasabb, ha a fűrész a kardhegy környékén teszi fel, mivel ott legnagyobb az emelőhatás. Ezért a fűrész lehetőleg laposan hozzátenni.

Figyelmeztetés!

- Ügyeljen mindig a helyes láncfeszességre!
- Csak kifogástalan láncfűrészeket használni!
- Mindig csak előírásosan élesített fűrészlánccal dolgozni!
- Ne fűrészelj sohasem a kard felső szélével vagy hegyével!
- Tartsa a láncfűrész mindig feszesen mind a két kézzel!

Feszültség alatt álló fa fűrészélése Veszély!

Feszültség alatt álló fának a fűrészélése különös óvatosságot követel! Feszültség alatt álló fa, amely a fűrészelés által fel lesz szabadítva a feszültség alól, az némelykor teljesen ellenőrizhetetlenül reagál. Ez a legnehezebb sérülésektől halálos sérülésekig vezethet. Ilyen munkákat csak a kiképzett szakembereknek szabad elvégezniük.

8. Karbantartás

A gépet valamint a vágógarnitúrát és a vágógarnitúra védőt egy jó használati állapotban tartani. Hiányos karbantartás károkhoz vezethet a készüléken és legsúlyosabb sérülésekhez vezethet. A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

8.1 A fűrészlánc és a kard kicserélése

A kardot akkor kell lecserélni újért, ha a kard vezető horonya el van kopva. Járjon ehhez „A kard és a fűrészlánc felszerelése” fejezet szerint el!

Csak a gyártó által engedélyezett fűrészláncokat és kardokat használni. Ezek a 4-es pont „Technikai adatok” alatt vannak megadva vagy kaphatóak tartozékként (lásd a 10.3 Pótalkatrész megrendelés pontot). Nem a gyártó által engedélyezett pótalkatrészek használata a legsúlyosabb sérülésekhez vezethetnek.

8.2 Az automatikus lánckenés leellenőrzése

Ellenőrizze rendszeresen le az automatikus lánckenés működését azért, hogy megelőzze a túlhevülést és az ezzel járó kard és fűrészlánc megrongálódást. Irányítsa ehhez a kardhegyet egy sima felület felé (léc, egy fának a felvágása) és hagyja a láncfűrész futni. Ha ez a folyamat alatt egy növekvő olajnyom mutatkozna, akkor az automatikus lánckenés kifogástalanul működik. Ha nem mutatkozik egy világos olajnyom, akkor kérjük olvassa el a megfelelő utasításokat a „Hibakeresés” fejezetben! Ha ezek az utasítások sem segítenek, akkor forduljon a szervízünkhöz vagy egy hasonlóan kvalifikált műhelyhez.

Figyelmeztetés! Ne érintse meg ennél a felületet. Tartson be elegendő biztonsági távolságot (kb. 20 cm-t).

8.2.1 Olajmennyiséget beállító csavar (20-as kép/poz. B)

Gyárilag optimálisan be van állítva az olajmennyiség (4-6 ml/perc). Ha, mint a 8.2-es pontban leírva, nem mutatkozna egy olajnyom, akkor nyomjon enyhén egy csavarbehajtóval az olajmennyiség beállító csavarra és csavarja az óramutató járásával ellenkező irányba. Növelve lesz a kihordott olajmennyiség (MAX). Ha a folyamatot az óramutató forgási irányába történik, akkor le lesz csökkentve az olajmennyiség (MIN).

8.3 A fűrészlánc élesítése

A láncfűrészrel csak akkor lehetséges effektíven dolgozni, ha a fűrészlánc jó állapotban van és éles. Ezáltal a visszacsapódás veszélye is lecsökken.

A fűrészláncot minden szakkereskedőnél utánna lehet élesíteni. Ne próbálja a fűrészláncot saját maga megélesíteni, ha nem rendelkezik a megfelelő szerszámmal és a szükséges tapasztalattal.

9. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Veszély!

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatása, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

10. Tisztítás, tárolás és pótalkatrész megrendelése

Tárolás előtt tisztítási és karbantartási munkálato-
kat végezni el.

10.1 Tisztítás

- Tisztítsa meg a feszítőmechanizmust rendszeresen azáltal, hogy présléggel kifújja vagy egy kefével megtisztítja. Ne használjon szerszámokat a tisztításhoz.
- Tartsa a fogantyúkat olajmentesen azért, hogy mindig biztos tartása legyen.
- Szükség esetén a készüléket egy nedves ronggyal és adott esetben egy enyhe öblítőszerrel megtisztítani.

Veszély!

- Minden tisztítás előtt kihúzni a hálózati csatlakozót.
- Ne merítse a készüléket tisztításhoz semmi esetre sem vízbe vagy egyéb folyadékokba.

10.2 Tárolás és szállítás

- Ha a láncfűrész hosszabb ideig nem használná, akkor távolítsa el a láncolajat a tartályból. Tegye a fűrészláncot és a kardot röviden egy olajkádba és csavarja azután egy olajpapírba be.
- A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van.
- A készüléket mindig az egyik kézzel a tartó fogantyúnál és a másik kézzel a pótfogantyúnál fogva hordani.
- Ne hordja a készüléket a motorgépháznál fogva.
- Ha gépjárműben szállítja, akkor biztosítsa a készüléket elcsúszás ellen.
- Szállításához lehetőleg az eredeti-csomagolást használni.
- Tárolás előtt megtisztítani és karban tartani az elektromos-magassági ágnyesőt.
- Ha az elektromos-magassági ágnyesőt hosszabb ideig nem használná, akkor távolítsa el a láncolajat a tartályból. Tegye a fűrészláncot és a kardot röviden egy olajkádba és csavarja azután egy olajpapírba be.
- A tárolás vagy a szállítás ideje alatt használni a fűrészkardhoz/fűrészláncához levő mellékelt védőburkolatokat.

10.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a

www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

Csak a gyártó által engedélyezett fűrészláncokat és kardokat használni.

Pótkard cikk szám: 45.001.67

Pótlánc cikk szám: 45.001.87

Nem a gyártó által engedélyezett pótalkatrészek használata a legsúlyosabb sérülésekhez vezethetnek.

11. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utánna a községi önkormányzatnál.

12. Hibakeresési terv

Vigyázat!

A hibakeresés előtt kikapcsolni és kihúzni a hálózati csatlakozót.

A következő táblázat felmutatja a hibaszimptómákat és leírja hogy hogyan lehet őket elhárítani, ha a gép egyszer nem működne helyesen. Ha ezzel nem tudja lokalizálni és megoldani a problémát, akkor kérjük forduljon a szervíz-műhelyéhez.

Zavar	Lehetséges okok	Elhárítás
Nem működik a láncfűrész	- Nincs áramellátás - Defekt a dugaszoló aljzat - Megrongálódva az áramhosszab-bítókábel - Defekt a biztosíték	- Leellenőrizni az áramellátást - Kipróbálni más áramforrást, adott esetben cserélni - Leellenőrizni a kábelt, adott esetben kicserélni - Kicserélni a biztosítékot
A láncfűrész kiha-gyásosan dolgozik	- Externi laza érintkező - Interni laza érintkező - Defektes a be- / kikapcsoló	- Felkeresni a szakműhelyt - Felkeresni a szakműhelyt - Felkeresni a szakműhelyt
Száraz a fűrészlánc	- Nincs olaj a tartályban - El van dugulva a szellőzetető az olajtartályzárbán - Edugulva az olajkifolyó kanális	- Olajat utántölteni - Megtisztítani az olajtartályzárat - Szabaddá tenni az olajkifolyó kanálist
Forró a lánc/vezetősín	- Nincs olaj a tartályban - El van dugulva a szellőzetető az olajtartályzárbán - Edugulva az olajkifolyó kanális - Tompa a lánc - Túl erősen megfeszítve a lánc	- Olajat utántölteni - Megtisztítani az olajtartályzárat - Szabaddá tenni az olajkifolyó kanálist - Utáncsiszolni vagy kicserélni a láncot - leellenőrizni a lánc feszességét
A láncfűrész tépdes, vibrál vagy nem fűrészrel rendesen	- Túl laza a láncfeszesség - Tompa a lánc - Elkopott a lánc - Rossz irányba mutatnak a fűrészfogak	- Beállítani a láncfeszességet - Utáncsiszolni vagy kicserélni a láncot - Kicserélni a láncot - Újra felszerelni a fűrészláncot helyes irányban levő fogakkal

Ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisézőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Fűrészlánc, fűrész kard
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Láncfűrész olaj
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

Acest aparat nu este destinat a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau atunci când primesc de la această persoană instrucțiuni despre modul în care se utilizează aparatul. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a asigura că aceștia nu se joacă la aparat.

Explicarea simbolurilor de pe aparat (Fig. 21):

1. Avertisment!
2. Se va feri aparatul de ploaie sau umiditate!
3. Fiți atenți la piese care cad sau sunt azvârlite.
4. Păstrați distanța.
5. Înainte de punerea în funcțiune citiți instrucțiunile de utilizare!
6. Se vor purta ochelari de protecție, protecție pentru auz și pentru cap!
7. Se vor purta mănuși de protecție!
8. Se va purta încălțăminte stabilă!
9. Scoateți imediat ștecherul din priză atunci când cablul este deteriorat sau rupt.

10. Pericol de moarte prin electrocutare. Mențineți cu ferăstrăul cu braț telescopic o distanță suficientă de liniile de înaltă tensiune pozate deasupra pământului.
11. Direcția de mișcare a lanțului și a dinților lanțului.
12. Lungimea maximă de tăiere / viteza lanțului
13. Aparatul corespunde clasei de protecție II (Izolație dublă)
14. Nivelul puterii sonore garantat: 108 dB

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării**2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/2)**

1. Unitate de ferăstrău
2. Suprafață de prindere
3. Blocaj de pornire
4. Mâner
5. Curea de umăr
6. Cablu de alimentare
7. Întrerupător pornire/oprire
8. Element rotativ
9. Element de îmbinare țeavă
10. Șurub de fixare
11. Țeavă prelungitoare
12. Lama ferăstrăului
13. Lanțul ferăstrăului
14. Unitate motor
15. Descărcarea de tracțiune a cablului
16. Protecția mâinii
17. Suport pentru curea de umăr
18. Deblocare pentru reglarea mânerului
19. Capacul rezervorului de ulei
20. Capacul roții lanțului
21. Protecție pentru lamă
22. Unealtă multifuncțională (13/4 mm)

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).

- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Ferăstrău cu braț telescopic electric
- Țeavă prelungitoare
- Lanțul ferăstrăului
- Lamă
- Protecție pentru lamă
- Cureauă de umăr
- Unealtă multifuncțională (13/4 mm)
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Ferăstrăul cu braț telescopic electric este prevăzut pentru efectuarea lucrărilor de tăiere a crengilor copacilor. Ferăstrăul nu este adecvat pentru lucrări de tăiere multiple și doborârea copacilor precum și tăierea altor materiale decât lemnul.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrate, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Tensiune de alimentare: 230-240 V~ 50 Hz
 Putere nominală: 900 W
 Lungime lamă tăietoare: 200 mm
 Lungimea max. a tăieturii: 182 mm
 Segmentarea lanțului: 3/8", 9,525 mm
 Grosimea lanțului: (0,043") 1,1 mm
 Roata lanțului: 6 dinți, 3/8"
 Viteza de tăiere la turație nominală (vu): 11 m/s
 Volumul de ulei din rezervor: 100 cm³
 Greutate fără accesorii: 4,5 kg
 Lanțul: ES084MLEA041
 Lama: 3/8LP.043 33E
 Clasă de protecție: II / 

Pericol!

Zgomot și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform ISO 22868.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 99 dB (A)
 Nesiguranță K_{pA} 3 dB
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 104,9 dB (A)
 Nesiguranță K_{WA} 2,64 dB
 Nivelul garantat al puterii sonore L_{WA} 108 dB

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN ISO 11680-1.

Mâner sub sarcină

Valoarea vibrațiilor emise

- Mâner anterior $a_{h1} = 2,055 \text{ m/s}^2$

- Mâner posterior $a_{h2} = 2,635 \text{ m/s}^2$

Nesiguranță $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate pentru și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:

Emisiile de vibrație și emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

Luați măsuri adecvate pentru a vă feri de solicitările prin vibrații! Țineți cont de întregul proces de lucru, deci și de perioadele în care aparatul funcționează fără sarcină sau este decuplat! Măsuri adecvate cuprind, printre altele, întreținerea și îngrijirea regulată a aparatului și a accesoriilor, păstrarea caldă a mâinilor, pauze regulate, precum și o planificare bună a proceselor de lucru!

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși!

Atenție!**Riscuri reziduale**

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Răniri prin tăiere, în cazul în care nu se poartă îmbrăcăminte de protecție.
2. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
3. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
4. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-brăț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte de racordarea la rețeaua electrică asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a mașinii corespund cu cele ale rețelei.

Avertisment!

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte a executa reglaje la mașină.

Avertisment! Racordați ferăstrăul cu lanț la rețeaua de curent numai atunci când acesta a fost montat complet și lanțul a fost tensionat. Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când lucrați la ferăstrăul cu lanț, pentru a evita vătămările. Scoateți cu atenție toate piesele din ambalaj și verificați dacă livrarea este completă.

5.1 Montarea țevii prelungitoare și a unității de ferăstrău

În funcție de înălțimea de lucru, ferăstrăul cu braț telescopic electric poate fi utilizat cu sau fără țeava prelungitoare (Fig. 2/Poz. 11).

5.1.1 Montarea țevii prelungitoare (Fig. 3a-3b)

- a) Slăbiți șurubul de fixare (Poz. 10) de la elementul de îmbinare a țevii (Poz. 9) al unității motor (Fig. 2/Poz. 14).
- b) Introduceți țeava prelungitoare (Poz. 11) în elementul de îmbinare a țevii (Poz. 9) al unității motor.
- c) Trageți de inelul șurubului cu arc (Poz. 9b) și împingeți țeava prelungitoare (Poz. 11) aproximativ 45 mm în suportul țevii (Poz. 9). Eliberați inelul șurubului cu arc (Poz. 9b).
- d) Rotiți țeava prelungitoare (Poz. 11) până când șurubul cu arc (Poz. 9a) se blochează audibil în orificiul de blocare (Poz. 11a). Pentru fixare, strângeți din nou șurubul de fixare (Poz. 10).

5.1.2 Montarea unității de ferăstrău (Fig. 4)

Pentru montarea unității de ferăstrău (Fig. 2/Poz. 1) pe țeava prelungitoare (Fig. 2/Poz. 11) procedați așa cum este descris la punctul 5.1.1. Figura 4 prezintă montajul finalizat. Demontarea țevii prelungitoare și a unității de ferăstrău se realizează în ordine inversă.

Dacă nu aveți nevoie de țeava prelungitoare (Fig. 2/Poz. 11), montați unitatea de ferăstrău (Fig. 2/Poz. 1) direct pe unitatea motorului (Fig. 2/Poz. 14). Executați montarea conform descrierii de la punctul 5.1.1.

5.2 Montarea lamei și lanțului ferăstrăului (Fig. 5-7)

1. Folosiți unealta multifuncțională de 13/4 mm (Poz. 22) pentru a scoate șurubul de fixare pentru capacul roții lanțului (Poz. 20).
2. Demontați capacul roții lanțului.
3. Așezați lanțul ferăstrăului (Poz. 13) în canelura circulară a lamei (Poz. 12).
4. Așezați lama (Poz. 12) și lanțul ferăstrăului (Poz. 13) în suportul ferăstrăului cu braț telescopic. Ghidați lanțul ferăstrăului după pinionul de antrenare (Poz. 1a) și agățați lama în bolțul de tensionare a lanțului (Poz. 1b).
5. Montați capacul roții lanțului și strângeți șurubul de fixare cu mâna.

Indicație: Înșurubați șurubul de fixare complet abia după reglarea tensionării lanțului de ferăstrău (a se vedea punctul 5.3).

5.3 Tensionarea lanțului ferăstrăului (Fig. 8-10)

1. Slăbiți puțin șurubul de fixare pentru capacul roții lanțului (folosiți unealta multifuncțională de 13/4 mm).
2. Reglați tensionarea lanțului cu unealta multifuncțională de 13/4 mm (Poz. 22) prin intermediul șurubului de tensionare a lanțului (Poz. 1c). Prin rotire spre dreapta se mărește tensionarea lanțului, prin rotire spre stânga se scade tensionarea acestuia. Lanțul ferăstrăului este tensionat corect atunci când acesta poate fi ridicat cca. 2 mm în mijlocul lamei.
3. Strângeți șurubul de fixare (Poz. 1d) pentru capacul roții lanțului (Poz. 20) (utilizați unealta multifuncțională de 13/4 mm).

Pericol! Toate elementele lanțului trebuie să se afle corect în canelura de ghidare a lamei.

Indicații pentru tensionarea lanțului:

Pentru asigurarea unei funcționări sigure, lanțul ferăstrăului trebuie să fie tensionat corect. Veți recunoaște tensionarea optimă atunci când lanțul ferăstrăului poate fi ridicat cca. 2 mm la mijlocul lamei (Fig. 9). Deoarece lanțul ferăstrăului se încălzește în timpul tăierii și lungimea lui se modifică, controlați tensionarea lanțului la fiecare 10 minute și dacă este necesar reglați-o. Acest lucru este valabil în special pentru lanțurile noi. După terminarea lucrării, detensionați lanțul de ferăstrău deoarece prin răcire acesta se scurtează. Veți evita astfel deteriorarea lanțului.

5.4 Ungerea lanțului de ferăstrău

Avertisment! Înaintea efectuării controalelor și a lucrărilor de reglare se va scoate întotdeauna ștecherul din priză. Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când lucrați la ferăstrăul cu lanț, pentru a evita vătămrile.

Indicație! Nu exploatați niciodată ferăstrăul fără ulei de ungere pentru lanț! Utilizarea ferăstrăului cu lanț fără ulei de ungere a lanțului sau la un nivel al uleiului aflat sub nivelul vizorului duce la deteriorarea ferăstrăului cu lanț!

Indicație! Fiți atenți la condițiile de temperatură: temperaturile diferite ale mediului ambiant necesită lubrifianți cu vâscozități foarte diferite. La temperaturi joase aveți nevoie de uleiuri fluide (cu o vâscozitate mică) pentru a crea un film de unsoare suficient. Dacă însă veți folosi același ulei pe timp de vară, acesta se va lichefia și mai mult datorită temperaturilor înalte. Din acest motiv filmul de unsoare se poate întrerupe, lanțul se poate înfierbânta și se poate deteriora. Pe lângă aceasta unsoarea se arde și duce la o poluare inutilă cu substanțe nocive.

5.4.1 Umplerea rezervorului cu ulei (Fig. 11):

Avertisment! Alimentați doar în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.

- Ferăstrăul cu lanț se așează pe o suprafață plană.
- Curățați zona din jurul capacului rezervorului de ulei (Poz. 19) și apoi deschideți-l.
- Umpleți rezervorul (Poz. 19a) cu ulei pentru ungerea lanțului de ferăstrău. Fiți atenți aici să nu între murdărie în rezervor pentru a nu se înfunda duza de ulei.
- Închideți capacul rezervorului de ulei (Poz. 19).

6. Funcționarea

Respectați prevederile legale în legătură cu normele referitoare la protecția fonică, care pot varia în funcție de loc.

6.1 Plasarea curelei de umăr

Avertisment! Purtați în timpul lucrului întotdeauna o curea de umăr. Opriti întotdeauna aparatul înainte de desfacerea curelei de umăr. În caz contrar există pericolul vătămării.

1. Figura 12: Introduceți cârligele (Poz. 5a) de fixare a curelei de transport în suportul pentru cureaua de umăr (Poz. 17).
2. Figura 13: Puneți cureaua de umăr (Poz. 5) pe umăr și reglați lungimea curelei, astfel încât prinderea curelei să se afle în dreptul șoldului.
3. **Atenție!**
Figura 14: Cureaua de umăr este prevăzută cu un dispozitiv de eliberare rapidă. În cazul în care este necesar să puneți aparatul repede la o parte, apăsați cârligele (Poz. 5a) și trageți cureaua de umăr (Poz. 5) din suportul pentru cureaua de umăr.

6.2 Reglarea mânerului (Fig. 15)

Atenție: Scoateți ștecherul din priză înainte de reglarea mânerului.

Împingeți deblocarea (Poz. 18) la elementul rotativ (Poz. 8) înainte și rotiți mânerul (Poz. 4) în poziția dorită (-90°/-45°/0°/45°/90°).

Țineți cont de blocarea sigură a deblocajului!

6.3 Racordarea la alimentarea cu curent

- Cablul de rețea se va cupla la un cablu prelungitor corespunzător. Fiți atenți ca acest cablu prelungitor să fie dimensionat pentru puterea ferăstrăului cu lanț.
- Cablul prelungitor (Poz. A) se va asigura împotriva tragerii și decuplării accidentale, așa cum este indicat în figura 16.
- Cablul prelungitor se va racorda la o priză cu protecție de contact instalată regulamentar. Recomandăm folosirea unui cablu de culoare semnalizatoare (roșu sau galben). Acest lucru reduce pericolul unei deteriorări accidentale a cablului de către ferăstrăul cu lanț.

6.4 Pornirea/oprirea (Fig. 15)

a) Pornirea

- Țineți ferăstrăul cu lanț cu o mână de mâner (Poz. 4) și cu cealaltă mână de suprafața de prindere (Fig. 1/Poz. 2).
- Împingeți blocajul de pornire (Poz. 3) înainte și apăsați întrerupătorul pornire/oprire (Poz. 7). Eliberați din nou blocajul de pornire (Fig. 8/Poz. 3).

b) Oprirea

- Eliberați întrerupătorul pornire/oprire (Poz. 7).
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când întrerupeți lucrul.

7. Lucrul cu ferăstrăul cu lanț

Pregătirea

Înainte oricărei utilizări și în caz de eventuale deteriorări controlați următoarele puncte, pentru a putea lucra în siguranță:

Starea ferăstrăului cu lanț

Înainte începerii lucrului controlați ferăstrăul cu lanț dacă nu prezintă deteriorări la carcasă, la cablul de rețea, la lanț sau la lamă. Nu puneți niciodată în funcțiune un aparat evident deteriorat. - **Pericol de accidentare!**

Pericol! Dispozitivele de protecție nu au voie să fie îndepărtate sau modificate. - **Pericol de accidentare!** Nu folosiți ferăstrăul atunci când dispozitivele de protecție nu funcționează impecabil. Nu încercați să reparați singuri dispozitivele de protecție relevante pentru siguranță, adresați-vă la centrul nostru service sau la un atelier calificat similar.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb admise de producător. În caz contrar există pericol de accidentare sau deteriorare a aparatului.

Rezervorul pentru ulei

Nivelul uleiului în rezervor. Controlați chiar și pe timpul lucrului dacă există suficient ulei în rezervor. Nu folosiți niciodată ferăstrăul, atunci când nu există ulei în rezervor sau când nivelul acestuia a scăzut sub marcajul minim, pentru a evita deteriorarea ferăstrăului cu lanț. Un rezervor plin ajunge de regulă pentru circa 10 minute, în funcție de pauze și de sarcină.

Lanțul ferăstrăului

Tensionarea lanțului de ferăstrău, starea de uzură a dinților. Cu cât lanțul de ferăstrău este mai ascuțit cu atât ferăstrăul poate fi folosit și controlat mai ușor. Acest lucru este valabil și pentru tensionarea lanțului. Verificați pe timpul lucrului cel târziu la fiecare 10 minute tensionarea lanțului, pentru a mări siguranța dumneavoastră de lucru! În special lanțurile de ferăstrău noi tind să se întindă mai mult.

Nu atingeți lanțul ferăstrăului dacă aparatul este pornit. Dacă lanțul ferăstrăului este blocat de un obiect străin opriți imediat aparatul și îndepărtați obiectul - **pericol de accidentare!**

Îmbrăcămintea de protecție

Purtați neapărat îmbrăcăminte de protecție corespunzătoare, strânsă pe corp cum ar fi pantaloni de protecție împotriva tăieturilor, mănuși și încălțăminte de siguranță.

Protejarea auzului și ochelari de protecție.

Purtați cască de protecție cu protecție integrată a auzului și feței. Aceasta oferă protecție împotriva ramurilor în cădere și loviturilor bruște provocate de crengi.

Lucrul în siguranță

- Pentru garantarea desfășurării lucrului în siguranță este prescris un unghi de lucru de max. 60°.
- Nu stați niciodată sub creanga pe care o tăiați.
- Fiți atenți la tăierea crengilor tensionate și așchiile de lemn.
- Există pericolul de accidentare prin crengi care cad și bucăți de lemn azvârlite!
- Țineți alte persoane și animale la distanță de zona periculoasă atunci când mașina este în funcțiune.
- Aparatul nu este protejat împotriva unui șoc electric la atingerea liniilor de înaltă tensiune. Păstrați o distanță de cel puțin 10 m de liniile conductoare de curent. Există pericol de moarte prin electrocutare!
- Pe pantă stați întotdeauna deasupra sau lateral de creanga pe care o tăiați.
- Țineți aparatul cât se poate de aproape de corp. Astfel vă păstrați cel mai bine echilibrul.

Tehnici de tăiere

- La tăierea crengilor, țineți aparatul într-un unghi de maxim 60° față de orizontală, pentru a nu fi lovit de crengile care cad (Fig. 17).
- Tăiați întâi crengile de jos ale unui copac. Astfel se ușurează căderea crengilor tăiate.

AVERTISMENT! Nu stați niciodată sub creanga pe care o tăiați - țineți cont de perimetrul de cădere a crengilor care cad! - Crengile care cad pe sol pot sări în sus - pericol de accidentare

- După terminarea tăieturii, greutatea ferăstrăului crește abrupt pentru operator, deoarece ferăstrăul nu mai este sprijinit pe creangă. Există pericolul de pierdere a controlului asupra ferăstrăului.
- Scoateți ferăstrăul numai cu lanțul de ferăstrău aflat în mișcare din tăietură. Astfel se împiedică blocarea lanțului.

- Nu tăiați cu vârful ferăstrăului.
- Nu tăiați în gulerul de lângă trunchiul copacului. Acest lucru împiedică vindecarea copacului.

Tăierea crengilor mai mici (Fig. 18):

Așezați partea tăietoare a ferăstrăului pe creangă. Astfel evitați mișcări bruște ale ferăstrăului la începerea tăieturii. Deplasați ferăstrăul de sus în jos cu o ușoară presiune prin creangă.

Tăierea crengilor mai mari și mai lungi (Fig. 19):

Executați la tăierea crengilor mai mari o tăietură ajutătoare.

Tăiați întâi cu partea superioară a lamei de jos în sus până la 1/3 din diametrul crengii **(a)**. Tăiați apoi de sus în jos cu partea inferioară a lamei până ajungeți la tăietura inferioară. **(b)**. Tăiați crengile mari în mai multe etape, astfel încât să aveți controlul asupra locului de cădere.

Reculul

Prin recul se înțelege sărirea bruscă în sus și înapoi a ferăstrăului în funcțiune. Cauzele sunt de cele mai multe ori atingerea obiectului de prelucrat cu vârful lamei sau blocarea lanțului de ferăstrău.

Pe timpul unui recul iau naștere abrupt forțe foarte puternice. Din acest motiv ferăstrăul cu lanț reacționează de obicei necontrolat. Urmările sunt deseori vătămări grave ale operatorului sau persoanelor din apropiere. Pericolul producerii unui recul este cel mai mare atunci când așezați ferăstrăul cu vârful pe locul de tăiat, deoarece acolo efectul de ridicare este cel mai mare. De aceea, poziționați ferăstrăul întotdeauna cât se poate de orizontal.

Avvertisment!

- Fiți atenți întotdeauna la tensionarea corectă a lanțului!
- Folosiți numai ferăstraie cu lanț cu o funcționare impecabilă!
- Lucrați numai cu un lanț de ferăstrău ascuțit regulamentar!
- Nu tăiați niciodată cu muchia de sus sau cu vârful lamei ferăstrăului!
- Țineți întotdeauna ferăstrăul cu lanț strâns cu ambele mâini!

Tăierea lemnului tensionat Pericol!

Tăierea lemnului sub tensiune necesită o atenție deosebită! Lemnul tensionat care se detensionează prin tăiere, reacționează câteodată complet necontrolat. Acest lucru poate provoca vătămări grave sau chiar mortale. Aceste lucrări trebuie efectuate numai de către specialiști instruiți.

8. Întreținerea

Țineți atât mașina cât și garnitura de tăiere și protecția garniturii de tăiere în stare bună de funcționare. Întreținerea insuficientă poate duce la deteriorarea aparatului și vătămări grave. În interiorul aparatului nu există alte piese care necesită întreținere.

8.1 Schimbarea lanțului și lamei ferăstrăului

Lama trebuie schimbată atunci când canelura de ghidare a lamei este uzată. Procedați aici așa cum s-a descris în capitolul "Montarea lamei și lanțului de ferăstrău".

Utilizați numai lanțuri de ferăstrău și lame aprobate de către producător. Acestea sunt prezentate la punctul 4. „Date tehnice” sau pot fi achiziționate ca și accesorii (a se vedea punctul 10.3 Comanda pieselor de schimb). Utilizarea pieselor de schimb care nu sunt aprobate de către producător pot duce la vătămări grave.

8.2 Verificarea ungerii automate a lanțului

Verificați cu regularitate funcționarea ungerii automate a lanțului pentru a se evita supraîncălzirea și deci deteriorarea lamei și lanțului ferăstrăului provocate de aceasta. Îndreptați pentru aceasta vârful lamei asupra unei suprafețe drepte (scândură, fața tăiată a unui copac) și lăsați ferăstrăul să meargă. Dacă pe timpul acestei operații se observă o urmă de ulei crescătoare, ungerea automată a lanțului funcționează impecabil. Dacă nu se observă formarea unei urme de ulei clare, citiți indicațiile corespunzătoare din "Căutarea erorilor"! Dacă nici aceste indicații nu vă ajută mai departe, adresați-vă service-ului nostru sau unui alt atelier de specialitate similar calificat.

Avertisment! Nu atingeți suprafața. Păstrați o distanță de siguranță corespunzătoare (cca. 20 cm)

8.2.1 Șurub de reglare a cantității de ulei (Fig. 20/Poz. B)

Cantitatea de ulei este setată optim din fabrică (4-6 ml/min). Dacă nu se observă formarea unei urme de ulei, așa cum este descris la punctul 8.2, apăsați ușor cu o șurubelniță pe șurubul de reglare a cantității de ulei și rotiți-l în sens opus acelor de ceasornic. Cantitatea de ulei aplicată este mărită (MAX). Dacă se rotește în sensul acelor de ceasornic, cantitatea de ulei este redusă (MIN).

8.3 Ascuțirea lanțului ferăstrăului

Un lucru efectiv cu ferăstrăul cu lanț este numai atunci posibil când lanțul ferăstrăului se găsește într-o stare bună și este ascuțit. Prin aceasta se reduce și pericolul unui recul.

Lanțul ferăstrăului poate fi ascuțit de orice comerciant de specialitate. Nu încercați să ascuțiți singur lanțul ferăstrăului atunci când nu dispuneți de unelte corespunzătoare și experiența necesară.

9. Schimbarea cablului de racord la rețea

Pericol!

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un servicii clienți sau de operșoană cu calificare similară.

10. Curățare, depozitare și comanda pieselor de schimb

Înainte de depozitare executați lucrările de curățare și întreținere necesare.

10.1 Curățarea

- Curățați cu regularitate mecanismul de tensi-onare prin suflarea acestuia cu un jet de aer sub presiune sau cu o perie. Nu folosiți unelte pentru curățare.
- Păstrați mânerul curat, fără urme de ulei pe ele, pentru a avea întotdeauna o stabilitate sigură.
- Dacă este necesar, curățați aparatul cu o cârpă umedă și eventual cu un detergent ușor.

Pericol!

- Înaintea fiecărei operații de curățare se va scoate ștecherul din priză.
- Pentru curățare nu se va introduce aparatul sub nici o formă în apă sau în alte lichide.

10.2 Depozitarea și transportul

- Dacă ferăstrăul cu lanț nu este folosit timp mai îndelungat, îndepărtați uleiul din rezervor. Așezați lanțul ferăstrăului și lama într-o baie de ulei și înveliți-le apoi în hârtie uleioasă.
- Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C.
- Transportați aparatul întotdeauna ținând cu o mână de mâner și cu cealaltă mână de mânerul suplimentar.
- Nu purtați aparatul electric ținându-l de carcasa motorului.
- Asigurați aparatul împotriva alunecării atunci când îl transportați într-un vehicul.
- Dacă este posibil, utilizați pentru transport ambalajul original.
- Curățați și întrețineți ferăstrăul cu braț telescopic electric înainte de depozitare.
- Dacă ferăstrăul cu braț telescopic electric nu este folosit timp mai îndelungat, îndepărtați uleiul pentru lanț din rezervor. Așezați lanțul ferăstrăului și lama într-o baie de ulei și înveliți-le apoi în hârtie uleioasă.
- Utilizați pe timpul depozitării sau transportului capacul de protecție alăturat pentru lama ferăstrăului/lanțul ferăstrăului.

10.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

Utilizați numai lanțuri de ferăstrău și lame aprobate de către producător.

Nr. art. lamă de schimb: 45.001.67

Nr. art. lanț de schimb: 45.001.87

Utilizarea pieselor de schimb care nu sunt aprobate de către producător pot duce la vătămări grave.

11. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

12. Plan de căutare a erorilor

Atenție!

Înainte de efectuarea acestei operații se va opri aparatul și se va scoate ștecherul din priză.

Tabelul următor indică anumite simptome ale deranjamentelor și descrie cum se pot remedia acestea, atunci când mașina dumneavoastră nu funcționează corespunzător. Dacă cu ajutorul acestor informații nu puteți localiza și remedia deranjamentul, adresați-vă atelierului dumneavoastră service.

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediere
Ferăstrăul cu lanț nu funcționează	- Fără curent electric - Priza defectă - Cablul prelungitor este deteriorat - Siguranța defectă	- Se controlează alimentarea cu curent - Se încearcă alte surse de curent, eventual se schimbă - Se controlează cablul, eventual se schimbă - Se schimbă siguranța
Ferăstrăul cu lanț lucrează intermitent	- Contact extern slăbit - Contact intern slăbit - Întrerupătorul pornire/oprire defect	- Se contactează un atelier de specialitate - Se contactează un atelier de specialitate - Se contactează un atelier de specialitate
Lanțul de ferăstrău uscat	- Nu există ulei în rezervor - Aerisirea din capacul rezervorului de ulei înfundată - Canalul de scurgere a uleiului înfundat	- Se completează cu ulei - Se curăță capacul rezervorului de ulei - Se curăță canalul de scurgere a uleiului
Lanțul/șina de ghidare fierbinți	- Nu există ulei în rezervor - Aerisirea din capacul rezervorului de ulei înfundată - Canalul de scurgere a uleiului înfundat - Lanțul tocit - Lanțul este prea tensionat	- Se completează cu ulei - Se curăță capacul rezervorului de ulei - Se curăță canalul de scurgere a uleiului - Se ascute sau se înlocuiește lanțul - Se verifică tensionarea lanțului
Ferăstrăul rupe, vibrează sau nu taie corect	- Tensionarea lanțului prea lejeră - Lanțul tocit - Lanțul uzat - Dinții ferăstrăului sunt îndreptați în direcție greșită	- Se reglează întinderea lanțului - Se ascute sau se înlocuiește lanțul - Se înlocuiește lanțul - Se montează lanțul ferăstrăului din nou cu dinții în direcția corectă

Eliminare

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte/defecte sau uzate/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predați la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Lanțul ferăstrăului, lama ferăstrăului
Material de consum/ Piese de consum*	Ulei pentru ferăstrăul cu lanț
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείπει πείρας ή/και ελλείπει γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται από άτομο αρμόδιο για την ασφάλεια ή εάν έλαβαν οδηγίες για το πώς πρέπει να χρησιμοποιηθεί η συσκευή. Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

Εξήγηση των συμβόλων επάνω στη συσκευή (εικ. 21):

1. Προειδοποίηση!
2. Να προστατεύετε τη συσκευή από βροχή ή υγρασία!
3. Προσέχετε τα αντικείμενα που πέφτουν ή εκσφενδονίζονται
4. Να κρατάτε απόσταση.
5. Πριν τη θέση σε λειτουργία να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης!
6. Να χρησιμοποιείτε προστασία ματιών/κεφαλιού και ηχοπροστασία!
7. Να φοράτε προστατευτικά γάντια!

8. Να φοράτε γερά παπούτσια!
9. Βγάλτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα εάν το καλώδιο είναι ελαττωματικό ή κομμένο.
10. Υφίσταται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Να κρατάτε με τον κλαδοκόφτη ψηλών κλαδιών αρκετή απόσταση προς τα υπέργεια ηλεκτρικά καλώδια υψηλής τάσης.
11. Κατεύθυνση κίνησης της αλυσίδας και των δοντιών της αλυσίδας
12. Μέγιστο μήκος κοπής / Ταχύτητα αλυσίδας
13. Η συσκευή αντιστοιχεί στην κλάση προστασίας II (διπλή μόνωση)
14. Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος: 108 dB

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα**2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/2)**

1. Μονάδα πριονιού
2. Επιφάνεια λαβής
3. Φραγή ενεργοποίησης
4. Χειρολαβή
5. Ζώνη ώμου
6. Αγωγός σύνδεσης με το δίκτυο
7. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
8. Περιστρεφόμενο τμήμα
9. Υποδοχή σωλήνα
10. Βίδα στερέωσης
11. Επέκταση σωλήνα
12. Λόγχη πριονιού
13. Αλυσίδα
14. Μονάδα κινητήρα
15. Ανακούφιση έλξης καλωδίου
16. Προστασία χεριών
17. Υποδοχή ζώνης μεταφοράς
18. Απασφάλιση συστήματος ρύθμισης χειρολαβής
19. Πώμα ντεπόζιτου λαδιού
20. Κάλυμμα τροχού αλυσίδας
21. Προστασία λόγχης
22. Πολυλειτουργικό εργαλείο (φάρδος 13/4mm)

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να

προσέξτε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ηλεκτρικός κλαδοκόφτης ψηλών κλαδιών
- Επέκταση σωλήνα
- Αλυσίδα
- Λόγχη
- Προστασία λόγχης
- Ζώνη ώμου
- Πολυλειτουργικό εργαλείο (φάρδος 13/4mm)
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Ο ηλεκτροκίνητος κλαδοκόφτης ψηλών κλαδιών προορίζεται για την κοπή κλαδιών σε δέντρα. Δεν είναι κατάλληλος για εκτενέστερες εργασίες πριονίσματος ή για κόψιμο δέντρων ούτε και για κοπή άλλων υλικών εκτός του ξύλου.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η

συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου: 230-240 V ~ 50 Hz
 Ονομαστική τάση: 900 W
 Μήκος λόγχης: 200 mm
 Μήκος κοπής μέγ. 182 mm
 Τμηματισμός αλυσίδας: 3/8", 9,525 mm
 Πάχος αλυσίδας: (0,043") 1,1 mm
 Τροχός αλυσίδας Q 6 δόντια, 3/8"
 Ταχύτητα κοπής με ονομαστικό αριθμό στροφών (vu): 11 m/s
 Χωρητικότητα ντεπόζιτου λαδιού: 100 cm³
 Βάρος χωρίς αξεσουάρ: 4,5 kg
 Αλυσίδα: ES084MLEA041
 Λόγχη: 3/8LP.043 33E
 Κλάση προστασίας: II / 

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο ISO 22868.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 99 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB
 Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 104,9 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{WA} 2,64 dB
 Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 108 dB

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 11680-1.

Χειρολαβή υπό φορτίο

Εκπομπή δονήσεων

- Μπροστινή χειρολαβή $a_h = 2,055 \text{ m/s}^2$

- Όπισθια χειρολαβή $a_h = 2,635 \text{ m/s}^2$

Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου

δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

Να λάβετε μέτρα για να προστατευθείτε από δονήσεις! Να λάβετε υπόψη σας όλη τη διαδικασία εργασίας, δηλαδή και τους χρόνους κατά τους οποίους η συσκευή εργάζεται χωρίς φορτίο ή είναι απενεργοποιημένη! Τα κατάλληλα μέτρα περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων και τακτική συντήρηση και περιποίηση της συσκευής και των εργαλείων της, διατήρηση των χεριών ζεστά, τακτικά διαλείμματα και καλό προγραμματισμό της εργασίας!

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Να φοράτε γάντια.

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Τέμνοντα τραύματα εάν δεν χρησιμοποιείτε προστατευτικό ρουχισμό.

2. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
3. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία.
4. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.

Προειδοποίηση!

Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

Προειδοποίηση! Συνδέστε το αλυσοπρίονο με το ρεύμα μόνο όταν έχει συναρμολογηθεί πλήρως και όταν έχει ρυθμιστεί η τάση της αλυσίδας. Προς αποφυγή ατυχημάτων να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν εκτελείτε εργασίες στο αλυσοπρίονο. Ξεπακετάρετε προσεκτικά όλα τα τμήματα και ελέγξτε εάν είναι πλήρη.

5.1 Τοποθέτηση σωλήνα επέκτασης και μονάδας πριονιού

Ανάλογα με το απαιτούμενο ύψος εργασίας μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον θαμνοκόφτη ψηλών λαδιών με ή χωρίς σωλήνα επέκτασης (εικ. 2 /αρ. 11).

5.1.1 Τοποθέτηση σωλήνα επέκτασης (εικ. 3a-3b)

- a) Λασκάρτε τη βίδα στερέωσης (αρ. 10) στην υποδοχή του σωλήνα (αρ. 9) της μονάδας του κινητήρα (εικ. 2/αρ. 14).
- b) Βάλτε τον σωλήνα επέκτασης (αρ. 11) στην υποδοχή του σωλήνα (αρ. 9) στη μονάδα του κινητήρα.
- c) Βγάλτε τον δακτύλιο (αρ. 9b) και σπρώξτε τον σωλήνα επέκτασης (αρ. 11) περ. 45 mm στην υποδοχή του σωλήνα (αρ. 9). Αφήστε ελεύθερο τον δακτύλιο (αρ. 9b).
- d) Περιστρέψτε τον σωλήνα επέκτασης (αρ. 11) μέχρι να ακούσετε πως κούμπωσε το μπουλόνι (αρ. 9a) στην τρύπα ασφάλισης (αρ. 11a). Για ασφάλεια ξανασφίξτε τη βίδα στερέωσης (αρ. 10).

5.1.2 Τοποθέτηση της μονάδας πριονιού (εικ. 4)

Για να τοποθετήσετε τη μονάδα πριονιού (εικ. 2/αρ. 1) στον σωλήνα επέκτασης (εικ. 2/αρ. 11), ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στο εδάφιο 5.1.1. Στην εικόνα 4 φαίνεται η έτοιμη τοποθέτηση.

Η αποσυναρμολόγηση από τον σωλήνα επέκτασης και τη μονάδα πριονιού γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

Εάν δεν χρειάζεστε τον σωλήνα επέκτασης (εικ. 2/αρ. 11), τοποθετήστε τη μονάδα πριονιού (εικ. 2/αρ. 1) απευθείας στη μονάδα του κινητήρα (εικ. 2/αρ. 14). Για την τοποθέτηση ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στο εδάφιο 5.1.1.

5.2 Τοποθέτηση λόγχης και αλυσίδας (εικ. 5-7)

1. Αφαιρέστε με το πολυλειτουργικό εργαλείο με φάρδος 13/4mm (αρ. 22) τη βίδα στερέωσης για το κάλυμμα της τροχαλίας της αλυσίδας (αρ. 20).
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα της τροχαλίας της αλυσίδας.
3. Βάλτε την αλυσίδα (αρ. 13) στην αυλάκωση της λόγχης (αρ. 12).
4. Τοποθετήστε τη λόγχη (αρ. 12) και την αλυσίδα (αρ. 13) στην υποδοχή του κλαδοκόφτη ψηλών κλαδιών. Περάστε την αλυσίδα στον τροχίσκο (αρ. 1a) και κρεμάστε τη λόγχη στο μπουλόνι έντασης της αλυσίδας (αρ. 1b).
5. Τοποθετήστε το κάλυμμα της τροχαλίας της αλυσίδας και σφίξτε τη βίδα στερέωσης.

Υπόδειξη: Η βίδα να σφίχθει στο τέλος καλά μετά τη ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας (βλέπε εδάφιο 5.3).

5.3 Ένταση της αλυσίδας (εικ. 8-10)

1. Λασκάρετε τη βίδα στερέωσης για το κάλυμμα της τροχαλίας της αλυσίδας (χρησιμοποιήστε πολυεργαλείο φάρδος 13/4mm).
2. Ρυθμίστε με το πολυλειτουργικό εργαλείο με φάρδος 13/4 mm (αρ. 22) με τη βίδα της αλυσίδας (αρ. 1c) την ένταση της αλυσίδας του πριονιού. Η περιστροφή προς τα δεξιά αυξάνει την ένταση της αλυσίδας, η περιστροφή προς τα αριστερά μειώνει την ένταση της αλυσίδας. Η αλυσίδα του πριονιού είναι τεταμένη, εάν μπορεί στη μέση της λόγχης να ανασηκωθεί περ. 2 mm.

3. Βιδώστε τη βίδα στερέωσης (αρ. 1d) για το κάλυμμα της τροχαλίας της αλυσίδας (αρ. 20) (χρησιμοποιήστε το πολυλειτουργικό εργαλείο φάρδος 13/4mm).

Κίνδυνος! Όλα τα τμήματα της αλυσίδας πρέπει να βρίσκονται σωστά στην αυλάκωση-οδηγό της λόγχης.

Υποδείξεις για την ένταση της αλυσίδας:

Η αλυσίδα πρέπει να είναι καλά τεντωμένη για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία. Διαπιστώνετε την μέγιστη ένταση όταν η αλυσίδα στη μέση της λόγχης μπορεί να ανασηκωθεί κατά 2 mm (εικ. 9). Επειδή η αλυσίδα θερμαίνεται κατά το πριόνισμα και κατά συνέπεια μετατρέπεται το μήκος της, να ελέγχετε το αργότερο κάθε 10 λεπτά την ένταση της αλυσίδας και αν χρειαστεί, να την ρυθμίζετε. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για νέες αλυσίδες. Όταν τελειώσετε την εργασία σας, λασκάρετε την αλυσίδα, διότι κονταίνει όταν κρυώνει. Έτσι προλαμβάνετε ενδεχόμενη βλάβη της.

5.4 Λίπανση αλυσίδας

Προειδοποίηση! Πριν από κάθε έλεγχο και εργασίες ρύθμισης να βγάζετε πάντα το φιν από την πρίζα. Προς αποφυγή ατυχημάτων να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν εκτελείτε εργασίες στο αλυσοπρίονο.

Υπόδειξη! Ποτέ μη χρησιμοποιείτε την αλυσίδα χωρίς λάδι αλυσίδας πριονιού! Η χρήση του αλυσοπριονίου χωρίς λάδι αλυσίδας ή όταν η στάθμη του λαδιού είναι κάτω από το σημάδι ελάχιστης στάθμης, προκαλεί τη βλάβη του αλυσοπριονίου!

Υπόδειξη! Προσέξτε τις συνθήκες θερμοκρασίας: Διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος απαιτούν λιπαντικά με τελείως διαφορετικό ιξώδες. Σε χαμηλές θερμοκρασίες χρειάζεστε πιο αραιά λάδια (χαμηλό ιξώδες) για τον σχηματισμό επαρκούς λιπαντικής στρώσης. Εάν χρησιμοποιείτε το ίδιο λάδι το καλοκαίρι, θα αραιώσει ακόμη περισσότερο με τις ψηλές θερμοκρασίες. Έτσι το λιπαντικό φιλμ μπορεί να σκάσει, η αλυσίδα μπορεί να υπερθερμανθεί και να πάθει βλάβη. Εκτός αυτού καίγεται το λιπαντικό λάδι με αποτέλεσμα άσκοπη ρύπανση του περιβάλλοντος.

5.4.1 Πλήρωση του ντεπόζιτου λαδιού (εικ. 11):

Προειδοποίηση! Να βάζετε βενζίνη μόνο στο ύπαιθρο και μη καπνίζετε κατά τη διάρκεια της πλήρωσης με βενζίνη.

- Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Καθαρίστε την περιοχή γύρω από το καπάκι του ντεπόζιτου του λαδιού (αρ. 19) και κατόπιν ανοίξτε το.
- Γεμίστε το ντεπόζιτο (αρ. 19a) με λάδι αλυσίδας πριονιού. Προσέξτε να μην μπουν ακαθαρσίες στο ντεπόζιτο για να μη βουλώσει το στόμιο του ντεπόζιτου του λαδιού.
- Κλείστε το καπάκι του ντεπόζιτου του λαδιού (αρ. 19).

6. Λειτουργία

Παρακαλούμε να προσέξετε τις νόμιμες διατάξεις του Κανονισμού Ηχοπροστασίας, που ενδεχομένως να διαφέρουν από τόπο σε τόπο.

6.1 Χρήση της ζώνης του ώμου

Προειδοποίηση! Κατά την εργασία να φοράτε πάντα ζώνη ώμου. Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν λασκάρετε τη ζώνη του ώμου. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.

1. Εικ. 12: Ωθήστε τα άγκιστρα (αρ. 5a) της στερέωσης ώμου στην υποδοχή της ζώνης μεταφοράς (αρ. 17).
2. Εικ. 13: Περάστε τη ζώνη του ώμου (αρ. 5) πάνω από τον ώμο και ρυθμίστε το μήκος της ζώνης έτσι, ώστε το στήριγμα της ζώνης να βρίσκεται στο ύψος του γοφού σας.
3. **Προσοχή!**
Εικ. 14: Η ζώνη ώμου διαθέτει ταχεία απασφάλιση. Εάν χρειαστεί να ακουμπήσετε κάπου γρήγορα τη συσκευή, πιέστε τους γάντζους μεταξύ τους (αρ. 5a) και τραβήξτε τη ζώνη ώμου (αρ. 5) από την υποδοχή της ζώνης μεταφοράς.

6.2 Ρύθμιση της χειρολαβής (εικ. 15)

Προσοχή: Βγάλτε πρώτα το φιν από την πρίζα πριν κάνετε τις ρυθμίσεις στη χειρολαβή. Σπρώξτε στο περιστρεφόμενο στοιχείο (αρ. 8) το σύστημα απασφάλισης (εικ. 18) προς τα εμπρός και στρίψτε τη χειρολαβή (αρ. 4) στην επιθυμούμενη θέση (-90°/-45°/0°/45°/90°). Προσέξτε να ακούσετε το κούμπωμα!

6.3 Σύνδεση με το ρεύμα δικτύου

- Συνδέστε το καλώδιο με κατάλληλη μπαλαντέζα. Προσέξτε η μπαλαντέζα να προορίζεται για την ισχύ του αλυσοπριονίου.
- Ασφαλίστε την πέκταση καλωδίου (μπαλαντέζα) (αρ. A) όπως φαίνεται στην εικόνα 16 κατά δυνάμειων έλξης και κατά λάθος αποσύνδεσης.
- Συνδέστε το καλώδιο της μπαλαντέζας με σωστά εγκατεστημένη πρίζα σούκο. Σας συνιστούμε τη χρήση χρωματιστού καλωδίου (κόκκινο ή κίτρινο). Έτσι ελαττώνεται ο κίνδυνος κατά λάθος βλάβης από το αλυσοπρίονο.

6.4 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση (Εικ. 15)

a) Ενεργοποίηση

- Να κρατάτε το αλυσοπρίονο με το ένα χέρι στη χειρολαβή (αρ. 4) και με το δεύτερο χέρι στην επιφάνεια της λαβής (εικ. 1/αρ. 2).
- Σπρώξτε το σύστημα φραγής κατά ενεργοποίησης (αρ. 3) προς τα εμπρός και πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (αρ. 7). Αφήστε πάλι ελεύθερο το σύστημα φραγής της ενεργοποίησης (εικ. 8/αρ. 3).

b) Απενεργοποίηση

- Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (αρ. 7).
- Να βγάξετε πάντα το φιν από την πρίζα όταν διακόπτετε την εργασία σας.

7. Εργασία με το αλυσοπρίονο

Προετοιμασία

Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε τα ακόλουθα για να εξασφαλίζετε ασφαλή εργασία:

Κατάσταση του αλυσοπριονίου

Να ελέγχετε το αλυσοπρίονο, πριν αρχίσετε την εργασία σας, για ενδεχόμενες βλάβες στο περίβλημα, στο καλώδιο, στην αλυσίδα και τη λόγχη. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μία εμφανώς ελαττωματική συσκευή. - **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Κίνδυνος! Δεν επιτρέπεται να απομακρυνθούν ή να τροποποιηθούν τα συστήματα ασφαλείας.

- **Κίνδυνος ατυχήματος!** Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι εάν δεν λειτουργούν άψογα τα συστήματα ασφαλείας. Μην προσπαθήσετε

να επισκευάσετε μόνοι σας συστήματα ασφαλείας, αλλά επικοινωνήστε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης ή με συνεργείο με παρόμοια προσόντα.

Να χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ και τα ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής. Διαφορετικά υφίσταται κίνδυνος ατυχημάτων ή ζημιών της συσκευής.

Δοχείο λαδιού

Στάθμη πλήρωσης του δοχείου λαδιού. Να ελέγχετε ακόμη και κατά τη διάρκεια της εργασίας εάν υπάρχει αρκετό λάδι. Προς αποφυγή βλάβης του αλυσοπρίονου μη χρησιμοποιείτε ποτέ το πριόνι, όταν δεν έχει λάδι ή όταν η στάθμη του λαδιού είναι κάτω από το σημάδι ελάχιστης στάθμης. Ένα γεμάτο δοχείο λαδιού αρκεί για περίπου 10 λεπτά, ανάλογα με τα διαλείμματα και το φορτίο.

Αλυσίδα

Ένταση της αλυσίδας, κατάσταση των λεπίδων. Όσο πιο καλά τροχισμένη είναι η αλυσίδα, τόσο ευκολότερα και απλούστερα ελέγχετε και χειρίζετε το αλυσοπρίονο. Το ίδιο ισχύει και για την ένταση της αλυσίδας. Για περισσότερη ασφάλεια να ελέγχετε κατά τη διάρκεια της εργασίας το αργότερο κάθε 10 λεπτά την ένταση της αλυσίδας! Ιδιαίτερα οι καινούργιες αλυσίδες εντείνονται περισσότερο.

Μην αγγίζετε το αλυσοπρίονο όταν είναι ενεργοποιημένη η συσκευή. Εάν η αλυσίδα μπλοκάρει από κάποιο αντικείμενο, σβήστε την αμέσως – κατόπιν αφαιρέστε το ξένο αντικείμενο – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Προστατευτικός ρουχισμός

Να φοράτε οπωσδήποτε κατάλληλα, εφαρμοστά προστατευτικά ρούχα, όπως προστατευτικά πανταλόνια κατά κοπής, γάντια και υποδήματα ασφαλείας.

Ωτοπροστασία και προστατευτικά γυαλιά.

Να φοράτε προστατευτικό κράνος με ενσωματωμένη προστασία ακοής και με προσωπίδα. Έτσι προστατεύετε από αντίκρουση κλαδιών και από κλαδιά που πέφτουν κάτω.

Ασφαλής εργασία

- Για να εξασφαλίσετε ασφαλή εργασία προδιαγράφεται μία γωνία εργασίας μάζιμου 60°.
- Ποτέ μη στέκεστε κάτω από το κλαδί που

κόβετε.

- Προσοχή όταν κόβετε κλαδιά που βρίσκονται υπό ένταση και από ξύλο που θριμματίζεται.
- Κίνδυνος από πτώση κλαδιών και εκσφενδονιζόμενα τμήματα ξύλων!
- Όταν λειτουργεί η μηχανή να κρατάτε μακριά από τη ζώνη κινδύνου παιδιά και ζώα.
- Η συσκευή δεν προστατεύεται από ηλεκτροπληξία σε περίπτωση επαφής με αγωγούς υψηλής τάσης. Να τηρείτε ελάχιστη απόσταση 10 μέτρων προς αγωγούς υπό τάση. Υφίσταται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Όταν κόβετε σε πλαγιές να στέκεστε πάντα στο πλαϊό του κλαδιού που κόβετε.
- Να κρατάτε τη συσκευή όσο πιο κοντά στο σώμα γίνεται. Έτσι έχετε την καλύτερη ισορροπία.

Μέθοδοι κοπής

- Όταν καθαρίζετε τα κλαδιά να κρατάτε τη συσκευή σε γωνία το πολύ 60° προς την οριζόντια γραμμή για να μη σας κτυπήσει κανένα κλαδί όταν πέφτει κάτω (εικ. 17).
- Να κόβετε πρώτα τα χαμηλότερα κλαδιά του δέντρου. Έτσι πέφτουν πιο εύκολα τα ψηλότερα κλαδιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μη στέκεστε κάτω από το κλαδί που κόβετε – προσέξτε τον χώρο πτώσης κλαδιών! - Τα κλαδιά που πέφτουν στο έδαφος, μπορεί να ξεπεταχτούν – **Κίνδυνος τραυματισμού**

- Όταν τελειώσετε την κοπή αυξάνεται απότομα για τον χειριστή το βάρος του πριονιού, διότι το πριόνι δεν στηρίζεται πλέον από το κλαδί. Υφίσταται κίνδυνος απώλειας του ελέγχου επί της συσκευής.
- Να τραβάτε το πριόνι από την κοπή μόνο όταν περιστρέφεται η αλυσίδα. Έτσι αποφεύγετε το μπλοκάρισμα.
- Μη κόβετε με τη μύτη της λόγχης.
- Μην κόβετε στο χοντρό κάτω κομμάτι του κλαδιού. Με την κοπή στο σημείο αυτό επιβραδύνεται η ιανση του δέντρου.

Κοπή μικρών κλαδιών (εικ. 18):

Ακουμπήστε την επιφάνεια κοπής του πριονιού πάνω στο κλαδί. Με τον τρόπο αυτό αποφεύγετε απότομες κινήσεις του πριονιού στην αρχή της κοπής. Να οδηγείτε το πριόνι με ελαφριά πίεση από πάνω προς τα κάτω μέσα στο κλαδί.

Κοπή μεγαλύτερων και μακρύτερων κλαδιών (εικ. 19):

Στα μεγάλα κλαδιά εκτελέστε κοπή ανακούφισης.

Να κόβετε πρώτα με την επάνω πλευρά της λόγχης από κάτω προς τα επάνω 1/3 της διαμέτρου του κλαδιού **(a)**. Κατόπιν εκτελείτε την πρώτη κοπή με την κάτω πλευρά της λόγχης από επάνω προς τα κάτω **(b)**.

Τα μακρύτερα κλαδιά να τα κόβετε τμηματικά, για να ελέγχετε το σημείο που θα πέσουν.

Αντίκρουση

Αντίκρουση σημαίνει πως το λειτουργούν αλυσοπρίονο κτυπάει απότομα προς τα πάνω και προς τα πίσω. Αιτία είναι συνήθως η επαφή της άκρης της λόγχης με το κατεργαζόμενο αντικείμενο ή μπλοκάρισμα της αλυσίδας. Σε περίπτωση αντίκρουσης δημιουργούνται αμέσως μεγάλες δυνάμεις. Γιαυτό το αλυσοπρίονο αντιδρά ανεξέλεγκτα. Συνέπεια είναι συχνά σοβαρότατοι τραυματισμοί του εργάτη ή των προσώπων που βρίσκονται κοντά του. Ο κίνδυνος αντίκρουσης είναι ακόμη μεγαλύτερος όταν ακουμπάτε το πριόνι με την μύτη της λόγχης, διότι η δράση του μοχλού είναι εκεί πολύ μεγαλύτερη. Γιαυτό να ακουμπάτε το πριόνι όσο πιο επίπεδα γίνεται.

Προειδοποίηση!

- Να προσέχετε πάντα τη σωστή ένταση της αλυσίδας!
- Να χρησιμοποιείτε μόνο άψογα αλυσοπρίονα!
- Να εργάζεστε μόνο με αλυσίδες που είναι σωστά τροχισμένες!
- Ποτέ μην κόβετε με την επάνω άκρη ή τη μύτη τη λόγχης!
- Να κρατάτε το αλυσοπρίονο πάντα γερά και με τα δύο χέρια!

Κοπή ξύλου υπό ένταση Κίνδυνος!

Όταν κόβετε ξύλο που βρίσκεται υπό ένταση χρειάζεται ιδιαίτερη προσοχή! Το ξύλο υπό ένταση που ανακουφίζεται με το πριόνισμα, αντιδρά πολλές φορές ανεξέλεγκτα. Συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρότατοι έως και θανατηφόροι τραυματισμοί. Οι εργασίες αυτές να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα.

8. Συντήρηση

Να διατηρείτε τη μηχανή και τα εξαρτήματα κοπής αλλά και το σύστημα προστασίας σε καλή κατάσταση. Ελλιπής συντήρηση μπορεί να προκαλέσει βλάβες της συσκευής και σοβαρότατους τραυματισμούς.

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

8.1 Αντικατάσταση αλυσίδας και λόγχης

Η λόγχη πρέπει να αντικατασταθεί όταν έχει φθαρεί το οδηγητικό αυλάκι της λόγχης. Εδώ ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο „Συναρμολόγηση λόγχης και αλυσίδας“!

Να χρησιμοποιείτε μόνο τις από τον κατασκευαστή συνιστώμενες αλυσίδες και λόγχες. Αναφέρονται στο εδάφιο 4. „Τεχνικά χαρακτηριστικά“ ή μπορείτε να τα βρείτε σαν αξεσουάρ (βλέπε εδάφιο 10.3 Παραγγελία ανταλλακτικών). Η χρήση ανταλλακτικών που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει σοβαρότατους τραυματισμούς.

8.2 Έλεγχος της αυτόματης της αλυσίδας

Να ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία του συστήματος αυτόματης λίπανσης της αλυσίδας προς αποφυγή υπερθέρμανσης και επακόλουθης βλάβης της λόγχης και της αλυσίδας. Ακουμπήστε τη μύτη της λόγχης σε επίπεδη επιφάνεια (σανίδα, κομμένη επιφάνεια δέντρου) και αφήστε την αλυσίδα να περιστραφεί. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας παρουσιασθεί αυξανόμενο ίχνος λαδιού, το αυτόματο σύστημα λίπανσης λειτουργεί άψογα. Εάν δεν παρουσιαστεί ίχνος λαδιού, διαβάστε τις υποδείξεις στο κεφάλαιο „Αναζήτηση βλάβης“! Εάν δεν σας βοηθήσουν ούτε αυτές οι οδηγίες, αποτανθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή σε παρόμοια εξειδικευμένο συνεργείο.

Προειδοποίηση! Μην αγγίζετε την επιφάνεια. Τηρήστε επαρκή απόσταση ασφαλείας (περ. 20 cm).

8.2.1 Βίδα ρύθμισης ποσότητας λαδιού (εικ. 20/αφ. B)

Από το εργοστάσιο η ποσότητα λαδιού έχει ρυθμιστεί όπως πρέπει (4-6 ml/min). Εάν όπως περιγράφεται στο εδάφιο 8.2 δεν φαίνονται ίχνη λαδιού, πιέστε με ένα κατσαβίδι ελαφρά τη βίδα ρύθμισης της ποσότητας λαδιού και στρίψτε την αριστερόστροφα. Έτσι αυξάνεται η εξαγωγή

ποσότητας λαδιού (MAX). Εάν η διαδικασία γίνει δεξιόστροφα, μειώνεται η ποσότητα λαδιού (MIN).

8.3 Τρόχισμα της αλυσίδας του πριονιού

Μία αποτελεσματική εργασία με το αλυσοπρίονο είναι δυνατή μόνο όταν η αλυσίδα είναι τροχισμένη και σε καλή κατάσταση. Έτσι μειώνεται και ο κίνδυνος αντίκρουσης. Μπορείτε να δώσετε την αλυσίδα να τροχιστεί σε κάθε εξειδικευμένο κατάστημα. Μην προσπαθήσετε να τροχίσετε μόνοι σας την αλυσίδα εάν δεν έχετε τα κατάλληλα εργαλεία και την απαιτούμενη πείρα.

9. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο

Κίνδυνος!

Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.

10. Καθαρισμός, αποθήκευση και παραγγελία ανταλλακτικών

Να εκτελείτε τακτικά τις ακόλουθες εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πριν τη φύλαξη.

10.1 Καθαρισμός

- Να καθαρίζετε τακτικά τον μηχανισμό σύσφιξης με πεπιεσμένο αέρα ή με μία βούρτσα. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία για τον καθαρισμό.
- Να διατηρείτε τις λαβές ελεύθερες από λάδι για ασφάλεια στο κράτημα.
- Όταν χρειαστεί, να καθαρίζετε τη συσκευή με ένα νωπό πανί και ενδεχομένως με ήπιο απορρυπαντικό.

Κίνδυνος!

- Πριν από κάθε εργασία καθαρισμού να βγάξετε το φιλ από την πρίζα.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά για να την καθαρίσετε.

10.2 Αποθήκευση και μεταφορά

- Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα,

αφαιρέστε το λάδι της αλυσίδας από το ντεπόζιτο λαδιού. Τοποθετήστε σύντομα την αλυσίδα και τη λόγχη σε λουτρό λαδιού και κατόπιν τυλίξτε τα σε λαδόχαρτο.

- Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία είναι μεταξύ 5 και 30 °C.
- Να κρατάτε τη συσκευή πάντα με το ένα χέρι από τη χειρολαβή και με το άλλο χέρι από την πρόσδετη χειρολαβή.
- Μη κρατάτε τη συσκευή από το περίβλημα του μοτέρ.
- Να ασφαρίζετε τη συσκευή κατά ολίσθησης όταν την μεταφέρετε με αυτοκίνητο.
- Για τη μεταφορά να χρησιμοποιείτε την πρωτότυπη συσκευασία.
- Καθαρισμός και συντήρηση του ηλεκτρικού κλαδοκόφτη ψηλών κλαδιών πριν την αποθήκευση.
- Εάν δεν χρησιμοποιήσετε τον ηλεκτροκίνητο κλαδοκόφτη ψηλών κλαδιών για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το λάδι της αλυσίδας από το ντεπόζιτο λαδιού. Τοποθετήστε σύντομα την αλυσίδα και τη λόγχη σε λουτρό λαδιού και κατόπιν τυλίξτε τα σε λαδόχαρτο.
- Κατά την διάρκεια της αποθήκευσης ή της μεταφοράς να χρησιμοποιείτε τα συμπαραδιδόμενα προστατευτικά καλύμματα για τη λόγχη/αλυσίδα πριονιού.

10.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

Να χρησιμοποιείτε μόνο τις από τον κατασκευαστή συνιστώμενες αλυσίδες και λόγχες.

Ανταλλακτικό μαχαίρι Αρ. είδους: 45.001.67

Ανταλλακτικό μαχαίρι Αρ. είδους: 45.001.87

Η χρήση ανταλλακτικών που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει σοβαρότατους τραυματισμούς.

11. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

12. Πίνακας αναζήτησης αιτίας βλάβης

Προσοχή!

Πριν την αναζήτηση της βλάβης απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε το φισ από την πρίζα.

Στον ακόλουθο πίνακα θα βρείτε ενδεχόμενα σφάλματα και την περιγραφή για την αποκατάστασή τους, σε περίπτωση που κάποτε δεν λειτουργήσει καλά η συσκευή σας. Εάν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να λύσετε το πρόβλημα, αποτανθείτε στο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών.

Βλάβη	Ενδεχόμενη αιτία	Αποκατάσταση
Δεν λειτουργεί το αλυσοπρίονο	- Διακοπή της παροχής ρεύματος - Ελαττωματική πρίζα - Ελαττωματικό καλώδιο μπαλαντζέας - Ελαττωματική ασφάλεια	- Ελέγξτε την παροχή ρεύματος - Δοκιμάστε άλλη πηγή ενέργειας, ενδεχομένως αλλάξτε - Ελέγξτε το καλώδιο, ενδεχομένως αλλάξτε - Αλλάξτε την ασφάλεια
Τοι αλυσοπρίονο λειτουργεί κατά διαλείμματα	- Εξωτερική όχι σταθερή επαφή - Εσωτερική όχι σταθερή επαφή - Ελαττωματικός διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης	- Επικοινωνήστε με ειδικευμένο συνεργείο - Επικοινωνήστε με ειδικευμένο συνεργείο - Επικοινωνήστε με ειδικευμένο συνεργείο
Στεγνή αλυσίδα	- Δεν υπάρχει λάδι στο δοχείο του λαδιού - Βουλωμένος αερισμός στο πώμα ντεπόζιτου λαδιού - Βουλωμένος αγωγός ροής λαδιού	- Συμπληρώστε λάδι - Καθαρίστε το πώμα του ντεπόζιτου λαδιού - Καθαρίστε τον αγωγό εκροής λαδιού
Ζεστή αλυσίδα/ζεστός οδηγός	- Δεν υπάρχει λάδι στο δοχείο του λαδιού - Βουλωμένος αερισμός στο πώμα ντεπόζιτου λαδιού - Βουλωμένος αγωγός ροής λαδιού - Δεν είναι τροχισμένη η αλυσίδα - Μεγάλη ένταση της αλυσίδας	- Συμπληρώστε λάδι - Καθαρίστε το πώμα του δοχείου του λαδιού - Καθαρίστε τον αγωγό εκροής λαδιού - Επανατροχίστε την αλυσίδα ή αντικαταστήστε την - Ελέγξτε την ένταση της αλυσίδας
Το αλυσοπρίονο πηδάει, ταλαντεύεται ή δεν κόβει καλά	- Πολύ χαλαρή αλυσίδα - Δεν είναι τροχισμένη η αλυσίδα - Φθαρμένη αλυσίδα - Τα δόντια της αλυσίδας δείχνουν προς την λάθος κατεύθυνση	- Ρύθμιση της έντασης της αλυσίδας - Επανατροχίστε την αλυσίδα ή αντικαταστήστε την - Αντικατάσταση της αλυσίδας - Επανατοποθετήστε την αλυσίδα με τα δόντια προς την σωστή κατεύθυνση

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανάπτυξη ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Αλυσίδα πριονιού, λόγχη πριονιού
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Λάδι αλυσοπρίονου
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (inclusive crianças) com limitações físicas, sensoriais ou psíquicas e experiência ou conhecimento insuficientes, a não ser quando acompanhadas de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que instrua sobre como se deve utilizar a máquina. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

Explicação dos símbolos no aparelho (figura 21):

1. Aviso!
2. Mantenha o aparelho protegido da chuva ou da humidade!
3. Tenha atenção às peças que caem e às que são projetadas.
4. Mantenha a distância.
5. Antes da colocação em funcionamento leia o manual de instruções!
6. Use óculos e capacete de proteção e proteção auditiva!
7. Use luvas de proteção!
8. Use calçado firme!
9. Retire imediatamente a ficha da rede se o

- cabo tiver sido danificado ou cortado
10. Perigo de vida devido a choque elétrico. Mantenha uma distância suficiente entre a podadora-desramadora de haste e os cabos de alta tensão que se encontram à superfície.
11. Sentido do movimento da corrente e dos dentes da corrente
12. Comprimento máximo de corte/velocidade da corrente
13. O aparelho corresponde à classe de proteção II (isolamento duplo)
14. Nível de potência acústica garantido: 108 dB

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figura 1/2)**

1. Unidade de serra
2. Superfície
3. Bloqueio de ligação
4. Punho
5. Cinto peitoral
6. Cabo elétrico
7. Interruptor para ligar/desligar
8. Parte rotativa
9. Encaixe do tubo
10. Parafuso de fixação
11. Tubo de extensão
12. Lâmina da serra
13. Corrente da serra
14. Unidade do motor
15. Cerra-cabos
16. Guarda-mão
17. Encaixe da alça de transporte
18. Desbloqueio para ajuste do punho
19. Tampa do depósito do óleo
20. Cobertura da roda dentada
21. Proteção da lâmina
22. Ferramenta multifunções (tam. 13/4 mm)

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.

- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Podadora-desramadora de haste elétrica
- Tubo de extensão
- Corrente da serra
- Lâmina
- Proteção da lâmina
- Cinto peitoral
- Ferramenta multifunções (tam. 13/4 mm)
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

A podadora-desramadora de haste elétrica está indicada para a desrama de árvores. Não é adequada para trabalhos de corte amplos ou abates de árvores, nem para serrar outros materiais que não madeira.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o fato de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Tensão de rede: 230-240 V~ 50 Hz
 Potência nominal: 900 W
 Comprimento da lâmina: 200 mm
 Comprimento de corte máx.: 182 mm
 Passo da corrente: 3/8", 9,525 mm
 Espessura da corrente: (0,043") 1,1 mm
 Roda dentada: 6 dentes, 3/8"
 Velocidade de corte à velocidade nominal vu: 11 m/s
 Capacidade do tanque do óleo: 100 cm³
 Peso sem acessórios: 4,5 kg
 Corrente: ES084MLEA041
 Lâmina: 3/8LP.043 33E
 Classe de proteção: II / 

Perigo!

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a ISO 22868.

Nível de pressão acústica L_{pA} 99 dB(A)
 Incerteza K_{pA} 3 dB
 Nível de potência acústica L_{WA} 104,9 dB(A)
 Incerteza K_{WA} 2,64 dB
 Nível de potência acústica L_{WA} garantido .. 108 dB

Use uma proteção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vectorial de três direções) apurados de acordo com a EN ISO 11680-1.

Punho sob carga

Valor de emissão de vibração
 - Punho dianteiro a_{h_1} = 2,055 m/s²
 - Punho traseiro a_{h_2} = 2,635 m/s²
 Incerteza K = 1,5 m/s²

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

Aviso:

As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

Adote medidas para se proteger contra vibrações! Tenha em atenção todo o decurso do trabalho, incluindo os momentos em que o aparelho trabalhe sem carga ou esteja desligado! Medidas adequadas englobam, entre outras, uma manutenção e conservação regular do aparelho e dos adaptadores da ferramenta, manutenção das mãos quentes, pausas regulares e um bom planeamento do decurso do trabalho!

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.

Cuidado!**Riscos residuais**

Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Ferimentos de corte, caso não seja utilizado o vestuário de proteção.
2. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de proteção para pó adequada.
3. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
4. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

Antes de ligar a máquina, certifique-se de que os dados constantes da placa de características correspondem aos dados de rede.

Aviso!

Retire sempre a ficha de alimentação da corrente elétrica antes de efectuar ajustes no aparelho.

Aviso! A serra só deve ser ligada à corrente depois de estar completamente montada e depois de a tensão da corrente ter sido ajustada. Quando efetuar trabalhos na serra de corrente use sempre luvas de proteção, de forma a evitar ferimentos. Desembale cuidadosamente todas as peças e verifique se estão completas.

5.1 Montar tubo de extensão e unidade de serra

Em função da altura de trabalho necessária, pode utilizar a podadora-desramadora de haste elétrica com ou sem tubo de extensão (figura 2/ pos. 11).

5.1.1 Montar o tubo de extensão (figura 3a-3b)

- a) Solte o parafuso de fixação (pos. 10) no encaixe do tubo (pos. 9) da unidade do motor (figura 2/pos. 14).
- b) Insira o tubo de extensão (pos. 11) no encaixe do tubo (pos. 9) na unidade do motor.
- c) Extraia o anel do perno da mola (pos. 9b) e insira o tubo de extensão (pos. 11) aprox. 45 mm no encaixe do tubo (pos. 9). Solte o anel do perno da mola (pos. 9b).
- d) Rode o tubo de extensão (pos. 11) até o perno da mola (pos. 9a) engatar de forma audível no orifício de engate (pos. 11a). Para bloquear volte a apertar o parafuso de fixação (pos. 10).

5.1.2 Montar unidade de serra (figura 4)

Para montar a unidade de serra (figura 2/pos. 1) no tubo de extensão (figura 2/pos. 11), proceda conforme descrito no ponto 5.1.1. A figura 4 mostra a montagem concluída.

A desmontagem do tubo de extensão e da unidade de serra é realizada na sequência inversa.

Se não precisar do tubo de extensão (figura 2/ pos. 11), monte a unidade de serra (figura 2/ Pos. 1) diretamente à unidade do motor (figura 2/ pos. 14). Para a montagem proceda conforme descrito no ponto 5.1.1.

5.2 Montar lâmina e corrente da serra (fig. 5-7)

1. Remova, com a ferramenta multifunções tam. 13/4mm (pos. 22), o parafuso de fixação para a cobertura da roda dentada (pos. 20).
2. Retire a cobertura da roda dentada.
3. Insira a corrente da serra (pos. 13) na ranhura da lâmina em toda a volta (pos. 12).
4. Insira a lâmina (pos. 12) e a corrente da serra (pos. 13) no encaixe da podadora-desramadora de haste. Coloque, ao mesmo tempo, a corrente da serra em torno do pinhão (pos. 1a) e engate a lâmina no perno tensor da corrente (pos. 1b).
5. Monte a cobertura da roda dentada e aperte o parafuso de fixação manualmente.

Nota: aperte o parafuso de fixação definitivamente só depois de ajustar a tensão da corrente (ver ponto 5.3).

5.3 Fixar a corrente da serra (figura 8-10)

1. Solte um pouco o parafuso de fixação para a cobertura da roda dentada (use a ferramenta multifunções tam. 13/4mm).
2. Ajuste com a ferramenta multifunções tam. 13/4mm (pos. 22) e através do parafuso tensor da corrente (pos. 1c), a tensão da corrente da serra. Rode para a direita para aumentar e para a esquerda para reduzir a tensão da corrente. A corrente da serra está bem esticada se for possível erguê-la aprox. 2 mm no centro da lâmina.
3. Aperte o parafuso de fixação (pos. 1d) para a cobertura da roda dentada (pos. 20) (usar ferramenta multifunções tam. 13/4 mm).

Perigo! Os elos da corrente têm de estar todos corretamente colocados na ranhura-guia da lâmina.

Instruções para esticar a corrente:

A corrente da serra tem de estar corretamente esticada para garantir um funcionamento em segurança. Saberá que a corrente da serra está bem esticada se for possível levantá-la aprox. 2 mm no centro da lâmina (figura 9). Como o corte provoca o aquecimento da corrente da serra e, consequentemente, a alteração do seu comprimento, verifique a tensão da corrente de 10 em 10 minutos e, se necessário, regule-a. Isto é es-

pecialmente válido para correntes da serra novas. Como durante o arrefecimento a corrente da serra tem tendência para encurtar, deve afrouxá-la depois de ter concluído o trabalho. Desta forma, evita danos na corrente.

5.4 Lubrificação das correntes de serra

Aviso! Retire sempre a ficha de alimentação da tomada antes de realizar qualquer verificação ou trabalhos de ajuste. Use sempre luvas de proteção quando efetuar trabalhos na serra de corrente, de forma a evitar ferimentos.

Nota! Nunca utilize a corrente sem óleo para a corrente da serra! A não utilização de óleo para a corrente da serra na serra de corrente ou a sua utilização com o nível do óleo abaixo do visor conduz a danos na serra!

Nota! Tenha em atenção as condições térmicas: a viscosidade do lubrificante varia muito consoante a temperatura ambiente. Para obter uma lubrificação suficiente a temperaturas baixas necessita de óleos líquidos (de baixa viscosidade). Se utilizar o mesmo óleo no verão, ele ficará ainda mais fluido devido às altas temperaturas. Desta forma, o filme lubrificante pode romper-se, a corrente pode sobreaquecer e podem surgir danos. Para além disso, o óleo lubrificante fica queimado, levando a uma sobrecarga desnecessária devido a substâncias nocivas.

5.4.1 Encher o depósito do óleo (figura 11):

Aviso! Ateste com gasolina apenas ao ar livre e não fume durante o processo de enchimento.

- Coloque a serra de corrente sobre uma superfície plana.
- Limpe a área em volta da tampa do depósito do óleo (pos. 19) e de seguida abra-a.
- Encha o depósito (pos. 19a) com óleo para a corrente da serra. Tenha atenção para que não entre sujidade no depósito e para que o bocal do óleo não fique entupido.
- Feche a tampa do depósito do óleo (pos. 19).

6. Funcionamento

Respeite as disposições legais que regulam a proteção contra o ruído, pois estas podem divergir de local para local.

6.1 Colocar o cinto peitoral

Aviso! Ao trabalhar, use sempre um cinto peitoral. Desligue sempre o aparelho antes de soltar o cinto peitoral. Existe o perigo de ferimento.

1. Figura 12: Insira os ganchos (pos. 5a) da fixação do cinto peitoral no encaixe da alça de transporte (pos. 17).
2. Figura 13: Coloque o cinto peitoral (pos. 5) sobre o ombro e ajuste o comprimento do cinto de modo a que o suporte da alça fique à altura da anca.
3. **Atenção!**
Figura 14: O cinto peitoral está equipado com um desbloqueio rápido. Se for necessário colocar o aparelho rapidamente sobre o chão, comprima o gancho (pos. 5a) e retire o cinto peitoral (pos. 5) do encaixe da alça de transporte.

6.2 Ajuste do punho (figura 15)

Atenção: Retire a ficha de alimentação da corrente elétrica antes de ajustar o punho.

No elemento rotativo (pos. 8) empurre o desbloqueio (pos. 18) para a frente e rode o punho (pos. 4) para a posição desejada (-90°/-45°/0°/45°/90°).

Certifique-se de que o desbloqueio engata de forma segura!

6.3 Ligação à alimentação de corrente

- Ligue o cabo elétrico a um cabo de extensão adequado. Certifique-se de que o cabo de extensão se destina à potência da serra.
- Proteja o cabo de extensão (pos. A) como ilustrado na figura 16, contra forças de tração e contra um retirar inadvertido da tomada.
- Ligue o cabo de extensão a uma tomada com ligação à terra adequadamente instalada. Recomendamos o uso de um cabo com cor de sinal (vermelho ou amarelo). Isso diminui o perigo de a serra inadvertidamente causar um dano.

6.4 Ligar/desligar (figura 15)

a) Ligar

- Segure a serra de corrente pelo punho com uma mão (pos. 4) e pela superfície com a outra mão (figura 1/ pos. 2).
- Empurre o bloqueio de ligação (pos. 3) para a frente e pressione o interruptor para ligar/desligar (pos. 7). Solte de novo o bloqueio de ligação (figura 8/pos. 3).

b) Desligar

- Solte o interruptor para ligar/desligar (pos. 7).
- Retire sempre a ficha de alimentação da tomada se tiver de interromper o trabalho.

7. Trabalhar com a serra de corrente

Preparação

Antes de cada utilização e no caso de eventuais danos, verifique os seguintes pontos, para que possa trabalhar em segurança:

Estado da serra de corrente

Antes de iniciar os trabalhos, verifique se a serra de corrente apresenta danos na carcaça, no cabo elétrico, na corrente da serra ou na lâmina. Nunca coloque um aparelho danificado em funcionamento. - **Perigo de acidente!**

Perigo! Os dispositivos de proteção não podem ser removidos ou modificados. - **Perigo de acidente!** Não utilize a serra se os dispositivos de proteção não funcionarem corretamente. Não tente reparar dispositivos de proteção relevantes para a segurança mas antes, dirija-se a um agente ou a uma oficina autorizada. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes autorizados pelo fabricante. Caso contrário, existe o perigo de acidentes ou danos no aparelho.

Tanque do óleo

Nível de enchimento do tanque do óleo. Durante o trabalho, verifique também se existe sempre óleo em quantidade suficiente. Nunca ponha a serra a trabalhar se não houver óleo ou se o nível do óleo tiver descido abaixo da marcação mínima para evitar danos na serra de corrente. Dependendo dos intervalos e da carga, um enchimento é suficiente para cortar durante 10 minutos.

Corrente da serra

Tensão da corrente da serra, estado dos gumes. Quanto mais afiada a corrente da serra estiver, mais fácil será o manuseamento da serra de corrente e o controlo será maior. O mesmo é válido para a tensão da corrente. Durante o trabalho verifique também, o mais tardar a cada 10 minutos, a tensão da corrente para aumentar a sua segurança! Em especial as correntes da serra novas têm tendência para uma elevada dilatação.

Não toque na corrente da serra com o aparelho ligado. Se a corrente da serra for bloqueada por um objeto, desligue imediatamente o aparelho – e de seguida, remova o objeto – **Perigo de ferimentos!**

Vestuário de proteção

Use impreterivelmente o respetivo vestuário de proteção justo, nomeadamente calças, luvas e calçado de segurança adequado.

Proteção auditiva e óculos de proteção.

Use um capacete de proteção com proteção auditiva e facial integrada. Este oferece proteção contra a queda e rechaço de ramos.

Trabalho seguro

- Para garantir um trabalho seguro está prescrito um ângulo de trabalho máx. de 60°.
- Nunca se coloque por baixo do ramo a ser serrado.
- Cuidado ao serrar ramos, que se encontram sob tensão, e madeira lascada.
- Possível perigo de ferimento devido a ramos caídos e partes de madeira projetadas!
- Quando a máquina estiver em funcionamento, manter pessoas e animais afastados da zona de perigo.
- Em caso de contacto com cabos de alta tensão, o aparelho não se encontra protegido contra choques elétricos. Mantenha uma distância mínima de 10 m em relação a cabos de corrente elétrica. Existe perigo de vida devido a choque elétrico!
- Fique sempre acima ou ao lado do ramo a serrar em declives.
- Mantenha o aparelho o mais próximo possível do corpo. Assim terá o melhor equilíbrio.

Técnicas de serrar

- Ao cortar ramos, segure o aparelho num ângulo máximo de 60° em relação à horizontal para não ser apanhado por um ramo caído (figura 17).
- Serre primeiro os ramos inferiores na árvore. Deste modo é facilitada a queda dos ramos cortados.

AVISO! Nunca se coloque por baixo do ramo a ser serrado – tenha em consideração o espaço necessário para os ramos caídos! – Os ramos que se encontram no chão podem levantar-se.

Perigo de ferimentos

- Depois de terminar o corte, o peso da serra aumenta abruptamente para o operador, uma vez que esta deixa de estar apoiada sobre o ramo. Existe o perigo de perder o controlo sobre a serra.
- Retire a serra do corte apenas com a corrente da serra em movimento para evitar o entalamento.
- Não serre com a ponta da lâmina.
- Não serre a base bolbosa do ramo. Isso evita a cicatrização da árvore.

Cortar ramos mais pequenos (figura 18):

Assente a superfície de encosto da serra no ramo. Desta forma são evitados movimentos abruptos da serra no início do corte. Conduza a serra através do ramo de cima para baixo, aplicando uma pressão ligeira.

Cortar ramos maiores e mais compridos (figura 19):

Efetue uma incisão de alívio em ramos maiores. Corte primeiro, de baixo para cima, 1/3 do diâmetro dos ramos com o lado superior da lâmina **(a)**. Serre em seguida, de cima para baixo, com o lado inferior da lâmina em direção ao primeiro corte **(b)**.

Serre os ramos mais compridos em secções, a fim de controlar o local de impacto.

Rechaço

Por rechaço entende-se o súbito escapar e rechaçar da serra de corrente em funcionamento. Na maior parte dos casos as causas estão relacionadas com o tocar na peça a trabalhar com a ponta da lâmina ou o encravar da corrente da serra.

Em caso de rechaço surgem elevadas forças súbitas. Por conseguinte, na maior parte das vezes a serra de corrente reage de forma descontrolada. Tal resulta frequentemente em ferimentos graves para a pessoa que está a trabalhar com a ferramenta ou para as pessoas que se encontram nas suas imediações. O perigo de rechaço é maior quando a serra é colocada na área da ponta da lâmina, pois é aí que o efeito alavanca é mais forte. Assim, sempre que possível, mantenha a serra assente.

Aviso!

- Certifique-se sempre de que a tensão da corrente é a correta!
- Utilize apenas a serra de corrente se esta estiver em bom estado!
- Trabalhe apenas com uma corrente da serra corretamente afiada!
- Nunca serre com o rebordo superior ou com a ponta da lâmina!
- Segure a serra de corrente sempre com as duas mãos!

Serrar madeira sob tensão

Perigo!

Serrar madeira que se encontra sob tensão requer um cuidado especial! Por vezes, a madeira sob tensão reage de forma totalmente descontrolada quando é serrada e libertada da tensão em que se encontrava. Tal pode originar ferimentos graves ou fatais. Esses trabalhos só devem ser executados por pessoas especializadas e qualificadas.

8. Manutenção

Mantenha a máquina, bem como o conjunto de corte e a respetiva proteção em bom estado de utilização. A manutenção incorreta pode causar danos no aparelho e ferimentos graves. No interior do aparelho, não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

8.1 Substituição da corrente da serra e da lâmina

A lâmina tem de ser substituída quando a ranhura-guia da lâmina estiver gasta. Para o efeito, proceda como indicado no capítulo „Montagem da lâmina e da corrente da serra“!

Utilize apenas correntes da serra e lâminas autorizadas pelo fabricante. Estas vêm mencionadas no ponto 4. „Dados técnicos“ ou estão disponíveis como peças acessórias (ver o ponto 10.3 Encomenda de peças sobressalentes). A utilização de peças sobressalentes não autorizadas pelo fabricante pode levar a ferimentos muito graves.

8.2 Verificação da lubrificação automática da corrente

Para evitar um sobreaquecimento e os danos na lâmina e na corrente da serra daí decorrentes, verifique regularmente o funcionamento da lubrificação automática da corrente. Para tal, alinhe a ponta da lâmina contra uma superfície lisa (tábua, corte de uma árvore) e deixe a serra de corrente trabalhar durante uns instantes. A lubrificação automática da corrente funciona sem problemas se durante este procedimento for visível um aumento do rasto de óleo. Se o rasto de óleo não for claramente visível leia as respetivas instruções no capítulo „Localização de falhas“! Se estas instruções também não ajudarem, dirija-se a um agente ou a uma oficina autorizada.

Aviso! Não toque na superfície. Mantenha uma distância de segurança suficiente (aprox. 20 cm)

8.2.1 Parafuso de ajuste da quantidade de óleo (figura 20/pos. B)

A quantidade de óleo está ajustada de forma ideal a partir de fábrica (4-6 ml/min). Se não for visível um rasto de óleo como descrito no ponto 8.2, então pressione ligeiramente o parafuso de ajuste da quantidade de óleo com uma chave de parafusos e rode-o para a esquerda. A quantidade de óleo que sai é aumentada (MAX). Se rodar para a direita, a quantidade de óleo é reduzida (MIN).

8.3 Afiar da corrente da serra

Só é possível trabalhar de forma eficaz com a serra de corrente se a sua corrente estiver afiada e em bom estado. Desta forma, diminui também o perigo de rechaço.

A corrente da serra pode ser afiada em qualquer agente autorizado. Nunca tente afiar a corrente da serra se não dispõe da ferramenta adequada e da experiência necessária.

9. Substituição do cabo de ligação à rede

Perigo!

Para evitar perigos, sempre que o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, é necessário que seja substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação.

10. Limpeza, armazenagem e encomenda de peças sobressalentes

Execute os trabalhos de limpeza e manutenção antes da armazenagem.

10.1 Limpeza

- Limpe regularmente o mecanismo tensor com ar comprimido ou com uma escova. Não utilize ferramentas para fazer a limpeza.
- Mantenha as pegas limpas de óleo para que possa segurar sempre em segurança.
- Se necessário, limpe o aparelho com um pano húmido e com um detergente suave.

Perigo!

- Antes de cada limpeza retire a ficha de alimentação da tomada.
- Para limpar o aparelho, nunca o mergulhe em água ou noutros líquidos.

10.2 Armazenagem e transporte

- Remova o óleo para correntes do depósito se a serra de corrente não for utilizada durante muito tempo. Coloque a lâmina e a corrente da serra por breves instantes num banho de óleo e, de seguida, enrole-as em papel embebido em óleo.
- Guarde o aparelho e os respetivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C.
- Transporte o aparelho sempre com uma mão no punho de apoio e a outra mão no punho adicional.
- Não transporte o aparelho segurando-o pela carcaça do motor.
- Prenda o aparelho para que este não deslize, se o transportar num veículo.

- Utilize a embalagem original para o transporte se possível.
- Faça a limpeza e a manutenção da podadora-desramadora de haste elétrica antes da armazenagem.
- Remova o óleo para correntes do depósito se a podadora-desramadora de haste elétrica não for utilizada durante muito tempo. Coloque a lâmina e a corrente da serra por breves instantes num banho de óleo e, de seguida, enrole-as em papel embebido em óleo.
- Durante a armazenagem ou o transporte, use as coberturas de proteção fornecidas para a barra guia/corrente da serra.

10.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

Utilize apenas correntes da serra e lâminas autorizadas pelo fabricante.

Lâmina sobressalente ref.ª: 45.001.67

Corrente sobressalente ref.ª: 45.001.87

A utilização de peças sobressalentes não autorizadas pelo fabricante pode levar a ferimentos muito graves.

11. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

12. Plano de localização de falhas

Cuidado!

Antes de realizar o diagnóstico de avarias desligue a serra e retire a ficha da tomada.

A seguinte tabela indica os sintomas de falha e descreve o modo como pode obter uma resolução no caso de a sua máquina não trabalhar bem. Se com esta tabela não conseguir localizar e eliminar o problema, dirija-se à oficina do serviço de assistência técnica.

Avaria	Possível causa	Solução
A serra de corrente não funciona	- Sem alimentação de corrente - Tomada com anomalia - Extensão elétrica danificada - Fusível com anomalia	- Verificar a alimentação de corrente - Tente outra tomada, se necessário, substitua - Verifique o cabo, se necessário, substitua - Substitua o fusível
A serra trabalha de forma intermitente	- Mau contacto externo - Mau contacto interno - Interruptor para ligar/desligar com defeito	- Dirija-se a uma oficina especializada - Dirija-se a uma oficina especializada - Dirija-se a uma oficina especializada
Corrente da serra sem óleo	- Não existe óleo no depósito - O respiro da tampa do depósito do óleo está entupido - O canal de saída do óleo está entupido	- Reateste com óleo - Limpe a tampa do depósito do óleo - Desbloqueie o canal de saída do óleo
Corrente/barra-guia quente	- Não existe óleo no depósito - O respiro da tampa do depósito do óleo está entupido - O canal de saída do óleo está entupido - A corrente está romba - A corrente está demasiado esticada	- Reateste com óleo - Limpe a tampa do depósito do óleo - Desbloqueie o canal de saída do óleo - Afie ou substitua a corrente - Verifique a tensão da corrente
A serra de corrente funciona aos solavancos, vibra ou não corta bem	- A tensão da corrente está demasiado frouxa - A corrente está romba - A corrente está desgastada - Os dentes da serra estão orientados na direção errada	- Ajuste a tensão da corrente - Afie ou substitua a corrente - Substitua a corrente - Volte a montar a corrente da serra com os dentes orientados na direção correta

Eliminação

As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Corrente da serra, lâmina da serra
Consumíveis/peças consumíveis*	Óleo para serras
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

9. Jeżeli przewód został uszkodzony lub przerywany, natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka sieci elektrycznej
10. Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem! Zachować wystarczający odstęp między pilarką na wysięgniku a liniami wysokiego napięcia.
11. Kierunek ruchu łańcucha i zębów łańcucha
12. Maksymalna długość cięcia /prędkość przesuwu łańcucha
13. Urządzenie spełnia wymogi klasy ochronności II (podwójna izolacja)
14. Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 108 dB

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę do momentu, aż nie zostaną pouczone lub przyuczone do użytkowania urządzenia przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Uważać na dzieci, żeby nie bawiły się urządzeniem.

Objaśnienie symboli na urządzeniu (rys. 21):

1. Ostrzeżenie!
2. Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią!
3. Uważać na spadające i odrzucane przez urządzenie przedmioty.
4. Zachować bezpieczną odległość.
5. Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać instrukcję obsługi!
6. Stosować środki ochrony słuchu, oczu i głowy.
7. Nosić rękawice ochronne!
8. Nosić odpowiednie mocne obuwie!

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)

1. Jednostka pilarki
2. Powierzchnia uchwytu
3. Blokada włącznika
4. Uchwyt
5. Pas na ramię
6. Przewód sieciowy
7. Włącznik/wyłącznik
8. Nakrętka złączkowa
9. Mocowanie drążka
10. Śruba mocująca
11. Drążek przedłużający
12. Miecz
13. Łańcuch
14. Jednostka napędowa
15. Uchwyt antynapężeniowy do kabla
16. Osłona dłoni
17. Klamra do mocowania pasa nośnego
18. Blokada regulacji uchwytu
19. Pokrywa zbiornika oleju
20. Pokrywa koła łańcuchowego
21. Osłona miecza
22. Narzędzie wielofunkcyjne (roz. 13 / 4 mm)

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.

- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połamania i uduszenia się!

- Elektryczna pilarka na wysięgniku
- Dźwignia przedłużająca
- Łańcuch
- Miecz
- Osłona miecza
- Pas na ramię
- Narzędzie wielofunkcyjne (roz. 13 / 4 mm)
- Instrukcją oryginalną
- Wskazówką bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektryczna pilarka na wysięgniku przeznaczona jest do usuwania pojedynczych gałęzi na drzewach. Nie nadaje się do większych prac pilarskich, ścinki drzew ani do cięcia materiałów innych niż drewno.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie sieciowe: 230-240 V~ 50 Hz
 Moc znamionowa: 900 W
 Długość miecza: 200 mm
 Maks. długość cięcia: 182 mm
 Podziałka łańcucha: 3/8", 9,525 mm
 Grubość łańcucha: (0,043") 1,1 mm
 Koło łańcuchowe: 6 zębów, 3/8"
 Prędkość cięcia przy nominalnej liczbie obrotów (vu): 11 m/s
 Pojemność zbiornika oleju: 100 cm³
 Waga bez osprzętu: 4,5 kg
 Łańcuch: ES084MLEA041
 Miecz: 3/8LP.043 33E
 Klasa ochronności: II / 

Niebezpieczeństwo!

Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą ISO 22868.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 99 dB(A)
 Odchylenie K_{pA} 3 dB
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} 104,9 dB(A)
 Odchylenie K_{WA} 2,64 dB
 Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} 108 dB

Nosić nauszники ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą EN ISO 11680-1.

Uchwyt pod obciążeniem

Wartość emisji drgań

- przedni uchwyt: $a_h = 2,055 \text{ m/s}^2$

- tylny uchwyt: $a_h = 2,635 \text{ m/s}^2$

Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania urządzeń elektrycznych.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą ona od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

Podjąć odpowiednie kroki, aby chronić się przed oddziaływaniem wibracji! Należy uwzględnić przy tym cały czas pracy, w tym również czas, gdy urządzenie pracuje bez obciążenia lub jest wyłączone! Odpowiednie środki to m.in. regularna konserwacja i pielęgnacja urządzenia i narzędzi dodatkowych, utrzymywanie odpowiedniej, ciepłej temperatury dłoni, regularne przerwy w pracy i odpowiednie planowanie przebiegu pracy!

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Ostrożnie!**Pozostałe zagrożenia**

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Rany cięte, w przypadku niestosowania odpowiedniej odzieży ochronnej.
2. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
3. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nasłuchowników ochronnych.
4. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

5. Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

Ostrzeżenie! Piłę łańcuchową podłączyć do sieci zasilania dopiero gdy będzie całkowicie zmontowana i napięcie łańcucha będzie odpowiednio wyregulowane. Aby zapobiec obrażeniom należy zawsze podczas prac na pile łańcuchowej nosić rękawice ochronne. Ostrożnie rozpakować wszystkie części i sprawdzić, czy dostarczone urządzenie jest kompletne.

5.1 Montaż drążka przedłużającego i jednostki pilarki

W zależności od wysokości, na której mają być wykonywane prace, elektryczna pilarka na wysięgniku może być używana z drążkiem przedłużającym lub bez niego (rys. 2 / poz. 11).

5.1.1 Montaż drążka przedłużającego (rys. 3a-3b)

- a) Lekko odkręcić śrubę mocującą (poz. 10) na mocowaniu drążka (poz. 9) na jednostce napędowej (rys. 2 / poz. 14).
- b) Włożyć drążek przedłużający (poz. 11) w mocowanie drążka (poz. 9) na jednostce napędowej.
- c) Pociągnąć za kółko bolca sprężynowego (poz. 9b) i wsunąć drążek przedłużający (poz. 11) ok. 45 mm w mocowanie drążka (poz. 9). Następnie puścić kółko bolca sprężynowego (poz. 9b).
- d) Przekręcić drążek przedłużający (poz. 11) aż będzie słychać, jak bolec sprężynowy (poz. 9a) się zatrzaskuje w otworze blokady (poz. 11a). Aby zapewnić poprawne mocowanie części z powrotem mocno dokręcić śrubę mocującą (poz. 10).

5.1.2 Montaż jednostki pilarki (rys. 4)

Aby zamontować jednostkę pilarki (rys. 2 / poz. 1) na drążku przedłużającym (rys. 2 / poz. 11) należy postępować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w punkcie 5.1.1. Na rys. 4 pokazano urządzenie po zakończeniu montażu.

Aby wymontować drążek przedłużający i jednostkę pilarki należy wykonać te same czynności w odwrotnej kolejności.

Jeżeli nie ma potrzeby użycia drążka przedłużającego (rys. 2 / poz. 11), jednostkę pilarki (rys. 2 / poz. 1) można zamontować bezpośrednio na jednostce napędowej (rys. 2 / poz. 14). Podczas montażu należy postępować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w punkcie 5.1.1.

5.2 Montaż miecza i łańcucha (rys. 5-7)

1. Narzędziem wielofunkcyjnym rozm. 13 / 4mm (poz. 22) wykręcić śrubę mocującą pokrywę koła łańcuchowego (poz. 20).
2. Zdjąć pokrywę koła łańcuchowego.
3. Włożyć łańcuch (poz. 13) w rowek dookoła miecza (poz. 12).
4. Włożyć miecz (poz. 12) i łańcuch piły (poz. 13) w mocowanie w pilarence na wysięgniku. Przeciągnąć przy tym łańcuch wokół zębniaka (poz. 1a) i zawiesić miecz na trzpieniu napinania łańcucha (poz. 1b).
5. Zamontować z powrotem pokrywę koła łańcuchowego i ręką dokręcić śrubę mocującą.

Wskazówka: Śrubę mocującą należy mocno dokręcić dopiero po wyregulowaniu napięcia łańcucha (patrz punkt 5.3).

5.3 Napinanie łańcucha (rys. 8-10)

1. Narzędziem wielofunkcyjnym rozm. 13 / 4mm lekko odkręcić śrubę mocującą pokrywę koła łańcuchowego.
2. Narzędziem wielofunkcyjnym rozm. 13 / 4mm (poz. 22) przekręcić w lewo lub w prawo śrubę napinania łańcucha (poz. 1c), aby wyregulować napięcie łańcucha. Aby zwiększyć napięcie łańcucha, przekręcić śrubę w prawo. Aby zmniejszyć napięcie łańcucha, przekręcić śrubę w lewo. Łańcuch jest prawidłowo napięty, jeżeli w połowie długości miecza można go podnieść o ok. 2 mm.
3. Narzędziem wielofunkcyjnym rozm. 13 / 4 mm mocno dokręcić śrubę mocującą (poz. 1d) pokrywę koła łańcuchowego (poz. 20).

Niebezpieczeństwo! Wszystkie ogniwa łańcucha muszą leżeć poprawnie w rowku prowadzącym miecza.

Wskazówki odnośnie napinania łańcucha:

Łańcuch musi być prawidłowo napięty, aby możliwa była bezpieczna eksploatacja urządzenia. Optymalny naciąg łańcucha można rozpoznać po tym, że po środku miecza łańcuch można podnieść o 2 mm (rys. 9). Ponieważ podczas cięcia łańcuch się rozgrzewa, co z kolei

powoduje zmianę jego długości, należy nie rzadziej niż co 10 minut sprawdzać, czy łańcuch jest prawidłowo napięty i w razie potrzeby go wyregulować. Odnosi się to w szczególności do nowych łańcuchów. Po zakończeniu pracy należy poluzować łańcuch, ponieważ na skutek schłodzenia się skurczy. W ten sposób można zapobiec uszkodzeniom łańcucha.

5.4 Smarowanie łańcucha

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do kontroli i regulacji urządzenia należy zawsze najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka. Aby zapobiec obrażeniom należy zawsze podczas prac na pile łańcuchowej nosić rękawice ochronne.

Wskazówka! Nigdy nie używać łańcucha bez oleju do łańcuchów pił mechanicznych! Używanie piły łańcuchowej bez odpowiedniego oleju lub przy poziomie oleju poniżej wziernika prowadzi do uszkodzeń piły łańcuchowej!

Wskazówka! Uwzględnić warunki temperaturowe: W zależności od temperatury otoczenia może być konieczne użycie środków smarnych o całkowicie odmiennej lepkości. W niskich temperaturach konieczne jest użycie rzadkich olejów (niska lepkość), aby wytworzyła się wystarczająca warstwa smaru. Ten sam olej użyty latem pod wpływem wyższych temperatur rozrzedziłby się jeszcze bardziej. Spowodowałoby to przerwanie warstwy smaru i w konsekwencji przegrzanie i uszkodzenie łańcucha. Oprócz tego olej smarny może się spalić, co może być przyczyną dodatkowej emisji substancji szkodliwych.

5.4.1 Napełnianie zbiornika oleju (rys. 11):

Ostrzeżenie! Tankować wyłącznie na wolnym powietrzu i nie palić podczas napełniania zbiornika.

- Postawić pilę łańcuchową na równej powierzchni.
- Oczyszczyć obszar wokół korka zbiornika oleju (poz. 19) i następnie odkręcić korek.
- Napełnić zbiornik (poz. 19a) olejem do łańcuchów pił mechanicznych. Uważać, aby do zbiornika nie dostały się żadne zanieczyszczenia, ponieważ mogłyby spowodować zatkanie się dyszy olejowej.
- Zakręcić korek zbiornika oleju (poz. 19).

6. Eksploatacja

Przestrzegać obowiązujących przepisów prawa dotyczących hałasu. Mogą one różnić się w zależności od kraju i regionu.

6.1 Zakładanie pasa na ramię

Ostrzeżenie! Zawsze podczas pracy nosić pas na ramię. Zawsze przed rozpięciem lub poluzowaniem pasa na ramię wyłączyć urządzenie. Ryzyko obrażeń!

1. Rys. 12: Wsunąć haczyki (poz. 5a) mocowania pasa na ramię w klamrę do mocowania pasa nośnego (poz. 17).
2. Rys. 13: Przełożyć pas na ramię (poz. 5) przez ramię i wyregulować długość pasa tak, aby klamra znajdowała się na wysokości bioder.
3. **Uwaga!**
Rys. 14: Pas na ramię wyposażony jest w klamrę zaciskową do szybkiego otwierania mocowania. Gdy konieczne jest szybko odłożyć urządzenie należy ścisnąć haczyki (rys. 5a) i wyjąć końcówkę pasa na ramię (poz. 5) z klamry do mocowania pasa nośnego.

6.2 Regulacja ustawienia uchwytu (rys. 15)

Uwaga: Przed przystąpieniem do regulacji ustawienia uchwytu wyciągać wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

Przesunąć do przodu element zwolnienia blokady (poz. 18) na nakrętkę złączkowej (poz. 8) i przekręcić uchwyt (poz. 4) w żądane położenie (-90°/-45°/0°/45°/90°).

Zwrócić uwagę na poprawne zablokowanie się blokady!

6.3 Podłączenie do sieci zasilania

- Podłączyć przewód zasilania do odpowiedniego przedłużacza. Zwrócić uwagę na to, że przedłużacz musi być przeznaczony do pracy z urządzeniami o mocy odpowiadającej mocy piły łańcuchowej.
- Przedłużacz (poz. A) należy zabezpieczyć przed siłami naciągu i niezamierzonym odłączeniem jak pokazano na rys. 16.
- Przedłużacz należy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego gniazdka sieciowego z wtykiem ochronnym. Zaleca się stosowanie przewodów w kolorach sygnalizacyjnych (czerwony lub żółty). Zmniejsza to niebezpieczeństwo przypadkowego uszkodzenia ich podczas pracy z piłą łańcuchową.

6.4 Włączanie/wyłączanie (rys. 15)

a) Włączenie

- Podczas pracy pilarkę łańcuchową trzymać chwytając mocno jedną ręką za uchwyt (poz. 4), a drugą ręką za powierzchnię uchwytu (rys. 1 / poz. 2).
- Przesunąć do przodu blokadę włącznika (poz. 3) i jednocześnie wcisnąć włącznik/wyłącznik (poz. 7). Z powrotem zwolnić blokadę włącznika (rys. 8 / poz. 3).

b) Wyłączenie

- Puścić włącznik/wyłącznik (poz. 7).
- Zawsze na czas przerw w pracy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

7. Praca z piłą łańcuchową

Przygotowania

Aby zapewnić bezpieczeństwo pracy należy przed każdym użyciem i w razie jakichkolwiek uszkodzeń sprawdzić następujące punkty:

Stan piły łańcuchowej

Przed przystąpieniem do pracy z piłą łańcuchową sprawdzić czy obudowa, przewód zasilania, łańcuch i miecz nie są uszkodzone. Nigdy nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia!

- Niebezpieczeństwo wypadku!

Niebezpieczeństwo! Zabrania się usuwania elementów zabezpieczających lub wykonywania wszelkich zmian dotyczących elementów zabezpieczających! **- Niebezpieczeństwo wypadku!** Zabrania się używania pilarki, jeżeli elementy zabezpieczające nie działają prawidłowo. Nigdy nie próbować samemu naprawiać elementy zabezpieczające. W celu naprawy należy zwrócić się o pomoc do naszego serwisu technicznego lub innego odpowiedniego specjalistycznego warsztatu.

Używać wyłącznie osprzętu i części zamiennych, które zostały dopuszczone do tego celu przez producenta urządzenia. W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo wypadków i uszkodzenia urządzenia.

Zbiornik na olej

Poziom oleju w zbiorniku. Również podczas pracy należy sprawdzać, czy w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość oleju. Nigdy nie używać piły bez oleju lub jeżeli jego poziom spadł poniżej oznaczenia „MIN“, ponieważ grozi to uszkodzeniami piły łańcuchowej. Pełen zbiornik oleju wystarcza na około 10 minut, zależnie od obciążenia i wykonywanych przerw w pracy.

Łańcuch

Napięcie łańcucha i stan ostrzy. Im ostrzejszy łańcuch, tym lżej i precyzyjniej można obsługiwać piłę łańcuchową. Odnosi się to również do nacięcia łańcucha. Ze względu na własne bezpieczeństwo podczas pracy należy nie rzadziej niż co 10 minut sprawdzać, czy łańcuch jest prawidłowo napięty. W szczególności nowe łańcuchy szybciej się rozciągają.

Nigdy nie dotykać łańcucha piły, gdy urządzenie jest włączone. Jeżeli łańcuch piły zablokuje się na skutek kontaktu z innym przedmiotem, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i następnie usunąć przedmiot będący przyczyną zablokowania. **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Odzież ochronna

Zawsze nosić odpowiednią, przylegającą do ciała odzież ochronną (spodnie ochronne dla pily, rękawice i obuwie ochronne).

Ochronniki słuchu i okulary ochronne.

Nosić kask ochronny z wbudowaną ochroną słuchu i twarzy. Chroni on przed spadającymi konarami i odrzucanymi przed urządzeniem gałęziami.

Bezpieczeństwo pracy

- Ze względu na bezpieczeństwo pracy konieczne jest zachowanie kąta pracy nieprzekraczającego 60°.
- Nigdy nie stać pod przeznaczonym do ścięcia konarem.
- Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia napiętych konarów i łatwo rozwarstwiającego się drewna.
- Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek spadających gałęzi i wyrzuconych z urządzenia odłamków drewna!
- Podczas pracy z urządzeniem w obszarze zagrożenia nie powinny znajdować się nigdy inne osoby ani zwierzęta.
- W razie kontaktu z linią wysokiego napięcia urządzenie nie jest chronione przed

porażeniem prądem. Zachować co najmniej 10 m odstępu od przewodów elektrycznych. Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem!

- Podczas pracy na zboczach należy zawsze stać powyżej lub z boku ciętej gałęzi.
- Urządzenie zawsze trzymać jak najbliższej ciała. Pozwala to na lepsze zachowanie równowagi.

Techniki cięcia

- Podczas ścinania gałęzi urządzenie powinno się znajdować pod kątem maksymalnie 60° do poziomu, aby spadająca gałąź nie trafiła osoby pracującej z urządzeniem (rys. 17).
- Zawsze najpierw ucinąć dolne gałęzie drzewa. Ułatwia to spadanie ucinanych gałęzi.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie stać pod przeznaczoną do ścięcia gałęzią! Unikać obszaru spadania ucinanych gałęzi! – Gałęzie po upadku na ziemię mogą się odbić od podłoża

- Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Po zakończeniu cięcia piła nagle przestaje opierać się o ucinany konar i z tego powodu waga piły, którą odczuwa obsługujący urządzenie, gwałtownie się zwiększa. Grozi to utratą kontroli nad piłą.
- Piłę należy wyjmować z nacięcia tylko jeżeli łańcuch pracuje. Zapobiega to zaklinowaniu się urządzenia.
- Nigdy nie piłować wierzchołkiem miecza.
- Nigdy nie ciąć zgrubiałej nasady konaru. Utrudnia to gojenie się ran na drzewie.

Ucinanie drobnych gałęzi (rys. 18):

Przyłożyć powierzchnię piły do gałęzi. Zmniejsza to gwałtowny ruch piły przy nacinaniu. Wywierając lekki nacisk przeprowadzić piłę od góry do dołu przez gałąź.

Ucinanie większych i dłuższych gałęzi i konarów (rys. 19):

Podczas ścinania większych konarów należy wykonać cięcie odcinające. Najpierw górną stroną miecza przeciąć od dołu do góry 1/3 średnicy konaru (**a**). Następnie dolną stroną miecza ciąć od góry do dołu w stronę pierwszego nacięcia (**b**). Dłuższe konary należy odcinać etapami tak, aby zachować pełną kontrolę nad ich spadaniem.

Odbicie

Odbicie polega na gwałtownym odrzuceniu i poderwaniu piły łańcuchowej podczas pracy. Przyczyną jest najczęściej dotknięcie obrabianego przedmiotu czubkiem miecza lub zablokowanie łańcucha.

Podczas odbicia na urządzenie działają gwałtownie duże siły. Z tego powodu piła przeważnie reaguje w sposób niekontrolowany. Częstym skutkiem są bardzo ciężkie obrażenia osoby pracującej z urządzeniem lub innych osób znajdujących się w pobliżu. Niebezpieczeństwo odbicia jest szczególnie wysokie, jeżeli przykładą się piłę wierzchołkiem miecza, ponieważ tam efekt dźwigni jest najsilniejszy. Z tego powodu zaleca się przykładać piłę jak najbardziej poziomo.

Ostrzeżenie!

- Zawsze pamiętać o zachowaniu odpowiedniego naciągu łańcucha!
- Używać wyłącznie pił łańcuchowych w nienagannym stanie technicznym!
- Pracować wyłącznie z prawidłowo zaostrozonym łańcuchem!
- Nie ciąć nigdy górną krawędzią ani wierzchołkiem miecza!
- Piłę łańcuchową zawsze trzymać mocno oburącz!

Cięcie naprężonego drewna Niebezpieczeństwo!

Cięcie drewna, które jest naprężone, wymaga zawsze zachowania szczególnej ostrożności! Drewno w stanie naprężenia, które uwalniane jest z naprężenia przez cięcie, reaguje często w sposób całkowicie niekontrolowany. Grozi to bardzo ciężkimi a nawet śmiertelnymi obrażeniami. Tego rodzaju prace powinny być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykształconych specjalistów.

8. Konserwacja

Dbać o nienaganny stan techniczny maszyny, narzędzi tnących i osłon narzędzi tnących. Niewłaściwa konserwacja może być przyczyną uszkodzenia urządzenia i ciężkich obrażeń. We wnętrzu urządzenia nie ma innych części wymagających konserwacji.

8.1 Wymiana łańcucha i miecza

Jeżeli rowek prowadnicy miecza przedstawia widoczne ślady zużycia, konieczna jest wymiana miecza na nowy. W tym celu postępować według wskazówek umieszczonych w rozdziale „Montaż miecza i łańcucha”!

Używać wyłącznie łańcuchów i mieczy, które zostały dopuszczone do tego celu przez producenta urządzenia. Są one wymienione w punkcie 4 „Dane techniczne” i są dostępne do nabycia jako osprzęt (patrz punkt 10.3 Zamawianie części zamiennych). Użycie części zamiennych, które nie zostały dopuszczone do tego celu przez producenta, może być przyczyną bardzo ciężkich obrażeń.

8.2 Kontrola automatycznego smarowania łańcucha

Regularnie kontrolować prawidłowe działanie automatycznego smarowania łańcucha, aby zapobiec przegrzaniu i związanym z nim uszkodzeniom miecza i łańcucha. Skierować czubek miecza w stronę płaskiej powierzchni (deska, ucięty kawałek drzewa) i uruchomić piłę łańcuchową. Automatyczne smarowanie łańcucha działa prawidłowo, jeśli będzie widoczny coraz większy ślad oleju. Jeżeli nie ma widocznego śladu oleju, należy postępować według wskazówek podanych w rozdziale „Wyszukiwanie usterek”! Jeżeli te wskazówki okażą się niewystarczające, należy skierować się do punktu serwisu producenta lub odpowiednio wykwalifikowanego warsztatu.

Ostrzeżenie! Nie dotykać przy tym powierzchni. Zachować zawsze odpowiedni odstęp bezpieczeństwa (ok. 20 cm).

8.2.1 Śruba regulacji ilości oleju (rys. 20 / poz. B)

Ilość oleju używanego do smarowania jest fabrycznie ustawiona na optymalną wartość (4-6 ml/min). Jeżeli urządzenie nie pozostawia widocznego śladu oleju tak jak opisano w punkcie 8.2, należy wkrętkiem lekko nacisnąć na śrubę regulacji ilości oleju i przekręcić ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Powoduje to zwiększenie ilości podawanego oleju (MAX). Przekręcenie śruby w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara powoduje zmniejszenie ilości podawanego oleju (MIN).

8.3 Ostrzenie łańcucha

Wydajna praca z piłą łańcuchową jest możliwa tylko wtedy, gdy łańcuch jest ostry i w dobrym stanie technicznym. Zmniejsza to również niebezpieczeństwo odbicia.

Ostrzenie łańcucha można zlecić w dowolnym autoryzowanym punkcie sprzedaży. Nigdy nie próbować samemu naostrzyć łańcucha, jeżeli nie posiada się odpowiednich narzędzi oraz odpowiedniego doświadczenia.

9. Wymiana przewodu zasilającego

Niebezpieczeństwo!

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

10. Czyszczenie, przechowywanie i zamawianie części zamiennych

Przed składowaniem urządzenia przeprowadzić czyszczenie i konserwację urządzenia.

10.1 Czyszczenie

- Należy regularnie czyścić mechanizm napinania czyszcząc go sprężonym powietrzem lub szczotką. Nie używać żadnych narzędzi do czyszczenia urządzenia.
- Aby bezpiecznie trzymać w dłoniach narzędzie, uchwyty nie powinny być nigdy zabrudzone olejem.
- Urządzenie czyścić w razie potrzeby wilgotną ściereczką i ewentualnie łagodnym środkiem myjącym.

Niebezpieczeństwo!

- Zawsze przed czyszczeniem urządzenia wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie czyścić urządzenia zanurzając go w wodzie lub innych cieczach.

10.2 Składowanie i transport

- Jeżeli piła łańcuchowa przez dłuższy czas nie będzie używana, należy opróżnić zbiornik oleju. Łańcuch i miecz zanurzyć na chwilę w kąpiel olejową i następnie owinąć w papier olejowany.
- Urządzenie i jego wyposażenie dodatkowe powinny być przechowywane w ciemnym, suchym i nienarażonym na ujemne temperatury

pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura składowania wynosi od 5 do 30 °C.

- Podczas przenoszenia urządzenia trzymać je oburącz, chwytając jedną ręką za uchwyt i drugą ręką za dodatkowy uchwyt.
- Nigdy nie nosić urządzenia trzymając z obudowę silnika.
- Jeżeli urządzenie będzie transportowane w samochodzie lub innym pojeździe, należy je tak zabezpieczyć, aby nie mogło się przesunąć.
- O ile to możliwe, na czas transportu zapakować urządzenie w opakowanie fabryczne.
- Przed składowaniem elektrycznej pilarki na wysięgniku należy ją oczyścić i wykonać czynności konserwacyjne.
- Jeżeli elektryczna pilarka na wysięgniku przez dłuższy czas nie będzie używana, należy opróżnić zbiornik oleju. Łańcuch i miecz zanurzyć na chwilę w kąpiel olejową i następnie owinąć w papier olejowany.
- Zawsze na czas składowania lub transportu urządzenia należy założyć dostarczone z urządzeniem osłony miecza/łańcucha.

10.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

Używać wyłącznie łańcuchów i mieczy, które zostały dopuszczone do tego celu przez producenta urządzenia.

Zapasowy miecz nr art.: 45.001.67

Zapasowy łańcuch nr art.: 45.001.87

Użycie części zamiennych, które nie zostały dopuszczone do tego celu przez producenta, może być przyczyną bardzo ciężkich obrażeń.

11. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

12. Wyszukiwanie usterek

Ostrożnie!

Przed przystąpieniem do wyszukiwania usterek wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Na wypadek wystąpienia nieprawidłowości w funkcjonowaniu maszyny, w poniższej tabeli zamieszczono symptomy usterek oraz opisano sposób ich usunięcia. Jeżeli nie udało się zlokalizować i usunąć źródła problemu należy zwrócić o pomoc do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usuwania
Piła łańcuchowa nie działa	- Brak zasilania energią elektryczną - Usterka gniazdka wtykowego - Uszkodzony przedłużacz przewodu zasilającego - Usterka bezpiecznika	- Sprawdzić zasilanie energią elektryczną - Podłączyć urządzenie do innego źródła zasilania, w razie potrzeby zmienić źródło zasilania - Sprawdzić przewód, w razie potrzeby wymienić - Wymienić bezpiecznik
Piła łańcuchowa pracuje w sposób przerywany	- Zewnętrzny styk chwiejny - Wewnętrzny styk chwiejny - Uszkodzony włącznik/wyłącznik	- Skontaktować się z warsztatem specjalistycznym - Skontaktować się z warsztatem specjalistycznym - Skontaktować się z warsztatem specjalistycznym
Suchy łańcuch	- Brak oleju w zbiorniku - Zatkane odpowietrzanie w zamknięciu zbiornika oleju - Zatkany kanał wypływu oleju	- Napełnić zbiornik olejem - Oczyszczyć zamknięcie zbiornika oleju - Oczyszczyć kanał wypływu oleju
Rozgrzany łańcuch / szyna prowadząca	- Brak oleju w zbiorniku - Zatkane odpowietrzanie w zamknięciu zbiornika oleju - Zatkany kanał wypływu oleju - Tępy łańcuch - Łańcuch jest zbyt mocno naciągnięty	- Napełnić zbiornik olejem - Oczyszczyć zamknięcie zbiornika oleju - Oczyszczyć kanał wypływu oleju - Naostrzyć lub wymienić łańcuch - Sprawdzić naciąg łańcucha
Piła łańcuchowa szarpie, wibruje lub tnie nieprawidłowo	- Łańcuch jest za słabo napięty - Tępy łańcuch - Zużyty łańcuch - Zęby łańcucha skierowane są w złą stronę	- Wyregulować naciąg łańcucha - Naostrzyć lub wymienić łańcuch - Wymienić łańcuch - Zamontować łańcuch z zębami skierowanymi w poprawną stronę



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	łańcuch piły, miecz
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	olej do pił łańcuchowych
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete inimesed (kaasa arvatud lapsed) või kogemuste ja/või teadmisteta isikud; kui siis ainult pädeva isiku järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet kasutama. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängi.

Seadmel asuvate sümbolite seletus**(joonis 21):**

1. Hoiatus!
2. Kaitske seadet vihma ja niiskuse eest!
3. Pange tähele kukkuvaid ja eemalepaiskuvaid osi.
4. Hoidke kaugemale.
5. Lugege enne kasutuselevõttu kasutusjuhendit!
6. Kandke silma-, pea- ja kõrvakaitsmeid!
7. Kandke kaitsekindaid!
8. Kandke tugevaid jalanõusid!
9. Tõmmake pistik võrgust kohe välja, kui juhe kahjustub või läbi lõigatakse.
10. Eluoht elektrilöögi tõttu Hoidke kõrglõikuriga piisavat vahekaugust maapealsete kõrgepingeliinide suhtes.
11. Ketil liikumise ja keti hammaste suund
12. Maksimaalne lõikepikkus / keti kiirus

13. Seade vastab ohutuskategooriale II (kahekordselt isoleeritud)
14. Garanteeritud müratase: 108 dB

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1/2)**

1. Saemoodul
2. Hoidepind
3. Sisselülitustõkis
4. Käepide
5. Olarihm
6. Võrgujuhe
7. Sisse-/väljalülitusnupp
8. Pööramisdetail
9. Torukinnitus
10. Kinnituskruvi
11. Pikendustoru
12. Sae juhtplaat
13. Saekett
14. Mootoriosa
15. Juhtme tõmbetõkis
16. Käekaitse
17. Kanderihma kinnitus
18. Käepideme regulaatori lukustus
19. Ölipaagi kork
20. Veotähiku kate
21. Juhtplaadi kaitse
22. Multifunktsionaalne tööriist (nr 13/4 mm)

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Elektriline kõrglõikur
- Pikendustoru
- Saekett
- Juhtplaat
- Juhtplaadi kaitse
- Ölarihm
- Multifunktsionaalne tööriist (nr 13/4 mm)
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Elektriline kõrglõikur on ette nähtud puude oksalõikustöödeks. See sobib nii ulatuslikeks saetöödeks ja puude langetamiseks kui ka teiste materjalide saagimiseks kui puit.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Võrgupinge: 230–240 V~ 50 Hz
 Nimivõimsus: 900 W
 Lõiketera pikkus: 200 mm
 Lõikepikkus maksimaalselt: 182 mm
 Ketisamm: 3/8", 9,525 mm
 Veolüli paksus: (0,043") 1,1 mm
 Ketiratas: 6 hammast, 3/8"
 Lõikekiirus nimipöörlemissagedusel (vu): .. 11 m/s
 Õlipaagi maht: 100 cm³
 Kaal ilma tarvikuteta: 4,5 kg
 Kett: ES084MLEA041
 Juhtplaat: 3/8LP.043 33E
 Kaitseklass: II / 

Oht!**Müra ja vibratsioon**

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi i ISO 22868 järgi.

Helirõhu tase L_{pA} 99 dB(A)
 Hälbepiir K_{pA} 3 dB
 Müratase L_{WA} 104,9 dB(A)
 Hälbepiir K_{WA} 2,64 dB
 Garanteeritud müratase L_{WA} 108 dB

Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standard EN ISO 11680-1 järgi.

Käepide koormuse all

Võnkeemissiooniväärtus

- eesmine käepide $a_{h_1} = 2,055 \text{ m/s}^2$

- tagumine käepide $a_{h_2} = 2,635 \text{ m/s}^2$

Värisemine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Esitatud võnke koguväärtused ja müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud võnke koguväärtusi ja müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Hoiatus!

Võnke ja müra emissiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

Võtke tarvitusele abinõud, et kaitsta enda vibratsioonikoormuse eest! Võtke sealjuures arvesse kogu tööprotsessi, niisiis ka ajahetki, mil seade töötab koormuseta või on välja lülitatud! Sobivad abinõud hõlmavad muuhulgas seadme ja otsakute regulaarset kontrollimist ja hooldust, käte soojashoidmist, regulaarseid tööpause ning tööprotsesside head planeerimist.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumi!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

Ettevaatus!

Jääkriskid

Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjade kohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:

1. Lõikevigastused, juhul kui ei kasutata kaitseriieid.
2. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmuaitsemaski.
3. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.
4. Tervisekahjustused, mis tulenevad käte vibreerimisest juhul, kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei kasutata ega hooldata nõuetele vastavalt.

5. Enne kasutuselevõttu

Enne ühendamist veenduge, et tüübisildil toodud andmed vastaksid toiteandmetele.

Hoiatus!

Enne seadme reguleerimist tõmmake toitepistik alati pistikupesast välja.

Hoiatus! Ühendage kettsaag voluvõrku alles siis, kui saag on täielikult kokkupandud ja ketipingsus on seadistatud. Vigastuste vältimiseks kandke kettsae juures töötamisel alati kaitsekindaid. Pakkige kõik detailid hoolikalt lahti ja kontrollige nende komplektust.

5.1 Pikendustoru ja saemooduli paigaldamine

Olenevalt vajaminevast töö kõrgusest saate elektrilist kõrglõikurit kasutada kas pikendustoruga või ilma selleta (joonis 2/asend 11).

5.1.1 Pikendustoru (joonised 3a–3b) paigaldamine

- a) Keerake kinnituskruvi (10) mootoriüksuse (joonis 2/14) torukinnitusel (9) natukene lahti.
- b) Pange pikendustoru (11) mootoriüksuse torukinnitusse (9).
- c) Tõmmake vedrupoldi rõngast (9b) ja lükake pikendustoru (11) u 45 mm torukinnituse (9) sisse. Laske vedrupoldi rõngas (9b) lahti.
- d) Keerake pikendustoru (11) kuni vedrupolt (9a) lukustusavas (11a) kuuldavalt fikseerub. Kinnitamiseks keerake kinnituskruvi (10) tagasi kinni.

5.1.2 Saemooduli (joonis 4) paigaldamine

Saemooduli (joonis 2/ 1) pikendustorule (joonis 2/ 11) paigaldamiseks toimige nii, nagu on punktis 5.1.1 kirjeldatud. Joonisel 4 on näha valmis paigaldus.

Pikendustoru ja saemooduli äravõtmine toimub vastupidises järjekorras.

Kui teil ei ole pikendustoru (joonis 2/ 11) vaja, paigaldage saemoodul (joonis 2/ 1) otse mootoriüksusele (joonis 2/ 14). Toimige paigaldamisel nii, nagu on punktis 5.1.1 kirjeldatud.

5.2 Juhtplaadi ja saeketi paigaldamine (joonised 5–7)

1. Eemaldage multifunktsionaalse tööriista nr 13/4 mm (22) abil veotähiku kate (20) kinnituskruvi.
2. Võtke veotähiku kate maha.
3. Asetage saekett (13) juhtplaadi ümber kulgevasse soont (12).
4. Pange juhtplaat (12) ja saekett (13) kõrglõikuri kinnituspessa. Juhtige sealjuures saekett mööda soont (1a) ja riputage juhtplaat ketipingutuspoltide (1b) külge.
5. Paigaldage veotähiku kate ja keerake kinnituskruvi kinni.

Märkus: Keerake kinnituskruvi lõplikult kinni alles pärast ketipingsuse seadistamist (vt punkt 5.3)

5.3 Saeketi pingutamine (joonised 8–10)

1. Keerake veotähiku kate kinnituskruvi natuke lahti (kasutage multifunktsionaalset tööriista nr 13/4 mm).
2. Seadistage multifunktsionaalse tööriista nr 13/4 mm (22) abil ketipingulduskruvi (1c) kaudu saeketi pinget. Paremale keeramine suurendab ketipinget, vasakule keeramine vähendab ketipinget. Saekett on õigesti pingutatud, kui seda saab plaadi keskel u 2 mm üles tõsta.

3. Keerake veotähiku kätte (20) kinnituskruvi (1d) kinni (kasutage multifunktsionaalset tööriista nr 13/4 mm).

Oht! Kõik ketilülid peavad olema korralikult plaadi juhtsoones.

Märkused keti pingutamise kohta:

Ohutu töö tagamiseks peab saekett olema õigesti pingutatud. Optimaalse pingsuse tunnete ära sellest, kui saeketti saab plaadi keskel 2 mm üles tõsta (joonis 9). Kuna saagimisel saekett kuumeneb ja seetõttu selle pikkus muutub, kontrollige ketipingsust hiljemalt iga 10 minuti järel ja reguleerige seda vajadusel. See kehtib eriti uute saekettide korral. Pärast töö lõpetamist laske saeketti lõdvenemaks, sest jahtumisel tõmbub see lühemaks. Sellega hoiate ära keti kahjustumise.

5.4 Saeketi määrimine

Hoiatus! Tõmmake võrgupistik alati enne kontrollimist ja seadistustöid pistikupesast välja. Vigastuste vältimiseks kandke kettsae juures töötamisel alati kaitsekindaid.

Märkus! Ärge käitage ketti mingil juhul ilma ketiõlita! Kettsae kasutamine ilma ketiõlita või vaateklaasist allpool asuva õlitasemega põhjustab saeketi kahjustumist!

Märkus! Jälgige temperatuurilusi: erinevatel keskkonnatemperatuuridel on vaja väga erineva viskoossusega määrdeainet. Madalatel temperatuuridel on piisva määrdekihi tekitamiseks vaja vedelat (madala viskoossusega) õli. Kui te kasutate sama õli suvel, muutub see kõrgematel temperatuuridel veel vedelamaks. Seetõttu võib määrdeainekiht kaduda, kett kuumeneb üle ja võib kahjustuda. Lisaks läheb määrdeõli kõrbema ja tekitab mittevajalikke saasteaineid.

5.4.1 Õlipaagi täitmine (joonis 11):

Hoiatus! Tankige vabas õhus ja ärge täitmise ajal suitsetage.

- Asetage kettsaag tasasele pinnale.
- Puhastage õlipaagi korgi (joonis 19) ümbrus ja tehke see siis lahti.
- Täitke paak (19a) saeketiõliga. Jälgige seejuures, et paaki ei satuks mustust, muidu võib õlidüüs ummistuda.
- Sulgege õlipaagi kork (joonis 19).

6. Töötamine

Järgige mürakaitsemääruste sätteid, mis võivad piirkonniti erinevad olla.

6.1 Õlarihma pealepanek

Hoiatus! Kandke töö juures alati õlarihma. Lülitage seade alati välja, enne kui vabastate õlarihma. Vastasel korral on oht saada vigastada.

1. Joonis 12: Lükake õlarihma kinnituse konksud (5a) kanderihma kinnitusse (17).
2. Joonis 13: Pange õlarihm (5) üle oma öla ja reguleerige rihma pikkus nii, et rihmahoidik paikneb puusa kõrgusel.
3. **Tähelepanu!**
Joonis 14: Õlarihm on varustatud lukustuse kiiravajaga. Vajutage, kui seadet on vaja kiiresti ära panna, konksud (5a) kokku ja tõmmake õlarihm (5) kanderihma kinnitusest välja.

6.2 Käepideme reguleerimine (joonis 15)

Tähelepanu: Tõmmake võrgupistik enne käepideme reguleerimist välja.

Lükake pööramisdetailil (8) lukustuse avaja (18) ette ja keerake käepide (4) soovitud asendisse ($-90^{\circ}/-45^{\circ}/0^{\circ}/45^{\circ}/90^{\circ}$).

Jälgige lukusti kindlat fikseerumist!

6.3 Vooluvõrku ühendamise

- Ühendage toitejuhe sobiva pikendusjuhtmega. Jälgige seejuures, et pikendusjuhe sobiks kettsae võimsusega.
- Kindlustage pikendusjuhe (A) tõmbejäõudude ja ettekavatsematu väljatõmbamise vastu, nagu on näidatud joonisel 16.
- Ühendage pikendusjuhe nõuetekohaselt installeeritud maandusega pistikupesasse. Soovitame kasutada erksavärvilist (punast või kollast) juhet. See vähendab kettsaaga juhusliku kahjustamise ohtu.

6.4 Sisse- ja väljalülitamine (joonis 15)

a) sisselülitamine

- Hoidke kettsaage ühe käega käepidemest (4) ja teise käega hoiupinnast (joonis 1/2) kinni.
- Lükake sisselülitustõkis (3) ettepoole ja vajutage toitelülitit (7). Laske sisselülitustõkis (joonis 8/3) taas lahti.

b) väljalülitamine

- Laske toitelüliti (asend 7) lahti.
- Kui Te töö katkestate, tõmmake alati võrgupistik välja.

7. Kettasaega töötamine**Ettevalmistus**

Ohutu töö tagamiseks ja võimalike kahjustuste korral kontrollige enne igat kasutamist järgmisi punkte:

Kettsae seisukord

Kontrollige enne töö alustamist kettsae korpuse, toitejuhtme, saeketi ja plaadi kahjustusi. Ärge võtke mingil juhul kasutusse ilmselgelt kahjustunud seadet. – **Õnnetuste oht!**

Oht! Kaitseseadiseid ei tohi eemaldada ega modifitseerida. – **Õnnetuste oht!** Ärge kasutage saagi, kui kaitseseadeldised ei funktsioneerik korralikult. Ärge püüdke ohutusse puutuvaid kaitseseadeldisi ise remontida, vaid pöörduge meie teenindusse või samasuguse kvalifikatsiooniga töökotta.

Kasutage ainult tootja poolt aktsepteeritud lisatarvikuid ja varuosi. Vastasel juhul on õnnetuste või kahjustuste oht.

Õlipaak

Õlitase paagis. Kontrollige ka töötamise ajal, kas õli on piisavalt. Kettasae kahjustuste vältimiseks ärge käitage mingil juhul saagi, kui õli ei ole või kui õlitase on langenud alla miinimummärgi. Ühest paagitäiest piisab 10-minutiliseks lõikamiseks, olenevalt pausidest ja koormusest.

Saekett

Saeketi pingsus, lõiketerade seisukord. Mida teravam saekett on, seda kergemini ja kontrollitavamalt saab kettasaagi kasutada. Sama kehtib ka ketipingsuse kohta. Enda turvalisuse suurendamiseks kontrollige ka töötamise ajal hiljemalt iga 10 minuti tagant keti pingsust! Keti väljavenimine on eriti suur just uutel saekettidel.

Ärge puudutage saeketti ajal, kui seade on sisse lülitatud. Kui mis tahes ese blokeerib saeketti, lülitage seade kohe välja – seejärel eemaldage ese – **vigastusoh!**

Kaitseriietus

Kandke kindlasti vastavat, tihedalt liibuvat kaitseriidet, nagu löikekindlad püksid, kindad ja turvajalatsid.

Kuulmiskaitse ja kaitseprillid.

Kandke integreeritud kuulmiskaitse ja näokaitsega kaitsekiivrit. See kaitseb allakukkuvate harude ja tagasipaiskuvate okste eest.

Ohutu töötamine

- Ohutu töötamise tagamiseks on ette nähtud kuni 60° töönurk.
- Ärge seiske kunagi saetava oksa all.
- Ettevaatust pingel all olevate oksade saagimisel ja puidust kildude eraldumisel.
- Võimalik vigastusohu kukkuvate ja laiali lenduvate puidutükkide tõttu!
- Hoidke isikud ja loomad ohutsoonist eemal, kui masin on töös.
- Seade ei ole kõrgepingeliiniga kokku puutudes elektrilöögi eest kaitstud. Pidage kinni minimaalsest 10 m vahekaugusest voolujuhtivate kaablitega. Eluoht elektrilöögi tõttu!
- Seiske mäenõlval alati kas saetavast oksast ülevalpool või selle kõrval.
- Hoidke seade nii keha lähedal kui võimalik. Nii hoiate kõige paremini tasakaalu.

Saagimistehnikad

- Hoidke seadet oksalõikamisel maksimaalselt 60° horisontaali suhtes, et mitte saada kukkuvat oksa pihta (joonis 17).
- Saagige puul kõigepealt maha alumised oksad. Seeläbi muutub mahasaetud okste allakukkumine lihtsamaks.

HOIATUS! Ärge mitte kunagi seiske oksa all, mida saetakse – võtke arvesse mahakukkuvate okste kukkumisruumi! – Maapinnale kukkuvad oksad võivad üles pörkuda – **vigastusoh!**

- Pärast saagimise lõppu suureneb kasutaja ja oks järsult sae kaal, kuna saag ei toetu enam oksale. Tekib oht sae üle kontrolli kaotada.
- Tõmmake saag löikekohast välja ainult saeketi liikumise ajal. Sellega väldite kinnikiilumist.
- Ärge saagige saelehe tipuga.
- Ärge saagige paksenditega oksaosi. See takistab puu haavade paranemist.

Väiksemate okste mahasaagimine (joonis 18):

Asetage sae tööpind oksale. See takistab sae järske liigutusi lõikamise alguses. Juhtige saag kerge survega ülalt alla läbi oksa.

Suuremate ja pikemate okste mahasaagimine (joonis 19):

Tehke suuremate okste korral üks lõige koormuse vähendamiseks.

Saagige kõigepealt saetera ülemise poolega alt-poolt ülespoole suunaga 1/3 oksa läbimõõtu läbi (a). Seejärel saagige saetera alumise poolega ülalt allapoole esimene lõige (b).

Saagige pikemad oksad maha lõikudena, et teil oleks okste kukkumiskoha üle kontroll.

Tagasilöök

Tagasilöögi all mõistetakse töötava kettsae äkilist üles- ja tagasipõrkumist. Põhjuseks on enamasti töödeldava materjali puudutamise plaadiotsaga või saeketi kinnikiilumine.

Tagasilöögi korral esineb äkki suur jõud. See pärast reageerib kettsaag enamasti kontrollimatult. Tagajärjeks on töötaja või läheduses viibivate inimeste sageli väga rasked vigastused. Tagasilöögioht on suurim, kui kasutate saagi plaadi otsa piirkonnas, kuna seal on kangiefekt kõige tugevam. Seetõttu asetage saag alati võimalikult madalale.

Hoiatus!

- Hoolitsege alati õige ketipingsuse eest!
- Kasutage ainult laitmatu korras kettsaagi!
- Töötage ainult nõuetekohaselt teritatud saeketiga!
- Ärge saagige kunagi plaadi ülemise ääre või otsaga!
- Hoidke kettsaagi alati mõlema käega kinni!

Pinge all puidu saagimine

Oht!

Pinge all oleva puidu saagimine nõuab erilist ettevaatlikkust! Pinge all olev puit, mis saagimisega pingelt vabaneb, reageerib vahel täiesti kontrollimatult. See võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi. Selliseid töid võivad teha ainult vastava ettevalmistusega spetsialistid.

8. Tehniline hooldus

Hoidke masinat ning lõikeriistu ja lõikeriistade kaitset heas kasutuskorras. Puudulik hooldus võib põhjustada seadmel kahjustusi ja ülliraskeid vigastusi.

Seadme sees ei ole muid hooldust vajavaid osi.

8.1 Saeketi ja juhtplaadi vahetamine

Juhtplaat tuleb välja vahetada, kui plaadi juhtsoon on kulunud. Toimige nii, nagu on kirjeldatud peatükis "Juhtplaadi ja saeketi paigaldamine".

Kasutage ainult tootja poolt aktsepteeritud saekette ja juhtplaate. Need on punktis 4 „Tehnilised andmed“ loetletud või saadaval lisatarvikutena (vt punkt 10.3 „Varuosade tellimine“). Tootja poolt aktsepteerimata varuosade kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi.

8.2 Automaatse ketiõlituse kontrollimine

Juhtplaadi ja saeketi ülekuumenemise ja sellega seotud kahjustuste ennetamiseks kontrollige regulaarselt automaatse ketiõlituse funktsioneerimist. Selleks suunake plaadi ots siledale pinnale (laud, puu lõikepind) ja laske kettsael töötada. Kui sel ajal ilmub suurenev õlijalg, töötab automaatne ketiõlitus korralikult. Kui selget õlijalge ei ilmu, lugege vastavaid juhiseid peatükist „Veatsing“! Kui ka need juhised ei aita, pöörduge meie teenindusse või samasuguse kvalifikatsiooniga töökotta. **Hoiatus!** Ärge puudutage seejuures pealispinda. Hoidke piisavat ohutusvahet (u 20 cm).

8.2.1 Õlikoguse seadistuskruvi (joonis 20/ B)

Tehases on seadistatud optimaalne õlikogus (4–6 ml/min). Kui punktis 8.2 kirjeldatule vastavalt õlijalge ei ole näha, suruge kruvikeerajaga kergelt õlikoguse seadistuskruvile ja keerake vastupäeva. Väljastatavat õlikogust suurendatakse (MAX). Kui toimimine tahakse päripäeva, õlikogust vähendatakse (MIN).

8.3 Saeketi teritamine

Efektiivne töö kettsaega on võimalik ainult siis, kui saekett on heas seisukorras ja terav. Seeläbi väheneb ka tagasilöögioht.

Saekette saab teritada kõigis spetskauplustes.

Ärge püüdke saeketti ise teritada, kui teil ei ole sobivat tööriista ja vajalikku kogemust.

9. Toitejuhtme vahetamine

Oht!

Kui käesoleva seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või teda esindaval klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada.

10. Puhastamine, hoiustamine ja varuosade tellimine

Viige puhastus- ja hooldustööd läbi enne seadme hoiundamist.

10.1 Puhastamine

- Puhastage korrapäraselt pingutusmehhanismi. Selleks puhuge see suruõhuga läbi või pühkige harjaga. Ärge kasutage puhastamiseks tööriistu.
- Hoidke käepidemed õlist puhtad, et saaksite alati ohutult kinni hoida.
- Vajadusel puhastage seadet niiske lapi ja õrnatoomelise nõudepesuvahendiga.

Oht!

- Tõmmake võrgupistik enne igat puhastamist välja.
- Ärge kastke seadet puhastamiseks mingil juhul vette või muudesse vedelikesse.

10.2 Hoiundamine ja transport

- Kui kettsaagi ei kasutata pikemat aega, võtke ketiõli paagist välja. Kastke saekett ja juhtplaat veidikeseks ajaks õlivanni ja keerake siis õlipaberisse.
- Hoidke seadet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne hoiustamistemperatuur on 5 °C kuni 30 °C.
- Kandke seadet alati ühe käega hoidekätepidemest ja teise käega lisakäepidemest hoides.
- Ärge tõstke seadet mootorikorpusest hoides.
- Kindlustage seade libisemise vastu, kui transportite seda sõidukiga.
- Kasutage transportimisel võimalikult originaalpakendit.
- Puhastage ja hooldage elektrilist kõrglõikurit enne ladustamist.
- Kui elektrilist kõrglõikurit ei kasutata pikemat aega, võtke ketiõli paagist välja. Kastke saekett ja juhtplaat veidikeseks ajaks õlivanni ja keerake siis õlipaberisse.

- Kasutage ladustamisel või transportimisel juuresolevaid kaitsekatteid sae juhtplaadi / saeketi jaoks.

10.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com.

Kasutage ainult tootja poolt aktsepteeritud saekette ja juhtplaate.

Varujuhtplaat, art nr: 45 001.67

Varukett, art nr: 45 001.87

Tootja poolt aktsepteerimata varuosade kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi.

11. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

12. Veaotsing

Ettevaatust!

Enne veaotsingut lülitage seade välja ja ühendage võrgupistik lahti.

Järgnevas tabelis on toodud vigade sümptomid ning kirjeldatakse, kuidas saate abi, kui teie masin ei tööta enam korralikult. Kui te ei suuda selle abil probleemi kindlaks teha ega kõrvaldada, pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Kettsaag ei tööta	- Puudub vooluvarustus - Pistikupesa on defektne - Pikendusjuhe on kahjustatud - Kaitse on defektne	- Kontrollige vooluvarustust - Proovige teist vooluallikat, vajaduse korral vahetage - Kontrollige juhet, vajaduse korral vahetage - Vahetage kaitse
Kettsaag töötab katkendlikult	- Väline liikuv kontakt - Sisemine liikuv kontakt - Toitelüliti on defektne	- Pöörduge vastavasse töökotta - Pöörduge vastavasse töökotta - Pöörduge vastavasse töökotta
Saekett on kuiv	- Paagis ei ole õli - Õlipaagi sulguri õhuava on ummistunud - Õlikanal on ummistunud	- Lisage õli - Puhastage õlipaagi sulgur - Tehke õlikanal puhtaks
Kett / Juhtplaat on kuum	- Paagis ei ole õli - Õlipaagi sulguri õhuava on ummistunud - Õlikanal on ummistunud - Kett on nūri - kett on liiga pingul	- Lisage õli - Puhastage õlipaagi sulgur - Tehke õlikanal puhtaks - Teritage ketti või vahetage see - Kontrollige keti pinget
Kettsaag jõnksutab, vibreerib või ei sae korralikult.	- Kett on liiga lõtv - Kett on nūri - Kett on kulunud - Saehambad on vales suunas	- Seadistage ketipingsust - Teritage ketti või vahetage see - Vahetage kett - Pange saekett uuesti peale, hambad õiges suunas

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletakse kulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	saekett, sae juhtplaat
Kulumaterjal / Kuluosad*	ketisae õli
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DA Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FI Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekehez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR Uygunluk Deklasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UK Декларация відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost so regulativata i so normite na EY za artikli
NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Elektro-Stab-Heckenschere / -Säge* GC-HC 90/2046 T (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☒ Annex IV |
| ☐ (EU)2015/1188 | Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen (NB 0123);
Ridlerstraße 65; 80339 München; Germany
Reg. No.: M6A 010654 0634 Rev.01 |
| ☐ 2014/35/EU | ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2006/28/EC | ☒ Annex V |
| ☒ 2014/30/EU | ☐ Annex VI |
| ☐ 2014/32/EU | Noise: measured $L_{wa} = 101,7$ dB (A); guaranteed $L_{wa} = 104$ dB (A) |
| ☐ 2014/53/EU | P = 0,9 kW; L/Ø = cm |
| ☐ 2014/68/EU | Notified Body: |
| ☐ (EU)2016/426 | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| Notified Body: | Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

**Standard references: EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN ISO 11680-1;
EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 28.05.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Shao Wei/Product-Management

First CE: 2022
Art.-No.: 45.012.90 **I.-No.:** 21025
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR034534
Documents registrar: Patrick Willnecker
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* EN Electric Pole-Operated Pruner · FR Perche-élagueuse électrique · IT Sveltatoio elettrico · DA/NO Elektrisk stangsav · SV Elektrisk stamkvistare · CS Elektrická profezávací pila · SK Elektrický výškový odvetvovač · NL Elektrische hoogsnijer · ES Pórtiga de poder eléctrica · FI Sähkökäyttöinen pystyksärsintäsaha · SL Električni višinski obvejevalnik · HU Elektromos-magassági ágnyeső · RO Ferăstrău electric cu braț telescopic · EL Ηλεκτρικός κλαδοκόπτης τηλελίου κλαδιών · PT Podadora-desramadora de haste eléctrica · HR/BS Električna teleskopska pila · SR Električna teleskopska testera · PL Elektryczna piła na wysięgniku · TR Elektrikli yüksek dal budama testeresi · RU Электрический выстоторез · ET Elektriline kõrglõikur · LV Elektriskais atzarotājs · LT Sietinis elektrinis genėtuvas · BG Электрическа резачка за клоии · UK Електричний висоторіз · MK Електричен висински апарат за сечење грани · NO Elektrisk beskæringssag · IS Lóng-rafmangs-greinakeð-jusög



Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

El. Pole Hedge Trimmer / Saw GC-HC 90/2046 T (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| ☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | ☒ Electromagnetic Compatibility Regulation |
| ☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation | ☐ Measuring Instruments Regulation |
| ☐ Radio Equipment Regulation | ☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| ☐ Personal Protective Equipment Regulation | |
| ☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| ☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| ☒ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |

☒ Annex V

☐ Annex VI

Noise: measured L_{WA} = 101.7 dB (A); guaranteed L_{WA} = 104 dB (A)
P = 0,9 kW; L/Ø = cm
UK Approved Body:

☒ Supply of Machinery (Safety) Regulation

☒ Annex IV

UK Approved Body: TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen (NB 0123); Ridlerstraße 65; 80339 München; Germany

UKTE Certificate No.: M6A 010654 0634 Rev.01

**Standard References: EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN ISO 11680-1;
EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Wirral, 2025.05.28


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 45.012.90 I.-No.: 21025
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR034534
Documents registrar: Patrick Willnecker
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar, Germany



EH 07/2025 (01)

